

第 30 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一四年七月二十三日，星期三



Número 30

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 23 de Julho de 2014

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第216/2014號行政長官批示，以臨時定期委任方式，委任一名人士赴澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職。..... 11619

第217/2014號行政長官批示，將若干權限授予新聞局局長，作為簽署有關提供“2014年澳門居民媒介使用研究服務”合同的簽署人。..... 11619

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 216/2014, que nomeia um indivíduo, em regime de comissão eventual de serviço, para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra. 11619

Despacho do Chefe do Executivo n.º 217/2014, que delega poderes no director do Gabinete de Comunicação Social, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «Estudo sobre os meios de comunicação social consultados pelos residentes de Macau 2014». ... 11619

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第218/2014號行政長官批示，續任科技委員會委員。.....	11619	Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2014, que renova o mandato dos membros do Conselho de Ciência e Tecnologia.	11619
更正第45/2014號行政長官批示的葡文文本。.....	11620	Rectificação da versão portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2014.	11620
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	11620	Extracto de despacho.	11620
行政法務司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:	
第27/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《購置貨櫃型生態環保公共廁所合同》的簽署人。.....	11621	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 27/2014, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Aquisição de sanitário público de protecção ecológica em forma de contentor».	11621
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第112/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂購買檢測最大攝氧量儀器及配套的功率單車合同的簽署人。.....	11621	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 112/2014, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de aquisição de instrumento de detecção do consumo máximo de oxigénio e respectiva bicicleta de potência de apoio.	11621
第115/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂為體育發展局推行環保節能綠色管理顧問服務合同的簽署人。.....	11621	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 115/2014, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de consultadoria na implantação de gestão verde, da protecção ambiental e da conservação energética para Instituto do Desporto.	11621
第117/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予學生福利基金行政管理委員會主席，作為簽訂2014/2015及2015/2016學校年度為非高等教育學生提供保險服務合同的簽署人。.....	11622	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 117/2014, que subdelega poderes na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, como outorgante, no contrato de Aquisição do Seguro Escolar para os Alunos do Ensino Não Superior, nos anos escolares de 2014/2015 e 2015/2016.	11622
第118/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——大學市區中心第一期裝修工程合同的簽署人。..	11622	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2014, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo à 1.ª fase da obra de acabamentos da Universidade de Macau (Colina da Taipa).	11622
第119/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為橫琴島澳門大學新校區健康科學學院供應及安裝細胞成像多功能檢測系統合同的簽署人。.....	11623	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 119/2014, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do <i>Cell Imaging Multi-Mode Reader</i> na Faculdade de Ciências da Saúde no novo campus da Universidade de Macau, na Ilha de Hengqin.	11623
第120/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予衛生局局長，作為簽訂向衛生局供應及安裝一臺超聲掃描機合同的簽署人。.....	11623	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 120/2014, que subdelega poderes no director dos Serviços de Saúde, como outorgante, no contrato relativo ao Fornecimento e Instalação de Um Sistema Ultrassónico Digital aos Serviços de Saúde.	11623
第121/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為橫琴島澳門大學新校區圖書館供應及安裝自助借還書機合同的簽署人。.....	11623	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 121/2014, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de máquina para auto-serviço de empréstimo e devolução de livros para a biblioteca no novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin.	11623

第122/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展基金行政管理委員會主席，作為簽訂為體育發展局轄下澳門區體育設施的空調系統提供保養維護服務合同的簽署人。.....	11624	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 122/2014, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção e reparação do sistema de climatização das instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto.	11624
第123/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為橫琴島澳門大學新校區大學會堂及學生活動中心供應及安裝影音設備合同的簽署人。.....	11624	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2014, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação dos equipamentos audiovisuais na Aula Magna da Universidade e no Centro das Actividades Estudantis no novo campus da Universidade de Macau, na Ilha de Hengqin.	11624
運輸工務司司長辦公室：			
第38/2014號運輸工務司司長批示，將三幅位於氹仔島的地塊，讓與澳門特別行政區，並以租賃制度批出該地塊用作興建一幢屬單一所有權制度，作商業用途的樓宇。.....	11624		
第39/2014號運輸工務司司長批示，委任一名澳門電力股份有限公司董事會成員。.....	11633		
廉政公署：			
批示摘錄數份。.....	11633		
警察總局：			
批示摘錄數份。.....	11634		
醫療系統建設跟進委員會：			
批示摘錄數份。.....	11635		
大熊貓基金：			
批示摘錄一份。.....	11636		
人才發展委員會：			
批示摘錄一份。.....	11637		
法務局：			
批示摘錄數份。.....	11637		
印務局：			
批示摘錄一份。.....	11638		
民政總署：			
決議摘錄一份。.....	11640		
退休基金會：			
批示摘錄數份。.....	11640		
更正批示摘錄一份。.....	11643		
財政局：			
批示摘錄一份。.....	11644		
統計暨普查局：			
批示摘錄數份。.....	11645		
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:			
Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 38/2014, que cede à RAEM três parcelas de terreno situadas na ilha da Taipa, e concede, por arrendamento, as referidas parcelas para serem aproveitadas com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, destinado a comércio.			
Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2014, que nomeia um membro do Conselho de Administração da Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.			
Comissariado contra a Corrupção:			
Extractos de despachos.			
Serviços de Polícia Unitários:			
Extractos de despachos.			
Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-Estruturas do Sistema de Saúde:			
Extractos de despachos.			
Fundo dos Pandas:			
Extracto de despacho.			
Comissão de Desenvolvimento de Talentos:			
Extracto de despacho.			
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:			
Extractos de despachos.			
Imprensa Oficial:			
Extracto de despacho.			
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:			
Extracto de deliberação.			
Fundo de Pensões:			
Extractos de despachos.			
Rectificação de extracto de despacho.			
Direcção dos Serviços de Finanças:			
Extracto de despacho.			
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:			
Extractos de despachos.			

勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	11646	Extractos de despachos.	11646
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	11648	Extractos de despachos.	11648
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄數份。.....	11648	Extractos de despachos.	11648
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Ma- cau:	
批示摘錄數份。.....	11648	Extractos de despachos.	11648
聲明書數份。.....	11650	Declarações.	11650
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	11650	Extractos de despachos.	11650
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	11651	Extractos de despachos.	11651
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	11653	Extractos de despachos.	11653
聲明書數份。.....	11656	Declarações.	11656
更正批示摘錄一份。.....	11656	Rectificação de extracto de despacho.	11656
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	11657	Extractos de despachos.	11657
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	11662	Extractos de despachos.	11662
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄數份。.....	11663	Extractos de despachos.	11663
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
議決摘錄數份。.....	11664	Extractos de deliberações.	11664
批示摘錄數份。.....	11664	Extractos de despachos.	11664
旅遊基金：		Fundo de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	11665	Extracto de despacho.	11665
澳門格蘭披治大賽車委員會：		Comissão do Grande Prémio de Macau:	
批示摘錄一份。.....	11666	Extracto de despacho.	11666
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
批示摘錄一份。.....	11666	Extracto de despacho.	11666
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Trans- portes:	
批示摘錄數份。.....	11667	Extractos de despachos.	11667
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄數份。.....	11669	Extractos de despachos.	11669
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄數份。.....	11669	Extractos de despachos.	11669
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄數份。.....	11670	Extractos de despachos.	11670

建設發展辦公室：

批示摘錄一份。..... 11671

電信管理局：

批示摘錄數份。..... 11671

聲明書一份。..... 11674

能源業發展辦公室：

批示摘錄一份。..... 11674

政府機關通告及公告**政府總部輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員（行政文員範疇）四缺入職開考的知識考試合格且可進入專業面試准考人名單。..... 11675

公告一則，關於張貼為填補雜役職務範疇勤雜人員三缺入職開考的投考人臨時名單。..... 11675

海關佈告：

通告一則，關於第02/2014/DAF/SA號及第07/2014/DAF/SA號的公開招標。..... 11675

初級法院佈告：

公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。..... 11677

新聞局佈告：

為填補二等技術員（英文新聞範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。..... 11677

醫療系統建設跟進委員會佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺及一等技術員一缺晉級開考的通告。..... 11678

禮賓公關外事辦公室佈告：

為填補重型車輛司機兩缺入職開考的應考人最後成績表。..... 11679

行政公職局佈告：

為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11680

公告一則，關於張貼為填補心理學範疇二等高級技術員十六缺對外入職中央開考的准考人確定名單。..... 11680

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 11681

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extracto de despacho. 11671

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

Extractos de despachos. 11671

Declaração. 11674

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extracto de despacho. 11674

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo principal, área de oficial administrativo. 11675

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área funcional de servente. 11675

Serviços de Alfândega:

Aviso sobre os Concursos Públicos n.ºs 02/2014/DAF/SA e 07/2014/DAF/SA. 11675

Tribunal Judicial de Base:

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. 11677

Gabinete de Comunicação Social:

Lista classificativa final do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de comunicação social da língua inglesa. 11677

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-Estruturas do Sistema de Saúde:

Anúncio sobre a afixação dos avisos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e uma de técnico de 1.ª classe. 11678

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de motorista de pesados. 11679

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 11680

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso centralizado, de ingresso, para o preenchimento de dezasseis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de psicologia. 11680

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 11681

商業及動產登記局佈告：

二零一四年六月份的商業登記名單。 11681

民政總署佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。 11813

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。 11814

退休基金會佈告：

為填補二等翻譯員一缺入職開考的應考人最後成績表。 11814

告示一則，關於教育暨青年局一名已故退休助理員的遺屬申領撫卹金的資格。 11815

告示一則，關於郵政局一名已故退休郵務分發員的遺屬申領撫卹金的資格。 11816

經濟局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 11816

財政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級督察一缺及一等技術員一缺晉級開考的通告。 11817

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。 11817

公告一則，關於第1/CP/DSF-DGP/2014號至第8/CP/DSF-DGP/2014號的公開招標。 11819

統計暨普查局佈告：

為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。 11829

為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。 11830

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 11830

勞工事務局佈告：

為填補一等技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 11831

為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 11832

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Junho de 2014. 11681

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. 11813

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 11814

Fundo de Pensões:

Lista classificativa final do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe. 11814

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido, auxiliar, aposentado, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. 11815

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido distribuidor postal, aposentado, da Direcção dos Serviços de Correios. 11816

Direcção dos Serviços de Economia:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. 11816

Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista principal e uma de técnico de 1.ª classe. 11817

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 11817

Anúncio dos Concursos Públicos n.ºs 1/CP/DSF-DGP/2014 a 8/CP/DSF-DGP/2014. 11819

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. 11829

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. 11830

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 11830

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 11831

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. 11832

博彩監察協調局佈告：

為填補首席特級督察一缺及一等高級技術員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 11832

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員兩缺晉級開考的通告。..... 11833

澳門金融管理局佈告：

二零一四年第二季度的資助名單。..... 11834

二零一四年三月三十一日的資產負債分析表。.. 11835

工商業發展基金佈告：

二零一四年第二季度的資助名單。..... 11837

人力資源辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的通告。..... 11849

金融情報辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員四缺晉級開考的通告。..... 11850

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補首席技術輔導員五缺晉級開考的應考人成績表。..... 11850

公告一則，關於張貼為填補二等行政技術助理員（行政範疇）二十缺入職開考的投考人專業面試名單。..... 11851

通告一則，關於為填補二等技術稽查一缺的入職開考。..... 11852

通告一則，關於為填補技術工人（鐵器範疇）一缺的入職開考。..... 11855

澳門監獄佈告：

為填補首席技術員一缺及首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 11859

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11860

澳門保安部隊高等學校佈告：

通告一則，關於招考「第十五屆警官培訓課程」學生，以填補治安警察局高級職程十二缺。... 11860

衛生局佈告：

為填補首席特級技術員一缺及首席特級行政技術助理員四缺晉級開考的應考人最後成績表。... 11864

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista principal e três de técnico superior de 1.ª classe. 11832

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista. 11833

Autoridade Monetária de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2014. 11834

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Março de 2014. 11835

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2014. 11837

Gabinete para os Recursos Humanos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 11849

Gabinete de Informação Financeira:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal. 11850

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico principal. 11850

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de vinte vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área administrativa. 11851

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico de 2.ª classe. 11852

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de ferreiro. 11855

Estabelecimento Prisional de Macau:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e uma de assistente técnico administrativo especialista principal. 11859

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 11860

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

Aviso do concurso de admissão ao 15.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, para o preenchimento de doze vagas do quadro da carreira superior do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 11860

Serviços de Saúde:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal e quatro de assistente técnico administrativo especialista principal. 11864

全科實習之全部同等學歷認可評核考試的總評分名單。.....	11866	Lista de classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral.	11866
公告一則，關於張貼為填補（康復職務範疇——物理治療）二等高級衛生技術員兩缺入職開考的准考人臨時名單。.....	11867	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	11867
公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員八缺、一等高級衛生技術員兩缺、首席高級衛生技術員兩缺（化驗職務範疇）晉級開考的投考人專業面試成績名單。.....	11867	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da entrevista profissional dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de saúde assessor, duas de técnico superior de saúde principal e duas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, todos da área funcional laboratorial.	11867
公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員一缺及一等技術輔導員四缺晉級開考的通告。.....	11868	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe e quatro de adjunto-técnico de 1.ª classe.	11868
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（病媒控制範疇）兩缺入職開考的投考人知識考試成績名單。.....	11869	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de controlo de vectores de doenças.	11869
公告一則，關於張貼為填補技術工人（冷氣系統及冷凍設備技工範疇）五缺入職開考的投考人臨時名單。.....	11869	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de cinco vagas de operário qualificado, área de mecânico operador de sistema de ar condicionado e equipamentos de refrigeração.	11869
通告一則，關於為填補技術工人（醫用氣體技工範疇）五缺的入職開考。.....	11870	Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de cinco vagas de operário qualificado, área de mecânico operador de gases medicinais.	11870
通告一則，關於為填補普通科醫生五十一缺的入職開考。.....	11873	Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de cinquenta e uma vagas de médico geral.	11873
通告一則，關於為填補技術工人（鍋爐操控技工範疇）一缺的入職開考。.....	11877	Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de mecânico operador de manipulação de caldeira.	11877

教育暨青年局佈告：

幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程（特殊教育）三缺及（資訊範疇）一缺入職開考的投考人最後成績表。.....	11881
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	11883
公告一則，關於“為教育暨青年局屬下單位提供2015年至2016年保安全管理服務”的公開招標。.....	11884
通告一則，關於為填補二等技術員（會計/審計）一缺的入職開考。.....	11885

旅遊局佈告：

為填補首席特級技術員三缺晉級開考的應考人成績表。.....	11889
為填補首席特級技術輔導員五缺晉級開考的應考人成績表。.....	11890

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de três vagas da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), (ensino especial) e uma da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), (área de informática).	11881
Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	11883
Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2015 e 2016.	11884
Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de contabilidade ou auditoria.	11885

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico especialista principal.	11889
Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico especialista principal.	11890

公告一則，關於為“慶祝澳門特別行政區成立15周年煙花表演”之服務判給作公開招標。.....	11891	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação do serviço de realização de um espectáculo do lançamento de fogo-de-artifício para a celebração do 15.º aniversário do estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.	11891
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補顧問高級技術員一缺及首席特級行政技術助理員四缺晉級開考的應考人成績表。.....	11892	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e de quatro de assistente técnico administrativo especialista.	11892
為填補心理或輔導範疇二等技術員一缺入職開考的應考人最後成績表。.....	11893	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de psicologia ou aconselhamento. ...	11893
公告一則，關於張貼為填補社會工作範疇二等技術員六缺入職開考的准考人知識考試結果及專業面試名單。.....	11895	Anúncio sobre a afixação dos resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de técnico de 2.ª classe, área de serviço social.	11895
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺入職開考的准考人駕駛實踐考試結果及專業面試名單。.....	11895	Anúncio sobre a afixação dos resultados da prova prática de condução, e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	11895
高等教育輔助辦公室佈告：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	11896	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	11896
公告一則，關於張貼為填補運輸範疇輕型車輛司機一缺入職開考的駕駛技術測試合格並獲准進入專業面試的准考人名單。.....	11896	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de condução e admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros, área de transporte.	11896
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
公告一則，關於為澳門大學新校區健康科學學院、科研大樓北二十一座、北二十二座及北二十三座供應及安裝窗簾進行公開招標。.....	11897	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação de cortinas para a Faculdade de Ciências da Saúde e os Edifícios de Investigação Científica N21, N22 e N23, no novo campus da Universidade de Macau.	11897
公告一則，關於更改“橫琴島澳門大學新校區——教職員宿舍E2棟裝修工程”公開招標之截止日期及開標日期。.....	11898	Anúncio referente à alteração da data limite e da data do acto público, no âmbito do concurso público para a «Empreitada da obra de acabamento do edifício E2 das residências de docentes e funcionários, no novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin».	11898
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	11898	Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	11898
二零一四年第二季度的資助名單。.....	11900	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2014.	11900
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	11901	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	11901
社會保障基金佈告：		Fundo de Segurança Social:	
為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	11901	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	11901
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺及一等技術輔導員七缺晉級開考的通告。.....	11902	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e sete de adjunto-técnico de 1.ª classe.	11902
學生福利基金佈告：		Fundo de Acção Social Escolar:	
二零一四年第二季度的資助名單。.....	11903	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2014.	11903

澳門格蘭披治大賽車委員會佈告：

公告一則，關於批准“第E2號工程——東望洋賽道廣播系統安裝工程、賽道電視訊號系統及電視機安裝工程、閉路電視設備安裝工程及戶外顯示器安裝工程——第六十一屆澳門格蘭披治大賽車”的判給的行政程序。..... 11904

海事及水務局佈告：

為填補首席顧問高級技術員四缺晉級開考的應考人成績表。..... 11906

為填補技術工人（木工範疇）三缺入職開考的應考人成績表。..... 11907

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺及首席高級技術員四缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11908

通告一則，關於指定若干地點為臨時性對外貿易海上口岸。..... 11908

郵政局佈告：

二零一四年第二季度的資助名單。..... 11909

通告一則，關於為填補安全電子郵政服務範疇二等技術員一缺及資訊範疇二等技術員兩缺的入職開考。..... 11910

地球物理暨氣象局佈告：

為填補二等行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。..... 11918

為填補首席氣象高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11919

公告一則，關於張貼為填補特級氣象技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11920

房屋局佈告：

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）五缺入職開考的投考人確定名單。..... 11920

公告一則，關於「青洲坊LOTE4地段房屋局辦公室建造工程」的公開招標。..... 11921

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊範疇）兩缺入職開考的投考人臨時名單。..... 11922

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（經濟範疇）八缺入職開考的准考人專業面試名單。... 11923

Comissão do Grande Prémio de Macau:

Anúncio sobre a autorização do procedimento administrativo para adjudicação da empreitada «Obra n.º E2 — Obras de instalação de sistemas de difusão sonora no Circuito da Guia, obras de instalação de cabos para sinal TV e monitores no Circuito da Guia, instalação de equipamento de vídeo em circuito fechado-CCTV e de instalação do “Day-night LED display screen” para o 61.º Grande Prémio de Macau». 11904

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor principal. 11906

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de carpinteiro. 11907

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e quatro de técnico superior principal. 11908

Aviso referente aos locais de fronteira marítima indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo. 11908

Direcção dos Serviços de Correios:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2014. 11909

Aviso sobre os concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros, e duas de técnico de 2.ª classe, área de informática. 11910

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de técnico auxiliar. 11918

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de meteorologista principal. 11919

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de meteorologista operacional especialista. 11920

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de cinco vagas de auxiliar, área de servente. 11920

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de construção de um gabinete para o Instituto de Habitação, no lote 4 do Bairro da Ilha Verde». 11921

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de informática. 11922

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos admitidos para a entrevista profissional ao concurso de ingresso, para o preenchimento de oito vagas de técnico de 2.ª classe, área de economia. 11923

建設發展辦公室佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 11923
- 通告一則，關於“新城填海區E1區填土及堤堰建造工程”公開招標的解答及補充說明。..... 11924

環境保護局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補特級監督一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11924

環保與節能基金佈告：

- 二零一四年第二季度的資助名單。..... 11925

燃料安全委員會佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等技術稽查四缺入職開考的專業面試成績名單。..... 11951

運輸基建辦公室佈告：

- 為填補顧問高級技術員一缺及一高等級技術員一缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 11952

交通事務局佈告：

- 為填補二等技術員（行政及財政範疇）三缺入職開考的應考人最後成績表。..... 11953
- 為填補多個職位晉級開考的應考人成績表。..... 11954
- 公告一則，關於張貼為填補二等技術員（汽車工程範疇）兩缺入職開考的知識考試成績名單。..... 11958

公證署公告及其他公告

- 方舟澳門藝術學會——章程。..... 11959
- 澳門國際佛學文化協會——章程。..... 11959
- 澳門城市大學國際公開學院校友會——章程。.... 11961
- 澳門泰國佛牌商會——章程。..... 11962
- 澳門茵珈晴曲藝會——章程。..... 11965
- 澳門國際文化創意產業協會——章程。..... 11965
- 澳門國際環保服裝協會——章程。..... 11966
- 中國漢唐古典舞蹈學會——章程。..... 11967
- 澳門社交協會——章程。..... 11968
- 澳門數學會——章程。..... 11969

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 11923
- Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada de Execução do Aterro e Construção do Dique da “Zona E1” dos Novos Aterros Urbanos». 11924

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de fiscal especialista. 11924

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

- Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2014. 11925

Comissão de Segurança dos Combustíveis:

- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de fiscal técnico de 2.ª classe. 11951

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

- Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e uma de técnico superior de 1.ª classe. 11952

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área administrativa e financeira. 11953
- Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 11954
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de engenharia automóvel. 11958

Anúncios notariais e outros

- Arcos – Associação de Artes de Macau. – Estatutos. 11959
- 澳門國際佛學文化協會. – Estatutos. 11959
- Alumni Association of International Open Institute of City University of Macau. – Estatutos. 11961
- 澳門泰國佛牌商會. – Estatutos. 11962
- Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau. – Estatutos. 11965
- Cultural e Indústria da Criatividade Associação Internacional de Macau. – Estatutos. 11965
- 澳門國際環保服裝協會. – Estatutos. 11966
- 中國漢唐古典舞蹈學會. – Estatutos. 11967
- Associação Social de Macau. – Estatutos. 11968
- Sociedade Macau de Matemática. – Estatutos. 11969

澳門刑事法研究會——修改章程。.....	11970	Associação de Estudo de Direito Criminal de Macau. — Alteração dos estatutos.	11970
群力智庫中心——修改章程。.....	11971	Centro da Política da Sabedoria Coletiva. — Alteração dos estatutos.	11971
澳門執業西醫公會——修改章程。.....	11971	Associação de Médicos de Macau. — Alteração dos estatutos.	11971
阿們611靈糧堂——修改章程。.....	11971	Igreja Cristã Pão de Vida Amen 611. — Alteração dos estatutos.	11971
港澳福建龍園同鄉會——修改章程。.....	11971	Associação de Conterrâneos de Long Un de Fok Kin de Hong Kong e Macau. — Alteração dos estatutos.	11971
澳門基督教監獄事工協會——修改章程。.....	11971	Confraternidade Cristã Carceraria de Macau. — Alteração dos estatutos.	11971
澳門葡語醫生協會——修改章程。.....	11972	Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau. — Alteração dos estatutos.	11972
德勤·關黃陳方會計師行——更正。.....	11972	Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores. — Rectificação.	11972
永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一四年六月三十日。.....	11973	Banco Wing Lung Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2014.	11973
BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構——試算表於二零一四年六月三十日。.....	11974	Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2014.	11974
中國建設銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一四年六月三十日。.....	11975	Banco de Construção da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2014.	11975
MSIG Insurance (Hong Kong) Limited— Sucursal de Macau——二零一三年度營業帳目報告。.....	11976	MSIG Insurance (Hong Kong) Limited— Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2013.	11976
宏利人壽保險（國際）有限公司——二零一三年度營業帳目報告。.....	11979	Manulife (International) Limited. — Relatório das contas do exercício de 2012. — Relatório das contas do exercício de 2013.	11979

附註：印發二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 29/2014, II Série, de 16 de Julho, inserindo o seguinte:

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

經濟局佈告：

商標的保護。.....	11312
營業場所名稱及標誌的保護。.....	11593
發明專利延伸的保護。.....	11594
授權的發明專利的延伸。.....	11596

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	11312
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	11593
Protecção de extensão de patente de invenção.	11594
Extensão de patente de invenção concedida.	11596

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 216/2014 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 216/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第23/2003號行政法規第三條第一款（一）項，以及第218/2003號行政長官批示第十款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項和第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2003 e do n.º 10 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2003, e da alínea a) do n.º 1 e n.º 6 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

一、以臨時定期委任方式，委任林暉赴澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）任職，為期兩年，可續期。

1. É nomeada Lam Fai, em regime de comissão eventual de serviço, pelo período de dois anos, renovável, para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra.

二、每月報酬相等於被委任人在經濟局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利及公積金作出扣除的僱主實體負擔由經濟局承擔。

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença e previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

三、本批示自該工作人員遞交報到憑證日起生效。

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da entrega da Guia de Apresentação da trabalhadora junto da referida Delegação.

二零一四年七月十日

10 de Julho de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 217/2014 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 217/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號《澳門公共行政組織結構大綱》法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代任人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與澳門大學簽署有關提供「2014年澳門居民媒介使用研究服務」之合同。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping, Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «Estudo sobre os meios de comunicação social consultados pelos residentes de Macau 2014», a celebrar com a Universidade de Macau.

二零一四年七月十一日

11 de Julho de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 218/2014 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2001號行政法規《科技委員會》第三條第一款（十二）項及第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 12) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2001 (Conselho de Ciência e Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

下列人士續任為科技委員會委員，自二零一四年八月八日起，為期兩年：

(一) 唐志堅；(二) 廖澤雲；(三) 楊俊文；(四) 姚偉彬；(五) 吳榮格；(六) 許開程；(七) 崔世平；(八) 唐錫根；(九) 李從正；(十) 顏澤賢；(十一) 莫啟明；(十二) 山禮度；(十三) 林定；(十四) 李怡平；(十五) 馬志毅；(十六) 何猷龍；(十七) José Manuel dos Santos；(十八) Filipe João Pyrrait da Cunha Santos；(十九) 丘竹；(二十) 鄧炳初。

二零一四年七月十六日

行政長官 崔世安

更正

鑑於公佈於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組之第45/2014號行政長官批示的葡文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

在第一款的文本中：

原文為：“...10) Fan Xian Jun;...”

應改為：“...10) Fan Xiaojun;...”。

二零一四年七月十六日

行政長官 崔世安

二零一四年七月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一四年七月二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條的規定，以附註形式修改李麗娜在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一四年七月七日起生效。

二零一四年七月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho de Ciência e Tecnologia, pelo período de dois anos, a partir de 8 de Agosto de 2014:

1) Tong Chi Kin; 2) Liu Chak Wan; 3) Yeung Tsun Man Eric; 4) Iu Vai Pan; 5) Victor Ng; 6) Xu Kaicheng; 7) Chui Sai Peng José; 8) Tong Seak Kan; 9) Lee Chong Cheng; 10) Yan Zexian; 11) Mok Kai Meng; 12) Arnaldo Ernesto dos Santos; 13) Lam Teng; 14) Li Yiping; 15) Ma Chi Ngai Frederico; 16) Ho Lawrence Yau Lung; 17) José Manuel dos Santos; 18) Filipe João Pyrrait da Cunha Santos; 19) Yau Chuk Askey; 20) Tang Peng Cho.

16 de Julho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Rectificação

Por ter sido verificada inexactidão na versão portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014, procede-se, ao abrigo do previsto no artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

Assim, no n.º 1,

onde se lê: «...10) Fan Xian Jun;...»

deve ler-se: «...10) Fan Xiaojun;...».

16 de Julho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Julho de 2014. —
O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Julho de 2014:

Lei Lai Na — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 400, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Julho de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Julho de 2014. —
O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室**第 27/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“意素貿易有限公司”簽署《購置貨櫃型生態環保公共廁所合同》。

二零一四年七月十一日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年七月十四日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

社會文化司司長辦公室**第 112/2014 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“創基有限公司”簽訂購買檢測最大攝氧量儀器及配套的功率單車之合同。

二零一四年六月二十七日

社會文化司司長 張裕

第 115/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 27/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de sanitário público de protecção ecológica em forma de contentor», a celebrar com a «Companhia Eso Comercial Lda.».

11 de Julho de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 14 de Julho de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 112/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de instrumento de detecção do consumo máximo de oxigénio e respectiva bicicleta de potência de apoio, a celebrar com a «Companhia Genesis, Limitada.».

27 de Junho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 115/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Ad-

條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長戴祖義或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新工（澳門）有限公司”簽訂為體育發展局推行環保節能綠色管理顧問服務的合同。

二零一四年七月一日

社會文化司司長 張裕

第 117/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“聯豐亨保險有限公司”簽訂2014/2015及2015/2016學校年度為非高等教育學生提供保險服務之合同。

二零一四年七月七日

社會文化司司長 張裕

第 118/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“尚匯建築工程有限公司”簽訂澳門大學——大學市區中心第一期裝修工程的合同。

二零一四年七月九日

社會文化司司長 張裕

ministrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de consultadoria na implantação de gestão verde, da protecção ambiental e da conservação energética para Instituto do Desporto, a celebrar com a «Companhia CPG Consultants (MACAU) Limitada».

1 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 117/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de Aquisição do Seguro Escolar para os Alunos do Ensino Não Superior, nos anos escolares de 2014/2015 e 2015/2016, a celebrar com a «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.».

7 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à 1.ª fase da obra de acabamentos da Universidade de Macau (Colina da Taipa), a celebrar com a «Companhia de Construção Sunview Lda.».

9 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 119/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“GENETECH（澳門）一人有限公司”簽訂為橫琴島澳門大學新校區健康科學學院供應及安裝細胞成像多功能檢測系統的合同。

二零一四年七月十日

社會文化司司長 張裕

第 120/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“浩俊醫療儀器行”簽訂向衛生局供應及安裝一臺超聲掃描機之合同。

二零一四年七月八日

社會文化司司長 張裕

第 121/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“易達（澳門）有限公司”簽訂為橫琴島澳門大學新校區圖書館供應及安裝自助借還書機之合同。

二零一四年七月二日

社會文化司司長 張裕

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 119/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do *Cell Imaging Multi-Mode Reader* na Faculdade de Ciências da Saúde no novo campus da Universidade de Macau, na Ilha de Hengqin, a celebrar com a «Genetech (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada».

10 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 120/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao Fornecimento e Instalação de Um Sistema Ultrasónico Digital aos Serviços de Saúde, a celebrar com a «Agência Equipamentos Clinicos Fortune».

8 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 121/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação da máquina para auto-serviço de empréstimo e devolução de livros para a biblioteca no novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin, a celebrar com a «ITAG (Macau) LDA.».

2 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 122/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“業豐工程有限公司”簽訂為體育發展局轄下澳門區體育設施的空調系統提供保養維護服務的合同。

二零一四年七月十四日

社會文化司司長 張裕

第 123/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“致富燈光音響”簽訂為橫琴島澳門大學新校區大學會堂及學生活動中心供應及安裝影音設備的合同。

二零一四年七月十四日

社會文化司司長 張裕

二零一四年七月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

運輸工務司司長辦公室**第 38/2014 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百二十五條第二款及第二百一十三條的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 122/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção e reparação do sistema de climatização das instalações desportivas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto, a celebrar com a «Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada».

14 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação dos equipamentos audiovisuais na Aula Magna da Universidade e no Centro das Actividades Estudantis no novo campus da Universidade de Macau, na Ilha de Hengqin, a celebrar com a «Artigos Eléctricos Chi Fu».

14 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Julho de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS**Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 38/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 125.º e do artigo 213.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、澳門特別行政區獲讓與一幅面積17平方米，位於氹仔島，其上建有大蘿巷1號樓宇，標示於物業登記局第21630號的地塊的完全所有權。

二、澳門特別行政區獲讓與兩幅總面積104平方米，位於氹仔島，其上建有客商街13號至15號及17號樓宇，標示於物業登記局第10220號及第22400號的地塊的利用權。

三、為統一其法律制度，根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以租賃制度批出第一款所述的地塊及第二款所述的兩幅地塊，以便合併並組成一幅總面積121平方米的單一地段，用作利用興建一幢屬單一所有權制度，作商業用途的樓宇。

四、本批示即時生效。

二零一四年七月十一日

運輸工務司司長 劉仕堯

附件

(土地工務運輸局第6279.02號案卷及
土地委員會第41/2013號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——“Wealth Star Limited”公司。

鑒於：

一、“Wealth Star Limited”公司，通訊處位於澳門友誼大馬路918號，世界貿易中心14字樓AB，於開曼群島依法設立及登記，根據以其名義作出的第123701G號登錄，該公司以完全所有權制度擁有一幅面積14.60平方米，經重新量度後修正為17平方米，位於氹仔島，其上建有大蘿巷1號樓宇，標示於物業登記局B52冊第133頁背頁第21630號的地塊。

二、根據以其名義作出的第122978G號及第151023G號登錄，上述公司還擁有兩幅以長期租借制度批出，面積37.50平方米及82.90平方米，經重新量度後修正為22平方米及82平方米，位於氹仔島，其上建有客商街13號至15號及17號樓宇，標示於物業登記局B27冊第146頁第10220號及B22K冊第44頁第22400號的地塊的利用權。

1. É cedido à Região Administrativa Especial de Macau o direito de propriedade perfeita sobre uma parcela de terreno com a área de 17 m², situada na ilha da Taipa, onde se encontra construído o prédio com o n.º 1 da Travessa das Canastras, descrita na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 21 630.

2. É cedido à Região Administrativa Especial de Macau o domínio útil de duas parcelas de terreno com a área global de 104 m², situadas na ilha da Taipa, onde se encontram construídos o prédio com os n.ºs 13 e 15 e o prédio com o n.º 17, ambos da Rua dos Negociantes, descritas na Conservatória do Registo Predial sob os n.ºs 10 220 e 22 400.

3. Para efeitos de unificação do seu regime jurídico, são concedidas, por arrendamento, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a parcela de terreno referida no n.º 1 e as duas parcelas referidas no n.º 2, para serem anexadas e constituírem um único lote com a área total de 121 m², para aproveitamento com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, destinado a comércio.

4. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

11 de Julho de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

ANEXO

**(Processo n.º 6 279.02 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 41/2013 da
Comissão de Terras)**

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A sociedade «Wealth Star Limited», como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A sociedade «Wealth Star Limited», com domicílio de correspondência em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício «World Trade Centre», 14.º andar, AB, legalmente constituída e registada nas ilhas Caimão, é titular, em regime de propriedade perfeita, de uma parcela de terreno com a área de 14,60 m², rectificadas por novas medições para 17 m², situada na ilha da Taipa, onde se encontra construído o prédio com o n.º 1 da Travessa das Canastras, descrita na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP, sob o n.º 21 630 a fls. 133v do livro B52, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 123 701G.

2. A referida sociedade é ainda titular do domínio útil de duas parcelas de terreno concedidas por aforamento, com a área de 37,50 m² e 82,90 m², rectificadas por novas medições para 22 m² e 82 m², situadas na ilha da Taipa, onde se encontram construídos o prédio com os n.ºs 13 e 15 e o prédio com o n.º 17, ambos da Rua dos Negociantes, descritas na CRP sob os n.ºs 10 220 a fls. 146 do livro B27 e 22 400 a fls. 44 do livro B22K, conforme inscrição a seu favor sob os n.ºs 122 978G e 151 023G.

三、由於上述公司擬重新共同利用上述地塊，在拆卸建於其上的樓宇後興建一幢四層高，其中一層為地庫，屬單一所有權制度，作商業用途的樓宇，故於二零一二年八月一日遞交了相關建築計劃予土地工務運輸局審議，根據該局副局長於二零一二年十一月五日所作的批示，該建築計劃已被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、為統一其法律制度，“Wealth Star Limited”公司的法定代表João Carlos de Jesus Afonso於二零一三年四月三十日表達讓與上述面積17平方米地塊的所有權及總面積104平方米以長期租借制度批出的兩幅地塊的利用權的意願，以納入國家私產，並同時請求以租賃制度將上述三幅地塊批予該公司，以合併並組成一幅面積121平方米的單一地段。

五、屬完全所有權制度的地塊在地圖繪製暨地籍局於二零一三年十二月十日發出的第5148/1996號地籍圖中以字母“B”定界及標示。

六、屬長期租借批給制度的地塊在同一地籍圖中以字母“A”及“C”定界及標示，面積分別為82平方米及22平方米。

七、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制定合同擬本。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一四年一月二十三日舉行會議，根據七月五日第6/80/M號法律第二十九條第一款c)項以及第四十九條和續後數條的規定，同意批准有關申請。土地委員會的意見書已於二零一四年二月十七日經行政長官的批示確認。

九、申請公司已獲通知以本批示作為憑證的合同的條件，並於二零一四年三月二十七日透過遞交由João Carlos de Jesus Afonso，職業住所位於澳門友誼大馬路918號，世界貿易中心，14字樓F，以“Wealth Star Limited”公司的法定代表身分所簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身分及權力已經私人公證員Manuela António核實。

十、承批公司已分別繳付以本批示作為憑證的合同第八條款2)項所規定的溢價金及提供合同第十條款第2款所規定的保證金。

十一、由於標示於物業登記局第21630號、第22400號及第10220號的讓與標的土地，在物業登記局C冊第128112號載有一以恒生銀行有限公司澳門分行名義登錄的抵押負擔，故該實體

3. Pretendendo proceder ao reaproveitamento conjunto das aludidas parcelas, logo que demolidos os edifícios nelas existentes, com a construção de um edifício de 4 pisos, sendo 1 em cave, em regime de propriedade única, destinado a comércio, a sobredita sociedade submeteu em 1 de Agosto de 2012, à apreciação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, adiante designada por DSSOPT, o respectivo projecto de arquitectura que foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho da subdirectora destes Serviços, de 5 de Novembro de 2012.

4. Em ordem a unificar o seu regime jurídico, em 30 de Abril de 2013, João Carlos de Jesus Afonso, representante legal da sociedade «Wealth Star Limited» veio manifestar a vontade de ceder o direito de propriedade sobre a parcela de terreno com a área de 17 m² e o domínio útil das duas parcelas concedidas por aforamento, com a área global de 104 m², anteriormente identificadas, para serem integradas no domínio privado do Estado e, simultaneamente, solicitou a concessão por arrendamento a seu favor das ditas três parcelas de terreno, para serem anexadas de forma a constituírem um único lote com a área de 121 m².

5. A parcela de terreno no regime de propriedade perfeita encontra-se demarcada e assinalada com a letra «B», na planta n.º 5 148/1996, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, adiante designada por DSCC, em 10 de Dezembro de 2013.

6. As parcelas de terreno no regime de concessão por aforamento encontram-se demarcadas e assinaladas com as letras «A» e «C», respectivamente, com a área de 82 m² e de 22 m², na mesma planta.

7. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 23 de Janeiro de 2014, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido, ao abrigo do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 29.º e no artigo 49.º e seguintes, todos da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o qual foi homologado por despacho do Chefe do Executivo, de 17 de Fevereiro de 2014.

9. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 27 de Março de 2014, assinada por João Carlos de Jesus Afonso, com domicílio profissional em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Center, 14.º andar F, na qualidade de representante legal da sociedade «Wealth Star Limited», qualidade e poderes verificados pela notária privada Manuela António, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. A concessionária pagou a prestação de prémio e prestou a caução estipuladas, respectivamente, na alínea 2) da cláusula oitava e no n.º 2 da cláusula décima do contrato titulado pelo presente despacho.

11. Encontrando-se o terreno objecto de cedência, descrito na CRP sob os n.ºs 21 630, 22 400 e 10 220, onerado com hipoteca registada na CRP com o n.º 128 112 do livro C a favor do Banco «Hang Seng Bank Limited — Sucursal de Macau», esta entidade declarou, nos termos legais, autorizar que o referido

根據法律規定，聲明批准上述抵押負擔轉為設定在相關租賃批給所衍生的權利上。

十二、承批公司已遞交倘產生與該批給有關的爭訟時，放棄外地的任何管轄法院或司法訴訟程序的聲明書。

第一條款——合同標的

1. 為統一總面積為121（壹佰貳拾壹）平方米，在拆卸建於氹仔島，客商街17號、大蘿巷1號及客商街13至15號，標示於物業登記局B22K冊第44頁第22400號、B52冊第133頁背頁第21630號及B27冊第146頁第10220號土地上的樓宇後合併而成，在地圖繪製地籍局於二零一三年十二月十日發出的第5148/1996號地籍圖中以字母“A”、“B”及“C”定界及標示，登記面積分別為82.9（捌拾貳點玖）平方米、14.6（拾肆點陸）平方米及37.5（叁拾柒點伍）平方米，經重新量度後修正為82（捌拾貳）平方米、17（拾柒）平方米及22（貳拾貳）平方米的土地的法律制度，本合同的標的為：

1) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅面積為82（捌拾貳）平方米，價值為\$575,163.00（澳門幣伍拾柒萬伍仟壹佰陸拾叁元整），於上述地籍圖中以字母“A”定界及標示，標示於物業登記局B22K冊第44頁第22400號及利用權以乙方名義登錄於第151023G號的地塊，以納入國家的私產，並維持以債權銀行名義登錄在物業登記局第128112C號的意定抵押負擔；

2) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅面積為17（拾柒）平方米，價值為\$238,482.00（澳門幣貳拾叁萬捌仟肆佰捌拾貳元整），於上述地籍圖中以字母“B”定界及標示，標示於物業登記局B52冊第133頁背頁第21630號及所有權以乙方名義登錄於第123701G號的地塊，以納入國家的私產，並維持以債權銀行名義登錄在物業登記局第128112C號的意定抵押負擔；

3) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅面積為22（貳拾貳）平方米，價值為\$154,312.00（澳門幣拾伍萬肆仟叁佰壹拾貳元整），在上述地籍圖中以字母“C”定界及標示，標示於物業登記局B27冊第146頁第10220號及利用權以乙方名義登錄於第122978G號的地塊，以納入國家的私產，並維持以債權銀行名義登錄在物業登記局第128112C號的意定抵押負擔；

4) 以租賃制度及同等價值將1) 項至3) 項所指，在上述地籍圖中以字母“A”、“B”及“C”定界及標示，並附有以租賃批給所

ónus hipotecário passe a incidir sobre o respectivo direito resultante da concessão por arrendamento.

12. A concessionária apresentou declaração de renúncia, em eventuais litígios relacionados com a concessão, a qualquer foro ou processo judicial do exterior.

Cláusula primeira – Objecto do contrato

1. Para efeitos da unificação do regime jurídico do terreno com a área global de 121 m² (cento e vinte e um metros quadrados), resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios nele existentes dos prédios com o n.º 17 da Rua dos Negociantes, n.º 1 da Travessa das Canastras e n.ºs 13 e 15 da Rua dos Negociantes, situado na ilha da Taipa, descrito na CRP sob os n.ºs 22 400 a fls. 44 do livro B22K, n.º 21 630 a fls. 133 v do livro B52 e n.º 10 220 a fls. 146 do livro B27, demarcado e assinalado com as letras «A», «B» e «C», na planta n.º 5 148/1996, emitida em 10 de Dezembro de 2013, pela DSCC, com as áreas registais de 82,9 m² (oitenta e dois vírgula nove metros quadrados), de 14,6 m² (catorze vírgula seis metros quadrados) e de 37,5 m² (trinta e sete vírgula cinco metros quadrados), rectificadas por novas medições para 82 m² (oitenta e dois metros quadrados), 17 m² (dezassete metros quadrados) e 22 m² (vinte e dois metros quadrados), constitui objecto do presente contrato:

1) A cedência, onerosa, pelo segundo outorgante a favor do primeiro outorgante, que aceita, do domínio útil de 1 (uma) parcela de terreno com a área 82 m² (oitenta e dois metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 575 163,00 (quinhentas e setenta e cinco mil, cento e sessenta e três patacas), demarcada e assinalada com a letra «A» na referida planta, descrita na CRP sob o n.º 22 400 a fls. 44 do livro B22K e inscrito o domínio útil a favor do segundo outorgante sob o n.º 151 023G, destinada a integrar o domínio privado do Estado e que mantém o ónus da hipoteca voluntária inscrita na CRP a favor do banco credor sob o n.º 128 112C;

2) A cedência, onerosa, pelo segundo outorgante a favor do primeiro outorgante, que aceita, do direito de propriedade de 1 (uma) parcela de terreno com a área 17 m² (dezassete metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 238 482,00 (duzentas e trinta e oito mil, quatrocentas e oitenta e duas patacas), demarcada e assinalada com a letra «B» na referida planta, descrita na CRP sob o n.º 21 630 a fls. 133 v do livro B52 e inscrito o direito a favor do segundo outorgante sob o n.º 123 701G, destinada a integrar o domínio privado do Estado e que mantém o ónus da hipoteca voluntária inscrita na CRP a favor do banco credor sob o n.º 128 112C;

3) A cedência, onerosa, pelo segundo outorgante a favor do primeiro outorgante, que aceita, do domínio útil de 1 (uma) parcela de terreno com a área 22 m² (vinte e dois metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 154 312,00 (cento e cinquenta e quatro mil, trezentas e doze patacas), demarcada e assinalada com a letra «C» na referida planta, descrita na CRP sob o n.º 10 220 a fls. 146 do livro B27 e inscrito o domínio útil a favor do segundo outorgante sob o n.º 122 978G, destinada a integrar o domínio privado do Estado e que mantém o ónus da hipoteca voluntária inscrita na CRP a favor do banco credor sob o n.º 128 112C;

4) A concessão a favor do segundo outorgante, em regime de arrendamento e com o valor idêntico, das parcelas de terreno identificadas nas alíneas 1) a 3), demarcadas e assinaladas com as letras «A», «B» e «C» na referida planta, com ónus hipote-

衍生的權利設定抵押負擔的地塊批給乙方。

2. 上款所指在上述地籍圖中以字母“A”、“B”及“C”界定及標示的地塊，將以租賃制度合併及共同利用，組成一幅面積121（壹佰貳拾壹）平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——租賃期限

1. 租賃的有效期限為25（貳拾伍）年，由作為本合同憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款訂定的租賃期限可按照適用法例連續續期。

第三條款——土地的利用及用途

1. 土地用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高4（肆）層，其中1（壹）層為地庫，建築面積392平方米的商業用途樓宇。

2. 上款所述面積在為發出有關使用准照而作實地檢查時，可作修改。

第四條款——租金

1. 乙方每年繳付租金如下：

1) 在土地利用期間，每平方米批出土地的租金為\$15.00（澳門幣拾伍元整），總金額為\$1,815.00（澳門幣壹仟捌佰壹拾伍元整）；

2) 在土地利用完成後，改為按商業用途的建築面積每平方米\$7.50（澳門幣柒元伍角）。

2. 租金每五年調整一次，由作為本合同憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例的新訂租金的即時實施。

第五條款——利用期限

1. 土地利用的總期限為30（叁拾）個月，由作為本合同憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期限包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應依照下列期限遞交工程計劃及開始施工：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計60（陸拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電等專業計劃）；

cário a incidir agora sob o direito resultante da concessão por arrendamento.

2. As parcelas de terreno referidas no número anterior, demarcadas e assinaladas com as letras «A», «B» e «C», na planta acima identificada, destinam-se a ser anexadas e aproveitadas conjuntamente, em regime de arrendamento, constituindo um único lote com a área de 121 m² (cento e vinte e um metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 4 (quatro) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectado à finalidade comercial, com a área bruta de construção de 392 m².

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventual rectificação, a realizar no momento da vistoria, para efeito de emissão da licença de utilização respectiva.

Cláusula quarta — Renda

1. O segundo outorgante paga a seguinte renda anual:

1) Durante o período de aproveitamento do terreno, \$ 15,00 (quinze patacas) por metro quadrado de terreno concedido, no montante global de \$ 1 815,00 (mil e oitocentas e quinze patacas);

2) Após a conclusão de aproveitamento do terreno, passa a pagar \$ 7,50 (sete patacas e cinquenta avos) por metro quadrado de área bruta de construção para comércio.

2. A renda é revista de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Prazo do aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 30 (trinta) meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pelo primeiro outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. Relativamente à apresentação dos projectos e início da obra, o segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 60 (sessenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60(陸拾)日內,遞交發出工程准照的申請書;

3) 由發出工程准照之日起計15(拾伍)日內,開始施工。

4. 為遵守上款所指期限的效力,計劃必須完整及適當備齊所有資料,方視為確實完成遞交。

第六條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一三年十二月十日發出的第5148/1996號地籍圖中以字母“A”、“B”及“C”定界及標示的地塊,並移走其上倘有的全部建築物、物料和基礎設施。

第七條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外,乙方不遵守第五條款所訂的任一期限,延遲不超過60(陸拾)日者,處以罰款每日可達\$1,000.00(澳門幣壹仟元整);延遲超過60(陸拾)日,但在120(壹佰貳拾)日以內者,則罰款將加至雙倍。

2. 遇有不可抗力或發生被證實為非乙方所能控制的特殊情況,則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況,方視為不可抗力。

4. 為著第2款規定的效力,乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第八條款——合同溢價金

乙方須向甲方繳付總金額為\$967,957.00(澳門幣玖拾陸萬柒仟玖佰伍拾柒元整)的合同溢價金,其繳付方式如下:

1) \$238,482.00(澳門幣貳拾叁萬捌仟肆佰捌拾貳元整),透過讓與第一條款第1款2)項所述的“B”地塊,以實物繳付;

2) \$729,475.00(澳門幣柒拾貳萬玖仟肆佰柒拾伍元整),當乙方根據七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定,接受本合同的條件時繳付。

第九條款——保證金

1. 根據七月五日第6/80/M號法律第一百二十六條的規定,乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$1,815.00(澳門幣壹仟捌佰壹拾伍元整)。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務運輸局發出的使用准照後,應乙方要求,由財政局退還。

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença da obra;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença da obra, para o início da obra.

4. Para efeitos do cumprimento dos prazos referidos no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

Cláusula sexta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante a desocupação das parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras «A», «B» e «C» na planta n.º 5 148/1996, emitida em 10 de Dezembro de 2013 pela DSCC, e remoção das mesmas de todas as construções, materiais e infra estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sétima — Multas

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, o segundo outorgante fica sujeito a multa, que pode ir até \$ 1 000,00 (mil patacas), por cada dia de atraso, até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, fica sujeito a multa até ao dobro daquela importância, salvo motivos especiais devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes que estejam, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, o segundo outorgante obriga-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula oitava — Prémio do contrato

O segundo outorgante paga ao primeiro outorgante, a título de prémio do contrato, o montante global de \$ 967 957,00 (novecentas e sessenta e sete mil, novecentas e cinquenta e sete patacas), da seguinte forma:

1) \$ 238 482,00 (duzentas e trinta e oito mil, quatrocentas e oitenta e duas patacas), em espécie, pela cedência da parcela «B», identificada na alínea 2) do n.º 1 da cláusula primeira;

2) \$ 729 475,00 (setecentas e vinte e nove mil, quatrocentas e setenta e cinco patacas), aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

Cláusula nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o segundo outorgante presta uma caução no valor de \$ 1 815,00 (mil, oitocentas e quinze patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pelo primeiro outorgante.

2. O valor da caução, referido no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida ao segundo outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

第十條款——轉讓

1. 倘土地未被完全利用而將本批給所衍生的狀況轉讓，須事先獲得甲方批准，而承讓人亦須受本合同修改後的條件約束，尤其有關溢價金方面。

2. 在不妨礙上款最後部分規定的情況下，乙方須以現金存款、其條款獲甲方接受的銀行擔保或保險擔保提供保證金 \$50,000.00（澳門幣伍萬元整），作為擔保履行已設定的義務。該保證金可應乙方要求，在發出使用准照或批准轉讓批給所衍生的權利時退還。

第十一條款——使用准照

使用准照僅在已清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十二條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

第十三條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

- 1) 第七條款第1款規定的加重罰款期限屆滿；
- 2) 土地利用未完成，未經同意而更改批給用途；

3) 土地利用中斷超過90（玖拾）日，但有合理解釋且為甲方接受的特殊原因除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致土地連同其上的所有改善物歸甲方所有，乙方無權要求任何賠償。

第十四條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；

2) 當土地利用完成，未經同意而更改土地的利用及/或批給用途；

3) 不履行第六條款及第八條款訂定的義務；

Cláusula décima — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente aproveitado, depende de prévia autorização do primeiro outorgante e sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa ao prémio.

2. Sem prejuízo do disposto na parte final do número anterior, o segundo outorgante, para garantia da obrigação aí estabelecida, presta uma caução no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), por meio de depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, em termos aceites pelo primeiro outorgante, a qual será devolvida, a seu pedido, com a emissão da licença de utilização ou a autorização para transmitir os direitos resultantes da concessão.

Cláusula décima primeira — Licenças de utilização

A licença de utilização apenas é emitida após o pagamento de multa, se houver.

Cláusula décima segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima terceira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

- 1) Findo o prazo da multa agravada, previsto no n.º 1 da cláusula sétima;
- 2) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão, enquanto o aproveitamento do terreno não estiver concluído;

3) Interrupção do aproveitamento do terreno por um prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo motivos especiais devidamente justificados e aceites pelo primeiro outorgante.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

3. A caducidade da concessão determina a reversão do terreno, à posse do primeiro outorgante, com todas as benfeitorias aí introduzidas, sem direito a qualquer indemnização por parte do segundo outorgante.

Cláusula décima quarta — Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta do pagamento pontual da renda;

2) Alteração, não consentida, do aproveitamento do terreno e/ou da finalidade da concessão, no caso de já estar concluído o aproveitamento do terreno;

3) Incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas sexta e oitava;

4) 違反第十條款的規定，將批給所衍生的狀況轉讓。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

第十五條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十六條款——適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

4) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula décima.

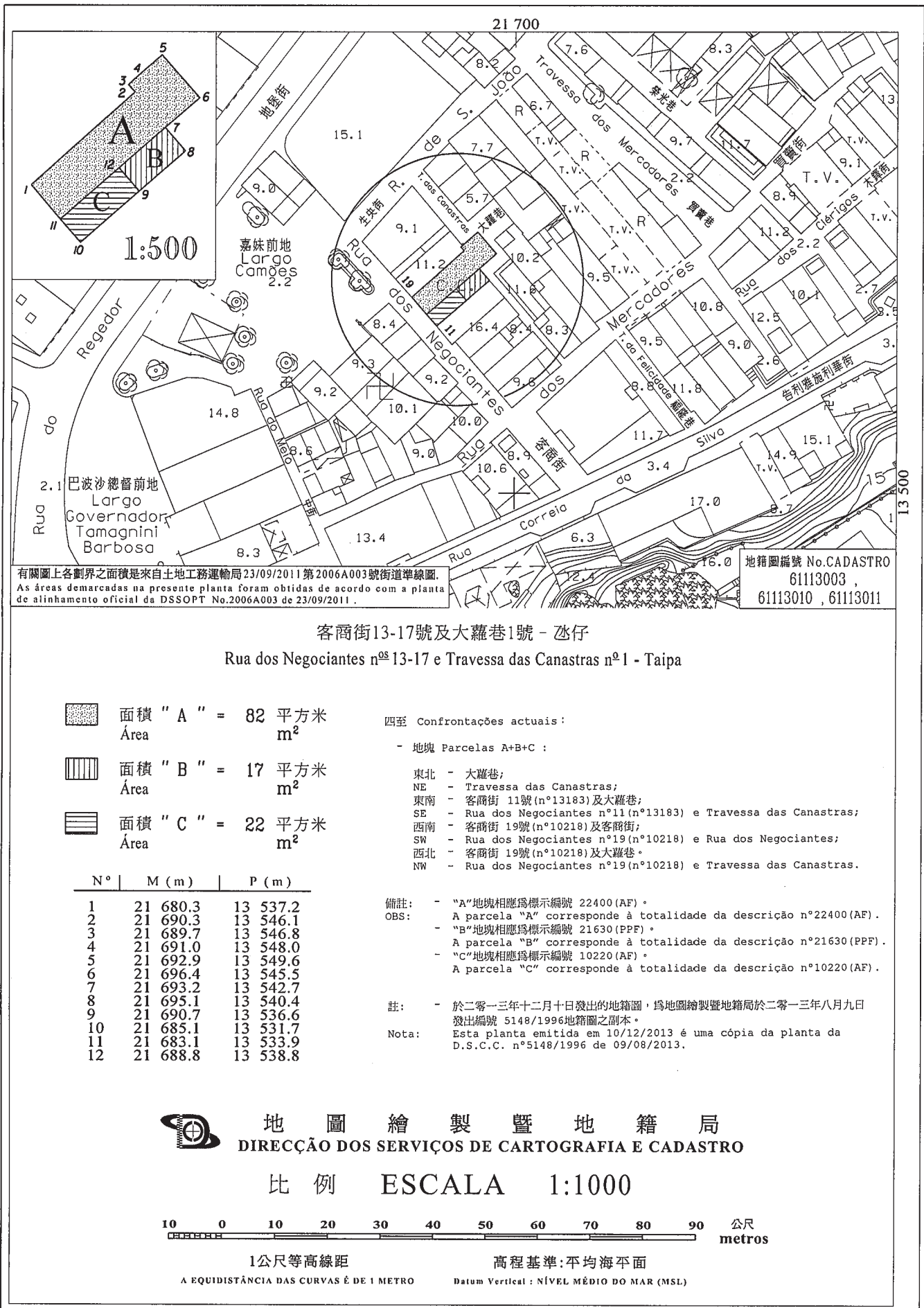
2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quinta – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima sexta – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務運輸局23/09/2011第2006A003號街道準線圖。
 As áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de alinhamento oficial da DSSOPT No.2006A003 de 23/09/2011.

地籍圖編號 No.CADASTRO
 61113003,
 61113010, 61113011

客商街13-17號及大蘿巷1號 - 丞仔
 Rua dos Negociantes nºs 13-17 e Travessa das Canastras nº 1 - Taipa

- 面積 " A " = 82 平方米
Área
- 面積 " B " = 17 平方米
Área
- 面積 " C " = 22 平方米
Área

- 四至 Confrontações actuais :
- 地塊 Parcelas A+B+C :
 - 東北 - 大蘿巷;
 - NE - Travessa das Canastras;
 - 東南 - 客商街 11號 (nº13183) 及大蘿巷;
 - SE - Rua dos Negociantes nº11 (nº13183) e Travessa das Canastras;
 - 西南 - 客商街 19號 (nº10218) 及客商街;
 - SW - Rua dos Negociantes nº19 (nº10218) e Rua dos Negociantes;
 - 西北 - 客商街 19號 (nº10218) 及大蘿巷。
 - NW - Rua dos Negociantes nº19 (nº10218) e Travessa das Canastras.

Nº	M (m)	P (m)
1	21 680.3	13 537.2
2	21 690.3	13 546.1
3	21 689.7	13 546.8
4	21 691.0	13 548.0
5	21 692.9	13 549.6
6	21 696.4	13 545.5
7	21 693.2	13 542.7
8	21 695.1	13 540.4
9	21 690.7	13 536.6
10	21 685.1	13 531.7
11	21 683.1	13 533.9
12	21 688.8	13 538.8

備註: - "A"地塊相應為標示編號 22400 (AF)。
 OBS: - A parcela "A" corresponde à totalidade da descrição nº22400 (AF).
 - "B"地塊相應為標示編號 21630 (PPF).
 A parcela "B" corresponde à totalidade da descrição nº21630 (PPF).
 - "C"地塊相應為標示編號 10220 (AF).
 A parcela "C" corresponde à totalidade da descrição nº10220 (AF).

註: - 於二零一三年十二月十日發出的地籍圖, 為地圖繪製暨地籍局於二零一三年八月九日發出編號 5148/1996地籍圖之副本。
 Nota: Esta planta emitida em 10/12/2013 é uma cópia da planta da D.S.C.C. nº5148/1996 de 09/08/2013.

地圖繪製暨地籍局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000

10 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 公尺
 metros

1公尺等高線距 高程基準: 平均海平面
 A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 39/2014 號運輸工務司司長批示

鑑於澳門特別行政區為澳門電力股份有限公司（CEM）之股東；

基於有關身份及按照上述公司章程第十八條第四款的規定，澳門特別行政區須委任一名董事會成員；

並鑑於該公司章程第三十條的規定；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月二日第13/92/M號法令第二條第一款和第二款，第6/1999號行政法規第六條以及經第30/2011號行政命令修改的第124/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任宋碧琪擔任澳門電力股份有限公司董事會成員。

二、其任期由該公司章程訂定。

三、執行上指職務的報酬由該公司股東大會選出之委員會按章程訂定。

二零一四年七月十五日

運輸工務司司長 劉仕堯

二零一四年七月十五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2014

Considerando que a Região Administrativa Especial de Macau é um dos accionistas da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.;

Considerando que nessa qualidade lhe compete, de acordo com o n.º 4 do artigo 18.º dos estatutos da referida sociedade, nomear um membro do Conselho de Administração;

Considerando ainda o estabelecido no artigo 30.º dos estatutos da sociedade;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 124/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 30/2011, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado membro do Conselho de Administração da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., Song Pek Kei.

2. O período do mandato do nomeado é o fixado nos estatutos da sociedade.

3. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela comissão eleita pela assembleia geral da sociedade.

15 de Julho de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 15 de Julho de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一四年六月十七日批示如下：

彭茜欣、陳嘉雪及李駿豪——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一四年七月一日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月。

摘錄自代廉政專員於二零一四年六月二十三日批示如下：

Paulina Pereira Monteiro——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一四年七月五日起，以定期委任方式被委任為第一職階首席顧問高級技術員，為期一年。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Junho de 2014:

Pang Sin Ian, Chan Ka Sut e Lei Chon Hou — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 23 de Junho de 2014:

Paulina Pereira Monteiro — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 5 de Julho de 2014.

摘錄自代廉政專員於二零一四年六月二十六日批示如下：

雷志恆——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一四年九月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等高級技術員，為期一年。

李詠文——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一四年九月一日起，以編制外合同方式續聘為第二職階二等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年六月三十日批示如下：

吳傑鴻——本公署第二職階二等高級技術員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階一等高級技術員，並自二零一四年七月一日起生效。

摘錄自代廉政專員於二零一四年七月四日批示如下：

裴先發——本公署第一職階一等高級技術員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階首席高級技術員，並自二零一四年七月五日起生效。

二零一四年七月十八日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 26 de Junho de 2014:

Loi Chi Hang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Lee Wing Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 30 de Junho de 2014:

Ng Kit Hong, técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 4 de Julho de 2014:

Pui Sin Fat, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 5 de Julho de 2014.

Comissariado contra a Corrupção, aos 18 de Julho de 2014.
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年七月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，李南健學士在本局擔任第一職階首席技術員

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2014:

Licenciado Lei Nam Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.^o

(資訊範疇)職務的編制外合同，由二零一四年九月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Alexandre Morais Hoi在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的編制外合同，由二零一四年九月十七日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，陳惠蘭在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同，由二零一四年九月一日起續期一年。

二零一四年七月十五日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Alexandre Morais Hoi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Setembro de 2014.

Chan Wai Lan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Serviços de Polícia Unitários, aos 15 de Julho de 2014. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

醫療系統建設跟進委員會

批示摘錄

透過簽署人二零一四年七月一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一款及第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳慧雯在醫療系統建設跟進委員會秘書處擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點，由二零一四年八月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一款及第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，伍海建在醫療系統建設跟進委員會秘書處擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，由二零一四年八月十三日起生效。

透過簽署人二零一四年七月四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，李雪屏在醫療系統建設跟進委員會秘書處擔任第二職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一四年八月十五日起續期至二零一五年四月二十日。

二零一四年七月十七日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 1 de Julho de 2014:

Ung Wai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para o exercício de funções no Secretariado desta Comissão, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Agosto de 2014.

Ng Hoi Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para o exercício de funções no Secretariado desta Comissão, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato progredindo para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Agosto de 2014.

Por despacho da signatária, de 4 de Julho de 2014:

Lei Sut Peng — renovado o contrato além do quadro como técnico superior assessor, 2.º escalão, no Secretariado desta Comissão, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, de 15 de Agosto de 2014 a 20 de Abril de 2015.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 17 de Julho de 2014. — A Secretária-geral, *Lu Hong*.

大 熊 貓 基 金

FUNDO DOS PANDAS

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

根據十二月二十七日第25/2010號行政法規核准的《大熊貓基金》第三條第二款及經第28/2009號行政法規修改，以及經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，茲公佈行政長官於二零一四年七月八日批准之大熊貓基金二零一四年度本身預算之第一次預算修改：

De acordo com o artigo 3.º, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 25/2010 do Fundo dos Pandas, de 27 de Dezembro, juntamente com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração orçamental do Fundo dos Pandas para o ano de 2014, autorizada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Julho do corrente ano:

二零一四年度大熊貓基金本身預算之第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo dos Pandas do ano 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

分類 Classificação						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
職能 Funcional	經濟 Económica							開支名稱 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
						經常開支 Despesas correntes		
3-03-0	01	01	07	00	02	委員會成員 Membros de conselhos	4,800.00	
3-03-0	02	01	08	00	00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	
3-03-0	02	02	07	00	01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	80,000.00	
3-03-0	02	02	07	00	99	其他 Outros	1,160,000.00	
3-03-0	02	03	04	00	02	動產 Bens imóveis	80,000.00	
3-03-0	02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	
3-03-0	02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	
3-03-0	02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	800,000.00	
3-03-0	02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	
3-03-0	02	03	08	00	99	其他 Outros	400,000.00	
3-03-0	02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	600,000.00	
3-03-0	02	03	09	00	99	其他 Outros	25,200.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

分類 Classificação						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
職能 Funcional	經濟 Económica							開支名稱 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
3-03-0	05	02	01	00	00	人員 Pessoal	20,000.00	
						總額 Total	1,960,000.00	
							1,960,000.00	

二零一四年六月十六日於大熊貓基金——行政管理委員會——主席：黃有力——委員：林紹源、郭忠漢

Fundo dos Pandas, aos 16 de Junho de 2014. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Vong Iao Lek*. — Os Administradores, *Lam Sio Un – Kuok Chong Hon*.

人才發展委員會

批示摘錄

按照行政長官於二零一四年五月十九日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用施冬韻及李安琪，為期六個月，擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一四年六月二十七日及二零一四年七月一日起生效。

二零一四年七月十六日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Maio de 2014:

Si Tong Wan e Lei On Kei — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicas de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Junho de 2014 e 1 de Julho de 2014, respectivamente.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 16 de Julho de 2014. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一四年六月二十三日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第三職階顧問高級技術員Diana Maria Vital Costa在本局擔任副局長的定期委任，自二零一四年六月二十七日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Junho de 2014:

Diana Maria Vital Costa, técnica superior assessora, 3.^o escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Junho de 2014.

按行政法務司司長於二零一四年六月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的成績名單中第一名及第二名合格准考人第三職階特級行政技術助理員溫靜如及迪亞士，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員人員組別第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一四年七月十七日於法務局

局長 張永春

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Junho de 2014:

Wan Cheng Iu e Célio Alves Dias, assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

印務局

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈經濟財政司司長於二零一四年六月二十六日批示核准之印務局二零一四年度本身預算第一次修改：

二零一四年度印務局本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Imprensa Oficial para 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
					經常開支 Despesas correntes	
					人員 <i>Pessoal</i>	
					固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
					法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01	00	00	00		薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	564,000.00
01	01	00	00		年資獎金 Prémio de antiguidade	250,000.00
01	01	01	01		編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01	01	02	00			

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Imprensa Oficial de 2014, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	02	01		報酬 Remunerações	293,000.00	
01	01	02	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	
01	01	04	00		編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros		
01	01	04	01		工資 Salários	51,000.00	
01	01	04	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	
01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
01	01	05	01		工資 Salários	277,000.00	
01	01	05	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	
01	01	06	00		重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	400,000.00	
01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		
01	01	07	00	02	委員會成員 Membros de conselhos	2,000.00	
01	01	09	00		聖誕津貼 Subsídio de Natal	100,000.00	
01	01	10	00		假期津貼 Subsídio de férias	100,000.00	
01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	06	00		房屋津貼 Subsídio de residência	800,000.00	
01	05	00	00		社會福利金 Previdência social		
01	05	01	00		家庭津貼 Subsídio de família	750,000.00	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	25,000.00	
05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 <i>Classificação económica</i>					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 <i>Código</i>							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 <i>Designação das despesas</i>		
05	04	00	00				雜項 Diversas
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	3,912,000.00	
					總額 <i>Total</i>	3,912,000.00	3,912,000.00

二零一四年七月十四日於印務局——行政管理委員會主席：
杜志文——委員：Eusébio Mendes、António João Terra Esteves
(財政局代表)

Imprensa Oficial, aos 14 de Julho de 2014. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Tou Chi Man*. — Os Vogais, *Eusébio Mendes* — *António João Terra Esteves* (Representante da DSF).

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零一四年六月二十七日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，黃玉珠學士及張達明學士在本署分別擔任行政輔助部部長及人力資源處處長的定期委任獲續任一年，皆自二零一四年七月二十五日起生效。

二零一四年七月七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 27 de Junho de 2014:

Licenciados Wong Iok Chu e Cheong Tat Meng — renovados, em comissão de serviço, por mais um ano, como chefe dos Serviços de Apoio Administrativo e chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por os mesmos possuírem competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, ambos a partir de 25 de Julho de 2014.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Julho de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年七月十日作出的批示：

(一) 衛生局第二職階護士監督陳長銀，退休及撫卹制度會員編號13943，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2014:

1. Chan Cheung Ngan, enfermeiro-supervisor, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 13943 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的710點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任處長之土地工務運輸局第三職階顧問高級技術員陳澤權，退休及撫卹制度會員編號26450，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年七月九日作出的批示：

交通事務局技術輔導員陳嘉恩，供款人編號6080403，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一四年七月十一日作出的批示：

衛生局護士長林玉嫻，供款人編號3008060，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年六月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 710 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Chak Kun, técnico superior assessor, 3.º escalão, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe da Divisão da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 26450 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Julho de 2014:

Chan Ka Ian, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6080403, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Julho de 2014:

Lam Iok Han, enfermeira-chefe dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3008060, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Junho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士葉群輝，供款人編號3012351，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

政府總部輔助部門勤雜人員崔少芳，供款人編號6006858，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

終審法院院長辦公室勤雜人員李秀琼，供款人編號6032484，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年六月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第四十條第五款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化局技術員柯志虹，供款人編號6054577，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年六月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局一級護士劉愷，供款人編號6058483，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年六月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六

Ip Kuan Fai, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3012351, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Maria Teresa Iong Choi Anok, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6006858, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, do mesmo diploma e determinado ter a mesma direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lei Sao Keng, auxiliar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6032484, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Junho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM» e sem direito ao saldo da «Conta Especial», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência, ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 40.º, n.º 5, do mesmo diploma.

Or Chi Hong Virginia, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6054577, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Junho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lao Hoi, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6058483, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Junho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de

年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化局高級技術員António Maria Mota Vale da Conceição，供款人編號6122807，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

海事及水務局海上交通控制員許德棣，供款人編號6130907，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局技術輔導員姚健儀，供款人編號6140392，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

更正

鑒於公佈於二零一零年十月二十日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組第11552頁有關Regina Teresa Ritchie Gaspar（公積金供款人編號3009016）之權益歸屬比率的訂定批示摘錄有不正確之處，現更正如下：

原文為：“…「過渡帳戶」之權益歸屬比率為百分之六十。”

應改為：“…「過渡帳戶」之權益歸屬比率為百分之三十。”

二零一四年七月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

António Maria Mota Vale da Conceição, técnico superior do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6122807, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hoi Tak Tai, controladora de tráfego marítimo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6130907, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Io Kin I, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6140392, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Rectificação

Verificando-se uma inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2010, II Série, de 20 de Outubro, a páginas 11552, respeitante à fixação das taxas de reversão de Regina Teresa Ritchie Gaspar (n.º de contribuinte do Regime de Previdência 3009016), procede-se à sua rectificação. Assim:

Onde se lê: «…60% do saldo da «Conta Transitória»,…»

deve ler-se: «…30% do saldo da «Conta Transitória»,…».

Fundo de Pensões, aos 17 de Julho de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零一四年六月十三日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以下工作人員在本局擔任職務的編制外合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期分別如下：

Juliana Ferreira Almeida Chan及楊向明，第三職階顧問高級技術員，分別自二零一四年七月五日及九月十六日起續期兩年；

Rebeca Vong，第二職階顧問高級技術員，自二零一四年九月十五日起續期兩年；

蘇配芝及梁耀文，第一職階顧問高級技術員，分別自二零一四年七月二十九日及八月二日起續期兩年；

張秀俊及趙明茵，第一職階顧問高級技術員，分別自二零一四年七月十五日及八月一日起續期一年；

Ondina Lurdes de Assis、丘福源、容保健及陳玉嬋，第一職階首席高級技術員，分別自二零一四年七月十六日、七月二十三日、七月二十三日及八月二日起續期兩年；

司徒妙儀，第一職階二等高級技術員，自二零一四年七月二十五日起續期兩年；

歐陽麗及雷安琪，第一職階二等高級技術員，自二零一四年七月十五日起續期一年；

梁靜，第一職階首席技術員，自二零一四年七月十五日起續期兩年；

陳偉健、郝嘉蓮、陳惠貞、蔡倩及Ricardo Manuel Lei Ferreira，第一職階一等技術員，分別自二零一四年七月十一日、八月八日、九月三日、十月一日及十月一日起續期兩年；

譚凱林、林敏儀及李偉珏，第三職階特級技術輔導員，分別自二零一四年七月五日、七月二十七日及七月二十九日起續期兩年；

胡斯婷，第一職階特級技術輔導員，自二零一四年七月二十九日起續期兩年；

余雅詩及梁建庭，第一職階首席技術輔導員，分別自二零一四年七月十四日及八月六日起續期兩年；

陳頌琳，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年九月十九日起續期一年；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 13 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, na categoria, escalão, data e período a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Juliana Ferreira Almeida Chan e Yeung Heong Meng, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 5 de Julho de 2014 e 16 de Setembro de 2014, respectivamente;

Rebeca Vong, como técnica superior assessora, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 15 de Setembro de 2014;

Rosa Sou e Leong Io Man, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Julho de 2014 e 2 de Agosto de 2014, respectivamente;

Cheong Sao Chon e Chiu Meng Ian, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 2014 e 1 de Agosto de 2014, respectivamente;

Ondina Lurdes de Assis, Iao Fok Un, Iong Pou Kin e Chan Iok Sim, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 16 de Julho de 2014, 23 de Julho de 2014, 23 de Julho 2014 e 2 de Agosto de 2014, respectivamente;

Si Tou Mio I, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 25 de Julho de 2014;

Ao Ieong Lai e Loi On Kei, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 15 de Julho de 2014;

Leong Cheng, como técnico principal, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 15 de Julho de 2014;

Chan Wai Kin, Kaleen Gracias Kok, Chan Wai Cheng, Choi Sin e Ricardo Manuel Lei Ferreira, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 11 de Julho de 2014, 8 de Agosto de 2014, 3 de Setembro de 2014, 1 de Outubro de 2014 e 1 de Outubro de 2014, respectivamente;

Tam Hoi Lam, Lam Man I e Lei Wai Kok, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 5 de Julho de 2014, 27 de Julho de 2014 e 29 de Julho de 2014, respectivamente;

Wu Si Teng, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Julho de 2014;

Alice Iu e Leong Kin Teng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 14 de Julho de 2014 e 6 de Agosto de 2014, respectivamente;

Chan Chong Lam, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 19 de Setembro de 2014;

陳詠堯，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年七月七日起續期兩年；

盧冠勤，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年八月三十日起續期一年；

吳桂芬及何明欣，第二職階特級公關督導員，分別自二零一四年七月七日及七月十四日起續期兩年；

梁淳恩、李艷儀、胡秀芬及許子薇，第二職階特級公關督導員，自二零一四年七月二十一日起續期兩年；

楊恆兒，第一職階特級公關督導員，自二零一四年七月三日起續期兩年；

陳家雯，第一職階首席公關督導員，自二零一四年八月二十一日起續期兩年；

Palmiro Jorge do Rosário，第三職階特級行政技術助理員，自二零一四年九月二十八日起續期兩年。

二零一四年七月十七日於財政局

局長 江麗莉

Chan Weng Io Veronica, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Julho de 2014;

Lou Kun Kan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 30 de Agosto de 2014;

Ng Kuai Fan e Ho Meng Ian, como assistentes de relações públicas especialistas, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Julho de 2014 e 14 de Julho de 2014, respectivamente;

Leong Son Ian, Lei Im I, Wu Sao Fan e Hui Chi Mei, como assistentes de relações públicas especialistas, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Julho de 2014;

Ieong Hang I Lobo, como assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Julho de 2014;

Chan Ka Man, como assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Agosto de 2014;

Palmiro Jorge do Rosário, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 28 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Julho de 2014.
— A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一四年六月二十四日作出的批示：

郭華新，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一四年九月一日起生效。

黃永健，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其合同方式改為編制外合同，職級及職階不變，為期一年，自二零一四年八月五日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，本局第三職階特級行政技術助理員梁蘭詩及第七職階輕型車輛司機李國仁的散位合同續期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 24 de Junho de 2014:

Koc Va San, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Wong Weng Kin, agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato além do quadro, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Agosto de 2014.

Leong Irene Xavier e Lei Kuok Ian — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, e motorista de ligeiros, 7.º escalão, índices 330 e 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo

一年，薪俸點分別為330及240，分別自二零一四年八月四日及八月十六日起生效。

二零一四年七月十五日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年四月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，以附註方式修改Susana Elisa dos Santos在本局擔任職務的編制外合同條款第三條，改為收取第二職階首席行政技術助理員的275點薪俸，由二零一四年三月三十日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年五月二十九日及六月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

陳靜敏及何顯輝，自二零一四年八月二十五日起續聘擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為650點；

梁玉文，自二零一四年七月二日起續聘擔任第三職階特級技術輔導員職務，薪俸點為430點；

羅麗琪，自二零一四年八月八日起續聘擔任第二職階二等技術輔導員職務，薪俸點為275點；

周杏瑜，自二零一四年八月六日起續聘擔任第二職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為205點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年六月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款，並按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條第三款的規

Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 e 16 de Agosto de 2014, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, Kong Pek Fong.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Abril de 2014:

Susana Elisa dos Santos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.^o escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 26.^o, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Março de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio e 16 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chan Cheng Man e Ho Hin Fai, como técnicos superiores assessores, 3.^o escalão, índice 650, a partir de 25 de Agosto de 2014;

Leung Iok Man, como adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 2 de Julho de 2014;

Lo Lai Kei, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, a partir de 8 de Agosto de 2014;

Chao Hang U, como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 205, a partir de 6 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2014:

Ng Ngai Hou e Lai Kin Meng — alterados os contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»,

定，修改吳毅豪及黎健明在本局擔任職務的編制外合同，自二零一四年六月二十六日起改為擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305點。

根據第15/2009號法律第五條連同第26/2009號行政法規第二條及第七條的規定，以定期委任方式委任李榮輝學士為本局職業培訓廳行政輔助科科長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——獲委任人於二零零五年開始擔任公職，至今九年，其個人履歷顯示具備專業能力及才幹擔任職業培訓廳行政輔助科科長。

2. 學歷：

——工商管理學士學位。

3. 職業培訓：

——變革與承擔研習班；

——管理技巧發展課程（廣州話）。

4. 工作經驗：

——2005年5月9日進入公職，並在勞工事務局擔任職務；

——2005年5月9日至2008年9月30日，以散位合同方式擔任二等助理技術員；

——2008年10月1日至2008年12月15日，以散位合同方式擔任一等助理技術員；

——2008年12月16日至2009年6月15日，以散位合同方式擔任二等技術輔導員；

——2009年6月16日至2012年5月21日，以編制外合同方式擔任二等技術輔導員；

——2012年5月22日起至今，以編制外合同方式擔任一等技術輔導員；

——2014年3月19日起至今，以代任方式擔任本局職業培訓廳行政輔助科科長。

二零一四年七月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

conjugados com os artigos 25.º e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Junho de 2014.

Licenciado Lei Weng Fai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Formação Profissional destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 2.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— O nomeado iniciou funções desde o ano de 2005 até agora (9 anos) possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Formação Profissional destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos sobre «A Mudança e o Comprometimento»;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão (em Cantonense).

4. Experiência profissional:

— Ingresso na Administração Pública em 9 de Maio de 2005, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Funções de técnico auxiliar de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 9 de Maio de 2005 a 30 de Setembro de 2008;

— Funções de técnico auxiliar de 1.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 1 de Outubro de 2008 a 15 de Dezembro de 2008;

— Funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 16 de Dezembro de 2008 a 15 de Junho de 2009;

— Funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, em regime de contrato além do quadro, de 16 de Junho de 2009 a 21 de Maio de 2012;

— Funções de adjunto-técnico de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro, de 22 de Maio de 2012 até à presente data;

— Cargo de chefe da Secção de Apoio Administrativo (Departamento de Formação Profissional) destes Serviços, em regime de substituição, a partir 19 de Março de 2014 até à presente data.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自消費者委員會執行委員會代主席於二零一四年七月四日作出的批示：

謝建君——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第二職階一等技術員之編制外合同自二零一四年八月十八日起續期一年。

李樂天——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第二職階一等技術員之編制外合同自二零一四年八月二十五日起續期一年。

二零一四年七月十五日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

金融情報辦公室**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年七月三日所作出的批示：

何秀媚——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註方式修改其編制外合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，由二零一四年七月三日起生效。

按簽署人於二零一四年七月四日所作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，以編制外合同附註方式續聘黃建南擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，為期一年，自二零一四年八月十六日起生效。

二零一四年七月十七日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一四年七月九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，洗金月及鄭蓮

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despachos do presidente, substituto, da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 4 de Julho de 2014:

Che Kin Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Agosto de 2014.

Lee Lok Tin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2014.

Conselho de Consumidores, aos 15 de Julho de 2014. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2014:

Ho Sau Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Julho de 2014.

Por despacho da signatária, de 4 de Julho de 2014:

Wong Kin Nam — renovado, por averbamento, o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 17 de Julho de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2014:

Sin Kam Ut e Cheang Lin Hou — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 2 de

好與本局簽訂的散位合同，自二零一四年八月二日起續期一年，並自二零一四年八月一日起以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員的薪俸點130點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的編制外合同，自下指相應日期起，續期兩年：

吳書毅續聘為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一四年八月二十五日起生效。

自二零一四年八月一日起：

鄧志偉續聘為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

黃詠駒、周家樂、楊旺玲及溫景歡續聘為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

鄧愛勤續聘為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

何潤霖及陳繼賢續聘為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下述工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

鍾梅梅續聘為第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一四年八月三日起生效；

陳露堅續聘為第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一四年八月五日起生效；

何毅峰續聘為第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一四年八月六日起生效；

張北勝續聘為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一四年八月十二日起生效；

譚素梅續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160，自二零一四年八月十三日起生效；

譚麗儀、何玉冰、趙杰琴、李長崧、區少貞、歐寶琴及鄭麗明續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一四年八月十五日起生效；

呂振聲續聘為第六職階重型車輛司機，薪俸點為240，自二零一四年八月十六日起生效；

梁錦文續聘為第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一四年八月十七日起生效；

容健新續聘為第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零一四年八月二十三日起生效；

Agosto de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 3.^o escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente:

Ng Su Ngai, como adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 25 de Agosto de 2014.

A partir de 1 de Agosto de 2014:

Tang Chi Wai, como técnico especialista, 1.^o escalão, índice 505;

Vong Weng Koi, Chau Ka Lok, Ieong Wong Leng e Wan Keng Fun, como técnicos principais, 1.^o escalão, índice 450;

Tang Hoi Kan, como adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, índice 400;

Ho Ion Lam e Chan Kai In, como adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente:

Chong Mui Mui, como auxiliar, 3.^o escalão, índice 130, a partir de 3 de Agosto de 2014;

Chan Lou Kin, como auxiliar, 1.^o escalão, índice 110, a partir de 5 de Agosto de 2014;

Ho Ngai Fong, como operário qualificado, 1.^o escalão, índice 150, a partir de 6 de Agosto de 2014;

Cheong Pak Seng, como motorista de pesados, 3.^o escalão, índice 190, a partir de 12 de Agosto de 2014;

Tam Sou Mui, como auxiliar, 6.^o escalão, índice 160, a partir de 13 de Agosto de 2014;

Tam Lai I, Ho Iok Peng, Chio Kit Kam, Lei Cheong Song, Au Siu Cheng, Ao Pou Kam e Cheang Lai Meng, como auxiliares, 2.^o escalão, índice 120, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Loi Chan Seng, como motorista de pesados, 6.^o escalão, índice 240, a partir de 16 de Agosto de 2014;

Leong Kam Man, como operário qualificado, 1.^o escalão, índice 150, a partir de 17 de Agosto de 2014;

Iong Kin San, como operário qualificado, 6.^o escalão, índice 220, a partir de 23 de Agosto de 2014;

歐陽偉堅續聘為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一四年八月二十六日起生效。

自二零一四年八月一日起：

李兆基續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160；

彭佑幹續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

聲 明

本局散位合同第八職階技術工人梁國志，因聲明願意退休而離職，由二零一四年七月十四日起生效。

為著應有之效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局原編制內第一職階特級技術輔導員譚碧儒自二零一四年七月二十三日起以定期委任方式擔任司法警察局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，而其中以定期委任方式在本局擔任第一職階二等技術員之職務將自動終止。

二零一四年七月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Ao Ieong Wai Kin, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 26 de Agosto de 2014.

A partir de 1 de Agosto de 2014:

Lei Sio Kei, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160;

Pang Iao Kon, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Kuok Chi, operário qualificado, 8.º escalão, assalariado, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 14 de Julho de 2014.

— Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, cessará automaticamente a comissão de serviço como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, de Tam Pek U, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de origem destes Serviços, passando a ser nomeada em comissão de serviço como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, a partir de 23 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十日作出的第148/2014號批示：

自二零一四年七月四日起，下列人員獲確定委任為司法警察局編制內第一職階二等刑事偵查員，正式脫離治安警察局。

警員	147051	方嘉偉
"	184071	許偉桓
"	168080	溫少顏
"	246081	湯善康
"	298080	黃玉婷
"	302081	趙錦輝
"	304081	胡偉雄
"	124091	歐陽賢達
"	192091	陳少林
"	206091	許嘉豪

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 148/2014, de 10 de Julho de 2014:

O pessoal abaixo indicado — abatido ao efectivo do CPSP, por ter sido nomeado, definitivamente, investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro da Polícia Judiciária, a partir de 4 de Julho de 2014:

Guarda	147 051	Fong Ka Wai;
»	184 071	Hoi Wai Wun;
»	168 080	Wan Sio Ngan;
»	246 081	Tong Sin Hong;
»	298 080	Wong Iok Teng;
»	302 081	Chio Kam Fai;
»	304 081	Wu Wai Hong;
»	124 091	Ao Ieong In Tat;
»	192 091	Chan Sio Lam;
»	206 091	Hoi Ka Hou;

警員 306091 盧偉浩
 " 325091 張健偉
 " 145101 林佳輝
 " 160101 張凌杰
 " 215101 蘇少敏

自二零一四年七月十四日起，下列人員獲確定委任為司法警察局編制內第一職階二等刑事偵查員，正式脫離治安警察局。

警員 189080 徐少雯
 " 191080 歐麗冰

二零一四年七月十七日於治安警察局

局長 馬耀權警務總監

Guarda 306 091 Lo Wai Hou;
 » 325 091 Cheong Kin Wai;
 » 145 101 Lam Kai Fai;
 » 160 101 Cheong Leng Kit;
 » 215 101 Sou Sio Man.

O pessoal abaixo indicado — abatido ao efectivo do CPSP, por ter sido nomeado, definitivamente, investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro da Polícia Judiciária, a partir de 14 de Julho de 2014:

Guarda 189 080 Choi Sio Man;
 » 191 080 Ao Lai Peng.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 17 de Julho de 2014. — O Comandante, *Ma Io Kun*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年五月九日作出的批示：

鄒文傑，司法警察局實習刑事偵查員，於二零一一年十月十二日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之有關實習的最後評核名單中名列第六名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十三條第十款、第六十九條第一款及第二百九十七條第三款，第26/99/M號法令第三條第五款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

司徒慧珠學士，於澳門監獄以編制外合同方式擔任第一職階一高等級技術員，在刊登於二零一四年四月二日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第四名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第四款及第六十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲臨時委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階二高等級技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Maio de 2014:

Chao Man Kit, investigador criminal estagiário, da Polícia Judiciária, classificado em 6.º lugar no estágio a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 41/2011, II Série, de 12 de Outubro — nomeado, definitivamente, investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 23.º, n.º 10, 69.º, n.º 1, e 297.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 5, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciada Si Tou Wai Chu, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro do Estabelecimento Prisional de Macau, classificada em 4.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 14/2014, II Série, de 2 de Abril — nomeada, provisoriamente, pelo período de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnica superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 4, e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

李浩揚學士，於體育發展局以編制外合同方式擔任第二職階二等技術員，在刊登於二零一四年四月二日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第八名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第六十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲臨時委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

張好霞學士，土地工務運輸局確定委任之第三職階特級技術輔導員，在刊登於二零一四年四月二日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第三名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項、第二十三條及第六十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲定期委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

陳雅妍碩士，於交通事務局以編制外合同方式擔任第二職階一等技術輔導員，在刊登於二零一四年四月二日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第七名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第六十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本人於二零一四年五月二十一日作出的批示：

潘迪安，以散位合同方式在本局擔任第二職階輕型車輛司機。應其要求，自二零一四年六月二十三日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自保安司司長於二零一四年六月十一日作出的批示：

譚碧儒學士，澳門保安部隊事務局確定委任之第一職階特級技術輔導員，在刊登於二零一四年四月二十三日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第一名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項、第二十三條及第六十九條第

Licenciado Lei Hou Jeong, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, do Instituto do Desporto, classificado em 8.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 14/2014, II Série, de 2 de Abril — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 1, e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciada Cheong Hou Ha, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, classificada em 3.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 14/2014, II Série, de 2 de Abril — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), 23.º e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Mestre Chan, Nicole, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, classificada em 7.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 14/2014, II Série, de 2 de Abril — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 1, e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do signatário, de 21 de Maio de 2014:

Pun Tek On, motorista de ligeiros, 2.º escalão, assalariado, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 23 de Junho de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2014:

Licenciada Tam Pek U, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, de nomeação definitiva, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 17/2014, II Série, de 23 de Abril — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do

一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲定期委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

李英華學士，司法警察局確定委任之第一職階特級技術輔導員，在刊登於二零一四年四月二十三日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第二名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項、第二十三條及第六十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲定期委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

鄭佩欣學士，於司法警察局以編制外合同方式擔任第二職階首席技術輔導員，在刊登於二零一四年四月二十三日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》內的最後評核名單中名列第四名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第六十九條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

二零一四年七月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), 23.º e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciada Lei Ieng Wa, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificada em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 17/2014, II Série, de 23 de Abril — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), 23.º e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciada Cheang Pui Ian, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, da Polícia Judiciária, classificada em 4.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 17/2014, II Série, de 23 de Abril — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 1, e 69.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 17 de Julho de 2014. — O Director,
Wong Sio Chak.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一四年三月十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，梁耀華在本局擔任編制外合同第一職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，自二零一四年四月十七日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Março de 2014:

Leong Io Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Abril de 2014.

摘錄自局長於二零一四年三月十九日之批示：

應何曼怡之要求，其在本局擔任第五職階普通科醫生之編制外合同，自二零一四年六月一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年三月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零六條第二款，連同第一百零七條第一款c)項的規定，本局散位合同人員第五職階一般服務助理員謝柳燕，自二零一四年三月十四日起自動離職。

摘錄自局長於二零一四年五月二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以試用期性質的散位合同方式聘用陳冠穎在本局擔任第一職階二等診療技術員職務，為期六個月，自二零一四年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年五月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百條第一款e)項的規定，對本局臨時委任人員第二職階顧問醫生黃范銘科處撤職處分，自二零一四年五月十五日起開始執行。

摘錄自局長於二零一四年五月八日之批示：

林玉嫻，本局確定委任第二職階護士長，根據《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，應其要求自二零一四年六月三十日起免職。

應劉愷之要求，其在本局擔任第五職階一級護士之編制外合同，自二零一四年六月三十日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一四年五月十九日之批示：

應歐陽艷芬之要求，其在本局擔任第六職階二等護理助理員之散位合同，自二零一四年六月六日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年六月二十六日之批示：

應郭燕之要求，其在本局擔任第一職階一般服務助理員之散位合同，自二零一四年六月十二日起予以解除。

按照二零一四年七月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消盧秀琴第E-1837號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Março de 2014:

Ho Man I — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como médico geral, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Março de 2014:

Che Lao In — desligado, automaticamente, do serviço, o contrato de assalariamento como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 106.º, n.º 2, conjugado com o artigo 107.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Março de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Maio de 2014:

Chan Kun Weng — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2014:

Wong Fan Meng, nomeação provisória, médico consultor, 2.º escalão, destes Serviços — aplicada a pena de demissão, nos termos do artigo 300.º, n.º 1, alínea e), do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Maio de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2014:

Lam Iok Han — exonerada, a seu pedido, da nomeação definitiva, como enfermeiro-chefe, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Junho de 2014.

Lao Hoi — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 30 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 19 de Maio de 2014:

Ao Ieong Im Fan — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Junho de 2014:

Kuok In — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Junho de 2014.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Julho de 2014:

Lou Sao Kam, cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1837.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

取消李雁冰第E-1324號、廖美玲第E-1706號、洪艷蓮第E-1753號、梁穎茵第E-1819號、譚佩玲第E-1826號、侯健文第E-1830號、楊婷婷第E-1872號、李秀芝第E-1906號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照副局長於二零一四年七月十一日之批示：

核准准照編號為第152號的藥物產品出入口及批發商號“博康醫療有限公司”場所設施改動，新址位於澳門美副將大馬路5-C號翡翠園(第二期)I座閣樓及文第士街38-D號翡翠園(第二期)J座閣樓，法人住所位於澳門美副將大馬路5-C號翡翠園(第二期)I座閣樓及文第士街38-D號翡翠園(第二期)J座閣樓。

(是項刊登費用為 \$421.00)

核准向群星大藥房有限公司發給“群星藥房(營地大街分店)”准照，編號為第202號以及其營業地點為澳門營地大街84號地下、一樓及二樓，地址位於澳門營地大街84號地下。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零一四年七月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃慧芯——應其要求，中止第E-2028號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

陳家豪——應其要求，中止第M-1631號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

賈偉民——恢復第M-1291號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

卓伽醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0307，其營業地點位於澳門黑沙環馬路44-M號利豐閣、利添閣、利盛閣地下C座，持牌人為普德國際有限公司，法人住所位於澳門黑沙環馬路44-M號利豐閣、利添閣、利盛閣地下C座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

美思醫療美容中心——獲准許營業，准照編號：AL-0308，其營業地點位於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓E座，持牌人為美思醫療美容有限公司，法人住所位於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓E座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

Lei Ngan Peng, Lio Mei Leng, Hong Im Lin, Leong Weng Ian, Tam Pui Leng, Hao Kin Man, Ieong Teng Teng e Lei Sao Chi — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1324, E-1706, E-1753, E-1819, E-1826, E-1830 E-1872 e E-1906.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 11 de Julho de 2014:

Autorizadas as alterações físicas nas instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Bond Medical Companhia Lda.», alvará n.º 152, para a Avenida do Coronel Mesquita n.º 5-C, Edifício Jade Garden, sobreloja «I» e Rua de Silva Mendes n.º 38-D, Edifício Jade Garden sobreloja «J», Macau, com sede na Avenida do Coronel Mesquita n.º 5-C, Edifício Jade Garden, sobreloja «I» e Rua de Silva Mendes n.º 38-D, Edifício Jade Garden, sobreloja «J», Macau.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 202 de farmácia «Kuan Seng (Sucursal Mercadores)», com local de funcionamento na Rua dos Mercadores n.º 84, r/c, 1.º andar e 2.º andar, Macau, à Farmácia Kuan Seng Limitada, com sede na Rua dos Mercadores n.º 84, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Julho de 2014:

Wong Wai Sam — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2028.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chan Ka Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1631.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Jia WeiMin — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.ºs M-1291.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Check Medical Clinic, situado na Estrada da Areia Preta, n.º 44-M, Lei Fong Kok, Lei Tim Kok, Lei Seng Kok, r/c-C, Macau, alvará n.º AL-0307, cuja titularidade pertence a Companhia de Internacional Pro Dr Limitada, com sede na Estrada da Areia Preta, n.º 44-M, Lei Fong Kok, Lei Tim Kok, Lei Seng Kok, r/c-C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Macy Aesthetic Medical Center, situado na Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Finance and IT Center of Macau, 8.º andar E, Macau, alvará n.º AL-0308, cuja titularidade pertence a Clínica de Estética Macy Limitada, com sede na Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Finance and IT Center of Macau, 8.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

按照二零一四年七月十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

海川綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0309，其營業地點位於澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心3樓A座，持牌人為海川有限公司，法人住所位於澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心3樓A座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等技術輔導員廖學勤，自二零一四年六月四日起，即在經濟局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等高級技術員鄭國華，自二零一四年六月十八日起，即在司法警察局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等技術輔導員梁鳳姬，自二零一四年七月一日起，即在房屋局擔任職務之日起終止於本局的職務。

為著有關之效力，茲聲明本局前散位合同第三職階重型車輛司機黃賢讓，因辭世終止其在本局之職務，自二零一四年六月九日起生效。

更 正

因本局文誤，就刊登於二零一三年九月十一日《澳門特別行政區公報》第三十七期第二組內第13593頁之批示摘錄有不正確之處，現更正如下：

原文為：“根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第三職階首席診療技術員……Callanta Suclatan, Lilian……，自二零一三年八月一日起生效。”

應改為：“根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定之以下編制外合同人員，以及第二十七條及第二十八條規定之以下散位合同人員，分別獲續期一年：

第三職階首席診療技術員……Callanta Suclatan, Lilian……，自二零一三年八月一日起生效。”。

二零一四年七月十八日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 16 de Julho de 2014:

Concedido o alvará para o funcionamento da Clínica Geral Hoi Chun, situado na Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 3.º andar A, Macau, alvará n.º AL-0309, cuja titularidade pertence a Hoi Chun Companhia Limitada, com sede na Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 3.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lio Hok Kan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Junho de 2014, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Economia.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheang Kuok Wa, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Junho de 2014, data em que iniciou funções na Polícia Judiciária.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Fong Kei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2014, data em que iniciou funções no Instituto de Habitação.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong In Ieong, ex-motorista de pesados, 3.º escalão, assalariado, nestes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 9 de Junho de 2014, por motivo de falecimento.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2013, II Série, de 11 de Setembro, na página 13593, se rectifica:

Onde se lê: «Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

……Callanta Suclatan, Lilian……, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2013.»

deve ler-se: «Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º e de assalariamento, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º, ambos do ETAPM, em vigor, pelo período de um ano, respectivamente:

……Callanta Suclatan, Lilian……, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2013.».

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本人二零一四年五月二十一日批示：

根據第12/2010號法律附件表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年，自二零一四年九月一日起生效：

李美美、李佩芬、吳嘉麗及胡再興，第六職階教學助理員，薪俸點為360；

陳翠華、周綺心、周慧明、崔錦玲、徐世冰、鍾麗群、林少媚、林偉彤、李青媚、李奇偉、李美玲、李倩英、梁燕霞、盧惠賢、黃巧兒、黃玉珍、黃鳳嬋、黃少玲及黃淑賢，第五職階教學助理員，薪俸點為340；

何北榮、關詠思及麥雪英，第四職階教學助理員，薪俸點為320；

陳東就，第三職階教學助理員，薪俸點為300；

陳麗翹、朱惠婷、馮秀娟、鄭嘉雯、伍澤榮、黃錦笑及曾惠雯，第二職階教學助理員，薪俸點為280；

António Elísio Tavares Chan、蔡穎恆、馮凱威、何嘉恩及劉祝嬌，第一職階教學助理員，薪俸點為260。

摘錄自本人二零一四年五月二十二日批示：

根據第12/2010號法律附件表一至表五，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年，自二零一四年九月一日起生效：

馬佩華，第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765；

João Manuel Ferro Nobre de Oliveira，第十職階中學教育一級教師，薪俸點為720；

陳耀華、陳淑慧、梁德安、Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins、司徒鍊材及黃馥紅，第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

何思寧、梁祐澄、吳俊華、吳珣玲及胡錦霞，第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

陳潔儀、曾秀芳、謝小冰、張志輝、張學東、張美燕、張雪蓮、蔡美藝、鍾葆菁、曹瑞銀、周欣欣、馮佩雯、何婉慧、楊亞美、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 21 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014:

Lei Mei Mei, Maria Goretti Lei Xavier, Ng Ka Lai e Wu Choi Heng, como auxiliares de ensino, 6.º escalão, índice 360;

Chan Choi Wa, Chao I Sam, Chao Wai Meng, Choi Kam Leng, Choi Sai Peng, Chong Lai Kuan, Lam Sio Mei, Lam Wai Tung, Lei Cheng Mei, Lei Kei Wai, Lei Mei Leng, Lei Sin Ieng, Leong In Ha, Lou Wai In, Vong Hao I, Vong Iok Chan, Wong Fong Sim, Wong Sio Leng e Wong Sok In, como auxiliares de ensino, 5.º escalão, índice 340;

Ho Pak Weng, Kuan Weng Si e Mak Sut Ieng, como auxiliares de ensino, 4.º escalão, índice 320;

Chan Tung Chao, como auxiliar de ensino, 3.º escalão, índice 300;

Chan Lai Pin, Chu Wai Teng, Fong Sao Kun, Kong Ka Man, Ng Chak Weng, Wong Kam Sio e Zeng Hui Wen, como auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280;

António Elísio Tavares Chan, Choi Weng Hang, Fong Hoi Wai, Ho Ka Ian e Lao Chok Kio, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260.

Por despachos da signatária, de 22 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I a V anexos à Lei n.º 12/2010 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014:

Maria de Fátima Cordeiro Rondão Cerveira de Melo, como docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765;

João Manuel Ferro Nobre de Oliveira, como docente do ensino secundário de nível 1, 10.º escalão, índice 720;

Chan Iu Va, Chan Sok Vai, Leong Tak On António, Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins, Si Tou Lin Choi e Wong Foo Hong, como docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680;

Ho Si Neng, Leong Iao Cheng, Ng Chon Wa, Ng Lei Leng e Vu Kam Ha, como docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655;

Chan Kit I, Chang Sau Fong, Che Sio Peng, Cheong Chi Fai, Cheong Hok Tong, Cheong Mei In, Cheong Sut Lin, Choi Mei Ngai, Chong Pou Cheng, Chou Soi Ngan, Chow Yan Yan, Fong

楊詠詩、簡燕萍、黎志偉、林瀾、劉曉雲、劉文堯、李耀明、凌倩紅、梁淑英、莫佩瑛、梅茜紅、吳俊文、潘欣、蕭慧儀、譚曉明、鄧麗湘、唐光燕、余巍、阮蘊潔及黃志坤，第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

區兆添、歐德明、陳英倫、陳艷華、曾少瑩、鄭衛星、張麗雲、張家儀、張佩菁、張月麗、張煥漢、趙承恩、朱雯琳、朱月琳、樊惠玲、何玉蘭、何慧莊、韓旭、姚如鳳、郭寶珊、關雯貞、賴健萍、黎淑婷、林茵茵、林有雄、林冠成、林慧嫻、李志堯、李艷芬、李金、李潔茵、李慧嫻、梁燕嬌、廖智明、羅愛容、龍雪英、林婦順、麥淑芬、繆以玄、梅美玲、吳蔓丹、甯卓敏儀、潘詠賢、潘泳文、岑玉潔、孫文聞、譚可珍、黃艷影、黃月華、黃蘊華、黃詠儀及張媛芬，第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

馬凱華、陳建邦、陳立峰、陳盛疇、陳小詠、陳彥彤、朱雪儀、符瑞娃、何曉敏、何永健、甘麗兒、甘伯順、高秀燕、林柏源、李晴、凌永申、司徒秀雲、余欣欣、黃月棠、黃詠雯及王雪茵，第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

歐美桂、陳建勳、張偉傑、林敏儀、劉祖耀、李秀絲、呂淑貞、馬淑敏、毛順貞、潘維念、蕭李卓婷、宋佩嫻、黃芷娟、黃崢志、王培梅及黃雪瑩，第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

Ana Cristina Fernandes Cigarro、區燕興、陳家敏、張浩賢、劉家亮、李健國、吳艷芳、黃嘉祺及黃婉明，第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

歐陽建榮、歐肇基、蔡宗洋、鍾子石、馮子瑜、韓琳、龔皓怡、高美玲、李麗英、李煒珊、羅惠琮、吳敏儀、蕭仁信、譚希名、譚海意及黃雪媛，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

Pedro Miguel Nunes Catalão，第八職階中學教育二級教師，薪俸點為625；

Ana Catarina Pereira Monteiro、Aníbal Carlos Castro Ferreira de Mesquita Borges及Rovena Bettencourt Gregório Madeira，第四職階中學教育二級教師，薪俸點為505；

詹詠琴及Maria Emília Rodrigues Pedrosa，第三職階中學教育二級教師，薪俸點為485；

Jacira Teixeira Monteiro，第二職階中學教育二級教師，薪俸點為455；

Alda José da Rocha，第九職階中學教育三級教師，薪俸點為530；

Pui Man, Ho Un Wai, Jeong A Mei, Jeong Weng Si, Kan In Peng, Lai Chi Vai, Lam Lan, Lao Io Wan, Lao Man Io, Lei Io Meng, Leng Sin Hong, Leong Sok Ieng, Mok Pui Ieng, Mui Sai Hong, Ng Chon Man, Pun Ian, Sio Vai I, Tam Hio Meng, Tang Lai Seong, Tong Kuong In, U Ngai, Un Wan Kit e Wong Chi Kuan, como docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615;

Ao Sio Tim, Ao Tak Meng, Chan Ieng Lon, Chan Im Wa, Chang Sio Ieng, Cheang Wai Seng, Cheong Guterres Lai Wan, Cheong Ka I, Cheong Pui Cheng, Cheong Ut Lai, Cheong Vun Hon, Chiu Seng Ian Sérgio, Chu Man Lam, Chu Ut Lam, Fan Wai Leng, Ho Iok Lan, Ho Wai Chong, Hon Iok, Io U Fong, Kok Pou San, Kwan Man Cheng, Lai Kin Peng, Lai Sok Teng, Lam Ian Ian Reis Pereira, Lam Iao Hong, Lam Koon Shing, Lam Wai Han, Lei Chi Io, Lei Im Fan, Lei Kam, Lei Kit Ian, Lei Vai Han, Leong Yin Kiu, Lio Chi Meng, Lo Oi Iong, Long Sut Ieng Conney, Lum Fu Son, Mak Sok Fan, Mio I Un, Mui Mei Leng, Ng Man Tan, Ning Cheok Man I, Pun Weng In, Pun Weng Man, Shum Yuk Kit, Sun Man Man, Tam Ho Chan, Wong Im Ieng, Wong Ut Wa, Wong Wan Wa, Wong Weng I e Zhang Yuanfen, como docentes do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575;

Carlos Ma, Chan Kin Pong, Chan Lap Fong, Chan Seng Chao, Chan Sio Weng, Chan Yin Tung Janet, Chu Sut I, Fu Soi Wa, Ho Io Man, Ho Wing Kin, Kam Lai I, Kam Pak Son, Kou Sao In, Lam Pak Un, Lei Cheng, Leng Weng San, Si Tou Sao Wan, U Ian Ian, Vong Ut Tong, Vong Weng Man e Wong Suet Yan, como docentes do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540;

Ao Mei Kuai, Chan Kin Fan, Cheong Wai Kit, Lam Man I, Lao Chou Io, Lei Sao Si, Loi Sok Cheng, Ma Shuk Man Cora, Mou Son Cheng, Pun Vai Nim, Siu Lei Cheok Teng, Song Pui Han, Vong Chi Kun, Wong Chang Chi, Wong Pui Mui e Wong Sut Ieng, como docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515;

Ana Cristina Fernandes Cigarro, Ao In Heng, Chan Ka Man, Cheong Hou In, Lao Ka Leong, Lei Kin Kuok, Ng Im Fong, Wong Ka Ki e Wong Un Meng, como docentes do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490;

Ao Jeong Kin Weng, Ao Sio Kei, Choi Chong Jeong, Chong Chi Seak, Fong Chi U, Hon Lam, Kong Hou I, Kou Mei Leng, Lei Lai Ieng, Lei Wai San, Lo Wai Keng, Ng Man I, Sio Ian Son, Tam Hei Meng, Tam Hoi I e Wong Sut Wun, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455;

Pedro Miguel Nunes Catalão, como docente do ensino secundário de nível 2, 8.º escalão, índice 625;

Ana Catarina Pereira Monteiro, Aníbal Carlos Castro Ferreira de Mesquita Borges e Rovena Bettencourt Gregório Madeira, como docentes do ensino secundário de nível 2, 4.º escalão, índice 505;

Chim Weng Kam e Maria Emília Rodrigues Pedrosa, como docentes do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, índice 485;

Jacira Teixeira Monteiro, como docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, índice 455;

Alda José da Rocha, como docente do ensino secundário de nível 3, 9.º escalão, índice 530;

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição, 第六職階中學教育三級教師, 薪俸點為440;

Paula Manuela Morais Fernandes, 第五職階中學教育三級教師, 薪俸點為420;

Maria Celeste de Oliveira Ferreira, 第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為735;

蔡麗華、馮惠賢、何若萍、葉漢基及林玉燕, 第九職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為650;

歐陽淑婷、陳玉好、陳慧君、黎玉嬋、林淑心、李慕貞、盧間開、蘇靜雯、蘇倩雄、黃兆琮、黃麗儀、溫倩卿、溫慧媛及黃綺璇, 第八職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為625;

陳嘉燕、蔣麗榮、朱耀民、鍾慧儀、馮素慧、丘思敏、楊婉婷、姚麗儀、葉惠瑜、黎鈴鳳、林蔚文、劉曉薇、劉萬霞、李浩萍、李葵紅、李麗斯、李蓮香、李佩賢、梁永琛、梁玉女、龍淑慧、莫家寶、莫德嫻、伍淑芬、柯毅寧、沈繼忠、談古婉如、鄧惠珍、吳碧茵及黃烈, 第七職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為590;

Ana Catarina Pires Santos e Silva、陳苑茵、鄭智明、鍾麗坤、Daniel Augusto Macedo de Melo e Pinto、香梅、葉炳輝、甘漢東、劉旦、李敏明、馬靄儀、鮑少珍、施友展及蕭藹施, 第六職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為555;

鄭珊珊、許淑華及吳家慧, 第五職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為525;

Ana Maria Brito da Rosa Ferreira、庄三鳳及Sharoz Datarama Pernencar, 第四職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為505;

陳慧盈、何燕燕、鄭德妍、林麗娜、李曉芝、Manuel Sousa Pinto Variz及黃劍婷, 第三職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為485;

張佩珊、高美兒、李少梅、梁虹珊、梁雪麗、羅靜婷、勞翠麗、譚靜妍、尹學明、黃嘉穎、黃桂嫦及黃淑芬, 第二職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為455;

李玉蓮, 第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學), 薪俸點為440;

Ana Teresa Ricardo Prates Lopes Monteiro de Albuquerque, 第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師(小學), 薪俸點為630;

談寶儀, 第九職階幼兒教育及小學教育二級教師(小學), 薪俸點為500;

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição, como docente do ensino secundário de nível 3, 6.º escalão, índice 440;

Paula Manuela Morais Fernandes, como docente do ensino secundário de nível 3, 5.º escalão, índice 420;

Maria Celeste de Oliveira Ferreira, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 11.º escalão, índice 735;

Choi Lai Wa, Fong Wai In, Ho Yeuk Ping Madeira, Ip Hon Kei e Lam Iok In, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650;

Au Yeung Shuk Ting Janet, Chan Iok Hou, Chan Wai Kwan, Lai Iok Sim, Lam Sok Sam, Lei Mou Cheng, Lou Kan Hoi, Sou Cheng Man, Sou Sin Hong, Vong Chio Keng, Vong Lai I, Wan Sin Heng, Wan Wai Wun e Wong I Sun, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625;

Chan Ka In, Cheong Lai Weng, Chu Iu Man, Chung Wai Yi, Fong Sou Wai, Iao Si Man, Ieong Un Teng, Io Lai I, Ip Wai U, Lai Leng Fong, Lam Wai Man, Lao Hio Mei, Lao Man Ha, Lei Hou Peng, Lei Kuai Hong, Lei Lai Si, Lei Lin Heong, Lei Pui In, Leong Weng Sam, Leung Iok Noi, Long Sok Wai, Mok Ka Pou, Mok Tak In, Ng Sok Fan, O Ngai Neng, Sam Kai Chong, Tam Ku Un U, Tang Wai Chan, Ung Pek Ian e Wong Lit, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590;

Ana Catarina Pires Santos e Silva, Chan Un Ian, Cheang Chi Meng, Chong Lai Kuan, Daniel Augusto Macedo de Melo e Pinto, Heong Mui, Ip Peng Fai, Kam Hon Tong, Lao Tan, Lei Man Meng, Ma Oi I, Pao Sio Chan, Si Iao Chin e Sio Oi Si, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 6.º escalão, índice 555;

Cheang San San, Hoi Sok Wa e Ng Ka Vai, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525;

Ana Maria Brito da Rosa Ferreira, Chong Sam Fong e Sharoz Datarama Pernencar, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505;

Chan Wai Ieng, Ho In In, Kong Tak In, Lam Lai No, Lei Hio Chi, Manuel Sousa Pinto Variz e Wong Kim Teng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485;

Cheung Piu San Maria, Kou Mei I, Lei Sio Mui, Leong Hong San, Leong Sut Lai, Lo Cheng Teng, Lou Choi Lai, Tam Cheng In, Wan Hok Meng, Wong Ka Weng, Wong Kuai Seong e Wong Sok Fan, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455;

Isabel Dillon Lei do Rosario, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440;

Ana Teresa Ricardo Prates Lopes Monteiro de Albuquerque, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 11.º escalão, índice 630;

Tam Pou I, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 9.º escalão, índice 500;

陳淑儀、何靜誼、麥嘉銘及余吳笑珠，第七職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為440；

Filomena Maria Gonçalves Pires，第三職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為380；

陳國茵、何麗珍、麥妙儀、譚錦潔及黃月影，第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650；

陳小儀、何丹、林淑女及盧玉貞，第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為625；

卓綺珊、何艷華、梁綺華、梁妙婷及譚加靈，第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為590；

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos，第六職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為555；

Judite Carolina Correia，第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為525；

歐陽健明、周虹虹及朱碧珊，第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505；

Ana Sofia de Serôdio Custódio及Maria Manuela da Silva Duarte Nunes，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485；

胡淑莊，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455；

陳豔玲、陳秀芳、曾玉蘭、鄭介怡、傅杏萍、陳昭麗及黃玉蓮，第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為500；

周鈺坪、馮瑞金、馮淑華、盧玉玲及丁幸儀，第八職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為470；

黎就卿，第七職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為440；

Ana Maria Soto Maior Silva Couto de Paiva Morão，第四職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為390。

根據第12/2010號法律附件表一及表五，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期：

黎妙蘭，第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680，自二零一四年九月一日起至二零一五年六月二日止；

莫佩瑜，第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為500，自二零一四年九月一日起至二零一五年二月十九日止。

Chan Sok I, Ho Cheng I, Mak Ka Meng e U Ng Siu Chu, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 7.º escalão, índice 440;

Filomena Maria Gonçalves Pires, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 3.º escalão, índice 380;

Chan Koc Ian, Ho Lai Chan, Mak Miu I, Tam Kam Kit e Wong Ut Ieng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice 650;

Chan Sio I, Ho Tan, Lam Sok Noi e Lou Iok Cheng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 8.º escalão, índice 625;

Cheok I San, Ho Im Wa, Leung I Va, Leung Mio Teng e Tam Ka Leng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 7.º escalão, índice 590;

Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 6.º escalão, índice 555;

Judite Carolina Correia, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 5.º escalão, índice 525;

Ao Ieong Kin Meng, Chao Hong Hong e Chu Pek San, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505;

Ana Sofia de Serôdio Custódio e Maria Manuela da Silva Duarte Nunes, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485;

Wu Sok Chong, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455;

Chan Im Leng, Chan Sao Fong, Chang Iok Lan Rosita, Chiang Kei Yee, Fu Hang Peng, Leong Chan Chiu Lai e Vong Iok Lin, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 9.º escalão, índice 500;

Chao Iok Peng, Fong Soi Kam, Fong Sok Wa, Lo Yuk Ling e Teng Hang I, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 8.º escalão, índice 470;

Lai Chau Heng, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 7.º escalão, índice 440;

Ana Maria Soto Maior Silva Couto de Paiva Morão, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 4.º escalão, índice 390.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e V anexos à Lei n.º 12/2010 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lai Miu Lan Inês, como docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 1 de Setembro de 2014 e termo em 2 de Junho de 2015;

Mok Pui Iu, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 9.º escalão, índice 500, a partir de 1 de Setembro de 2014 e termo em 19 de Fevereiro de 2015.

摘錄自本人二零一四年六月九日批示：

應鄧艷影的請求，其在本局擔任第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職務的編制外合同，自二零一四年八月一日起予以解除。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年六月二十三日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

陸榮輝、冼尚禮及余漢生，自二零一四年七月四日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

楊淑賢，自二零一四年七月四日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

陳秀定、賈詩燕、林明慧、李國妍、雷美甜、莫嘉敏、吳佩芝、吳雲峰、余裕坤及黃俊鴻，自二零一四年七月四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

譚兆華、方玉嬋及鄭亮池，分別自二零一四年七月二日、二零一四年七月十六日及二零一四年七月十七日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

蔡柳妮及吳美琪，自二零一四年八月一日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

馮官明，自二零一四年七月四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

區翠雲、陳小燕、何思明、許佩佩及盧容嬌，自二零一四年七月四日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

鄭鳳儀、馮慧君、吳笑好及黃麗瓊，自二零一四年七月十八日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

摘錄自本人二零一四年六月二十六日批示：

應岑曉東的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一四年八月十三日起予以解除。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年六月二十六日批示：

羅銳平——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註形式修改散位合同第三條款，轉為第七職階技術工人，薪俸點為240，自二零一四年七月二十八日起生效。

Por despacho da signatária, de 9 de Junho de 2014:

Tang Im Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 23 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, com referência à categoria, escalão e índice, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lok Weng Fai, Sin Seong Lai e U Hon Sang, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 4 de Julho de 2014;

Ieong Sok In, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 4 de Julho de 2014;

Chan Sao Teng, Ka Si In, Lam Meng Wai, Lei Kuok In, Loi Mei Tim, Mok Ka Man, Ng Pui Chi, Ng Wan Fong, U U Kwan e Wong Chon Hong, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 4 de Julho de 2014;

Tam Sio Wa, Fong Iok Sim e Chiang Leong Chi, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 2 de Julho de 2014, 16 de Julho de 2014 e 17 de Julho de 2014, respectivamente;

Choi Lao Nei e Ng Mei Kei, para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Fong Kun Meng, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 4 de Julho de 2014;

Ao Choi Wan, Chan Sio In, Ho Si Meng Cecília, Hoi Pui Pui e Lou Iong Kio, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 4 de Julho de 2014;

Cheang Fong I, Fong Wai Kuan, Ng Sio Hou e Wong Lai Keng, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 18 de Julho de 2014.

Por despacho da signatária, de 26 de Junho de 2014:

Sam Hio Tong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 13 de Agosto de 2014.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 26 de Junho de 2014:

Lo Ioi Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Julho de 2014.

摘錄自本人二零一四年七月一日批示：

應馮金鑾的請求，其在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年八月二十日起予以解除。

二零一四年七月十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

Por despacho da signatária, de 1 de Julho de 2014:

Fong Kam Lun — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年七月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等技術員譚德毅，自二零一四年七月十六日，即其到高等教育輔助辦公室擔任職務之日起，自動終止以散位合同方式在本局擔任之職務。

摘錄自簽署人於二零一四年七月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，樊炳琴在本局擔任職務的散位合同自二零一四年八月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自簽署人於二零一四年七月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改郭妙瑜在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一四年七月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年七月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改許順紅及歐陽少冰在本局擔任職務的散位合同第三條款，晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點為120，各自二零一四年四月二日及四月二十五日起生效。

二零一四年七月十七日於文化局

局長 吳衛鳴

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 1 de Julho de 2014:

Tam Tak Ngai, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — cessou, automaticamente, o contrato de assalariamento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Julho de 2014, data em que passou a exercer funções no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Por despacho do signatário, de 9 de Julho de 2014:

Fan Peng Kam — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

Por despacho do signatário, de 11 de Julho de 2014:

Kuok Mio U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e do 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2014.

Por despachos do signatário, de 15 de Julho de 2014:

Hoi Son Hong e Ao Ieong Sio Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento progredindo para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 e 25 de Abril de 2014, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 17 de Julho de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一四年六月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同形式聘用馮嘉維，為本學院第一職階二等技術員，為期一年，由二零一四年七月十四日起生效。

根據本學院院長於二零一四年六月三十日之批示：

戴麗萍，本學院第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定，其編制外合同獲續期兩年，並屬同一職級及職階，由二零一四年八月二日起生效。

根據本學院院長於二零一四年七月四日之批示：

朱少卿，本學院第一職階一等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，由二零一四年八月六日起生效。

潘慶祥，本學院第六職階技術工人，屬散位合同——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項之規定，晉階為第七職階技術工人，由二零一四年八月四日起生效。

根據社會文化司司長於二零一四年七月八日之批示：

李嘉汶，本學院第二職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，由二零一四年七月十六日起生效。

陳倩菁，本學院第三職階二等技術員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階一等技術員，由二零一四年七月十六日起生效。

劉穎欣，本學院第二職階二等技術員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階一等技術員，由二零一四年七月十六日起生效。

粘世偉、吳萬盛及廖月婷，本學院第二職階二等技術輔導員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Junho de 2014:

Fong Ka Wai — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Julho de 2014.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 30 de Junho de 2014:

Tai Lai Peng, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2014.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 4 de Julho de 2014:

Chu Sio Heng, técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o, n.º 3, e 26.^o do ETAPM, em vigor, e 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Agosto de 2014.

Pun Heng Cheong, operário qualificado, 6.^o escalão, assalariado, deste Instituto — progredindo para operário qualificado, 7.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014:

Lei Ka Man, técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato ascendendo a técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, 29.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2014.

Chan Sin Cheng, técnico de 2.^a classe, 3.^o escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2014.

Lao Weng Ian, técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2014.

Chim Sai Wai, Ng Man Seng e Lio Ut Teng, adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratados por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterados os seus contratos

及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定,以修改其個人勞動合同形式,晉級為第一職階一等技術輔導員,由二零一四年七月十六日起生效。

杜玉貞,本學院第三職階二等行政技術助理員,屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定,以修改其個人勞動合同形式,晉級為第一職階一等行政技術助理員,由二零一四年七月十六日起生效。

彭詠恩,本學院第二職階二等行政技術助理員,屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定,以修改其個人勞動合同形式,晉級為第一職階一等行政技術助理員,由二零一四年七月十六日起生效。

二零一四年七月十八日於旅遊學院

院長 黃竹君

individuais de trabalho para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2014.

Tou Iok Cheng, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2014.

Pang Weng Ian, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Julho de 2014.

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Julho de 2014. —
A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一四年七月十日議決:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定,以編制外合同方式聘用葉友賢、歐新成、李婉婷及鮑兆安在本基金擔任第一職階二等高級技術員,薪俸點為430點,為期一年,自二零一四年八月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定,以編制外合同方式聘用李婕韻在本基金擔任第一職階二等高級技術員,薪俸點為430點,為期一年,自二零一四年八月十七日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年七月九日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定,以附註形式修改李轉丁及麥柳嫻在本基金擔任職務的編制外合同第三條款,轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點,自二零一四年八月十日起生效。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 10 de Julho de 2014:

Ip Iao In, Ao San Seng, Lei Un Teng e Pao Sio On — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Agosto de 2014.

Lei Chit Wan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2014.

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Julho de 2014:

Lei Chun Teng e Mak Lao Sim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Agosto de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，何志生在本基金擔任第七職階技術工人職務的散位合同自二零一四年八月十五日起續期一年，薪俸點為240點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，梁國華在本基金擔任第二職階輕型車輛司機職務的散位合同自二零一四年八月十六日起續期一年，薪俸點為160點。

二零一四年七月十六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

Ho Chi Sang – renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Agosto de 2014.

Leong Kuok Wa – renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Fundo de Segurança Social, aos 16 de Julho de 2014. – O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

旅遊基金

批示摘錄

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款的規定，現刊登有關二零一四年度旅遊危機處理辦公室獨立預算之第二次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一四年七月四日批示核准：

旅遊危機處理辦公室獨立預算第二次預算修改

2.ª alteração ao orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	6,000.00	
01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,600.00	
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	70,000.00	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		77,600.00
					總額 Total	77,600.00	77,600.00

二零一四年七月九日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：謝慶茜，程衛東，方丹妮，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Julho de 2014. – O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. – A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. – Os Vogais, *Tse Heng Sai – Cheng Wai Tong – Daniela de Souza Fão – Carlos Alberto Nunes Alves*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本委員會協調員於二零一四年七月七日作出的批示：

Por despachos do coordenador da Comissão, de 7 de Julho de 2014:

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條的規定，下列人員以附註方式修改編制外合同第三款，由二零一四年七月六日起生效，有關職級、職階及薪俸如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice, nos termos do artigo 25.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Julho de 2014:

高美鳳，第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

Kou Mei Fong, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565;

何浩能、Humberto António Nunes及Julieta Ana Souza，第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

Ho Hou Nang, Humberto António Nunes e Julieta Ana Souza, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

歐陽凱明，第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Ao Ieong Hoi Meng, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

黃殿琳，第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

Huang Dian Lin Sam, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365.

二零一四年七月十四日於澳門格蘭披治大賽車委員會

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 14 de Julho de 2014. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

協調員 安棟樑

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，公佈經社會文化司司長於二零一四年七月一日批示核准之文化產業基金二零一四年財政年度本身預算第二次預算修改：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo das Indústrias Culturais para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho do mesmo ano:

文化產業基金本身預算第二次預算修改

2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo das Indústrias Culturais

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支項目 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	750,000.00	
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações		637,600.00
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias		363,400.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支項目 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	200,000.00	
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	15,000.00	
01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	24,000.00	
01	06	03	03	00	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	12,000.00	
02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		237,000.00
02	02	04	00	00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	
02	03	02	02	01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	
02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	
02	03	09	00	06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	7,000.00	
02	03	09	00	99	其他 Outros	70,000.00	
04	02	00	00	01	財團法人 Fundações		50,000,000.00
04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações		20,000,000.00
04	03	00	00	01	企業 Empresas	80,000,000.00	
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		10,000,000.00
					總額 Total	81,238,000.00	81,238,000.00

二零一四年七月十日於文化產業基金

行政委員會委員 陳日鴻

Fundo das Indústrias Culturais, aos 10 de Julho de 2014. —
O Membro do Conselho de Administração, Chan Iat Hong.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年六月二十三日作出的批示：

高凱文及麥理民，第一職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Junho de 2014:

Kou Hoi Man e Mak Lei Man, adjuntos-técnicos de 1.ª classe,
1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo
período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do

號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一四年八月二十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年六月二十四日作出的批示：

楊敬鴻及梁可婷，第一職階一高等級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一四年八月二十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月三十日作出的批示：

陳曉露、甘小雁、李鴻生、麥達堯及曾文山，第二職階一高等級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，自二零一四年七月一日起，轉為第一職階首席高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月一日作出的批示：

蘇杏儀及梁詠嫻，第二職階一等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，分別自二零一四年七月二日及七月三日起，轉為第一職階首席行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

譚潔貞，第二職階一等技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一四年七月二日起，轉為第一職階首席技術員，合同其他條件維持不變。

林嘉敏，第二職階首席行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一四年七月二日起，轉為第一職階特級行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

二零一四年七月十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Agosto de 2014.

Por despachos do signatário, de 24 de Junho de 2014:

Leong Keng Hong e Leong Ho Teng, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2014:

Chan Hio Lou, Kam Sio Ngan, Lei Hung Sang, Mak Tat Io e Chang Man San, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2014:

Sou Hang I e Leong Weng Seong, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 e 3 de Julho de 2014, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Tam Kit Cheng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lam Ka Man, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照簽署人於二零一四年七月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款的規定，黃宇強與本局簽訂的散位合同獲續期，由二零一四年七月十五日起至二零一五年七月十四日止，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第三職階重型車輛司機職級的薪俸點190點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，戴志恆在本局擔任第二職階勤雜人員職務的散位合同獲續期，由二零一四年七月十七日起至二零一五年七月十六日止，薪俸點120點。

二零一四年七月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

郵政局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一四年六月六日、六月十三日、六月十九日、六月二十六日及七月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

張金清、蔡美儀、李學明、梁心漢、何志承及黃家寶，自二零一四年九月一日起續聘為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

葉頌華，自二零一四年九月三日起續聘為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

方志雄，自二零一四年九月六日起續聘為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

李國強，自二零一四年九月二十日起續聘為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

摘錄自簽署人於二零一四年七月九日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改鮑惠玲在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零一四年七月十七日起轉為收取相等於第七職階技術工人的薪俸點240的薪俸。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 2 de Julho de 2014:

Wong U Keong — renovado o contrato de assalariamento, de 15 de Julho de 2014 a 14 de Julho de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.^o escalão, índice 190, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009.

Tai Chi Hang — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 2.^o escalão, índice 120, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.^o 14/2009, de 17 de Julho de 2014 a 16 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Extractos de despachos**

Por despachos da directora dos Serviços, de 6, 13, 19 e 26 de Junho e 10 de Julho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente:

Cheong Kam Cheng, Choi Mei I, Lei Hok Meng, Leung Sum Hon, Ho Chi Seng e Wong Ka Pou, como adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, índice 350, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Ip Chong Wa, como técnica superior assessora, 2.^o escalão, índice 625, a partir de 3 de Setembro de 2014;

Fong Chi Hung, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, a partir de 6 de Setembro de 2014;

Lei Kuok Keong, como adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, índice 415, a partir de 20 de Setembro de 2014.

Por despacho da signatária, de 9 de Julho de 2014:

Pau Vai Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 7.^o escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, de 3 de Agosto, a partir de 17 de Julho de 2014.

摘錄自代局長於二零一四年七月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余偉仁在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的散位合同，自二零一四年九月一日起續期一年。

二零一四年七月十六日於郵政局

局長 劉惠明

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 2 de Julho de 2014:

U Wai Ian — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Julho de 2014.
— A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一四年六月十三日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉永華在本局擔任第二職階二等氣象技術員職務之編制外合同，自二零一四年八月二十八日起續約一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，舒國平在本局擔任第六職階輕型車輛司機職務之散位合同，自二零一四年八月二十五日起續約一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，李根強在本局擔任第六職階輕型車輛司機職務之散位合同，自二零一四年八月十四日起續約一年。

摘錄自局長於二零一四年六月十六日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭開發在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務之編制外合同，自二零一四年九月一日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月二十日作出之批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第(二)項的規定，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改廖以恒、黃巧燕及麥翠珊在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2014:

Lao Weng Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como meteorologista operacional de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Agosto de 2014.

Su Kuok Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Agosto de 2014.

Lei Kan Keong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Junho de 2014:

Chiang Hoi Fat — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Junho de 2014:

Liu I Hang, Wong Hao In e Mak Choi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para meteorologistas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de

為收取相等於第一職階一等氣象高級技術員，薪俸點485點，自二零一四年六月三十日起生效。

二零一四年七月十四日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 14 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Ka Cheng*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一四年六月十二日作出的批示：

黃文姿——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一四年八月一日起續期一年。

二零一四年七月十四日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 12 de Junho de 2014:

Wong Man Chi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 14 de Julho de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

電信管理局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年四月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

胡興明——第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自二零一四年六月二十一日起生效；

談依琪——第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一四年六月十九日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年四月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，皆自二零一四年六月三十日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

鄭榮坤及張家堅——第三職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點430；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Abril de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wu Heng Meng, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 21 de Junho de 2014;

Tam I Kee, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 19 de Junho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Abril de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2014:

Cheang Veng Kuan e Cheong Ka Kin, como técnicos-adjuntos de radiocomunicações especialistas, 3.º escalão, índice 430;

李振宜——第二職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點 415；

黎炳權及何炳華——第一職階首席無線電通訊輔導技術員，薪俸點 350。

摘錄自代局長於二零一四年四月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，在本局擔任第二職階輕型車輛司機的曹錦祥及阮劍星，其等散位合同獲續期一年，薪俸點 160，皆自二零一四年六月三十日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，皆自二零一四年六月三十日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

馮佰堅——第一職階首席高級技術員，薪俸點 540；

麥德添——第二職階特級技術員，薪俸點 525。

摘錄自代局長於二零一四年四月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，在本局擔任第六職階技術工人的 Albertina Correia de Lemos，其散位合同獲續期一年，薪俸點 220，自二零一四年六月三十日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，皆自二零一四年六月三十日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

任志榮——第一職階首席技術員，薪俸點 450；

陳梅及馮惠菁——第一職階首席技術輔導員，薪俸點 350。

摘錄自代局長於二零一四年四月二十五日作出的批示：

應陳宇翔的請求，其在本局擔任第二職階二等技術員職務的編制外合同，自二零一四年六月三日起予以解除。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

梁迪欣——第二職階首席高級技術員，薪俸點 565，自二零一四年六月三十日起生效；

Lei Chan I, como técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 2.º escalão, índice 415;

Lai Peng Kun e Ho Peng Va, como técnicos-adjuntos de radiocomunicações principais, 1.º escalão, índice 350.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 23 de Abril de 2014:

Chou Kam Cheong e Iun Kim Seng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2014:

Fong Pak Kin, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Mac Tac Tim, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 24 de Abril de 2014:

Albertina Correia de Lemos — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2014:

Iam Chi Veng, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Chan Mui e Fong Wai Cheng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 25 de Abril de 2014:

Chan U Cheong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Junho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong Tek Ian, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 30 de Junho de 2014;

蘇雪萍——第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一四年七月二日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年五月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員的李皓欣，其編制外合同獲續期一年，薪俸點305，自二零一四年七月二十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，本局下列員工以附註形式修改其等編制外合同的第三條款，皆自二零一四年七月十一日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

張小弟及陳志強——第二職階一等高級技術員，薪俸點510；

何炳華——第二職階首席無線電通訊輔導技術員，薪俸點365。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年五月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用吳浩明在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點440，為期一年，自二零一四年六月二十五日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年五月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，本局以附註形式修改阮劍星及曹錦祥的散位合同第三條款，調整為第三職階輕型車輛司機，薪俸點170，皆自二零一四年八月三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第二職階二等技術員的黃麗娟，其編制外合同獲續期一年，薪俸點370，自二零一四年八月二日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年五月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，本局以附註形式修改盧詠賢的編制外合同第三條款，調整為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275，並獲准續有關合同，為期一年，自二零一四年八月十日起生效。

Sou Sut Peng, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 2 de Julho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Maio de 2014:

Lei Hou Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Julho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Julho de 2014:

Cheong Sio Tai e Chan Chi Keong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Ho Peng Va, como técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 2.º escalão, índice 365.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Maio de 2014:

Ng Hou Meng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Junho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2014:

Iun Kim Seng e Chou Kam Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Agosto de 2014.

Wong Lai Kun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 29 de Maio de 2014:

Lou Weng In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Agosto de 2014.

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用陸嘉俊在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一四年六月二十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，本局以附註形式修改鄧華鋒的編制外合同第三條款，調整為第一職階一等無線電通訊輔導技術員，薪俸點305，自二零一四年六月二十六日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同人員第一職階二等翻譯員鄧玉平，自二零一四年五月二十一日起，即在司法警察局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零一四年七月十七日於電信管理局

代局長 許志樑

能 源 業 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零一四年七月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，廖燕群在本辦公室擔任職務的編制外合同，自二零一四年七月十一日起以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625的薪俸。

二零一四年七月十四日於能源業發展辦公室

辦公室主任 山禮度

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Junho de 2014:

Lok Ka Chon — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Junho de 2014:

Tang Wa Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, 14.^o da Lei n.º 14/2009 e 29.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 26 de Junho de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tang Lok Peng, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Maio de 2014, data em que iniciou funções na Polícia Judiciária.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 17 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, Hoi Chi Leong.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Julho de 2014:

Lio In Kuan — renovado o contrato além do quadro e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Julho de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 14 de Julho de 2014. — O Coordenador do Gabinete, Arnaldo Santos.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

公告

為填補政府總部輔助部門以編制外合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政文員範疇）四缺，經二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通內部入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，知識考試合格且可進入專業面試准考人名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁（<http://www.sasg.gov.mo>）。

二零一四年七月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

（是項刊登費用為 \$852.00）

為填補政府總部輔助部門以散位合同方式任用的勤雜人員職程雜役職務範疇第一職階勤雜人員三缺，經二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁（<http://www.sasg.gov.mo>）。

二零一四年七月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

（是項刊登費用為 \$715.00）

海關

通告

第02/2014/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一三年十一月十一日作出的批示，為取得——“風險管理系統”進行公開招標。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de quatro lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo dos SASG, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Julho de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em assalariamento, de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, na área funcional de servente dos SASG, aberto por aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Julho de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Avisos

Concurso Público n.º 02/2014/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Novembro de 2013, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Sistema de gestão de risco».

有關《招標計劃》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一四年九月一日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一四年九月二日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一四年七月十五日於海關

關長 徐禮恆

第07/2014/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一四年六月十六日作出的批示，為取得——“無線電通訊設備及配件”進行公開招標。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一四年八月十九日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas de expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem).

As propostas devem ser entregues na «Secretaria» dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 1 de Setembro de 2014.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cem mil patacas (\$ 100 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas do dia 2 de Setembro de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Julho de 2014.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

Concurso Público n.º 07/2014/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Junho de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos e materiais adequados de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas de expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem).

As propostas devem ser entregues na «Secretaria» dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 19 de Agosto de 2014.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de trinta mil patacas (\$ 30 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja

保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一四年八月二十日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一四年七月十五日於海關

關長 徐禮恆

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas do dia 20 de Agosto de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Julho de 2014.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

初級法院

公告

無償還能力案第CV2-14-0001-CFI號 第二民事法庭

申請人：李悅強，男，與黃笑容以取得共同財產制結婚，居住於澳門道咩卑利士里寶石大廈5樓B座。

現公佈，法院於二零一四年七月十四日對上述案件作出判決，宣告上述申請人李悅強，男，與黃笑容以取得共同財產制結婚，居住於澳門道咩卑利士里寶石大廈5樓B座，處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求之期間定為四十日。根據一九九九年澳門【民事訴訟法典】第一千零八十九條規定，上指期間自判決在《澳門特別行政區公報》內公告之日起計算。

二零一四年七月十六日於初級法院

法官 盛銳敏

助理書記員 黎偉濤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV2-14-0001-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: Lei Ut Keong, casado com Huang XiaoRong (黃笑容) no regime da comunhão de adquiridos, residente em Macau, no Beco Tomé Pires, Edifício Pou Seak, 5.º andar «B».

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 14 de Julho de 2014, declarada em estado de insolvência o requerente Lei Ut Keong, casado com Huang XiaoRong (黃笑容) no regime da comunhão de adquiridos, residente em Macau, no Beco Tomé Pires, Edifício Pou Seak, 5.º andar «B», tendo sido fixado em 40 (quarenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M. de 1999, no *Boletim Oficial* da RAEM, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 16 de Julho de 2014.

O Juiz, *Seng Ioi Man*.

A Escrivã Judicial Adjunta, *Lai Wai Sun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

新聞局

名單

為填補新聞局人員編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（英文新聞範疇）一缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，以考核方式進行普通對外入職開考，現公佈最後成績名單如下：

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social da língua inglesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

合格應考人:	最後評分	<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>Classificação final</i>
1.º 李穎桐.....	67.30	1.º Lei Weng Tong.....	67,30
2.º 庄瑜玲.....	62.82	2.º Chong U Leng.....	62,82
3.º 莫雯潔.....	59.92	3.º Mok Man Kit.....	59,92

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 14名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定, 投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴, 但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官於二零一四年七月十一日批示確認)

二零一四年六月二十日於新聞局

典試委員會:

主席: 黃樂宜

委員: 楊寶琴

李秀玉

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 14 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referent e à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2014).

Gabinete de Comunicação Social, aos 20 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Lok I.

Vogais: Ieong Pou Kam; e

Lei Sao Iok.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

醫療系統建設跟進委員會

公告

醫療系統建設跟進委員會秘書處為填補編制外合同第一職階首席技術員一缺及第一職階一等技術員一缺, 現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定, 以文件審閱及有限制方式, 為醫療系統建設跟進委員會秘書處服務人員進行普通晉級開考, 相關開考通告張貼於南灣湖5A地段澳門財富中心12樓F-H座醫療系統建設跟進委員會秘書處, 並於行政公職局

COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5, Lote A, Edifício FIT, 12.º andar F-H, Macau e disponibilizado no sítio electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP) (<http://www.safp.gov.mo/>), os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados aos agentes do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, e um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatu-

網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一四年七月十七日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

ras, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 17 de Julho de 2014.

A Secretária-geral, *Lu Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

禮賓公關外事辦公室

名單

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同招聘重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機兩缺，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	分
1.º	龐金喜	74.65
2.º	鍾根基	69.03
3.º	黃志華	65.92
4.º	黃萬光	50.50

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試第一階段（理論知識考試）而被淘汰之投考人：2名；

——因缺席知識考試第二階段（實踐知識考試）而被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試第二階段（實踐知識考試）得分低於50分被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年七月十五日的批示確認)

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pong Kam Hei	74,65
2.º Chong Kan Kei	69,03
3.º Wong Chi Wa	65,92
4.º Wong Man Kuong	50,50

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à 1.ª fase da prova de conhecimentos (prova teórica de conhecimentos): 2 candidatos;

— Excluído por ter faltado à 2.ª fase da prova de conhecimentos (prova prática de conhecimentos): 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter obtido classificação inferior a 50 valores na 2.ª fase da prova de conhecimentos (prova prática de conhecimentos): 1 candidato.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2014).

二零一四年七月七日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員
郭玉芬

禮賓公關外事辦公室一等高級技術員 張瑩暉

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 7 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivas: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Cheong Ieng Fai, técnica superior de 1.ª classe do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
廖冠謙.....	83.89

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年七月九日於行政公職局

典試委員會：

主席：李錦垣

委員：朱善衡

陳樹佳

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

公告

有關填補各公共部門心理學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職級十六個(16)職缺以及未來兩年將出現的同一範疇第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行對外入

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Liu Kun Him.....	83,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Kam Wun.

Vogais: Luís Chu; e

Chan Su Kai.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função

職中央開考（開考通告已於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登），現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，將確定名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分）。該名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

二零一四年七月十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

為填補行政公職局編制內的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年七月十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$920.00）

Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista definitiva dos candidatos ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dezasseis (16) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2014年06月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2014**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*
中文 *chinês* : 梁嘉慧個人企業主

葡文 português : LEONG KA WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路康樂新村樂泰樓 1 1 樓M
登記編號 N° do registo: 24495 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅鳳儀個人企業主
葡文 português : LO FONG I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路寶暉海景花園寶豐閣 5 V
登記編號 N° do registo: 24496 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳天然建築商
葡文 português : CONSTRUTOR CIVIL CHAN TIN IN
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路 5 6—6 6 利昌工業大廈 1 1 樓F
登記編號 N° do registo: 24497 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何宜光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 座 1 7 樓A座
登記編號 N° do registo: 24498 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何壽湛
葡文 português : HO SAO CHAM
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石街東華新邨第 2 座 4 樓A
登記編號 N° do registo: 24499 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃琬詩
葡文 português : WONG UN SI
英文 inglês : WONG UN SI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第 3 座 4 6 樓H座
登記編號 N° do registo: 24500 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁達智個人企業主
葡文 português : IONG TAT CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 5 號新利大廈 5 樓M座 Avenida Almirante Lacerda, n° 15, Edifício
San Lei, 5° andar M5, em Macau
登記編號 N° do registo: 24501 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周佩儀
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷 3 3 號宏樂大廈 2 樓
登記編號 N° do registo: 24502 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新邨第二街 2 2 號勝意樓 6 樓 B 6 5 9 室
登記編號 N.º do registo: 24503 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姚育堅

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海香洲區珠海大道 1 號 1 1 6 棟 3 0 2

登記編號 N.º do registo: 24504 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甄鉞強

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街裕華大廈 1 2 座 4 樓 G 室

登記編號 N.º do registo: 24505 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叶傳發個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門湖畔名門 6 樓 O 座

登記編號 N.º do registo: 24506 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃志鋒 (A) 個人企業主

葡文 português : HUANG ZHIFENG (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 1 7 號金景花園銀海閣 8 B

登記編號 N.º do registo: 24507 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁碧樺個人企業主

葡文 português : IUN PEK WA SHIRLEY E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門永聯合 1 4 號永聯大廈 4 M

登記編號 N.º do registo: 24508 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施小芳

葡文 português : SI SIO FONG

自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地 6 3 號海富花園 1 1 / C

登記編號 N.º do registo: 24509 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雷豐誠

自然人住所 domicílio : 澳門永定街南暉大廈 1 座 1 2 樓 E

登記編號 N.º do registo: 24510 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 妹記外賣

葡文 português : MUI KEI ENTREGA DA ALIMENTOS

英文 inglês : MUI KEI FOOD DELIVERY

自然人住所 domicílio : Rua do Canal Novo, n.º 168, Kam Hoi San, Bloco XIII, 12.º andar H, em Macau

登記編號 N.º do registo: 24511 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁詩韵個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路 6 9 號 2 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 24512 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張詠欣個人企業主
葡文 português : CHEONG WENG IAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 2 5 號錦聯閣 3 樓 A Rua do Tap Sik, n° 25, Kam Luen Kok, 3° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 24513 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張武
葡文 português : CHEONG MOU
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街 2 1 6 號廣福祥花園第 1 座 6 樓 C 室
登記編號 N° do registo: 24514 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉成 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣巷 6 號華都山莊第 2 座 3 樓 D
登記編號 N° do registo: 24515 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫兆根
葡文 português : SUN ZHAOGEN
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路 2 7 號信達廣場第 1 座 7 樓 H
登記編號 N° do registo: 24516 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥蘇富個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門安仿西街 3 3 號海運大廈 2 樓 N 室
登記編號 N° do registo: 24517 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MARCO ANTÓNIO ALCOBIA CONCEIÇÃO HENRIQUES
自然人住所 domicílio : Avenida do Coronel Mesquita, n° 5, Bloco 2, Edifício Jade Garden, 5° andar G, em Macau
登記編號 N° do registo: 24518 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸詠恩個人企業主
葡文 português : LOK WENG IAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街 7 號啟安閣 2 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 24519 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽國豪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 6 號鴻興大廈 6 樓 H 座

登記編號 N.º do registo: 24520 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PADERES FERMIN LIM

自然人住所 domicílio : Estrada de D. Maria II, n.º 15, Edifício Golden Sea Garden, 5.º B, em Macau

登記編號 N.º do registo: 24521 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尤德全個人企業主

葡文 português : IAO TAK CHUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨亨利樓1樓B A室

登記編號 N.º do registo: 24522 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區潔雯

自然人住所 domicílio : 澳門民國大馬路4 2至4 2 C容和閣5樓

登記編號 N.º do registo: 24523 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王妙玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 2 3號保利達花園6座地下

登記編號 N.º do registo: 24524 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李碧芳

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街廣福安花園第5座D J舖

登記編號 N.º do registo: 24525 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳家寶個人企業主

葡文 português : CHAN KA POU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街望善樓第2座1 0樓S

登記編號 N.º do registo: 24526 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳慶樞

葡文 português : CHAN HENG SU

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路金海山花園8座1 7樓B

登記編號 N.º do registo: 24527 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭麗彩個人企業主

葡文 português : CHEANG LAI CHOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高甸玉街荷蘭園新邨第1座4樓Q

登記編號 N.º do registo: 24528 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙志彬

葡文 português : CHIO CHI PAN
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌北街威苑花園 B 座 7 M
登記編號 N° do registo: 24529 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭碧秋 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 9 9 號龍園騰龍閣 5 樓 T 座
登記編號 N° do registo: 24530 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘偉棠 (A) 個人企業主
葡文 português : KAM WAI TONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 1 5 樓 C 室
登記編號 N° do registo: 24531 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林曉泓個人企業主
葡文 português : LAM HIO WANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門史山斜巷華景山莊第 1 座地下 B 座
登記編號 N° do registo: 24532 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王紹輝個人企業主
葡文 português : WANG SHAOHUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩正街啓豐大廈 4 B
登記編號 N° do registo: 24533 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥俊傑
自然人住所 domicílio : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 號東方晉皇臺 2 0 B
登記編號 N° do registo: 24534 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁建強
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街裕華大廈第 6 座 7 樓 F 室
登記編號 N° do registo: 24535 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊本自動車行
自然人住所 domicílio : 澳門太和巷金富來花園地下 I 室
登記編號 N° do registo: 24536 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷葆文
葡文 português : LOUIE POU MAN
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街荷蘭花園大廈 1 4 樓 M 座
登記編號 N° do registo: 24537 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張碧瑩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路新都大廈4 A
登記編號 N.º do registo: 24538 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉文雋個人企業主
葡文 português : LAO MAN CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路110號新景閣5樓B座
登記編號 N.º do registo: 24539 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智雯霏個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區南屏昌盛路376號153棟1804房
登記編號 N.º do registo: 24540 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林海泉
自然人住所 domicílio : 澳門木橋街10號地下
登記編號 N.º do registo: 24541 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳拱宜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門君悅灣4座13樓B座
登記編號 N.º do registo: 24542 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮蓮珠個人企業主
葡文 português : FONG LIN CHU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔菜園路泉鴻花園亮苑14樓F
登記編號 N.º do registo: 24543 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁崇譽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路66-70號江南大廈第1座3G
登記編號 N.º do registo: 24544 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關俊秋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街32H號通發大廈地下AG舖
登記編號 N.º do registo: 24545 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉強(A)個人企業主
葡文 português : LEI WAI KEONG (A) E.I.
英文 inglês : LEI WAI KEONG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街善德花園7樓A座
登記編號 N.º do registo: 24546 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 何婉君個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門皇朝宋玉生廣場帝景苑 1 座 1 1 D
 登記編號 N° do registo: 24547 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朱麗珊
 葡文 português : CHU LAI SAN
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街金利達花園第 2 座 5 樓 P
 登記編號 N° do registo: 24548 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楊榮基個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 3 座 2 8 / L
 登記編號 N° do registo: 24549 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名師名剪髮型美容
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA MENG SI MENG CHIN
 英文 inglês : MENG SI MENG CHIN SALON
 自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 6 4 號 1 樓 F
 登記編號 N° do registo: 24550 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 董淑婷個人企業主
 葡文 português : TONG SOK TENG E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路高美士大廈 1 9 樓 I 座
 登記編號 N° do registo: 24551 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 李苑宜個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添街 2 2 號永添新邨第 2 期 9 樓 A H
 登記編號 N° do registo: 24552 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳何樂個人企業主
 葡文 português : NG HO LOK E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村泉碧花園 1 0 樓 X 座
 登記編號 N° do registo: 24553 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福建僑成房地產開發有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE BENS IMÓVEIS FOK KIN KIO SENG, LIMITADA
 英文 inglês : FUJIAN QIAO CHENG REAL ESTATE DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 5 0 號栢麗花園地下 B Avenida do Hipódromo, n° 50, Edifício Pak
 Lai, R/C, B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金銀時代有限公司
葡文 português : GOLD CENTURY LIMITADA
英文 inglês : GOLD CENTURY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 7 1 – 7 3 號怡南大廈地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海皇有限公司
葡文 português : VISTA PARA O MAR REINO LIMITADA
英文 inglês : SEAVIEW KINGDOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 3 座 2 3 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛匯有限公司
葡文 português : PRIME SOURCING LIMITADA
英文 inglês : PRIME SOURCING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 1 3 7 0 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新金泰貿易及製冷工程有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街吉祥樓 5 8 號地下
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 51663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥發冷氣工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE AR-CONDICIONADO CHEONG FAT, LIMITADA
英文 inglês : CHEONG FAT AIR CONDITIONING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 – 2 3 2 號如意閣地下 A P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽死兔服飾有限公司
葡文 português : TUX VESTUÁRIO LIMITADA
英文 inglês : TUX CLOTHING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街 1 8 B 寶勝閣地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾斯顧問一人有限公司
葡文 português : IC CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : IC CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 S / N 龍園商場地下 B V

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51666 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PEDRO SANTOS - CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門博愛之光文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 2 座 1 1 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 行給行一人有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES 2 PRO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SOLUTIONS 2 PRO, LTD.
法人住所 sede : Istmo Ferreira do Amaral, n° 15, 8° andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富美樂有限公司
葡文 português : FU MEI LOK LIMITADA
英文 inglês : FULL MELANI CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 4 1 號寶豐工業大廈 6 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永興工程有限公司
葡文 português : SUN WING HING ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : SUN WING HING ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街美景花園美麗閣第 1 座 2 5 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51671 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : INESLO, LIMITADA
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N° do registo: 51672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門貴鴻工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路友賢大廈 1 4 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 51673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富亨行物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE FU HANG LIMITADA
英文 inglês : FU HANG PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第18座萬福閣地下H舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶元達(澳門)有限公司
葡文 português : TAT YUEN PO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TAT YUEN PO (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路221號鴻業大廈3樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智達成(澳門)有限公司
葡文 português : SMART TAT SUCCESS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SMART TAT SUCCESS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路221號鴻業大廈3樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠拓國際顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL CONSULTADORIA MW LIMITADA
英文 inglês : MW INTERNATIONAL CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿業科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙井天巷17號黃平記大廈4樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華仁地產有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8-54C號中福商業中心6樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永澳物業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)11樓P
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 51680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C O R E 國際 (亞洲) 有限公司
 葡文 português : CORE INTERNACIONAL (ASIA) LIMITADA
 英文 inglês : CORE INTERNATIONAL (ASIA) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大道餐飲管理顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路寶龍花園金龍閣 1 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天寶機械 (澳門) 有限公司
 葡文 português : APPS MAQUINARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : APPS MACHINERY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 F 號海洋花園 (樺苑) 6 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A X I M 澳門僱傭顧問一人有限公司
 葡文 português : MAXIM CONSULTADORIA DE RECRUTAMENTO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAXIM RECRUITMENT CONSULTING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar , Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通億工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TONG YI LIMITADA
 英文 inglês : TONG YI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門如意廣場 4 8 號寶暉海景花園一寶豐閣 5 W
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯銀服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS UNIDOS DE PRATA, LIMITADA
 英文 inglês : SILVER UNITED SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 3 樓 K
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菲博國際（澳門）股份有限公司
葡文 português : FEIBET INTERNACIONAL (MACAU), S.A.
英文 inglês : FEIBET INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 S / N 壹號湖畔第 3 座 2 0 樓 A
資本 capital : MOP\$20.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H & M HENNES & MAURITZ (澳門) 有限公司
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Office Tower, 23.º salas 2301-2302, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國度娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO MASTERMIND LIMITADA
英文 inglês : MASTERMIND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J 顧問一人有限公司
葡文 português : J CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : J CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街 3 0 5 – 3 1 1 號翡翠廣場（第一，二，三，四座）地下 A K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒立泰有限公司
葡文 português : SOCIEDADE HANG LAP TAI, LIMITADA
英文 inglês : HANG LI TAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 至 1 6 5 號合和工業大廈 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國精氣神集團有限公司
葡文 português : CHINA JINGQISHEN GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHINA JINGQISHEN GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 5 樓 A、B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 籃星體育推廣（亞洲）有限公司
葡文 português : BASKETBALL STAR - COMPANHIA DE PROMOÇÃO E DESPORTO (ASIA) LIMITADA
英文 inglês : BASKETBALL STAR SPORTS PROMOTION (ASIA) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 3 9 號南益工業大廈 1 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳福記食品(澳門)有限公司
 葡文 português : AOFUJI COMESTIVEIS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AOFUJI COMESTIBLES (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海名居第 5 座 2 8 / X
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創永有限公司
 葡文 português : PURE PERFECT LIMITADA
 英文 inglês : PURE PERFECT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51695 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿怡有限公司
 葡文 português : SMART RIDE LIMITADA
 英文 inglês : SMART RIDE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A N D R E A C I 顧問一人有限公司
 葡文 português : ANDREACI - CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ANDREACI CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, ICBC Tower, 13° andar, Sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51697 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S C R O P 有限公司
 葡文 português : SCROP LIMITADA
 英文 inglês : SCROP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N U M E R O W O R K S (澳門) 有限公司
 葡文 português : NUMERO WORKS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NUMERO WORKS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 51699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉彥集團有限公司
葡文 português : GRUPO CHON IN LIMITADA
英文 inglês : CHON IN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰 (關閘馬路) 26 號廣昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欣悅藝術一人有限公司
葡文 português : ARTES FELIZES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HAPPY ARTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永聯台 38 號永聯大廈 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠致誠一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石巷白雲花園地下 78 號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華立威一人有限公司
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路佰利新邨第 1 座 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意美法一人有限公司
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路佰利新邨第 1 座 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : IDEALMED 亞洲有限公司
葡文 português : IDEALMED ASIA LIMITADA
英文 inglês : IDEALMED ASIA LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, Edifício Iau Heng, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉創行貿易一人有限公司
葡文 português : WEICHUANG HANG COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WEICHUANG HANG TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 27 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 肇豐工程(澳門)有限公司
 葡文 português : CHING ALLIANCE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHING ALLIANCE ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 至 2 0 6 號東南亞商業中心 4 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GOLDEN LINKS 有限公司
 葡文 português : GOLDEN LINKS LDA.
 英文 inglês : GOLDEN LINKS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar F e G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新商業文化出版社有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 B N 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中漳人力資源顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS CHONG CHEONG LDA.
 英文 inglês : CHONG CHEONG HUMAN RESOURCE CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸中福商業中心 1 1 字樓 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 戴安娜美甲一人有限公司
 葡文 português : DIANA BELEZA DE UNHA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DIANA NAIL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1—2 5 3 號廣福祥花園地下 B J 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 51711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 形意念有限公司
 葡文 português : SÍMBOLO IDEIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SYMBOL IDEA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 7 號德園大廈 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51712 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 旺角發展投資顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第8座樂濠軒13樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮懋澳門投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO RONG MAO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : RONG MAO (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈20樓2009室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HEART EXPRESS精品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRENDAS HEART EXPRESS LIMITADA
英文 inglês : HEART EXPRESS GIFTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百合閣17樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞桑布一人有限公司
葡文 português : ASOBU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ASOBU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街9-B號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鷹隼裝飾工程有限公司
葡文 português : YING JUAN DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : YING JUAN DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大舜投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DASHUN LIMITADA
英文 inglês : MACAO DASHUN INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俏皮瑪莉製作及工藝有限公司
葡文 português : MAU MAU MARIA PRODUÇÕES E OFÍCIOS LIMITADA
英文 inglês : BAD BAD MARIA PRODUCTIONS AND CRAFTS LIMITED
法人住所 sede : Rua do Almirante Costa Cabral, n.º 146, Edifício Parkway Mansion (Bloco 2), 16.º andar I, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新瑞保工程(澳門)有限公司
葡文 português : SUN UNO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUN UNO ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億能集團有限公司
葡文 português : GRUPO BILLION LIMITADA
英文 inglês : BILLION POWER GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 一 B 號中福商業中心 1 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正捷建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHENG CHIT LIMITADA
英文 inglês : CHENG CHIT CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬昇紡織一人有限公司
葡文 português : PANG SENG FIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PANG SENG SPINNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門關蘭馬路 6 0 號豐南大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 51723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達友有限公司
葡文 português : TAT IAO LIMITADA
英文 inglês : TAT IAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞速爾街湖畔大廈第 6 座 9 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳城餐飲管理集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO E GESTÃO CHONG OU SENG LIMITADA
英文 inglês : CHONG OU SENG RESTAURANT AND MANAGEMENT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街 8 3 號環宇豪庭地下 A P 舖
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 51725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東英有限公司
葡文 português : TUNG YING LIMITADA
英文 inglês : TUNG YING LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷7號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕達工程服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA WINTAX LIMITADA
英文 inglês : WINTAX ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈1樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門麒鴻環保設備工程有限公司
葡文 português : MACAU QI HONG INSTRUMENTOS E OBRAS AMBIENTAIS LDA.
英文 inglês : MACAU QI HONG ENVIRONMENTAL EQUIPMENT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓上街10號A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 縱延展覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE EXPOSIÇÃO VERTICAL, LDA.
英文 inglês : VERTICAL EXHIBITION SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街216號金海山花園第11座地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲成人博覽有限公司
葡文 português : AAE - ASIA EXPOSIÇÃO DE ADULTOS LIMITADA
英文 inglês : AAE - ASIA ADULT EXHIBITION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街216號金海山花園第11座地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永盛投資置業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心10樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗行國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE INTERNACIONAL LONG HANG, LIMITADA
英文 inglês : LONG HANG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華德藥房有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FARMÁCIA WA TAK, LIMITADA
英文 inglês : WA TAK PHARMACY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園路 5 2 9 號唯德花園 7 樓 T 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 51733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東正方圓工程諮詢有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA GUANGDONG ZHENG FANGYUAN LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG ZHENG FANGYUAN ENGINEERING CONSULTING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$980.000,00
登記編號 N° do registo: 51734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門順天堂藥廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA FARMACÊUTICA SUN TEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUN TEN (MACAU) PHARMACEUTICAL FACTORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第 3 期 6 樓 T 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏貞有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EBOUSET LIMITADA
英文 inglês : EBOUSET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 5 4 號 B 地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保晉集團有限公司
葡文 português : GRUPO PROJOINT LIMITADA
英文 inglês : PROJOINT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 8 樓 C 座
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N° do registo: 51737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門園達新科技集團有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街寰宇天下第 2 座 3 1 樓 D
資本 capital : MOP\$680.000,00
登記編號 N° do registo: 51738 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門勝達峰國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街寰宇天下第2座31樓D
資本 capital : MOP\$1.680.000,00
登記編號 N.º do registo: 51739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際物流港有限公司
葡文 português : SOCIEDADE PORTO DO SECTOR LOGÍSTICO INTERNACIONAL DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO INTERNATIONAL LOGISTICS PORT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路41號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐參堂參茸燕窩中藥有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GINSENG E NINHO DE ANDORINHA E MEDICINA CHINESA FONG SAM TONG
LIMITADA
英文 inglês : FONG SAM TONG GINSENG & SWALLOWS NEST & TRADITIONAL CHINESE MEDICINE COMPANY
LIMITED
法人住所 sede : 澳門市場街540號A樂富新邨地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一點時裝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BOUTIQUE ONEAM LIMITADA
英文 inglês : ONEAM BOUTIQUE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路中星商場(聚龍軒)地下BR舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李凌裝飾工程(澳門)一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DECORAÇÃO LI LING (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LI LING DECORATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路880A—908A號友誼大廈寫字樓3樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤信鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : CHAK SON RELOJOARIA E JOALHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHAK SON WATCH & JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心6樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東龍清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA TUNG LONG LIMITADA
英文 inglês : TUNG LONG CLEANING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)26號廣昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祖熙投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO CHOU HEI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CHOU HEI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)26號廣昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利瑩投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO LI YING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LI YING INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園6座22樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門地中海投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEDITERRÂNEO DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MEDITERRANEAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心14樓H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富運泰來貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街47號永利大廈5樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門建福瓷業有限公司
 葡文 português : MACAU JIANFU INDÚSTRIA CERÂMICA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JIANFU CERAMIC INDUSTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街179號龍園商場地下B V舖 Rua de Francisco Xavier Preira, n° 179,
 Edf. Centro Comercial Long Yuen, r/c, BV, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四和行貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411—417號皇朝廣場大廈20樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51751 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑒心智合心理和教育培訓有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏基大廈第4座4樓U座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MOTU PROPRI O語言中心有限公司
葡文 português : MOTU PROPRIO, CENTROS DE LÍNGUAS, LDA.
英文 inglês : MOTU PROPRIO, LANGUAGE CENTERS LTD.
法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.ºs 32 a 36, Edifício da Associação Industrial de Macau, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 起勢一人有限公司
葡文 português : HYAZYME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HYAZYME LIMITED
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, n.º 183, Edifício Polytec Garden, Bl. 12.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝術建築事務所有限公司
葡文 português : ATELIERS ARQUITECTURA, LIMITADA
英文 inglês : ATELIERS ARCHITECTURE LIMITED
法人住所 sede : Rua do Sol, n.º 10, Edifício Lun Vo, 1.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家環球國際一人有限公司
葡文 português : ROYAL GLOBAL INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ROYAL GLOBAL INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇族環球一人有限公司
葡文 português : IMPERIAL GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : IMPERIAL GLOBAL LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智多勇模板工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA MOLDAGEM CHITORLOON LIMITADA
英文 inglês : CHITORLOON FORMWORK ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多己鑽切工程(澳門)一人有限公司
 葡文 português : DORKY ENGENHARIA DE BROCA E CORTE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DORKY DRILL AND CUT ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新略發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO INNOTACTICS LIMITADA
 英文 inglês : INNOTACTICS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心光輝苑 9 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋廣播服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE RADIODIFUSÃO PACÍFIC, LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC BROADCAST SERVICES, LTD.
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Com. Kong Fat, 10° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦尼國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL BANG NI, LIMITADA
 英文 inglês : BANG NI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 6 樓 MN 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賽萊投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 J + K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 唯信有限公司
 葡文 português : GIANT FAITH LIMITADA
 英文 inglês : GIANT FAITH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博高有限公司
葡文 português : BLOOM WELL LIMITADA
英文 inglês : BLOOM WELL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HIGH SPIRIT有限公司
葡文 português : HIGH SPIRIT LIMITADA
英文 inglês : HIGH SPIRIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聞高有限公司
葡文 português : AIM HIGH LIMITADA
英文 inglês : AIM HIGH LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鼎石國際投資管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU DINGSHI LIMITADA
英文 inglês : MACAO DINGSHI INTERNATIONAL INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 51768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億山工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EXA LIMITADA
英文 inglês : EXA ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易達通科技國際有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沙度有限公司
葡文 português : SARTOR LAB LIMITADA
英文 inglês : SARTOR LAB LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街95號A地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹舜娛樂製作有限公司
 葡文 português : A. UNIÃO DE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LDA.
 英文 inglês : A. UNION ENTERTAINMENT & PRODUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 7 號德園大廈地下 D 室
 資本 capital : MOP\$450.000,00
 登記編號 N° do registo: 51772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金熙國際酒店投資管理(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益爾壽健康產業投資服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DOS INVESTIMENTO E SERVIÇO DA INDÚSTRIA DE SAÚDE YI ER SHOU LIMITADA
 英文 inglês : YI ER SHOU HEALTH INDUSTRY INVESTMENT SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 5 2—5 4 福廬花園第 1 座 2 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L 婚禮有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CASAMENTO L LIMITADA
 英文 inglês : L WEDDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 5 號 A 鉅昌大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 51775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方舟澳門藝術有限公司
 葡文 português : ARCOS - ARTE DE MACAU LDA.
 英文 inglês : ARK - MACAU ART LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 3 5 號達豐大廈 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天馬裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO TIN MA LIMITADA
 英文 inglês : TINMA DECORATION ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門日頭街 2 4 號樂明樓地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51777 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 綠城環保科研有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PESQUISA CIENTÍFICA PARA PROTECÇÃO AMBIENTAL CIDADE VERDE LDA.
英文 inglês : GREEN CITY SCIENTIFIC RESEARCH FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園路180號百利新村地下A F 舖
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 51778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A R R A Y Z (澳門) 一人有限公司
葡文 português : ARRAY Z (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ARRAY Z (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門高樓街16號高華閣4樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠源資訊科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LOK UN LIMITADA
英文 inglês : LOK UN INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心10樓I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金達服飾有限公司
葡文 português : LETA BOUTIQUE LIMITADA
英文 inglês : LETA BOUTIQUE LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街37號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文德投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HMD LIMITADA
英文 inglês : HMD INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧廣場31號威龍花園第1座5樓F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠鳴一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第2座20樓K座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優悅一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新埗頭街19號勝僑大廈3樓E
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 51784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新忠誠集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA NOVO LOYAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : NEW LOYAL GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝集團商業大廈 2 1 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新和潤國際集團有限公司
 葡文 português : NEW WOION INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : NEW WOION INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍騰盛世文化傳媒一人有限公司
 葡文 português : DRAGON INNOVATION MEDIA CULTURAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DRAGON INNOVATION CULTURAL MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街美蓮大廈第 4 座 9 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新美邦設計有限公司
 葡文 português : NEW MAIN POINT DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : NEW MAIN POINT DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉建有限公司
 葡文 português : YUK JING LIMITADA
 英文 inglês : YUK JING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 澳門第一國際商業中心 1 6 0 2 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門權澳人力資源服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門石牆街 1 1 1 號華達大廈 2 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 里斯本環球城市規劃有限公司
 葡文 português : LISBON UNIVERSAL DE PLANEJAMENTO DA CIDADE LIMITADA
 英文 inglês : LISBON UNIVERSAL CITY PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 H 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貴州賴睿(澳門)投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心8樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅藝工程有限公司
葡文 português : ARTES VERMELHA ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : RED DECO ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富管理科技中心10樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅石設計有限公司
葡文 português : PEDRA VERMELHA DESIGN LDA.
英文 inglês : RED STONE DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富管理科技中心10樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅創建築有限公司
葡文 português : INOVAÇÃO VERMELHA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : RED NOVA CONSTRUCTION & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富管理科技中心10樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緒記工程有限公司
法人住所 sede : 澳門石牆街65號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門豐沛珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DAS JÓIAS PÉROLA FINA MACAU, LIMITADA
英文 inglês : FINE PEARL JEWELRY MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路26號金來大廈1樓O
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H A I R Z O O N 髮型設計有限公司
葡文 português : DESIGN DE CABELEIREIRO HAIR ZOON LIMITADA

英文 inglês : HAIR ZOON HAIR DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方斜巷 5 — B 信賢大廈地庫 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂軒琴行一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷 1 6 — 1 8 號新麗大廈 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隼汽車專業改裝一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 3 7 9 號灣景園第 1 座地下 Q 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 51800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成盈旺工程有限公司
 葡文 português : SENG FAST WONG ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SENG FAST WONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 51801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅點媒體製作有限公司
 葡文 português : LADYBUG PRODUÇÕES DE MEDIA LDA.
 英文 inglês : LADYBUG MEDIA PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 1 號東曦閣 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 風格音樂表演及製作有限公司
 葡文 português : EXECUÇÃO E PRODUÇÃO DE MÚSICA FUGUE LIMITADA
 英文 inglês : FUGUE MUSIC PERFORMANCE AND PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街李維士大廈第 2 座 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威尼斯號貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VENEZA, LIMITADA
 英文 inglês : VENICE TRADING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭邁亞米館地下及中層
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51804 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門國際保安服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE SEGURANÇA DE MACAU INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 4 號文豐工業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J A N D A I A 進出口貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JANDAIA LIMITADA
英文 inglês : JANDAIA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 來來夢幻世界有限公司
葡文 português : ROYAL DREAM WORLD LIMITADA
英文 inglês : ROYAL DREAM WORLD LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 號至 1 8 3 號 5 樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾佩澳門有限公司
葡文 português : AAI PUI MACAU LIMITADA
英文 inglês : AAI PUI MACAO LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Sagres, Nape, Section A-R/C, One Central, 2nd Floor, Shop 239, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏宜環保發展有限公司
葡文 português : HOEE DESENVOLVIMENTO AMBIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : HOEE ENVIRONMENTAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 號 C 中福商業中心 1 2 樓 B Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 51809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新法清工程一人有限公司
葡文 português : NEW FAT CHEUNG OBRAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : NEW FAT CHEUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芊業投資有限公司

法人住所 sede : 澳門如意巷 3 1 號天富樓地下 B 鋪
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新天生工程一人有限公司
 葡文 português : NEW TIN SUN OBRAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW TIN SUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新贊傑工程一人有限公司
 葡文 português : NEW TSAN KIT OBRAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW TSAN KIT ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新清華工程一人有限公司
 葡文 português : NEW CHIN WAH OBRAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW CHIN WAH ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 修身堂(澳門)有限公司
 葡文 português : SAU SAN TONG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SAU SAN TONG (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發財酒店有限公司
 葡文 português : HOTEL FAT CHOI LIMITADA
 英文 inglês : FAT CHOI HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409,
 Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 51816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 發財娛樂有限公司
 葡文 português : ENTRETENIMENTO FAT CHOI LIMITADA
 英文 inglês : FAT CHOI ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 5 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409,
 Edifício China Law, 25° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SYNECTIC系統(澳門)有限公司
葡文 português : SYNECTIC SISTEMAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SYNECTIC SYSTEMS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n.º 409, China Law Building 16/F - B77, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 51818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太艮堡陳老太餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈9樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瓦努阿圖投資移民(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO DA VANUATU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VANUATU IMMIGRATION INVESTMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路無門牌澳門財富中心5樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富聯集團(澳門)一人有限公司
葡文 português : GRUPO BULLION (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BULLION GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : LEADING-IND一人有限公司
葡文 português : LEADING-IND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LEADING-IND LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上海潤庭建築防水工程技術(澳門)有限公司
葡文 português : SHANGHAI SALEMAY ARQUITETURA E IMPERMEÁVEL ENGENHARIA TÉCNICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHANGHAI SALEMAY ARCHITECTURE & WATERPROOF ENGINEERING TECHNIQUE (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 51823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九鼎集團娛樂投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ENTRETENIMENTO GRUPO JIUDING LIMITADA
 英文 inglês : JIUDING GROUP ENTERTAINMENT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 2 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 51824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中葡雅集藝術策劃發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ARTE PROJETOS C P LIMITADA
 英文 inglês : C P ART PROJECTS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街 2 3 9 號裕華大廈第 5 座 1 3 / F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬沙娜一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 5 — 9 號成昌大廈 5 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓鑽一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 3 1 3 號威翠花園 C 座 1 5 樓 A G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佰禾 (澳門) 僑貿服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 1 8 — 2 6 號雄昌花園第 1 座 1 4 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝騰裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街新城市工業大廈 6 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成晞貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 6 1 號新城市工業大廈 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小伙伴客運 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : TRANSPORTE DE PASSAGEIRO (MACAU) JUNIOR PARTNER SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : JUNIOR PARTNER TRANSPORT (MACAU) CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門石仔堆巷73號美居廣場第1期第1座地下B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙釧工程(澳門)有限公司
葡文 português : RETRO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RETRO ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心17樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : WK C 工程一人有限公司
葡文 português : WKC ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WKC ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街32號J通發大廈C座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潮服飾有限公司
葡文 português : EM MODA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : IN - MODE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第4座22樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V 電器有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELÉCTRICOS V LIMITADA
英文 inglês : V ELECTRICAL APPLIANCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓上街10號B地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海倉水產貿易有限公司
葡文 português : ARMAZÉM DO MAR - COMÉRCIO DE PRODUTOS DO MAR, LDA.
英文 inglês : SEA WALEHOUSE MARINE PRODUCTS TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路41號雅儀樓地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創程餐飲顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE RESTAURAÇÃO LENDÁRIO LIMITADA
英文 inglês : LEGENDARY CATERING CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場光輝商業中心3樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環創國際有限公司
 葡文 português : CRIATIVA GLOBAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL CREATIVE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高冠街 23 — A 號高雅閣地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A K I 集團有限公司
 葡文 português : AKI GRUPO LDA.
 英文 inglês : AKI GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 70 — A 號幸運閣商場地下 A Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧勝地基工程有限公司
 葡文 português : AO SHENG FUNDAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : AO SHENG FOUNDATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 1 座 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門偉輝有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士街 5 — 9 號南方工業大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國國際中西藥業進出口集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE FARMACÊUTICAS OCIDENTAIS E DE MEDICINAS CHINESAS DE GRUPO INTERNACIONAL CHINÊS LIMITADA
 英文 inglês : CHINA INTERNATIONAL CHINESE MEDICINE AND WESTERN PHARMACEUTICAL IMPORT AND EXPORT GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 172 號國際中心第 11 座 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領峰車行有限公司
 法人住所 sede : 澳門萬安巷 20 號地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 51843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兼職皇有限公司
 葡文 português : TEMPO PARCIAL REI LIMITADA
 英文 inglês : PART TIME KING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永定街 103 號栢麗花園第 1 座 13 樓 A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 51844 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文聖投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HMS LIMITADA

英文 inglês : HMS INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期5樓Q Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar Q, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 51845 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 源流汽車貿易有限公司

葡文 português : COMÉRCIO DE CARRO RUNEW LIMITADA

英文 inglês : RUNEW AUTO TRADING CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 51846 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博緯一人有限公司

葡文 português : BRIGHTRACK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BRIGHTRACK LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 51847 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : HOLDING DREAMS CONSULTADORA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 51848 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 綠源貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO RECURSO VERDE LIMITADA

英文 inglês : GREEN RESOURCE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓A室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar A, Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 51849 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅各投資一人有限公司

葡文 português : JACOB INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JACOB INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門十月初五日街66號

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 51850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 醫娜美國際有限公司
 葡文 português : INNOMEDIVE INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : INNOMEDIVE INTERNATIONAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 2 3 樓 2 3 0 2 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國人文集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上瀛一人有限公司
 葡文 português : SHAN YIN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SHAN YIN LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 6 1 6 號御景灣第 5 座 1 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中澳華鴻食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 8 6 號南暉大廈第 1 座 1 2 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海倫奧格雷迪戲劇學院有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ACADEMIA DE TEATRO HELEN O'GRADY, LDA.
 英文 inglês : HELEN O'GRADY DRAMA ACADEMY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51855 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利駿貿易有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL LEGION LDA.
 英文 inglês : LEGION TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友創意市場整合及推廣有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING INTEGRADO E PROMOÇÃO U-BREAK CREATIVE LIMITADA
 英文 inglês : U-BREAK CREATIVE INTEGRATED MARKETING AND PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 5 1 7 號亨達大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明禮工程及顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA MINGLAI LIMITADA
英文 inglês : MINGLAI ENGINEERING AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路49—51C號高雅花園2樓H座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小小奇跡一人有限公司
葡文 português : ATELIER DE DAILY MIRACLES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ATELIER DE DAILY MIRACLES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青草街13—17號晶品地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇東工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YUE TUNG, LIMITADA
英文 inglês : YUE TUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場13樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭達地產投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES YUK TAT LIMITADA
英文 inglês : YUK TAT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路(青洲新路)318號恆發大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯博科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AGATHER LIMITADA
英文 inglês : AGATHER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場417至441號皇朝廣場11樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天高保險代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE SEGUROS SKY HIGH LIMITADA
英文 inglês : SKY HIGH INSURANCE AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路46—48號萬基工業大廈10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧達企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE HUI DA LIMITADA

英文 inglês : HUI DA ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街387號廣福祥花園第7座16樓B1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展申(澳門)建材有限公司
 葡文 português : GENE (MACAU) ARQUITETÓNICO PRODUTOS LIMITADA
 英文 inglês : GENE (MACAU) ARCHITECTURAL PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路155-165號激成工業大廈第2期4樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51865 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博達投資發展有限公司
 葡文 português : BROADER INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : BROADER INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心12樓F
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯友投資有限公司
 葡文 português : LINCE INVESTIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : LINCE WORLD INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓T座 Alameda Dr. Carlos
 d'Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long, 13° andar T, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿騏餐飲管理有限公司
 葡文 português : CHON KEI - ADMINISTRAÇÃO RESTAURAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CHON KEI - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235至287號中土大廈7樓O室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51868 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄心一人有限公司
 葡文 português : GRAND HOPE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRAND HOPE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿程峰澳門一人有限公司
 葡文 português : AVOLLUSION MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AVOLLUSION MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業大廈16樓P-Q Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 181 a 187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 16° andar
 P-Q, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保盛(澳門)傢俬建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIÁRIO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO POU SHING (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街337號金海山花園第1座地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安益有限公司
葡文 português : AN YI LIMITADA
英文 inglês : AN YI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園寶利閣2座14P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長盛工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LONG WIN LIMITADA
英文 inglês : LONG WIN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Onze, Bairro Tamagnini Barbosa, s/n, Jardim Cidade Nova, Bloco 19, r/c, BG,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠晨投資發展(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26至54B中福商業中心5樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BLUELUXURY澳門有限公司
葡文 português : BLUELUXURY MACAU LIMITADA
英文 inglês : BLUELUXURY MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌四季名店2836舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅思數碼教育文化有限公司
葡文 português : ESELEARN EDUCAÇÃO DIGITAL E CULTURA LIMITADA
英文 inglês : ESELEARN DIGITAL LEARNING CULTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街117號建興龍廣場地下AK座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51876 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門仕偉建築裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO IOM (MACAU) LDA.
 英文 inglês : IOM CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順風車美容有限公司
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街 2 6 號興業大廈地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$39.000,00
 登記編號 N° do registo: 51878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利得環境科技有限公司
 葡文 português : AMBIENTAL E TECNOLOGIA LE & DER LIMITADA
 英文 inglês : LE & DER ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 至誠偉業有限公司
 葡文 português : ZHICHENG WEIYE LIMITADA
 英文 inglês : ZHICHENG WEIYE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 C 及 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安駿電器工程有限公司
 葡文 português : ACHIEVEMENT ELETRICO OBRAS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ACHIEVEMENT ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 4 9 號美居廣場第 2 期地下 H 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新中澳能源控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE ENERGIA NEWSINOMACAU LIMITADA
 英文 inglês : NEWSINOMACAU ENERGY HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51882 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AUPUI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1—3 A 國際銀行大廈 1 9 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和興泰企業有限公司
葡文 português : EMPREENDIMENTOS ELIASON LIMITADA
英文 inglês : ELIASON ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 8 號 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 僑梓集團有限公司
葡文 português : GRUPO ELIAS LIMITADA
英文 inglês : THE ELIAS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 8 號 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新家族貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL NOVA FAMILIA LIMITADA
英文 inglês : NEW FAMILY TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, número 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江衛視股份有限公司
葡文 português : HOU KONG TELEVISÃO POR SATÉLITE, S.A.
英文 inglês : HOU KONG TELEVISION SATELLITE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 4 樓 J 座
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星輝鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SENG FAI LDA.
英文 inglês : SENG FAI JEWELRY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 6 號地下 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠澳有限公司
葡文 português : SOCIEDADE HOU OU, LIMITADA
英文 inglês : HOU OU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 8 9 號珠江大廈地下 P 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路路贏餐飲管理有限公司
葡文 português : LOU LOU IENG GESTÃO DE CATERING LIMITADA

英文 inglês : LOU LOU IENG CATERING MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 3 8 9 號寶龍花園地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌昊國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL CHEONG HOU LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG HOU INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 3 8 9 號寶龍花園地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 棠基有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TONG KEI LIMITADA
 英文 inglês : TONG KEI CO, LTD.
 法人住所 sede : 澳門民國大馬路 4 號 J 峰景大廈 7 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51892 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 棠洲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TONG CHAU LIMITADA
 英文 inglês : TONG CHAU CO, LTD.
 法人住所 sede : 澳門民國大馬路 4 號 J 峰景大廈 7 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51893 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 炳炬有限公司
 葡文 português : COMPANHIA PING KUI LIMITADA
 英文 inglês : PING KUI CO, LTD.
 法人住所 sede : 澳門民國大馬路 4 號 J 峰景大廈 7 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇峰地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE PEAK LIMITADA
 英文 inglês : PEAK PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 5 7 2 — 5 7 6 號南華新邨地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛昇國際控股有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS FEI SENG (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : FEI SENG (INTERNATIONAL) HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街 2 1 4 號星海豪庭 1 樓 H
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 51896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵澳貴金屬及珠寶玉石檢測有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INSPECÇÃO DE METAIS PRECIOSOS, JOIAS E JADE GUANGDONG E MACAU
LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG AND MACAU PRECIOS METAL AND GEMSTONE TESTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈4樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竣星有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街170-192號廣發商業中心5樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三澤有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GREAT SYRINX LIMITADA
英文 inglês : GREAT SYRINX CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235-287號中土大廈6樓H、I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖弗洛有限公司
葡文 português : SAN FOLLO LIMITADA
英文 inglês : SAN FOLLO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路22號金來大廈3樓I
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 51900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大利機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELÉCTRICA E MECÂNICA DAI LEI LIMITADA
英文 inglês : DAI LEI ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街29號宏輝大廈地下A座閣樓
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂天有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小蓉有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名軒一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科澳貿易澳門一人有限公司
 葡文 português : FARCO COMÉRCIO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : FARCO TRADING MACAO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士圍1號B華輝大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝朗國際一人有限公司
 葡文 português : BRIGHTNESS (INTERNACIONAL) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHTNESS INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街66號聯薪廣場第2座17樓M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名豐傢俬建材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOBÍLIAS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO MENG FONG LDA.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路通利工業大廈15樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮廣告設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN TREND D, LDA.
 英文 inglês : TREND D DESIGN AND ADVERTISING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門鳴地利亞街13號A輝桃大廈2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江衛視藝術中心有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓J座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中盛(國際)娛樂科技股份有限公司
 葡文 português : PROSPERIDADE - TECNOLOGIA DE ENTERTENIMENTO (INTERNACIONAL), S.A.
 英文 inglês : PROSPEROUS (INTERNATIONAL) ENTERTAINMENT TECHNOLOGY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路160至206號光輝商業中心19樓L座
資本 capital : MOP\$2.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 51910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華記環球建築股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO HUARCHI GLOBAL, S.A.
英文 inglês : HUARCHI GLOBAL CONSTRUCTION CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈7樓F座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 249, China Civil Plaza, 7.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星匯鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SENG WUI LDA.
英文 inglês : SENG WUI JEWELRY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地36號地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳域廣告有限公司
葡文 português : RUIYU PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : RUIYU ADVERTISING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園東南亞商業中心4樓L
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51913 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : GRUPO GALEBA - INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51914 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CAN - SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炫燁裝飾工程一人有限公司
葡文 português : XUAN YE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XUAN YE DECORATION & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51916 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆藝裝飾工程一人有限公司
 葡文 português : SIO NGAI DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : SIO NGAI DECORATION & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天石裝飾工程一人有限公司
 葡文 português : TIN SEAK DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : TIN SEAK DECORATION & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星匯藝術中心有限公司
 葡文 português : STAR WIN CENTRO DE ARTES LDA.
 英文 inglês : STAR WIN ARTS CENTER LTD.
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一本創意有限公司
 葡文 português : ONEMANBAND CRIAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : ONEMANBAND CREATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 4 A 號地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領域文化創意有限公司
 葡文 português : REINO CULTURAL E CRIATIVO, LDA.
 英文 inglês : REALM CULTURAL AND CREATIVE, LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈第 4 座 5 樓 S 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 51921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友方國際物業有限公司
 葡文 português : AMIKA INTERNACIONAL PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : AMIKA INTERNATIONAL PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街金融中心 1 4 樓 N
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠誠醫療有限公司
 葡文 português : CLÍNICA LOYAL, LIMITADA
 英文 inglês : LOYAL MEDICAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心 2 1 樓 I 座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 51923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高保系統有限公司
葡文 português : HISECURITY SYSTEMA LDA.
英文 inglês : HISECURITY SYSTEM LTD.
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 A A – 1 A D 號彩虹大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 理想設計建築有限公司
葡文 português : FANTASIA DESIGN E CONSTRUÇÃO LDA.
英文 inglês : DREAM WORKS DESIGN & CONSTRUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 4 4 9 號帝庭軒 1 8 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門美康貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO MEI HONG, LIMITADA
英文 inglês : MACAO MEIKANG TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 2 2 7 號葡京花園 (利景台) 1 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門會子一人有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 一 H 號麗豪大廈地庫 1 層 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千百度移民有限公司
葡文 português : THOUSANDS BAIDU IMIGRAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : THOUSANDS BAIDU IMMIGRATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 6 1 號 A 地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高勝國際控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS KOU SENG (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : GOSHING INTERNATIONAL HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環廉慕士街 7 號 1 樓
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 51929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 哈高(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HAKO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HAKO (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新仁傑工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SAN IAN KIT LDA.
 英文 inglês : SAN IAN KIT ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 7 0 號建華大廈第 7 座 1 6 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 51931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型 B 童裝一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門光復街 1 2 A 號泉裕花園地下 K 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 51932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠海諾亞醫療器械有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS MÉDICOS NOK A (ZHUHAI), LIMITADA
 英文 inglês : ZHUHAI NOAH MEDICAL DEVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 4 號怡南大廈 1 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BREAKFAST ON DESK 一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新勝街 7 0 - 7 0 C 麗珊大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中鵬設計有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN CHONG PANG, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG PANG DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 2 號基業大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉祥卓越文化集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CULTURA JIA XIANG ZHOU YUE, LIMITADA
 英文 inglês : JIA XIANG ZHOU YUE CULTURAL GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 51936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星匯發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE ESTRELAR SÁBIO LIMITADA
英文 inglês : STAR WISE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L – 0 6 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁源投資有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁國投資有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗逸投資有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁利投資有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑪姬一人有限公司
法人住所 sede : 澳門木橋街泉威樓 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓宇工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WANG YUE, LIMITADA
英文 inglês : WANG YUE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 號萬事達商場大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$4.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝寶製服有限公司
葡文 português : FARBO UNIFORME LIMITADA
英文 inglês : FARBO UNIFORM LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華盈國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL WAH IENG LIMITADA
英文 inglês : WAH IENG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Centro Golden Dragon, 6° andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水精之戀國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTOS EM CRISTAIS LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL CRYSTALS INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 C 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 14° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中僑企業有限公司
葡文 português : EMPREENDIMENTOS CHONG KIO LIMITADA
英文 inglês : CHONG KIO ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 8 號 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永大企業有限公司
葡文 português : EMPREENDIMENTOS VING TAI LIMITADA
英文 inglês : VING TAI ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 8 號 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友誼企業有限公司
葡文 português : EMPREENDIMENTOS IAO I LIMITADA
英文 inglês : IAO I ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 8 號 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融恆國際集團投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GRUPO INTERNACIONAL IONG HANG, LIMITADA
英文 inglês : IONG HANG INTERNATIONAL GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街 8 0 號東南亞花園地下 A F 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 51950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TOM N TOMS 咖啡澳門有限公司
葡文 português : CAFÉ TOM N TOMS MACAU LIMITADA
英文 inglês : CAFÉ TOM N TOMS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路293號花城地下P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 語航投資發展有限公司
葡文 português : U HONG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : U HONG INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門下環街偶像圍聯德大廈地下7號A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟興建築工程一人有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAI HENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAI HENG CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門萬安巷4號萬安大廈地下B1舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51953 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CAFÉ MAIS BRASIL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Estrada de Lou Lim Ieok, Edif. Jade Garden, BL.01, 1.º andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中駿澤一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新茂達一人有限公司
葡文 português : NEW MINDER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NEW MINDER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街312號濠景花園24座4樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安玖國際一人有限公司
葡文 português : ON NINE INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ON NINE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉加傑一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金洲一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金大有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順德館美食有限公司
法人住所 sede : 澳門飛喇士街(筷子基南街) 2 4 3 號威翠花園(A, B, C座) 地下 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G & G 一酒店及餐飲業有限公司
葡文 português : G&G - INDÚSTRIAS HOTELEIRA E RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : G&G - HOTEL AND RESTAURANT INDUSTRY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 51962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安富工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街永好工業大廈 5 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 比高國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 號至 2 4 6 號金融中心 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51964 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿基綠色科技有限公司
葡文 português : INOVADORA TECNOLOGIA VERDE LIMITADA
英文 inglês : INNOVATIVE GREEN TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門如意廣場金景花園地下G舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國勇建築有限公司
葡文 português : CHAN KUOK IONG CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHAN KUOK IONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心3樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思準有限公司
葡文 português : THINKING STANDARD LIMITADA
英文 inglês : THINKING STANDARD LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓E座
資本 capital : MOP\$480.000,00
登記編號 N.º do registo: 51967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新恒輝裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街121號運順新村6樓BH
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇星貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ESTRELA REAL, LIMITADA
英文 inglês : ROYAL STAR TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街南岸花園第1座6樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉錦成物業管理一人有限公司
葡文 português : LAU KAM SENG SERVIÇO DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES SOCIEDADE UNIPessoal
LIMITADA
英文 inglês : LAU KAM SENG MANAGEMENT PROPERTY SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街401濠景花園牡丹苑11樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德兆(國際)投資有限公司
法人住所 sede : 澳門倫敦街105號東南亞商業AY地下 Rua de Londres, n.º 105, Edifício Tong Nam
Ah Central Comércio, r/c AY, em Macau
資本 capital : MOP\$90.000,00

登記編號 N° do registo: 51971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華餐飲投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE CATERING GREAT CHINA LIMITADA
英文 inglês : GREAT CHINA CATERING INVESTMENTS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 15° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 51972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華星冰室有限公司
葡文 português : CAPITAL GELADARIA MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬德里街 3 7 號環宇豪庭地下、閣下 C 舖 Rua de Madrid, n° 37, Wan Yu Villas,
Loja C, R/C e S/L, em Macau
資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N° do registo: 51973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒潤集團有限公司
葡文 português : HENG RUN GRUPO LIMITADA
英文 inglês : HENG RUN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 至 1 3 0 9 號中福商業中心 1 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 51974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思華創意(澳門)有限公司
葡文 português : RENA PLUS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RENA PLUS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 5 至 7 A 號百好大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳純淨水有限公司
葡文 português : EDL ÁGUA, LIMITADA
英文 inglês : EDL AQUA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 5 6 號莉娜大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 51976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐洲名店有限公司
葡文 português : COMPANHIA LOJA FAMOSA DE EUROPA, LIMITADA
英文 inglês : EUROPE FAMOUS SHOP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊達系統澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA SISTEMA TSUN TAT MACAU LIMITADA
英文 inglês : TSUN TAT SYSTEM MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓1006B室
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 51978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 6 E 食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES SIX E, LIMITADA
英文 inglês : SIX E FOODS CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街227號至尊花城麗翠閣(第2座)28樓F室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天龍顧問工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA CYBERTRON ELV, LDA.
英文 inglês : CYBERTRON ELV CONSULTING & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門天通里3號天德大廈4樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑰匙寶寶有限公司
葡文 português : BABY KEYS LIMITADA
英文 inglês : BABY KEYS LIMITED
法人住所 sede : 澳門如意園97號建發新邨(第8座)5樓AK室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐城建設有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO HARVEST CITY LIMITADA
英文 inglês : HARVEST CITY CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心(第3期)5樓R室
資本 capital : MOP\$320.000,00
登記編號 N.º do registo: 51982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H·S 假日亞洲一人有限公司
葡文 português : H.S RESORT ÁSIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : H.S RESORT ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街305至311號翡翠廣場(第一、二、三、四座)地下AK
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一定得投資有限公司
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街131號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51984 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尚策一人有限公司

葡文 português : TÁCTICA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TACTICA LIMITED

法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 9 號誠昌大廈 2 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51985 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳丞工程(澳門)有限公司

葡文 português : MACAU TAIPA OBRAS (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU TAIPA ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 4 9 號美居廣場第 2 期地下 H 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51986 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新創時工程(澳門)有限公司

葡文 português : NEW CHONG SHI OBRAS (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : NEW CHONG SHI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 4 9 號美居廣場第 2 期地下 H 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51987 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中保控股有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS CHONG POU, LIMITADA

英文 inglês : ZHONG BAO HOLDINGS CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 1 3 樓 C 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 51988 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 眾達機電裝修工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE REMODELAÇÃO E DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA CHONG TAT, LIMITADA

英文 inglês : ZHONG DA ELECTROMECHANICAL DECORATION ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 1 3 樓 A 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 51989 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 正德控股有限公司

葡文 português : CHENG TAK GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA

英文 inglês : CHENG TAK HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲第 3 座地下 L 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 51990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍珠港國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 2 8 號海濱花園第 1 座 1 4 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第七藝術文化傳媒一人有限公司
葡文 português : THE SEVENTH ARTE CULTURAL E MÍDIA SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : THE SEVENTH ART CULTURE & MEDIA CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 8 8 號海濤花園 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 速配國際貿易一人有限公司
葡文 português : VELOCIDADE DE JOGO INTERNACIONAL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SPEED MATCH INTERNATIONAL TRADE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環永添街 2 2 號永添大廈第 2 座 1 2 樓 A F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易快租有限公司
葡文 português : ALUGUER FÁCIL LIMITADA
英文 inglês : EASY RENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 2 8 0—3 0 8 G 號南新花園第 3 座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華科技投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TECNOLOGIA GREAT CHINA LIMITADA
英文 inglês : GREAT CHINA TECHNOLOGY INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 15.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 51995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門有禮有限公司
葡文 português : MACAU PLEASURE GIFT LIMITADA
英文 inglês : MACAU PLEASURE GIFT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 6—2 6 9 號中土大廈 1 5 樓 L 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹世影視製作一人有限公司
葡文 português : E.C. PRODUÇÕES DE VIDEO DE FILME, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : E.C. FILM PRODUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 1 1—1 1 3 號華寶商業中心 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳港國際葡萄酒投資有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 4 2—2 6 6 號威翠花園 1 5 樓 A H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恒豐利貿易有限公司
葡文 português : MACAU HENGFENGLI COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : MACAO HENGFENGLI TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 51999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 棕櫚麒麟商旅(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永泰盛有限公司
葡文 português : FOREVER WIN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FOREVER WIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 1 4 3 號鴻禧閣地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚慶投資有限公司
葡文 português : HOU QING INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HOU QING INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門鐵匠里 8 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌天娛樂(亞洲)一人有限公司
葡文 português : SKY ENERGY DIVERSÃO (ÁSIA) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SKY ENERGY ENTERTAINMENT (ASIA) LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八路重運一人有限公司

法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園金寶閣10樓A C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易德顧問(國際)有限公司
葡文 português : CONSULTORIA EASY JOB (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : EASY JOB CONSULTANCY (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門山水園斜巷16號A興泰樓地下F座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻達機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉTRICA E MECÂNICA HONG TAT, LIMITADA
英文 inglês : HONG TAT ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石街233號廣華新邨第5座B舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君堡酒業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INDÚSTRIA DE VINHO KUAN POU, LIMITADA
英文 inglês : KUAN POU WINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路15-69號福泰工業大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈通行貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIAL IENG TONG HANG, LIMITADA
英文 inglês : IENG TONG HANG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士巷53號白雲花園地舖W
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三元建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BINGO LIMITADA
英文 inglês : BINGO CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1126號瑞祥新村地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰亞氏貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO TAI A SI, LIMITADA
英文 inglês : TAI A SI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好奇自行車有限公司
 葡文 português : BICICLETA CURIOSO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : BIKURIOUS BICYCLE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n° 227, Edifício Lai Chui Kok, Bloco 2, 34° andar H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華拓國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU HUATUO LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HUATUO INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 7 5 — 1 8 1 號宏富工業大廈 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 居奇有限公司
 葡文 português : CHEBEAR, LIMITADA
 英文 inglês : CHEBEAR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天藝星國際文化交流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERCÂMBIO CULTURA MUNDIAL TIANYIXING LIMITADA
 英文 inglês : TIANYIXING INTERNATIONAL CULTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 8 3 至 6 9 1 號富澤園 9 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穩富國際有限公司
 葡文 português : KHARABSHEH INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : KHARABSHEH INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 韓佳人有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 9 號高雅大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏灑工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS PAK LAI, LIMITADA

英文 inglês : PAK LAI ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路37號亨景大廈4樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 突破工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BREAKTHROUGH (MACAU) LDA.
英文 inglês : BREAKTHROUGH ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路23號鴻健大廈1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆泰行貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LONG TAI HONG LIMITADA
英文 inglês : LONG TAI HONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸區海港街93號國際中心第3座7樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禾豐科技有限公司
葡文 português : WONDERFUL TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : WONDERFUL TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓K座
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 52021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾聲國際有限公司
葡文 português : ZUNG SENG INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ZUNG SENG INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路金海山花園第8座6樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門生活圈網絡傳媒有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭29樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 9CM資訊科技有限公司
葡文 português : 9CM TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LDA.
英文 inglês : 9CM INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街454號濠江花園第5座玫瑰閣地下V舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悠然舍有限公司
葡文 português : LA MACAU LIMITADA
英文 inglês : LA MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 4 5 4 號濠江花園第 5 座玫瑰閣地下 V 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新麗新崗石發展(澳門)有限公司
葡文 português : XIN LI XIN GRANITO DESENVOLVIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : XIN LI XIN GRANITE DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 3 3 號康樂新村樂安樓第 2 座地下 B 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳爾(澳門)有限公司
葡文 português : O E MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : O E MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基提督馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L 0 6 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歌德盈香貿易(澳門)有限公司
葡文 português : COMÉRCIO GOOGUT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOOGUT TRADING (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$2.500.000,00
登記編號 N° do registo: 52028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉勁制作(澳門)有限公司
葡文 português : WAI KANG PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAI KANG PRODUCTION (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東行貿易行一人有限公司
法人住所 sede : 澳門桔仔街 7 7 號 2 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興國工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門見眼圍 3 3 號建得大廈地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶水工程服務有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基南街聯薪廣場聯興閣第1座15樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 赤道動畫廣告有限公司
葡文 português : EQUATORIAL DE ANIMAÇÃO PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : EQUATOR ANIMATION ADVERTISEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲街181宏建大廈第8座7樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雪茄之家有限公司
葡文 português : LA CASA DEL HABANO MACAU LIMITADA
英文 inglês : LA CASA DEL HABANO MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號中華總商會大廈18樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊盈行有限公司
葡文 português : CHUN IENG HONG LIMITADA
英文 inglês : CHUN IENG HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120-122號永堅工業大廈12樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門原創品牌孵化中心有限公司
葡文 português : CENTRO INCUBAÇÃO DE MARCAS MACAU ORIGINÁRIO LDA.
英文 inglês : MACAU ORIGINAL BRAND INCUBATION CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號6樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英斯特工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA INSTALL LIMITADA
英文 inglês : INSTALL ENGINEERING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國一川(澳門)國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CHINA YICHUAN (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHINA YICHUAN (MACAO) INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大華興投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DAI WA HENG, LIMITADA
 英文 inglês : DAI WA HENG INVESTMENT CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 5 2 號獲多利大廈地下 A U 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52039 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名門世家地產有限公司
 葡文 português : WINDSOR ARCH PROPRIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : WINDSOR ARCH PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 1 樓 L—P 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R E G A L I A S 顧問一人有限公司
 葡文 português : REGALIAS CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : REGALIAS CONSULTING, LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19°,
 U, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M O 顧問一人有限公司
 葡文 português : MO CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MO CONSULTING, LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19°,
 U, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F E B R E R O 顧問一人有限公司
 葡文 português : FEBRERO CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : FEBRERO CONSULTING, LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19°,
 U, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隆威貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 — 2 3 2 號吉祥閣 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和泰興貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HE TAI XING, LIMITADA
英文 inglês : HE TAI XING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista , n.º 26, Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E S L I C K設計澳門一人有限公司
葡文 português : ESLICK DESIGN MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ESLICK DESIGN MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋達電器(澳門)工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路280—C號南慧閣第3座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門源益建築有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京金融中心9樓H座
資本 capital : MOP\$70.000,00
登記編號 N.º do registo: 52048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高衛科技有限公司
葡文 português : KAOHEALTH COMPANHIA DE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : KAOHEALTH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路73號國富大廈2樓D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏢鏢鏢一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青草街42號永發樓地下A座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 52050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡爾斯一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑5樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友志有限公司
葡文 português : YUCH COMPANHIA LDA.
英文 inglês : YUCH COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 0 4 號豐順新邨第 3 座地下N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑩福珠寶鐘錶行有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 5 7 號中裕大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈豐泰資源投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS E INVESTIMENTOS MACGLOBAL LIMITADA
英文 inglês : MACGLOBAL RESOURCES & INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 1 樓 1 1 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏捷貿易一人有限公司
葡文 português : HONGJIE COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HONGJIE TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康達訊國際有限公司
葡文 português : CONECTION INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : CONECTION INTERNACIONAL CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L E A D E R 新能源科技投資 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE NOVAS TECNOLOGIAS ENERGÉTICAS LEADER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LEADER NEW ENERGY TECHNOLOGY INVESTMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 5 9 號羅德禮商業大廈 1 3 樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒瑞投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO HENG RUI LIMITADA
英文 inglês : HENG RUI INVESTMENT TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 8 3 號運順新邨 E 座地下 B R 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順軒餐飲管理(集團)有限公司
葡文 português : COMPANHIA GRUPO GERÊNCIA DE RESTAURAÇÃO SHUN HIN LIMITADA
英文 inglês : SHUN HIN RESTAURANT MANAGEMENT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街 1 7 至 7 5 號新建業商業中心 1 3 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曙亮工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA MERRYSHINE LIMITADA
英文 inglês : MERRYSHINE CONSULTING ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆天投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 咖喱英有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CARIL IENG LIMITADA
英文 inglês : CURRY IENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 2 1 – A 號泉紹花園地下 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 52062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門匯控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES ALL IN MACAU LIMITADA
英文 inglês : ALL IN MACAU HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍勝貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LONG SHENG LDA.
英文 inglês : LONG SHENG TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 52064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇航裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門三層樓街啓源臺 2 樓 K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琥珀資訊科技有限公司
葡文 português : ÂMBAR TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : AMBER INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 號中紡工業大廈第 1 期 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 789 多媒體營銷有限公司
葡文 português : 789 MULTIMÉDIA MARKETING LIMITADA
英文 inglês : 789 MULTIMEDIA MARKETING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 6 5 4 號海洋花園楊苑 7 樓 F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禾禾出入口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HE HE, LIMITADA
英文 inglês : HE HE IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街太子花城第 1 座 3 8 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 女士組貿易有限公司
葡文 português : O GRUPO DE SENHORA COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : LADY'S GROUP TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 2 A 號興利樓地舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 52069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華皓投資有限公司
法人住所 sede : 澳門麻子街 8 7 一 A 亨來地下 A 座舖位
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52070 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CANTINHO LUSITANO - SOCIEDADE DE COMIDAS E BEBIDAS LIMITADA
法人住所 sede : Largo da Companhia, Edifício Lei Mon, n° 46, 1° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財俊出入口一人有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TSOI CHON SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : IMPORT & EXPORT TSOI CHON LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 8 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅東工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NGAI TONG LIMITADA
英文 inglês : NGAI TONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 J 座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 52073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開發澳門國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 號澳門廣場 8 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬家超級市場有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO MAN KA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WAN JIA SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 5 0 號栢麗花園地下 B Avenida do Hipódromo, n° 50, Edifício Pak Lai, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓賢兒童設備有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群策顧問澳門有限公司
葡文 português : CONSULTORIA ESTRATÉGIA MACAU LIMITADA
英文 inglês : STRATEGY CONSULTANCY MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街 3 3 號海洋花園杏花苑 2 3 樓 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙瑞有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WUI SOI LIMITADA
英文 inglês : WUI SOI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 7 1 B 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 52079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興潤國際實業投資有限公司
葡文 português : EMPRESA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL XINGRUN, LIMITADA
英文 inglês : XINGRUN INTERNATIONAL INDUSTRIAL & COMMERCIAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 0 樓 1 0 0 2 室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 52080 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : IAT YUEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶順拍賣(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO POU SON (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BAO SHUN AUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 2 2 號栢惠花園地下 B B 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美尚廣告有限公司
葡文 português : MEISHANG PUBLICIDADE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MEISHANG ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 2 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C P G C O N C E P T S 一人有限公司
葡文 português : CPG CONCEPTS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CPG CONCEPTS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門路環荷花園 7 1 C 號海蘭花園(二區菊苑—第三座小菊樓) 9 樓 F 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門酒屋一人有限公司
葡文 português : WINEHOUSE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU WINEHOUSE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園(第 1 期) 1 6 樓 V 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新百利來中心有限公司

葡文 português : CENTRO PAVILHÃO NOVA ARCA VERDE LIMITADA
英文 inglês : NEW GREEN BOX PAVILION CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心地庫 B Avenida da Praia Grande, n.º 429,
Edifício Centro Comercial Praia Grande, Cave B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門惠賢翻譯顧問中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE TRADUÇÃO E CONSULTORIA TALENTO DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU TALENT TRANSLATION AND CONSULTING CENTER, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓 A Avenida da Praia Grande, n.º 429,
Edifício Centro Comercial Praia Grande, 27.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烽揚國際有限公司
葡文 português : KING STONE INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : KING STONE INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安成工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA ON SING LIMITADA
英文 inglês : ON SING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑雙製作有限公司
葡文 português : J QUADRADO PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : J SQUARED PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 3 2 號 2 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲然文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門永寧街 6 6 E 號永寧廣場大廈第 2 座 1 2 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思愉婚禮及活動製作有限公司
葡文 português : STAY CHIC CASAMENTO E PRODUÇÕES EVENTOS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : STAY CHIC WEDDING & EVENT PRODUCTIONS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 2 7 號富榮樓 5 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領域國際物業顧問有限公司
葡文 português : HONG KONG HOMES PROPRIEDADES INTERNACIONAIS CONSULTORIA LDA.
英文 inglês : HONG KONG HOMES INTERNATIONAL PROPERTIES CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海量投資發展有限公司
葡文 português : HIGHLY INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HIGHLY INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 52094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DYNASYS SOLUTIONS (澳門) 有限公司
葡文 português : DYNASYS SOLUTIONS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DYNASYS SOLUTIONS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳亞娛樂投資集團一人有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE ENTRETENIMENTO AOYA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AOYA ENTERTAINMENT INVESTMENT GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康文建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MORNINGTON LIMITADA
英文 inglês : MORNINGTON CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛喇士街 4 2 5 號寶翠花園利耀閣 6 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馨高醫療投資管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO DE MÉDICA SINGLE LIMITADA
英文 inglês : SINGLE MEDICAL INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 8 樓 E 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 52098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇發投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝馬路153號勝輝大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V I S A M A R 投資有限公司
葡文 português : VISAMAR INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : VISAMAR INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K M 3 貿易有限公司
葡文 português : KM3 COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : KM3 TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.100,00
登記編號 N.º do registo: 52101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦釀投資有限公司
葡文 português : BON DELIGHT -SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : BON DELIGHT INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路111-B號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉泉基偉一人有限公司
葡文 português : JADE SPRING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JADE SPRING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鋁工程電業有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路56號地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明智國際人力資源顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS MENG CHI INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : MINGZHI INTERNATIONAL HUMAN RESOURCE CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷9-15號宏富大廈地下B舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好邦守清潔服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇO DE LIMPEZA BUDDY LIMITADA
 英文 inglês : BUDDY CLEANING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝馬濟時總督大馬路 2 5 0 號恆基花園地下 A P 舖
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 52106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門賽步藥業有限公司
 葡文 português : MACAU SAIBOONS FARMACÊUTICA, SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SAIBOONS PHARMACEUTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場街 7 4 號建富新邨第 1 座置富閣 1 0 樓 F Rua dos Currais, n° 74, Edifício Kian Fu San Chun - Chi Fu Court, Bloco 1, 10° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 52107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大衛文化傳播有限公司
 葡文 português : DAVID DIFUSÃO CULTURA LIMITADA
 英文 inglês : DAVID CULTURE DIFFUSION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街 4 0 6 號及 4 1 0 號帝景苑地下 A M 及 A N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52108 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香樹里烘焙有限公司
 葡文 português : ÉLYSÉE PADARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ÉLYSÉE BAKERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 5 2 B 曉暉閣地下 G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森潤有限公司
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博學有限公司
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金萬利地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GRAND MARNIER LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 52112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勢億有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court,
Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珀濠有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court,
Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜遊有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court,
Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盟興有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court,
Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勤毅有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court,
Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 釗燦有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court,
Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52118 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 擇英有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩營有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐恆有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝焰有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 儲益有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強簇有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻區有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座 Estrada de Cacilhas, n° 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 52125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 商蔚有限公司

法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣3座地下B座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雀聲有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣3座地下B座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟豐有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣3座地下B座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄熾有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣3座地下B座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟禧有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣3座地下B座 Estrada de Cacilhas, n.º 35, Baguio Court, Bloco III, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門製造電影有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CINEMATOGRAFIA MADE IN MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MADE IN MACAU FILM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石巷先進廣場5樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦邦澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ELITE STATE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ELITE STATE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣殷皇子大馬路43至53A號澳門廣場11樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52132 (SO)

公司變更組織 transformação

商業名稱 Firma
 葡文 português : BUSINESS SOLUTIONS S.A.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar F e G, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 46790 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中偉建築測量顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E MEDIÇÃO DE CONSTRUÇÃO SINO-TECH LIMITADA
 英文 inglês : SINO-TECH CONSTRUCTION AND SURVEYING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門得勝斜路 40 號松栢大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 獅城國際博彩中介人服務一人有限公司
 葡文 português : LION CITY INTERNACIONAL SERVIÇOS DE PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LION CITY INTERNATIONAL GAMING PROMOTER SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 12 樓 C 座 Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 12 andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29471 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ULUHANA 一人有限公司
 葡文 português : ULUHANA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ULUHANA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 15 樓 04 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協和貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HIP VO, LIMITADA
 英文 inglês : HIP VO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門內港爹美刁施拿地大馬路 22 號 1 樓 Avenida Demétrio Cinatti, n° 22, 1° andar, Porto Interior, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 5765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶利工程服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA POU LEI, LIMITADA
 英文 inglês : PO LEE ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸栢林街 118 號大豐廣場翠豐閣地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福祥服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DOS SERVIÇOS FOK CHEONG LIMITADA
英文 inglês : CHAMP LUCK SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸栢林街 1 1 8 號大豐廣場翠豐閣地下 L 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快線一人有限公司
葡文 português : FAI SIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FAST LANE LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利捷工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS LEI CHIT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ARTS BOUNDARY ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園路 9 8 號信達廣場 3 座 2 1 樓 O 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬順建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路海濱花園第 1 座 F 1 鋪地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獅馬股份有限公司
葡文 português : SIMAR, S.A.
英文 inglês : SIMAR LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, Sala 1402, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 46293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利好(澳門)發展有限公司
葡文 português : PLOTIO (MACAU) DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PLOTIO (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世紀物業代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA NOVO CAMPO LIMITADA
英文 inglês : NEW FIELD REAL ESTATE AGENCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 3 4 9—3 5 3 號信潔花園地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻萬有限公司
 葡文 português : COMPANHIA STAR MEGA LIMITADA
 英文 inglês : STAR MEGA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門晶宮設計工程有限公司
 葡文 português : MACAU JINGGONG DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JINGGONG DESIGN & ENGINEERING CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 極點國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL APOGEE LIMITADA
 英文 inglês : APOGEE INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路無門牌 B A L S A M C O U R T 大廈 5 樓 E 座 Estrada Nova de Hac Sa, s/n, Edifício Balsam Court, 5° andar E, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪美嘉實業有限公司
 葡文 português : DMC COMERCIAL E INDUSTRIAL, LDA.
 英文 inglês : DMC INDUSTRY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 33042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達利木業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MADEIRA TAT LEI LIMITADA
 英文 inglês : TAT LEI WOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 4 4 號金來大廈第 2 座 4 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36946 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 厚人物業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HAO IAN LDA.
 英文 inglês : HAO IAN REALTY DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 8 樓 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚天物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HAO TIN LDA.
英文 inglês : HAO TIN REALTY DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚和物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HAO VO LDA.
英文 inglês : HAO VO REALTY DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鶴城人才顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE TALENTO HUMANO HOK SENG MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HOK SENG CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第一期19樓Z座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 23443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MONDE GREEN 投資顧問一人有限公司
葡文 português : MONDE GREEN - CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MONDE GREEN - INVESTMENT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街37號醒時大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門銘成有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門35樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 47811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏基投資娛樂有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門35樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駿鵬商貿有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU JUNPENG LIMITADA
英文 inglês : MACAU JUNPENG TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 42775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文迅工程(澳門)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA MAN SHUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAN SHUN ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓亞海外服務及支援軟件有限公司
 葡文 português : KYLE, SOCIEDADE DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS E APOIO A SISTEMAS DE SOFTWARE NO ESTRANGEIRO, LIMITADA
 英文 inglês : KYLE, COMPANY OF SUPORT AND ADMINISTRATION OF SOFTWARE IN OVERSEA, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 E · 1 0
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31616 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海外移民顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO GLOBAL LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 9 9 號南華商業大廈 1 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37133 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新合力出入口有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN HAP LEK, LIMITADA
 英文 inglês : IMPORT AND EXPORT SAN HAP LEK COMPANY LIMIED
 法人住所 sede : 澳門田螺里 1 3 號永恒大廈 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾力澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CHUNG LICK COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHUNG LICK MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 — I 號顯利商業中心 2 字樓 3 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保華上建 J V 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA JV PYSCG, LIMITADA
 英文 inglês : PYSCG JV LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 8 9 — 6 9 7 號大華大廈 5 樓 A — C 座 Avenida da Praia Grande, n°s 689 a 697, Edifício Tai Wah, 5° andar, A a C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 29894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易快達 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ERIDER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ERIDER (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 5 – 4 9 號宏佳工業大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中島投資有限公司
葡文 português : MACAU ZHONG DAO INVESTIMENTO, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU ZHONG DAO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威盛工程顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA VINCENT COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VINCENT ENGINEERING CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 7 0 4 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海平面食品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTARES HOI PENG MIN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAO SEA LEVEL FOOD CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街 7 1 號建華大廈 4 座 1 0 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八之九手信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LEMBRANÇA EIGHT & NINE, LDA.
英文 inglês : EIGHT & NINE SOUVENIR CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 1 6 3 – D 號遠洋嘉園地下 H 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 49583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙茗居茶葉有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 7 樓 7 0 2 室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 28505 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏衛顧問服務(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : PARK WAI - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PARK WAI CONSULTANCY SERVICES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路296號大豐銀行大廈7樓708室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19479 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻輝裝修(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1-3A號國際銀行大廈14樓1404-1405室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28176 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新魄力物業有限公司
 葡文 português : AGENCIA IMOBILIARIA SAN PIONEER LDA.
 英文 inglês : NEW PIONEER PROPERTY AGENCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3號興昌大廈GR/C舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 厚地物業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HAO TEI LDA.
 英文 inglês : HAO TEI REALTY DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20294 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一屋宇置業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL WINHOUSE, LIMITADA
 英文 inglês : WINHOUSE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 17-A, Edifício Comercial Infante, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞安建築(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO SHUI ON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SHUI ON CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心14樓S14至U14
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東旭運輸貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES & IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TONG IOK, LIMITADA
 英文 inglês : TONG IOK TRANSPORTATION TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街395至505號光輝大廈5樓A E Rua Cidade do Porto, n°s 395 a 505, Edifício Jardim Brilhantismo, 5° andar AE, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26106 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾比有限公司
英文 inglês : I MEAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52014 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪年建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL HOU LIN, LIMITADA
英文 inglês : HOU LIN CONSTRUCTION AND REAL STATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方斜巷13A號豪誼大廈地下B Calçada do Tronco Velho, n.º 13A, Edifício Hou Yee, r/c - B, em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 1821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉通 J V 科強建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO IP TONG JV FALCON, LIMITADA
英文 inglês : IP TONG JV FALCON CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菊花巷7G號瑞祥新邨第1座地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永寧汽車零件有限公司
葡文 português : ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS VENG NENG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門順風巷27號均興大廈地下 I
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 3313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天妍國際美容有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA INTERNACIONAL TIN IN LDA.
英文 inglês : TIN IN BEAUTY INTERNATIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門竹園圍3號A龍裕大廈地下A
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 49364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 封面女孩澳門有限公司
葡文 português : MACAU COVERGIRL LIMITADA
英文 inglês : MACAU COVERGIRL LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街200號海洋工業大廈第2座5樓A座 Rua dos Pescadores, n.º 200, Edifício Industrial Oceano, Fase 2, 5.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康威(澳門)工程有限公司
葡文 português : CONWAY (MACAU) ENGENHARIA SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : CONWAY (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加利建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 P 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 44756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永恒基業建築工程有限公司
葡文 português : WENG HANG KEI IP - ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : WENG HANG KEI IP CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蛤巷 2 3 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 33861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜喜珠寶鐘錶行有限公司
葡文 português : RELOJOARIA E JOALHARIA HEI HEI LIMITADA
英文 inglês : HEI HEI JEWELLERY & WATCH, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門銀河渡假城地下 C 0 0 6 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 38376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東元投資貿易(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO TON YAN (MACAU), LDA.
英文 inglês : TON YAN INVESTMENT AND TRADING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 46636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂透(澳門)有限公司
葡文 português : LT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 1 號新建業商業中心 1—5 樓, 1 5 樓 A—D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 22346 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林熹貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LAM HEI LIMITADA
英文 inglês : LAM HEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街2—B號萬事達商場大廈1樓P舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中水(澳門)工程有限公司
葡文 português : SINOHYDRO ENGENHARIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : SINOHYDRO ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新通工程有限公司
葡文 português : XIN TONG - SOCIEDADE DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : XIN TONG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249—263號中土大廈7樓K座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍騰發國際人力資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS LONG TANG FAT INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LONG TANG FAT INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕軒裝飾工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÕES U HIN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門工匠巷5—B德衡大廈R/C F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天客隆有限公司
葡文 português : TIANKELONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TIANKELONG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五日街71—81號江華大廈地下
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 12956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳一裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門大樓斜巷4號新邦大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬邦通科技(澳門)有限公司
 葡文 português : VERECOM TECNOLOGIAS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VERECOM TECHNOLOGIES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿益物業管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PROPRIEDADES JUNG IEK, LIMITADA
 英文 inglês : JUNG IEK PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B Avenida da Praia Grande, n° 409, China
 law, 4° B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天恒科技(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TIN HANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TIN HANG TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門億利軒定安街 5 號地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M I R I A M 一人有限公司
 葡文 português : MIRIAM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MIRIAM CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港富工程(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 5 3 號匯景花園第 2 座 1 2 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S I N O 航空服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE AVIAÇÃO SINO, LIMITADA
 英文 inglês : SINO AVIATION SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路 4 1 6 號機場專營公司辦公大廈地下 1 號室 Avenida Wai Long, n°
 416, CAM Office Building, r/c - G1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永富投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO NEW WINFULL, LIMITADA

英文 inglês : NEW WINFULL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街2 1 2 號金豐大廈第2座8樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 35439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一龍控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS FIRST DRAGON LIMITADA
英文 inglês : FIRST DRAGON HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E 號第一國際商業中心1 8 樓P 1 8 0 5 – 1 8 0 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 45857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯生珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA WUI SAN LIMITADA
英文 inglês : WUI SAN JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路2 7 2 – 2 7 6 號百德大廈地下F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 44995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿圖國際有限公司
葡文 português : ICO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ICO INTERNATIONAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 47102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百家一人有限公司
葡文 português : OCHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OCHO LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街S / N海天居第5座3 3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫天工程及顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA E CONSULTADORIA TST LIMITADA
英文 inglês : TST ENGINEERING AND CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 0 號東南亞商業中心1 5 樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝世 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : ORIZON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ORIZON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 13º andar, Apartamento 1305, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 30689 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 優速快遞物流有限公司

葡文 português : UC LOGISTICA EXPRESSO LIMITADA

英文 inglês : UC EXPRESS LOGISTIC LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 6 號 A 地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 14167 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金永達物流有限公司

葡文 português : GOLD VINDA LOGÍSTICO LIMITADA

英文 inglês : GOLD VINDA LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 6 號 A 地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 16821 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 橙洋工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HEI YEUNG LIMITADA

英文 inglês : HEI YEUNG ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 6 — B 茂業商業大廈 2 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 30877 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大氣團有限公司

葡文 português : AIR G LDA.

英文 inglês : AIR G LTD.

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 9 — 2 1 A 號新都成大廈 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 46207 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 領匯培訓服務及活動策劃有限公司

葡文 português : INNOVATE SERVIÇOS DE TREINO E PROMOÇÃO DE EVENTOS, LIMITADA

英文 inglês : INNOVATE TRAINING AND EVENT PLANNING SERVICES, LIMITED

法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Edifício Magnolia Court, 13° andar J, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 50102 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : DESIGN SETE - PROJECTOS GRÁFICOS E INDUSTRIAIS LIMITADA

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, Apartamento F & G, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 45635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創興物業管理有限公司
葡文 português : C & H, COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA LIMITADA
英文 inglês : C & H, PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心13樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利詩琴行有限公司
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路94號康樂邨地下E舖
資本 capital : MOP\$750.000,00
登記編號 N.º do registo: 34965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荷花概念貿易(澳門)一人有限公司
葡文 português : LOTUS CONCEPT COMERCIAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LOTUS CONCEPT TRADING (MACAU) CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意居有限公司
羅馬拼音 romanização: TCHONG YEE KOI IAU HAN CONG SI
葡文 português : CASA DE MOBÍLIAS E AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GALERIA INTERIOR
LIMITADA
英文 inglês : INTERIORS GALLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522—526號海洋廣場3樓322—327室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金福道煙草(澳門)有限公司
葡文 português : JINFUDAO TABACO (MACAU) LDA.
英文 inglês : JINFUDAO TOBACCO (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心17樓03室
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 43718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利和金屬貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE METAL LEE WO LIMITADA
英文 inglês : LEE WO METAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街17號樂駿盈軒地下AV舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 核心製作有限公司

葡文 português : CORE PRODUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : CORE PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Praça King Hen Long, 5° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思嘉創意設計一人有限公司
 葡文 português : STEVEN E KENG DESIGN CRIATIVO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : STEVEN PLUS KENG CREATIVE DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街16號金利閣5樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創樂集團有限公司
 葡文 português : CRIAÇÃO DE FELICIDADE GRUPO LDA.
 英文 inglês : HAPPINESS CREATION GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路19—21A號新都成大廈16樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 食得樂咖啡有限公司
 葡文 português : HEHA CAFÉ LDA.
 英文 inglês : HEHA CAFE LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路19—21A號新都成大廈16樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47910 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : PROCONSULT - CONSULTORIA DE ENGENHARIA DE PROJECTOS SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, Edifício Finance and IT Center of Macau, 9° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮立建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO WENG LAP, LIMITADA
 英文 inglês : WENG LAP CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心9樓H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順利興投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHUN LI XING LIMITADA
 英文 inglês : SHUN LI XING INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓G
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 44523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志峰裝修機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第4座地下L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆祥酒店投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTEL HANG CHEONG LIMITADA
英文 inglês : HANG CHEONG HOTEL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓亨地產投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHEOK HANG LDA.
英文 inglês : CHEOK HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濶臻裝修設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE DECORAÇÃO HAO ZHEN, LIMITADA
英文 inglês : HAO ZHEN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門工匠巷5-B德衡大廈地下F舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : KEYSTORE 國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : KEYSTORE INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : KEYSTORE INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈2樓A3室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秉全國際(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : VERA INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VERA INTERNACIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心17樓K室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華置集團控股有限公司

葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS WA CHI LIMITADA
 英文 inglês : WA CHI GROUP HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 3 樓 N 及 O 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興明亞洲 (澳門) 制作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PRODUÇÃO A.H.M. (MACAU), LDA.
 英文 inglês : A.H.M. (MACAU) PRODUCTION SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信怡亞洲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PACÍFICO ÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC ASIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街 5 7 號宏德工業大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建恒中國煙草國際集團 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE TABACO KEN HANG CHINA (MACAU), LDA.
 英文 inglês : KEN HANG CHINA TOBACCO INTERNATIONAL GROUP (MACAU) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 A 號澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 45390 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方謙教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO FONG HIM LIMITADA
 英文 inglês : FONG HIM EDUCATION CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方駿教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO FONG CHON LIMITADA
 英文 inglês : FONG CHON EDUCATION CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48675 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維佳有限公司
 葡文 português : VEGA LIMITADA
 英文 inglês : VEGA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門木橋街 1 3 A 溢峯大廈地下 A 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 21515 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏文資訊科技顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA PAMAN LDA.

英文 inglês : PAMAN INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期金星閣閣樓D C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 40143 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : ATP -ÁSIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

法人住所 sede : Avenida Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio,
12.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 40629 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : GMC —世界管理有限公司

葡文 português : GMC - GESTÃO GLOBAL, LIMITADA

英文 inglês : GMC - GLOBAL MANAGEMENT CHALLENGE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar,
Apartamento F e G, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 16986 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : B D C 商業發展有限公司

葡文 português : BDC MULTIPROJECTOS - DESENVOLVIMENTO DE NEGÓCIOS LIMITADA

英文 inglês : BDC BUSINESS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar,
Apartamento F e G, em Macau

資本 capital : MOP\$25.500,00

登記編號 N.º do registo: 21294 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梵思有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FANCY LIMITADA

英文 inglês : FANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔客荷街31號地下連閣樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 49596 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福藝裝修設計工程有限公司

葡文 português : FOC NGAI - OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN, LIMITADA

英文 inglês : FOC NGAI - DESIGN AND DECORATION WORK, LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬交石炮馬路3—21號昌龍工業大廈5樓E座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 25885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門諾意國際有限公司
 葡文 português : CREATIVO INTERNACIONAL LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada Istmo, Shop 2125, L2 Shoppes Cotai Central Sands Cotai Central, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 25492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森力勤工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街金豐大廈 1 7 樓 P 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特富意煙草集團(澳門)有限公司
 羅馬拼音 romanização: TÁK FU YI IN CHOU CHAP TUEN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : DURFFEE TOBACCO HOLDINGS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村海濱路 3 2 號地下
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 10910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朝日新鮮食品(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS ALIMENTICIOS CHIU IAT (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHIU IAT (MACAO) NUTRITIVE PRODUCTS COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門乾草里裕宏大廈 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18000 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 人民科學出版社有限公司
 法人住所 sede : 澳門景觀里(見眼圍) 1 1 號金翠苑地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金貴軒海鮮酒家有限公司
 葡文 português : ELEGANT MARISCOS RESTAURANTE LIMITADA
 英文 inglês : ELEGANT SEAFOOD RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店威尼斯人購物中心 3 0 0 6 舖
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 45854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒益國際(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL HANGYICK (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LDA.
 英文 inglês : HANGYICK INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門柏林街 1 1 8 號大豐廣場翠豐閣地下 L 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢景國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BO JING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : POWER VIEW INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心10樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海興實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL HOI HENG, LIMITADA
英文 inglês : HOI HENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街58號保康大廈地下H舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 5933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新鴻發實業有限公司
葡文 português : SAN HONG FAT - COMÉRCIO GERAL, LIMITADA
英文 inglês : SAN HONG FAT INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街58號保康大廈地下H舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 8702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億美工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IEK MEI LIMITADA
英文 inglês : IEK MEI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓I室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 29342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新威信保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA SAN WAI SON LIMITADA
英文 inglês : SAN WAI SON SECURITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201號至207號泉福工業大廈6樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳迪公關有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RELAÇÃO PÚBLICA MACRO LIMITADA
英文 inglês : MACRO PUBLIC RELATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉誠發展工程(澳門)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E DESENVOLVIMENTO KA SHING (MACAU) LDA.
 英文 inglês : KA SHING DEVELOPMENT ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國佳顧問服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA KUO JIA LDA.
 英文 inglês : KUO JIA CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 A 號國際銀行大廈 1 7 樓 0 9 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓駿工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SUPER MARK ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUPER MARK ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22310 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C O S A M 澳門環保工程及服務有限公司
 葡文 português : COSAM - COMPANHIA DE OBRAS E SERVIÇOS AMBIENTAIS DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : COSAM - MACAO ENVIRONMENTAL WORKS AND SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$306.000,00
 登記編號 N° do registo: 44724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德基設計工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DESENHO PAT DAVIE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PAT DAVIE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 4 樓 S 1 4 至 U 1 4
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 20575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C B A 投資股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CBA, S.A.
 英文 inglês : CBA INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街 6 2 號泉喜樓 1 樓 Rua do Volong, n° 62, Edifício Chun Hei, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥興工程(澳門)有限公司

葡文 português : CHEUNG HING ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LDA.
英文 inglês : CHEUNG HING ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙街80號利達新邨第1期22樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順發五金建材一人有限公司
葡文 português : SON FAT FERRAGENS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SON FAT HARDWARE AND BUILDING MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街33號B勝樂大廈地下H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝力製作有限公司
葡文 português : NGAI LEK PRODUÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : L A PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26號中福商業中心12樓H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 乘明建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SENG MENG, LIMITADA
英文 inglês : SENG MENG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖祿祀街4號地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊安室內設計有限公司
葡文 português : EVON DESIGN DE INTERIORES LDA.
英文 inglês : EVON INTERIOR DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路高士德花園B及G舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肆圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾叁圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾肆圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貳圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玖圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柒圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾伍圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39647 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 拾貳圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貳肆圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾壹圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代(澳門)棚架設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DE ANDAIME MODERN (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MODERN (MACAU) ACCESS & SCAFFOLDING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城大廈利豐閣3座22樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇悅鴻集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO SING YUET HUNG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : SING YUET HUNG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓G室及H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 49066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰利貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1023號南方大廈3樓G室及H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇鴻物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓G室及H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻昇物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓G室及H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中空建築工程有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA OCO LDA.
 英文 inglês : HOLLOW CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 2 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 2 0 1 4 A 信達置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA 2014A - SUN STAR LIMITADA
 英文 inglês : 2014A - SUN STAR PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白馬行 2 A -- 4 D 號信達城 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 32389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新西方旅遊用品有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS DE VIAGEM SAN SAI FONG, LIMITADA
 英文 inglês : NEW WEST TRAVEL NECESSITIES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門丁香園(中和里) 2 5 號成裕大廈地下 H 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 29141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創利投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO TRUE WEALTH, LIMITADA
 英文 inglês : TRUE WEALTH INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喵苗姦妙一人有限公司
 葡文 português : MEOW MEOW SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MEOW MEOW LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 7 2 號南新花園第 5 座地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民信顧問有限公司
 葡文 português : MDM - CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : MDM - CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° E e 23° A/B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26887 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銘鴻投資有限公司
 葡文 português : MIN HUNG INVESTIMENTO, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 3 號悅景峰地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘利鴻地產置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL MING LEI HONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 3 號悅景峰地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門益陽實業有限公司
羅馬拼音 romanização: OU MUN IEK IEONG SAT IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : IEK IEONG - IMPORTAÇÃO, EXPORTAÇÃO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : IEK IEONG - IMPORT, EXPORT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 0 樓 0 8 室
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 11446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨利企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE HENG LEI, LIMITADA
英文 inglês : HENG LEI ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 0 樓 0 8 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 核心多媒體設計一人有限公司
葡文 português : CORE MULTIMEDIA DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CORE MULTIMEDIA DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 – B 號萬事達商場 1 樓 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新彩(澳門)照明有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO CHONG SAN CHOI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE LIGHTING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 8 樓 C Avenida da Praia Grande, n.ºs
762-804, China Plaza, 8.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門奧圖邁傢俱建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIÁRIOS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DE OTOMA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO OTOMA FURNITURE & CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村路 7 4 號桃園第 2 座 1 樓 C
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 41182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒鼎(澳門)一人有限公司
葡文 português : FOREVER ACE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FOREVER ACE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天地通電訊有限公司
葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES TIN TEI TONG LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路 1 5 號 B 江海花園地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢納顧問有限公司
葡文 português : BM CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : BM CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 T 2 3 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喬時國際有限公司
葡文 português : S QUADRADO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : S SQUARE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門永定街 1 0 3 號栢麗花園 1 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶明時裝有限公司
葡文 português : LUZ DO TESOURO MODA LIMITADA
英文 inglês : TREASURE LIGHT FASHION LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路金沙城中心金沙廣場 2 樓 2 1 1 5 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞遊珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA AG LDA.
英文 inglês : AG JEWELLERY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 8 9 — C 南灣半島地下 N 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 36011 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余仁生 (澳門) 有限公司
 葡文 português : EU YAN SANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EU YAN SANG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心2100號舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天下第一餃有限公司
 葡文 português : NÚMERO UM DUMPLINGS, LDA.
 英文 inglês : NUMBER ONE DUMPLINGS HOUSE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路8號E永康大廈6樓H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17454 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏力 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : PWS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PWS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心11樓F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百暉有限公司
 羅馬拼音 romanização: PAK FAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIARIO BEST FAITH, LIMITADA
 英文 inglês : BEST FAITH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路101-105號太平工業大廈3樓A & C座 Istmo de Ferreira do Amaral, n.ºs 101-105, Edifício Industrial Tai Peng, 3.º andar A&C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9471 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建紡有限公司
 葡文 português : KEYTEX LIMITADA
 英文 inglês : KEYTEX LIMITED
 法人住所 sede : Rua Lagos, 76-82, Edif. Hoi Yee Fa Yuen, 18.º andar Q, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠紡有限公司
 葡文 português : INTIMETEX LIMITADA
 英文 inglês : INTIMETEX LIMITED
 法人住所 sede : Rua Lagos, 76-82, Edif. Hoi Yee Fa Yuen, 18.º andar Q, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉藝工程顧問有限公司

葡文 português : JOINT - TECH ENGENHARIA CONSULTORES COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : JOINT - TECH & PARTNERS ENGINEERING CONSULTANT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 2 4 - 2 6 號富華閣 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20349 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗程電子科技有限公司
 葡文 português : LEGEND TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LEGEND TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 2 4 - 2 6 號富華閣 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪安機電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DEON E & M, LIMITADA
 英文 inglês : DEON E & M ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 2 4 - 2 6 號富華閣 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴比倫(澳門)景觀園林有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM E PAISAGISMO BABYLON LDA.
 英文 inglês : BABYLON LANDSCAPES & GARDENING (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 2 4 - 2 6 號富華閣 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泳灝建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WING HOU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門和樂街 6 7 - 7 1 號宏德工業大廈 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 34399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漢彩廣告企劃設計有限公司
 葡文 português : COR DA CHINA PUBLICIDADE, PLANEAMENTO E DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : HON COLOR ADVERTISING, PLANNING & DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場(興海閣, 建富閣) 6 樓 O 及 P 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 2 0 1 4 B 信達置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA 2014B - SUN STAR LIMITADA
 英文 inglês : 2014B - SUN STAR PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白馬行 2 A - 4 D 號信達城 1 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 12664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲連鎖酒店集團管理有限公司
葡文 português : GRUPO DE ADMINISTRAÇÃO DE HOTEL EM CADEIA ÁSIA, LIMITADA
英文 inglês : ASIA HOTEL CHAIN MANAGEMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂巷 8 號港灣大酒店地下
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 43225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹圓有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 互生(澳門)科技服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA HUSHEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUSHEN TECHNOLOGY SERVICES (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 9 3 號金苑大廈地下 H 座閣樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 47947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漁夫居有限公司
葡文 português : COMPANHIA YUFUJU LIMITADA
英文 inglês : YUFUJU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 8 9 A – 9 9 號南灣半島 1 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾園管理有限公司
葡文 português : LOK YUN ADMINISTRAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : PROMISED LAND MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門三巴仔圍 2 號行運大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域通有限公司
葡文 português : RICHTONE LIMITADA
英文 inglês : RICHTONE LIMITED
法人住所 sede : 澳門聚寶街(夜嘢前巷) 3 2 號信碼大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 34282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿峰物業管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHUN FONG, LIMITADA
 英文 inglês : CHUN FONG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 45519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑋業國際有限公司
 葡文 português : QOOLook INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : QOOLook INTERNACIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心 3 樓 2 3 0 6 A 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂濤娛樂製作發展有限公司
 葡文 português : ROCK & ROLL DIVERSÕES E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : ROCK & ROLL AMUSEMENT DEVELOPMENT INCORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭西班牙二館地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 謙信益本有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HANDSOME WONDERFUL, LIMITADA
 英文 inglês : HANDSOME WONDERFUL TRADING (HWT) CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 光輝 (集團) 商業大廈 1 3 樓 R 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通澳有限公司
 葡文 português : COMMAC LIMITADA
 英文 inglês : COMMAC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門日頭街 1 7 — 1 7 A 號宏興大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33216 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WA HOI FAT TAU CHI (CHAP TUEN) IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WA HOI FAT, LIMITADA
 英文 inglês : WA HOI FAT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, Lei Tin, 8° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00
 登記編號 N° do registo: 6917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲律賓 (國際) 旅遊投資有限公司
 葡文 português : FILIPINA (INTERNACIONAL) TURISMO INVESTIMENTO LIMITADA COMPANHIA
 英文 inglês : PHILIPPINES (INTERNATIONAL) TOURISM INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街 1 3 — A 東英閣地下 B 座

資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 17064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新勵 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : SUNLIT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNLIT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路大豐銀行大廈 8 樓 8 0 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德晉四川企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE TAK CHON SAI CHUN, LIMITADA
英文 inglês : TAK CHON SAI CHUN ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京陽有限公司
羅馬拼音 romanização: JING YANG IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JING YANG LIMITADA
英文 inglês : JING YANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 中福商業中心 1 4 樓 E
資本 capital : MOP\$1.030.000,00
登記編號 N.º do registo: 4127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀東行有限公司
葡文 português : YIU TUNG HONG, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : YIU TUNG HONG CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號樂盈軒地下 A V 舖 Rua de Fat San, n.º 17, Edifício Happy Valley Mansion, r/c, Lj. AV, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 25436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滿記工程設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE ENGENHARIA MUN KEE LIMITADA
英文 inglês : MUN KEE ENGINEERING EQUIPMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13139 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WENG TUNG KAO KUN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE TUBOS DE PLÁSTICO WENG TUNG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 L 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 5465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S T C T 信德中旅渡輪服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE FERRY STCT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STCT FERRY SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路外港客運碼頭 1 樓商用空間 1 6 6 8 號 Avenida da Amizade, s/n°, Terminal Marítimo do Porto Exterior, 1° andar Sala 1668, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 13381 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方玫瑰貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO ROSA DO ORIENTE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ROSE OF THE ORIENT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 2 樓 U
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 49504 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪輝實業 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : WHOLE BRIGHT COMERCIAL E INDUSTRIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WHOLE BRIGHT INDUSTRIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 2 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一裝修有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO PREMIER LDA.
 英文 inglês : PREMIER INTERIOR LTD.
 法人住所 sede : Rua da Ribeira do Patane, n° 35, Edifício Son On, 1° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J O A O M A G A L H A E S 皮革及皮草代理人一人有限公司
 葡文 português : JOÃO MAGALHÃES - AGENTE DE COUROS E PELES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : JOÃO MAGALHÃES - AGENT OF HIDES AND SKINS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 8° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺伊修身美容中心有限公司
 葡文 português : FAI SALÃO DE BELEZA, LIMITADA
 英文 inglês : FAI FITNESS & BEAUTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 2 3 - A 號新美大廈地下鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43179 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 水精之戀 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA LOVE OF CRYSTAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LOVE OF CRYSTAL (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 39270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中國國際會展集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE CONVENÇÕES INTERNACIONAIS MACAU CHINA, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CHINA INTERNATIONAL CONVENTION AND EXHIBITION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 A、I、L、M、N、O、P、Q、R、S、T
、V、X、Z 座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 30409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金狼賽車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CORRIDAS GOLD WOLF LDA.
英文 inglês : GOLD WOLF RACING LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網絡遊人有限公司
葡文 português : Y 5 BUDDY LIMITADA
英文 inglês : Y 5 BUDDY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲圖工作室一人有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE ATLAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ATLAS STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 – 2 1 號昌龍工業大廈 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬華廣告有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧玄廣告有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱帝斯貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倩彤貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 地平線貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 布歐貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪萊亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展博貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHIN PO, LIMITADA
英文 inglês : CHIN PO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 哈利貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴斯達貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 50859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 如琪貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇鵬貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋利亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬家樂貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧匈貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓豪貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯巴達貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾斯亞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街17號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50867 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雪翹貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50868 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 諾曼帝貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 品賢貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君琳貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪雲貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 脈博貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新村第二街 1 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐珩置業工程有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL E ENGENHARIA ABUNDANTE, LDA.
 英文 inglês : ABUNDANT REAL ESTATE AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新雅馬路 2 8 號福海花園地庫 2 層 B 座
 資本 capital : MOP\$240.000,00
 登記編號 N° do registo: 42657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MDME 一民信顧問及管理有限公司
 葡文 português : MDME - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : MDME - CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21° e 23° andar A/B, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 27480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通億工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TONG YI LIMITADA
英文 inglês : TONG YI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園一寶豐閣5 W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伯仲多媒體有限公司
葡文 português : BROTHERS MULTIMÉDIA LDA.
英文 inglês : BROTHER MULTIMEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場1 3樓1 3 0 3室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 48120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際永勝發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES EVER VICTORY, LIMITADA
英文 inglês : EVER VICTORY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈2樓A E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文燊集團有限公司
葡文 português : GRUPO SUN KING LIMITADA
英文 inglês : SUN KING HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路4 3 1—4 8 7號南豐工業大廈1 0樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叁有限公司
葡文 português : TRÊS LIMITADA
英文 inglês : THREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路1 0 5號金龍中心8樓 Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 8.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和黃3 G企業(澳門)有限公司
葡文 português : HUTCHISON WHAMPOA 3G EMPREENDIMENTOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUTCHISON WHAMPOA 3G ENTERPRISES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路1 0 5號金龍中心8樓 Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 8.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 14847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中哲旅遊文化有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE CULTURAIS E TURISTICA C.P. LIMITADA
 英文 inglês : C.P. CULTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 5 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中哲控股集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO PARTICIPAÇÕES C.P. LIMITADA
 英文 inglês : C.P. HOLDINGS GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 5 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易通電子商務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO - EASY LIMITADA
 英文 inglês : EASY E - COMMERCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 5 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍珠珠寶有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 1 8 號中福商業中心地下 K 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東灣消防工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第 6 座地下 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東灣建材貿易發展(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第 6 座地下 S
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 49261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維達保健品(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : VITAHEALTH (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VITAHEALTH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 F 至 1 6 L 號顯利商業中心 3 樓 E 4 4 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 19466 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: IUT HOU IAO HAN CONG SI

葡文 português : SINO DELTA LIMITADA - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO

英文 inglês : SINO DELTA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 C 及 D 座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar C e D, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 10079 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 之設計有限公司

葡文 português : CHIII DESIGN LIMITADA

英文 inglês : CHIII DESIGN LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 5 樓 D 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 45829 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易研信息科技有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO ERS LDA.

英文 inglês : ERS INFORMATION TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 40028 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易研方案(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ERS SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ERS SOLUTIONS (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 35785 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一新旅遊有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO FIRST NEW , LIMITADA

英文 inglês : FIRST NEW TOURISM LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座 1 樓 A B 座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 29363 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼎碩建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CAPSTONE, LIMITADA

英文 inglês : CAPSTONE CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 49772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點易一人有限公司
 葡文 português : PONTO FÁCIL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : EASY POINT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街輝能大廈 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51039 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新建威工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS SAN KIN WAI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN KIN WAI ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 — 3 1 1 號翡翠廣場 1 樓 V、W 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 33592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳凰洗車及維修服務一人有限公司
 葡文 português : FÉNIX SERVIÇOS DE LAVAGEM E REPARAÇÃO DE AUTOMÓVEIS SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : PHOENIX CAR WASH AND REPAIR SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Francisco Antonio, n° 17, Edifício Hoi Wan, r/c, L, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威格斯澳門有限公司
 葡文 português : VIGERS MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VIGERS MACAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n°s
 251A-301, AIA Tower, 20/F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏斯管理顧問有限公司
 葡文 português : PAK SI CONSULTADORIA DE GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : PAK SI MANAGEMENT AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 9 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34337 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興盛置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門山水園斜巷 1 6 號 A 興泰樓地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠海東方重工(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA PESADA ORIENTE ZHUHAI (MACAU) LDA.
 英文 inglês : ZHUHAI EASTERN HEAVY INDUSTRY (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街3 1 2號濠景花園第2 4座百合苑1 3樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華力科技一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA VALLYTEC SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : VALLYTEC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街1 9號華寶商業中心5樓H座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 38393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俏佳人美容中心一人有限公司
葡文 português : BELINHA SALÃO DE BELEZA - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : PRETTY WOMAN BEAUTY CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路9 9號南華商業大廈7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 4 D線條修飾諮詢一人有限公司
葡文 português : 4D INFORMAÇÃO DE CONFIGURAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : 4D CONFIGURATION DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路9 9號南華商業大廈7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衍進顧問有限公司
羅馬拼音 romanização: HIN CHUEN KU MAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA SYNERGY, LIMITADA
英文 inglês : SYNERGY CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 9號激成工業中心第1期1 3樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 6635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈富餐飲投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE RESTAURAÇÃO ISF, LIMITADA
英文 inglês : ISF CATERING INVESTMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 2樓H
資本 capital : MOP\$45.000,00
登記編號 N.º do registo: 42881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝創作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÃO ICS, LIMITADA
英文 inglês : ICS CREATION COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 2樓H
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P F M製作一人有限公司
 葡文 português : PFM PRODUÇÕES - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : PFM PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Calçada da Paz, n° 14, Edifício Heng Tai, r/c G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31568 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳記永利五金機電有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FERRAGENS E ARTIGOS ELÉCTRICOS E MECÂNICOS NG KEI WENG LEI, LIMITADA
 英文 inglês : NG KEE WING LEE HARDWARE & ELECTRICAL EQUIPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門田畔街 1 一 B 號福星大廈地下 C 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 29283 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN KEI KIN KONG CHENG IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN KEI KIN LIMITADA
 英文 inglês : SAN KEI KIN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門扣鈕巷 7 號景怡花園地下 C
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 9233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神舟企業策劃服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SERVIÇO DE PLANEAMENTO CORPORATIVO SHENZHOU LIMITADA
 英文 inglês : SHENZHOU CORPORATE PLANNING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 38076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉華(集團)貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VIVA (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : VIVA (GROUP) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n°s 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, Fase 2, 12° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 司馬國際(澳門)有限公司
 葡文 português : SYMA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SYMA INTERNATIONAL (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V I S I O N S & B E Y O N D有限公司
葡文 português : VISIONS & BEYOND, LIMITADA
英文 inglês : VISIONS & BEYOND, LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Clérigos, n.º 76, r/c, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧珍坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA JACOB PEARL LDA.
英文 inglês : JACOB PEARL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路3 4 A號—3 4 B號萬利樓M, N座地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇泰裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO FONG TAI LIMITADA
英文 inglês : SENG TAI DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門興隆街3 8號華強大廈3樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力進工程(遠鋁)澳門有限公司
葡文 português : NETFORTUNE ENGENHARIA (FEA) MACAU LIMITADA
英文 inglês : NETFORTUNE ENGINEERING (FEA) MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 6 3號中土大廈6樓C室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,
n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮度禮品裝飾有限公司
葡文 português : MACADEAU PRESENTES E DECORAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACADEAU GIFTS & DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關前後街3 C華南大閣地下 Rua de Nossa Senhora do Amparo, 3, r/c C, em Macau
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 51597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米樂一人有限公司
葡文 português : MAILUO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MAILUO LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第4座3 2樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智博科技有限公司

葡文 português : SMARTSOFT TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : SMARTSOFT TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鏞燦工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BESPARK (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BESPARK ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西坑街 1 1 - B 號亨興閣地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東龍地產投資發展有限公司
 葡文 português : TUNG LONG COMPANHIA DE PROPRIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : TUNG LONG PROPERTY INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰(關閘馬路) 2 6 號廣昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港星煙火製作(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES DE PIROTECNIA PYROMAGIC (MACAU) LDA.
 英文 inglês : PYROMAGIC PRODUCTIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 3 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熙斯本零售顧問澳門有限公司
 葡文 português : HUSBAND CONSULTORIA DE RETALHO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HUSBAND RETAIL CONSULTING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T V B 澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TVB MACAU LIMITADA
 英文 inglês : TVB MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 1 樓 J 座 Avenida de Venceslau de Moraes, n° 195, Industrial Nam Leng, 11° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏基行集團有限公司
 葡文 português : GRUPO VANG KEI HONG LIMITADA
 英文 inglês : VANG KEI HONG GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督大馬路 1 6 A 號 B 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 37553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳國際顧問有限公司
葡文 português : SINO-MAC INTERNACIONAL CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : SINO-MAC INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 2 H 通發大廈 A G 閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熱澳照明有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲上街 9 5 號青翠花園 5 座地下 M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀創國際發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO ACIA INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : ACIA INTERNATIONAL DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 1 2 6 7 室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 42821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威健(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WELL KEEN (MACAU) LDA.
英文 inglês : WELL KEEN (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌街 2 8 – 3 2 號台山平民大廈 A 座地下 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27738 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際運通(找換)有限公司
葡文 português : INTERNATIONAL EXPRESS (CASA DE CÂMBIO), LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL EXPRESS (EXCHANGER) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Amizade, s/n.º, Hotel Lisboa, (Old Wing), r/c, apartamento 3, em Macau
資本 capital : MOP\$6.180.000,00
登記編號 N.º do registo: 8512 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博苗有限公司
葡文 português : CE LDA.
英文 inglês : CE LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P O N T U S 股份有限公司
 葡文 português : PONTUS, S.A.
 英文 inglês : PONTUS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, Sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N O R U S 股份有限公司
 葡文 português : NORUS, S.A.
 英文 inglês : NORUS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, Sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N E X X U S 股份有限公司
 葡文 português : NEXXUS, S.A.
 英文 inglês : NEXXUS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, Sala 1402, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 50293 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新駿景置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 0 4 8 號美樂花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉里輝捷供應鏈方案(澳門)有限公司
 葡文 português : KERRYFLEX REDES DE ABASTECIMENTO, SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KERRYFLEX SUPPLY CHAIN SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 3 - 1 7 3 號激成工業大廈第 2 座 1 3 樓 I 座 Avenida de Venceslau de Moraes, n° 143-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 13° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得撒美容化妝有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA E MAQUIAGEM UNIQUE, LIMITADA
 英文 inglês : UNIQUE BEAUTY & MAKE-UP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 1 1 座地下 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 47928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普羅米工程有限公司
葡文 português : PROMETHEUS PROJECTOS DE ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : PROMETHEUS ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門消防隊巷2—C號成發大廈1樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楓順有限公司
葡文 português : FSDL LIMITADA
英文 inglês : FSDL LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街183號保利達花園27樓F Rua Central da Areia Preta, n.º 183, Edifício Polytec Garden, 27.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達烽有限公司
葡文 português : DFDL LIMITADA
英文 inglês : DFDL LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座3樓F Rua do Canal Novo, n.º 72, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 11, 3.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鈺梓有限公司
葡文 português : YUZT LIMITADA
英文 inglês : YUZT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園28樓AN座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錚銘有限公司
葡文 português : Z&M LIMITADA
英文 inglês : Z&M LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園28樓AN
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煊乾有限公司
葡文 português : PQYT LIMITADA
英文 inglês : PQYT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園28樓AN
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42329 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 炬強有限公司
 葡文 português : JQHC LIMITADA
 英文 inglês : JQHC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 1 1 樓 B Rua Central da Areia Preta, n°
 183, Edifício Polytec Garden, Bloco 1, 11° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鋒業有限公司
 葡文 português : F&Y LIMITADA
 英文 inglês : F&Y LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園 2 8 樓 A N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德裕國際控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTERNACIONAL TAK YUE, LIMITADA
 英文 inglês : TAK YUE INTERNATIONAL HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 至 4 3 7 號皇朝廣場 1 8 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信度比投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAINT TROPEZ, LIMITADA
 英文 inglês : SAINT TROPEZ INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 贏多利有限公司
 葡文 português : IN-GLORY LIMITADA
 英文 inglês : IN-GLORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔橋樑前地 7 6 號年棠閣地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48549 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HENG IO KWOK CHAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HENG IO, LIMITADA
 英文 inglês : HENRY IMPORT AND EXPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工業園大馬路跨境工業區工業大樓 6 樓 A、B、F、G、H、I 及 J 座 Avenida do
 Parque Industrial, Edifício Industrial do Parque Industrial Transfronteiriço, 6°
 andar A, B, F, G, H, I e J, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 683 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉欣安泰有限公司
 葡文 português : KA YAN AN TAI COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : KA YAN AN TAI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷／萬里長成 2 1 – E 友成大廈第 3 座地下 C Calçada da Barra, n.º 21-E, Edifício Iau Seng, Bloco III, r/c-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天晴貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO TIN CHENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 1 7 3 號激成工業大廈第 1 期 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御車堡汽車有限公司
 葡文 português : AUTOMOVEL YU CHE BOU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : YU CHE BOU AUTOMOTOR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環圓台街海洋工業中心地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大恩投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GRACEFUL LIMITADA
 英文 inglês : GRACEFUL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 0 5 號成和閣 1 3 樓 A 座 Avenida da Amizade, n.º 405, Edifício Seng Vo Kok, 13.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯生物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LUEN SANG, LIMITADA
 英文 inglês : LUEN SANG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 1 6 – 7 2 4 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保氏物業投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO BROS, LIMITADA
 英文 inglês : BROS PROPERTY INVESTMENT & DEVELOPMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 T
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠色澳門電動車有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE VEÍCULOS ELÉCTRICOS GREEN MACAU LDA.

英文 inglês : GREEN MACAU ELECTRIC VEHICLES LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 50413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 微量環保科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL MICRO PODER LDA.
 英文 inglês : MICRO POWER ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天 2 座 2 8 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 38235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏業食品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路天福大廈 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51455 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛翔發展一人有限公司
 葡文 português : FEI XIANG DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FEI XIANG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Sagres, n° 58, Edifício Complexo Iat Hou Kuong Cheong, Bloco 3, 29° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好順利有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HOU SON LEI LIMITADA
 英文 inglês : HOU SON LEI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街 2 號海洋工業中心第 2 期 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 45110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源興發地產裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE E DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO YUAN XING FA LDA.
 英文 inglês : YUAN XING FA PROPERTY & DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 3 A 號南方花園第 1 7 座 R / C + S L A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大橋文化產業投資有限公司
 葡文 português : PONTE INDUSTRIA CULTURAL INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : BRIDGE CULTURE INDUSTRY INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷成馬汽車(澳門)有限公司
葡文 português : MF JEBSEN AUTOMÓVEL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MF JEBSEN AUTOMOTIVE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 S / N 號御景灣第四座地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F R C 環宇傳媒有限公司
葡文 português : FRC COMUNICAÇÃO GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : FRC GLOBAL COMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 2.º andar, Sala 2001, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星源科技工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街海怡花園第 3 座 1 2 樓 U
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 49887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新新教育有限公司
葡文 português : SAN SAN EDUCAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : SAN SAN EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 4 號翠怡花園翠暉閣地庫 B
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 50925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金航投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JINHANG LIMITADA
英文 inglês : JINHANG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 O 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46046 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四方有限公司
葡文 português : SI FANG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SI FANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B – C 座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 30175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創能國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL CHONG LAN KOK CHAI, LIMITADA

英文 inglês : CHONG LAN KOK CHAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 樓 A-1 Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 14, Edifício King Xiu Garden, 1° andar A-1, em Macau
 資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 12717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳威廣告演藝製作有限公司
 葡文 português : PRODUÇÃO DE PUBLICIDADE E ARTES PERFORMÁTICAS DE ALLWAY, LDA.
 英文 inglês : ALLWAY ADVERTISING AND PERFORMING ARTS PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 4 / B
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 34004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 司徒一敏生工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SITU-MANSANG LIMITADA
 英文 inglês : SITU-MINSANG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 6 0-2 0 6 號東南亞商業中心 4 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$1.050.000,00
 登記編號 N° do registo: 27414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏光控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES WANG KUONG LIMITADA
 英文 inglês : WANG KUONG HOLDING LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 8 4 號至尊花城地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長特投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO CHANG TE LIMITADA
 英文 inglês : CHANG TE INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1-2 5 3 號廣福祥花園第 5 座地下 B U 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 49357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞峰(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE RUI FENG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : RUI FENG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禾洋機電裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門造繩巷 7-A 號信志大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 48798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門南沙經濟發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO NANSHA MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU NANSHA ECONOMIC DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25—29號福泰工業大廈1樓A座
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 44335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 摩爾根國際有限公司
 葡文 português : MORGAN INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : MORGAN INTERNATIONAL, LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街231號美景花園地下N舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LUNETTES集團有限公司
 葡文 português : LUNETTES GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : LUNETTES GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Negociantes, n° 2, 1° andar, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24777 (SO)

二零一四年七月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Julho de 2014.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$282,209.00)
 (Custo desta publicação \$ 282 209,00)

民政總署

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一四年七月四日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署人員編制內的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 4 de Julho de 2014, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do IACM.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício

行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一四年七月七日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

為填補民政總署下列空缺，經二零一四年六月十一日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

I. 編制外合同人員空缺：

——第一職階首席顧問高級技術員壹缺；

——第一職階首席特級技術輔導員壹缺。

II. 散位合同人員空缺：

——第一職階首席特級行政技術助理員壹缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一四年七月十日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAEP, cujo prazo de apresentação das candidaturas, é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Julho de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sites na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

I. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

— Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

— Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

II. Lugar do trabalhador contratado por assalariamento:

— Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Julho de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

退休基金會

名單

按照刊登於二零一四年二月十九日第八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行對外入職普通開考，

FUNDO DE PENSÕES

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da

以填補本會編制外合同中葡傳譯及翻譯職程的第一職階二等翻譯員一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	最後評分
1.º 劉凱婷.....	67.36
2.º 劉詠怡.....	56.36
3.º 歐陽慧欣.....	56.18
4.º 溫世榮.....	56.03
5.º 黃偉強.....	50.05

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：13名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：6名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自有關本名單的公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本成績名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政法務司司長於二零一四年七月十日的批示認可)

二零一四年七月八日於退休基金會

典試委員會：

主席：退休基金會行政管理委員會副主席 沙蓮達

正選委員：行政公職局顧問翻譯員 鄭麗嫻

行政公職局顧問翻譯員 馮智銳

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

三十日告示

茲公佈，教育暨青年局已故退休第七職階助理員鄭義之遺孀盧錦芳現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具

carreira de intérprete-tradutor, línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

Candidatos aprovados:	classificação final
1.º Lao, Hoi Teng.....	67,36
2.º Lao, Weng I.....	56,36
3.º Ao Ieong, Wai Ian.....	56,18
4.º Van, Sai Weng.....	56,03
5.º Wong, Wai Keong.....	50,05

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Candidatos excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 13;

— Candidato excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1.

Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 6.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2014).

Fundo de Pensões, aos 8 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Ermelinda Maria da Conceição Xavier, vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões.

Vogais efectivas: Cheang Lai Han, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Lou Kam Fong, viúva de Cheang I, falecido, que foi auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aposentado, requerido a pensão de

權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年七月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$822.00)

茲公佈，郵政局已故退休第七職階郵務分發員鄭炎之遺孀郭玉玲現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年七月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$646.00)

sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Julho de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que tendo Koc Ioc Leng, viúva de Cheang Im, que foi distribuidor postal, 7.º escalão, aposentado, da Direcção dos Serviços de Correios, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Julho de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 646,00)

經濟局

公告

為填補經濟局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年七月十七日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

財 政 局

公 告

為填補經由財政局以編制外合同任用的督察職程第一職階首席特級督察一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

技術員職程第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年七月十六日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

O aviso do concurso acima referido, encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o

臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月十六日於財政局

局長 江麗莉

為填補經由財政局以散位合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月十六日於財政局

局長 江麗莉

為填補財政局為人員編制以下職位，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一四年七月十七日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,551.00)

preenchimento de quadro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato de assalariamento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*

(Custo desta publicação \$ 2 551,00)

第1/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

Concurso Público n.º 1/CP/DSF-DGP/2014

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之車輛用品及組件。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一四年八月八日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一四年八月十一日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一四年九月三日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

Objectivo:

Fornecimento de artigos e componentes para veículos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade que realiza o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 8 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 11 de Agosto de 2014, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Auditório da Cave

Data, hora e local de entrega das amostras:

Dia 3 de Setembro de 2014, às 15,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: MOP \$ 10 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por

— Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第2/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之食物。

判給實體：

行政長官

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一四年八月十四日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一四年八月十五日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一四年十月十三日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬伍仟圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 2/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de géneros alimentícios aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo

Entidade que realiza o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 14 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 15 de Agosto de 2014, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Data, hora e local de entrega das amostras:

Dia 13 de Outubro de 2014, às 9,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: MOP \$ 15 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第3/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之瓶裝飲用水。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一四年八月十三日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一四年八月十四日上午十時正

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por

— Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 3/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de água engarrafada para beber aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade que realiza o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 13 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 14 de Agosto de 2014, às 10,00 horas

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 質量認證書——20%；
- c) 倉存及運送所供應物品的條件——25%；
- d) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第4/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之日常清潔用品。

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: MOP \$ 10 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;

— para prestação através de depósito em numérico, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por

— Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Certificação de qualidade — 20%;
- c) Condições de armazenagem e transporte do produto a fornecer — 25%;
- d) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 4/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de artigos de limpeza aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

判給實體：	Entidade adjudicante:
經濟財政司司長	Secretário para a Economia e Finanças
招標實體：	Entidade que realiza o processo do concurso:
財政局	Direcção dos Serviços de Finanças
遞交標書之期限及地點：	Prazo e local de entrega das propostas:
截至二零一四年八月八日下午五時三十分	Dia 8 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810
開標之日期、時間及地點：	Data, hora e local de abertura do concurso:
二零一四年八月十一日下午三時正	Dia 11 de Agosto de 2014, às 15,00 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Auditório da Cave
遞交樣本之日期、時間及地點：	Data, hora e local de entrega das amostras:
二零一四年九月五日上午九時三十分	Dia 5 de Setembro de 2014, às 09,30 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Auditório da Cave
臨時保證金：	Caução provisória:
金額：澳門幣壹萬圓正	Valor: MOP \$ 10 000,00
提交方式：銀行擔保或現金存款	Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:
——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；	— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;
——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。	— para prestação através de depósito em numérico, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.
查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：	Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:
——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；	— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.
——或透過本局互聯網免費下載（網址： http://www.dsf.gov.mo ）。	Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por
判給標準：	— Transferência gratuita de ficheiros pela <i>internet</i> na <i>home page</i> da DSF (<i>website</i> : http://www.dsf.gov.mo)
本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：	Critérios de adjudicação:
a) 價格——40%；	O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:
b) 物品質量——45%；	a) Preço — 40%;
	b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第5/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之辦公室及攝影用品。

判給實體：

行政長官

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一四年八月十一日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一四年八月十二日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一四年九月十二日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬伍仟圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 5/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de artigos de escritório e de filmes aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo

Entidade que realiza o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 11 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 12 de Agosto de 2014, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Data, hora e local de entrega das amostras:

Dia 12 de Setembro de 2014, às 09,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: MOP \$ 15 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第6/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之燃料。

判給實體：

行政長官

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一四年八月十三日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一四年八月十四日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por

— Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 6/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de combustíveis aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo

Entidade que realiza o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 13 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 14 de Agosto de 2014, às 15,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，同時各類物品的供應將根據下列參數及百分比予以判給：

1) 電油及輕柴油

a) 價格——55%；

b) 去達油站的容易度——35%；

c) 過往三年供應同類物品的質素——10%。

2) 重柴油及石油氣

a) 價格——70%；

b) 過往三年供應同類物品的質素——30%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第7/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之建築材料。

Caução provisória:

Valor: MOP \$ 10 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por

— Transferência gratuita de ficheiros pela *internet na home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

CrITÉrios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

1) Gasolinas e «Light Diesel Oil»:

a) Preço — 55%;

b) Acessibilidade dos postos abastecedores — 35%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 10%.

2) Gasóleo pesado e gás butano:

a) Preço — 70%;

b) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 30%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 7/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de material de construção aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

判給實體：	Entidade adjudicante:
經濟財政司司長	Secretário para a Economia e Finanças
招標實體：	Entidade que realiza o processo do concurso:
財政局	Direcção dos Serviços de Finanças
遞交標書之期限及地點：	Prazo e local de entrega das propostas:
截至二零一四年八月十一日下午五時三十分	Dia 11 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810
開標之日期、時間及地點：	Data, hora e local de abertura do concurso:
二零一四年八月十二日下午三時正	Dia 12 de Agosto de 2014, às 15,00 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Auditório da Cave
遞交樣本之日期、時間及地點：	Data, hora e local de entrega das amostras:
二零一四年九月二十五日上午九時三十分	Dia 25 de Setembro de 2014, às 9,30 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Auditório da Cave
臨時保證金：	Caução provisória:
金額：澳門幣壹萬圓正	Valor: MOP \$ 10 000,00
提交方式：銀行擔保或現金存款	Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:
——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；	— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;
——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。	— para prestação através de depósito em numérico, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.
查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：	Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:
——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；	— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.
——或透過本局互聯網免費下載（網址： http://www.dsf.gov.mo ）。	Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por
判給標準：	— Transferência gratuita de ficheiros pela <i>internet</i> na <i>home page</i> da DSF (<i>website</i> : http://www.dsf.gov.mo)
本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：	Critérios de adjudicação:
a) 價格——40%；	O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:
	a) Preço — 40%;

b) 物品質量——45%；

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第8/CP/DSF-DGP/2014號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一五年度所需之環保物品。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一四年八月十二日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一四年八月十三日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一四年十月六日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

Concurso Público n.º 8/CP/DSF-DGP/2014

Objectivo:

Fornecimento de artigos ecológicos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2015.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade que realiza o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 12 de Agosto de 2014, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial, 8.º andar, sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 13 de Agosto de 2014, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Data, hora e local de entrega das amostras:

Dia 6 de Outubro de 2014, às 09,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: MOP \$ 10 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa dos concursos;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾圓正，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$22,692.00）

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP \$ 50,00; ou por

— Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso, definidos no programa dos concursos, e a adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresente a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso, serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 22 692,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
何長思..... 93.1

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零一四年七月十日的批示確認）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

Candidato aprovado: valores
Ho Cheong Si.....93,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).

二零一四年七月二日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席技術員 何靜瑜

委員：統計暨普查局首席技術員 黃慧敏

財政局二等技術員 陳愷婷

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

統計暨普查局為填補散位合同技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
梁蘭詩.....	88.0

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年七月十四日的批示確認)

二零一四年七月四日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席特級技術輔導員 余玉蘭

委員：統計暨普查局首席特級普查暨調查員 黃麗娥

財政局特級技術員 李結雯

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為統計暨普查局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Ho Cheng U, técnica principal da DSEC.

Vogais: Wong Wai Man, técnica principal da DSEC; e

Chan Hoi Teng, técnica de 2.ª classe da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do trabalhador contratado por assalariamento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Irene Xavier.....	88,0

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 4 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: U Iok Lan, adjunto-técnico especialista principal da DSEC.

Vogais: Wong Lai Ngo, agente de censos e inquéritos especialista principal da DSEC; e

Lee Kit Man, técnica especialista da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez

請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

1. 高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺；
2. 技術輔助人員組別的第一職階特級普查暨調查員一缺；
3. 統計範疇特別制度職程的第一職階首席特級對外貿易編碼員一缺。

二零一四年七月十六日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior;
2. Um lugar de agente de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;
3. Um lugar de codificador de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考，公告已於二零一四年五月七日在《澳門特別行政區公報》第十九期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
林美珍	83.86

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年七月十日經濟財政司司長批示認可）

二零一四年六月二十六日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 林佩馨

委員：首席高級技術員 王康

一等技術員 鄭嘉茵

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Mei Chan	83,86

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 26 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Pui Heng, técnico superior assessor.

Vogais: Wong Hong, técnico superior principal; e

Cheang Ka Ian, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年五月十四日在《澳門特別行政區公報》第二十期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
黃志偉	86.94

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年七月二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 孟瑞怡

委員：首席顧問高級技術員 趙煒成

學校督導員(教育暨青年局) 張子明

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Chi Vai	86,94

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Mang Sui Yee Margaret, chefe de divisão.

Vogais: Chio Wai Seng, técnico superior assessor principal; e

Cheong Chi Meng, inspector escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階首席特級督察一缺，經於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Joaquim Duarte de Assis	83.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年七月十日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年七月七日於博彩監察協調局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Joaquim Duarte de Assis	83,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Julho de 2014.

典試委員會：

主席：首席高級技術員 殷銓敏

正選委員：一等高級技術員 伍安璐

行政公職局特級技術員 楊才煒

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員三缺，經於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林詠傑.....	79.38
2.º 顧嘉敏.....	78.00
3.º 馮博軒.....	76.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年七月十四日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年七月九日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：顧問高級技術員 李慧文

正選委員：電信管理局一等高級技術員 徐芬

候補委員：一等高級技術員 伍安璐

(是項刊登費用為 \$2,525.00)

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階特級行政技術助理員二缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政

O Júri:

Presidente: Ian I Man, técnica superior principal da DICJ.

Vogais efectivos: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ; e

Ieong Choi Wai, técnico especialista dos SAFFP.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Weng Kit.....	79,38
2.º Ku Ka Man Felisberta Natalina.....	78,00
3.º Fong Pok Hin.....	76,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Julho de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ.

Vogal efectivo: Choi Fan, técnica superior de 1.ª classe da DSRT.

Vogal suplente: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 2 525,00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia

公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年七月十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Julho de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳 門 金 融 管 理 局

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一四年第二季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金融學會 Instituto de Formação Financeira	17/4/2014	\$ 250,000.00	資助2013年度的活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas no ano de 2013.
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	17/4/2014	\$ 78,218.00	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
	總額 Total	\$ 328,218.00	

二零一四年七月十四日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano 2014:

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Julho de 2014.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: António José Félix Pontes.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一四年三月三十一日

Em 31 de Março de 2014

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		122,090,502,598.29	229,025,368,476.64
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
		0.00	15,739,712,269.02
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
		60,349,423,066.08	54,300,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
		41,091,024,659.56	11,898,509,889.65
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		20,622,354,899.64	16,852,500,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
		27,699,973.01	130,234,646,317.97
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		131,354,625,014.44	0.00
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
		407,814,000.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地位居民或機構	Para com residentes no exterior
		2,451,112.95	0.00
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
		5,856,000.40	143,269,179.20
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		225,411.24	143,269,179.20
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
		218,085,161.31	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
		480,836,225.90	24,757,326,182.79
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
			19,882,450,092.10
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門幣
(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,195,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	(320,155,987.30)
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	<u>253,925,963,838.63</u>		<u>253,925,963,838.63</u>

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

Anselmo Teng

António José Félix Pontes

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人和私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一四年第二季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 2.º trimestre do ano 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	1/4/2014	\$ 600,000.00	資助開展「2014年度離島中小商戶服務中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Centro de Serviços a Pequenas e Médias Empresas das Ilhas», em 2014.
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	9/4/2014	\$ 41,900.00	資助籌辦「2014年度大學校園知識產權辯論邀請賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Concurso de Debate Universitário por Convite sobre Propriedade Intelectual 2014».
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau 澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	17/4/2014	\$ 12,440.00	資助籌辦「環保展台嘉許獎及綠色電費回贈」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Green Booth Award and Green Electricity Fee Rebate».
澳門中區南區工商聯合會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	23/4/2014	\$ 1,350,000.00	資助籌辦「情迷澳門街 感受舊城區」2014年第一期宣傳推廣計劃部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do plano publicitário e promocional das actividades de animação das Zonas Antigas de Macau — 1.ª prestação de 2014.
	2/5/2014	\$ 976,000.00	資助開展「2014年度澳門中小商戶支援中心」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Centro de Apoio a Pequenas e Médias Empresas de Macau», em 2014.
澳門廠商聯合會 Associação Industrial de Macau	29/4/2014	\$ 36,357.00	資助籌辦「與騰訊探索未來」講座部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da palestra sobre «Exploração de Novas Orientações para o Futuro com Tencent».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門金業同業公會 Associação das Ouriversarias de Macau	29/4/2014	\$ 133,800.00	資助參加「第18屆神戶國際珠寶展 (IJK2014)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «18.ª Feira Internacional de Joalheria de Kobe IJK2014».
澳門環境科技研究協會 Associação de Estudos da Ciência e Tecnologia Ambiental de Macau	12/6/2014	\$ 66,150.00	資助組織及舉辦「2014赴台灣考察交流團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização e realização das actividades de intercâmbio e visita de estudo a Taiwan em 2014.
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	12/6/2014	\$ 97,000.00	資助籌辦「澳門回歸十五周年經濟發展的回顧與展望」研討會部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do seminário sobre retrospectiva e expectativa do desenvolvimento económico no 15.º ano do retorno de Macau à Pátria.
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	17/6/2014	\$ 8,400,000.00	資助籌辦「活力澳門推廣週·四川成都」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «Semana de Macau em Chengdu, Sichuan».
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau	17/6/2014	\$ 543,200.00	資助澳門會議展覽業界代表前赴瑞士及西班牙參觀展會及考察會展設施活動的不足經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a deslocação dos representantes do sector de convenções e exposições de Macau à Suíça e Espanha para visitas de exposições e realização de visitas de estudo às infra-estruturas de convenções e exposições (por falta de fundos).
澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	24/6/2014	\$ 134,263.00	資助參加「第43屆世界廣告大會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação da «43.ª Assembleia Geral da Associação Internacional de Publicidade».
東望洋酒店 Hotel Guia	12/12/2013	\$ 10,701.77	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
天利國際有限公司 T & L Limitada	12/12/2013	\$ 13,143.53	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Limited	12/12/2013	\$ 23,625.00	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
恒豐行(澳門)有限公司 Hang Fong Hong (Macau) Limitada	12/12/2013	\$ 46,950.57	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	12/12/2013	\$ 10,628.74	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	12/12/2013	\$ 20,963.70	同上。 Idem.
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciência S.A.	12/12/2013	\$ 11,870.00	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	12/12/2013	\$ 142,936.16	同上。 Idem.
德華貿易有限公司 Agência Comercial Tak Wa Limitada	12/12/2013	\$ 13,905.00	同上。 Idem.
香港森美廚櫃(澳門)有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Limitada	12/12/2013	\$ 41,140.93	同上。 Idem.
裕豐工程有限公司 Companhia de Engenharia Gainer Limitada	12/12/2013	\$ 10,791.67	同上。 Idem.
海明珠發展有限公司 Empresa de Desenvolvimento Pérola do Mar Limitada	12/12/2013	\$ 18,158.70	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	12/12/2013	\$ 29,222.41	同上。 Idem.
業豐工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada	12/12/2013	\$ 16,645.83	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	12/12/2013	\$ 63,166.92	同上。 Idem.
首恆投資有限公司 Companhia de Investimento Sao Hang Limitada	12/12/2013	\$ 32,810.44	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	12/12/2013	\$ 49,700.94	同上。 Idem.
和平中心 Centro da Paz	12/12/2013	\$ 18,382.50	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
順安物業管理服務有限公司 Sociedade de Prestação de Serviços de Administração de Propriedades Son On, Limitada	12/12/2013	\$ 14,092.99	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	12/12/2013	\$ 93,620.05	同上。 Idem.
金盛投資發展有限公司 Companhia de Investimento e Desenvolvimento Jin Sheng Limitada	12/12/2013	\$ 12,746.25	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	12/12/2013	\$ 46,395.83	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	12/12/2013	\$ 102,083.34	同上。 Idem.
榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada	12/12/2013	\$ 15,248.86	同上。 Idem.
韓龍旅遊有限公司 Companhia de Turismo Corea Dragão, Lda.	12/12/2013	\$ 38,331.44	同上。 Idem.
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	12/12/2013	\$ 47,136.05	同上。 Idem.
博聯工程(澳門)有限公司 Pacilink Construção (Macau) Limitada	12/12/2013	\$ 10,937.49	同上。 Idem.
CE 有限公司 CE Lda.	12/12/2013	\$ 20,383.26	同上。 Idem.
美昌建築有限公司 Empresa Construtora Mei Cheong, Limitada	12/12/2013	\$ 14,375.00	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	12/12/2013	\$ 39,583.33	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	12/12/2013	\$ 12,399.26	同上。 Idem.
殷理基飲食有限公司 HN — Produtos Alimentares, Limitada	12/12/2013	\$ 32,812.50	同上。 Idem.
足康樂按摩中心 Chok Hong Lok	12/12/2013	\$ 19,202.77	同上。 Idem.
富達國際貨運有限公司 Fulltech Empresa Transitária Internacional Limitada	12/12/2013	\$ 12,937.50	同上。 Idem.
匯點設計有限公司 Atelier Foco Design Limitada	12/12/2013	\$ 11,845.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
多娜美容減肥纖體中心 Dola Beauty Centre	12/12/2013	\$ 40,092.57	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
信榮建築工程有限公司 Companhia de Construtora e Engenharia Sonny Limitada	12/12/2013	\$ 68,395.85	同上。 Idem.
天網資訊科技(澳門)有限公司 Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada	12/12/2013	\$ 6,882.64	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	12/12/2013	\$ 17,329.20	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	12/12/2013	\$ 30,836.38	同上。 Idem.
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	12/12/2013	\$ 58,333.33	同上。 Idem.
利基通訊控股有限公司 Lei Kei Telecomunicação Gestão de Participações Limitada	12/12/2013	\$ 56,250.00	同上。 Idem.
卓越科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática Excel, Limitada	12/12/2013	\$ 34,598.23	同上。 Idem.
阿里郎韓國燒烤 Estabelecimento de Churrasqueira Arirang	12/12/2013	\$ 10,833.33	同上。 Idem.
漢基物業投資有限公司 Hon Kei — Investimento Imobiliário, Limitada	12/12/2013	\$ 62,205.10	同上。 Idem.
新合記食品 San Hap Kei Food	12/12/2013	\$ 13,380.29	同上。 Idem.
昌得利傢俬 ---	12/12/2013	\$ 16,312.50	同上。 Idem.
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	12/12/2013	\$ 56,583.33	同上。 Idem.
美新國際有限公司 Maysun Internacional Limitada	12/12/2013	\$ 51,849.77	同上。 Idem.
新永新有限公司 New Veng San Lda.	12/12/2013	\$ 40,296.36	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	12/12/2013	\$ 43,031.19	同上。 Idem.
飛翔建築工程有限公司 V Fly Construções e Engenharia, Lda.	12/12/2013	\$ 6,250.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	12/12/2013	\$ 25,312.50	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
合益米行 Hap Iec Mai Hong	12/12/2013	\$ 25,625.00	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Limitada	12/12/2013	\$ 22,500.00	同上。 Idem.
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Limitada	12/12/2013	\$ 42,627.06	同上。 Idem.
新東園茶寮美食 Estabelecimento de Comidas San Tong Un	12/12/2013	\$ 10,333.33	同上。 Idem.
瑞興傢俬中心 Centro de Móveis Shui Heng	12/12/2013	\$ 16,078.50	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	12/12/2013	\$ 60,624.99	同上。 Idem.
宏大廣告有限公司 Wang Tai Publicidade Companhia Limitada	12/12/2013	\$ 12,500.01	同上。 Idem.
明興裝修工程有限公司 Companhia de Decorações e Obras Meng Heng Limitada	12/12/2013	\$ 28,704.33	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	12/12/2013	\$ 82,666.66	同上。 Idem.
鼎力(澳門)工程有限公司 Sociedade de Engenharia Teng Lek (Macau), Limitada	12/12/2013	\$ 32,187.51	同上。 Idem.
梁金玲建築商 Construtor Civil Leong Kam Leng	12/12/2013	\$ 22,143.56	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	12/12/2013	\$ 24,583.33	同上。 Idem.
創利飲食集團有限公司 Creat Fortune Restauração (Grupo) Limitada	12/12/2013	\$ 32,291.67	同上。 Idem.
恆豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Limitada	12/12/2013	\$ 19,453.77	同上。 Idem.
祺積貿易投資有限公司 Sociedade de Importação — Exportação e Investimento Kei Chek, Limitada	12/12/2013	\$ 33,728.65	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Profissional Tong Fat Lda.	12/12/2013	\$ 17,333.33	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada	12/12/2013	\$ 12,635.88	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	12/12/2013	\$ 24,927.92	同上。 Idem.
栢利傢俬中心 Mobílias Pak Lei	12/12/2013	\$ 13,544.31	同上。 Idem.
濠光傳媒有限公司 Netvision Media Lda.	12/12/2013	\$ 26,806.11	同上。 Idem.
億盛集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Iek Seng Grupo Limitada	12/12/2013	\$ 15,127.01	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 U Veng Kei Restaurante Companhia Limitada	12/12/2013	\$ 14,346.42	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	12/12/2013	\$ 61,451.27	同上。 Idem.
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	12/12/2013	\$ 18,444.81	同上。 Idem.
南澳物業管理有限公司 Companhia de Administração de Propriedades Nam Ou, Limitada	12/12/2013	\$ 23,313.13	同上。 Idem.
生輝行的士管理有限公司 --	12/12/2013	\$ 10,937.50	同上。 Idem.
信誠清潔物業管理有限公司 Companhia de Administração Propriedades e Serviços Limpeza New Trust Limitada	12/12/2013	\$ 22,604.17	同上。 Idem.
戴氏集團有限公司 Empresa de Tai Grupo Lda	12/12/2013	\$ 20,458.08	同上。 Idem.
朗濠工程有限公司 Leong Hou Engenharia, Limitada	12/12/2013	\$ 19,937.49	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	12/12/2013	\$ 38,632.97	同上。 Idem.
智濠摩打水泵行 Motor e Bomba de Água Chi Hou	12/12/2013	\$ 18,533.33	同上。 Idem.
國際咖啡有限公司 Inter-Cafe, Lda	12/12/2013	\$ 13,947.92	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	12/12/2013	\$ 48,684.27	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	12/12/2013	\$ 36,561.63	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	12/12/2013	\$ 16,058.29	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	12/12/2013	\$ 39,583.33	同上。 Idem.
達宇貿易行 Tat U Trading	12/12/2013	\$ 10,862.50	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	12/12/2013	\$ 40,364.59	同上。 Idem.
飛凡廣告 ---	12/12/2013	\$ 13,323.54	同上。 Idem.
瑞祥工程 ---	12/12/2013	\$ 27,630.99	同上。 Idem.
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Limitada	12/12/2013	\$ 16,846.40	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	12/12/2013	\$ 75,389.67	同上。 Idem.
比斯(澳門)有限公司 Espaço (Macau) Limitada	12/12/2013	\$ 15,020.83	同上。 Idem.
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	12/12/2013	\$ 44,407.97	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limitada	12/12/2013	\$ 35,350.36	同上。 Idem.
晉賢匯發展有限公司 CIW Desenvolvimento Companhia Limitada	12/12/2013	\$ 13,530.85	同上。 Idem.
錦星物業投資有限公司 Companhia de Investimento Predial Kam Xing Limitada	12/12/2013	\$ 15,743.24	同上。 Idem.
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comeres e Bebes Lda.	12/12/2013	\$ 38,541.66	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
浩鵬建築裝修工程 ---	12/12/2013	\$ 23,333.34	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
莎瓦(澳門)有限公司 ---	12/12/2013	\$ 48,738.38	同上。 Idem.
Eureka Production House	12/12/2013	\$ 14,975.91	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	12/12/2013	\$ 15,390.78	同上。 Idem.
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	12/12/2013	\$ 87,500.00	同上。 Idem.
安永廣告及策劃 On's Advertising & Marketing	12/12/2013	\$ 44,902.28	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	12/12/2013	\$ 24,145.11	同上。 Idem.
騰建工程有限公司 Companhia de Engenharia Trend Lda.	12/12/2013	\$ 20,933.33	同上。 Idem.
成運旅行社有限公司 Agência de Viagens Seng Wan Limitada	12/12/2013	\$ 9,446.82	同上。 Idem.
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	12/12/2013	\$ 11,001.55	同上。 Idem.
奧斯卡裝修工程 Decoração Aosika	12/12/2013	\$ 19,456.25	同上。 Idem.
東威(澳門)有限公司 ---	12/12/2013	\$ 25,520.83	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	12/12/2013	\$ 13,499.50	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	12/12/2013	\$ 35,460.96	同上。 Idem.
易發信廣告製作(澳門)有限公司 Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada	12/12/2013	\$ 27,124.92	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de Engenharia Peco, Lda.	12/12/2013	\$ 47,657.65	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Limitada	12/12/2013	\$ 13,406.25	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Chong Son Limitada	12/12/2013	\$ 32,482.91	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Limitada	12/12/2013	\$ 18,865.21	同上。 Idem.
德順軒四季海鮮火鍋有限公司 De Shun Xuan Si Ji Fondue de Mariscos Limitada	12/12/2013	\$ 39,583.33	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	12/12/2013	\$ 26,517.80	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Limitada	12/12/2013	\$ 33,507.51	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng — Construções, Limitada	12/12/2013	\$ 29,608.33	同上。 Idem.
國俊建築工程 ---	12/12/2013	\$ 13,437.50	同上。 Idem.
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Limitada	12/12/2013	\$ 59,475.40	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	12/12/2013	\$ 45,994.73	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	12/12/2013	\$ 34,929.18	同上。 Idem.
家銘國際發展有限公司 Companhia Internacional de Desenvolvimento Carmen Limitada	12/12/2013	\$ 72,916.67	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	12/12/2013	\$ 27,500.00	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação Limitada	12/12/2013	\$ 44,791.67	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Limitada	12/12/2013	\$ 27,500.00	同上。 Idem.
蕃茄屋美食 Estabelecimento de Comidas Café de Novo Tomato	12/12/2013	\$ 18,750.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
柏利梳化裝修工程 Pak Lei Sofa Decoration Engineering	12/12/2013	\$ 19,087.56	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
桁建工程有限公司 Companhia de Engenharia Hang Kin, Limitada	12/12/2013	\$ 17,916.66	同上。 Idem.
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	12/12/2013	\$ 85,416.67	同上。 Idem.
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Limitada	12/12/2013	\$ 85,416.67	同上。 Idem.
駿旺建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Joint Win, Limitada	12/12/2013	\$ 13,041.36	同上。 Idem.
世紀國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Século Internacional Limitada	12/12/2013	\$ 65,498.28	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Lda.	12/12/2013	\$ 40,512.50	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Limitada	12/12/2013	\$ 39,930.55	同上。 Idem.
智栢斯建築師事務所一人有限公司 G Mais Escritório de Arquitectos Sociedade Unipessoal Limitada	12/12/2013	\$ 53,899.21	同上。 Idem.
派美有限公司 Pai Mei Limitada	12/12/2013	\$ 22,528.44	同上。 Idem.
Sunporter 有限公司 Sunporter Lda.	12/12/2013	\$ 69,515.07	同上。 Idem.
柱照投資(澳門)有限公司 L S L Investimento (Macau) Limitada	12/12/2013	\$ 149,563.57	同上。 Idem.
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Limitada	12/12/2013	\$ 48,790.37	同上。 Idem.
意高設計 Design Ego	12/12/2013	\$ 63,750.00	同上。 Idem.
一帆旅行社有限公司 Agência de Turismo Caravel Lda.	12/12/2013	\$ 40,832.86	同上。 Idem.
祖維達數碼媒體 Jovita Digital Media	12/12/2013	\$ 195,841.32	同上。 Idem.
環城投資有限公司 Companhia de Investimento Coloane Limitada	12/12/2013	\$ 98,413.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condicionado San Yik, Limitada	12/12/2013	\$ 157,880.61	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
纖姿美療坊 Fitness Beauty & Body Care Centre	12/12/2013	\$ 30,833.34	同上。 Idem.
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	12/12/2013	\$ 64,583.33	同上。 Idem.
華拓工程有限公司 Companhia de Engenharia Wa Toc, Lda.	12/12/2013	\$ 28,583.34	同上。 Idem.
天迪行 Firma Tindy	12/12/2013	\$ 61,514.04	同上。 Idem.
文化文具行 Papellaria Man Fa	12/12/2013	\$ 48,872.43	同上。 Idem.
新華達建築工程有限公司 Companhia de Construção Sun Wa Dak Li- mitada	12/12/2013	\$ 109,375.00	同上。 Idem.
檀香山企業有限公司 Tan Heong San — Importação e Exportação, Limitada	12/12/2013	\$ 101,703.40	同上。 Idem.
中華建築工程有限公司 C H Construção Civil, Limitada	12/12/2013	\$ 58,831.54	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil Limitada	12/12/2013	\$ 14,833.33	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	12/12/2013	\$ 123,512.84	同上。 Idem.
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	12/12/2013	\$ 28,107.48	同上。 Idem.
耀鴻昌餐飲供應有限公司 Companhia de Fornecimento de Comidas e Bebidas Iu Hong Cheong Limitada	12/12/2013	\$ 80,083.34	同上。 Idem.
嘉信環保科技有限公司 Tecnologia de Protecção do Ambiente Kashun Lda.	12/12/2013	\$ 16,480.16	同上。 Idem.
明仁旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Meng Ian Limitada	12/12/2013	\$ 17,212.50	同上。 Idem.
澳門恆瑞國際拍賣有限公司 Companhia de Leilão Internacional Hang Soi (Macau) Limitada	12/12/2013	\$ 77,063.75	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
宮崎麵包西餅店 Miyazaki Bakery Shop	12/12/2013	\$ 187,866.61	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/1/2014–31/03/2014)。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/1/2014–31/03/2014).*
盛隆貿易行 Sing Long Trading	12/12/2013	\$ 62,687.29	同上。 Idem.
盈美容 In's Nail & Beauty	12/12/2013	\$ 24,500.00	同上。 Idem.
柏濤培訓及資源策劃有限公司 Companhia de Formação e Planeamento de Recursos Plateau, Limitada	12/12/2013	\$ 58,693.21	同上。 Idem.
超數碼製作 DV Chio Production	12/12/2013	\$ 9,934.61	同上。 Idem.
運通集團有限公司 Sociedade Express Grupo Limitada	12/12/2013	\$ 69,547.19	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	12/12/2013	\$ 74,166.67	同上。 Idem.
葉通工程有限公司 Companhia de Engenharia Ip Tong Lda.	12/12/2013	\$ 30,756.42	同上。 Idem.
莫札特音樂室 Mozart Music	12/12/2013	\$ 144,043.59	同上。 Idem.

*透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一四年七月十日於工商業發展基金

管理委員會主席 蘇添平

(是項刊登費用為 \$27,041.00)

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 10 de Julho de 2014.

O Presidente do C.A., *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 27 041,00)

人力資源辦公室

公告

為填補經由人力資源辦公室以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado nas páginas electrónicas do GRH e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GRH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年七月十七日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 17 de Julho de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年七月十一日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação das candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 11 de Julho de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，經於二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
1.º 馮慶文..... 82.83

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados: valores
1.º Fong Heng Man..... 82,83

合格准考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 楊柳英.....	80.83 a)	2.º Ieong Lao Ieng.....	80,83 a)
3.º 何少媚.....	80.83 a)	3.º Ho Sio Mei.....	80,83 a)
4.º 江靜芷.....	80.00 a)	4.º Kong Ching Chi.....	80,00 a)
5.º 鄭玉冰.....	80.00 a)	5.º Kuong Iok Peng.....	80,00 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年七月十日批示確認)

二零一四年七月八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席特級技術輔導員 尹艷芬

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 鄭嘉妍

教育暨青年局二等技術員 黃明鋒

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Van Im Fan, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Chiang Ka In, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Wong Meng Fong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政範疇）二十缺，經於二零一三年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年七月十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等技術員 呂嘉雯

委員：二等技術員 陸瑞儀

首席技術輔導員 韋家媛

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Loi Ka Man, técnica de 2.ª classe.

Vogais: Lok Soi I, técnica de 2.ª classe; e

Vai Ka Vun, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

通告

Avisos

按照保安司司長於二零一四年五月三十日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術稽查職程第一職階二等技術稽查一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備初中畢業學歷，且完成不少於100小時涉及與職務內容相關技術稽查工作之培訓課程或具備3年以上涉及與職務內容相關技術稽查之工作經驗。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件影印本（須出示正本作鑑證之用）；

b) 本通告要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作鑑證之用）；

c) 與職務內容相關技術稽查工作之培訓課程或工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經

Faz-se público que por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Possuam como habilitações académicas o ensino secundário geral, tendo completado curso de formação não inferior a cem horas, relacionado com o conteúdo funcional de fiscal técnico ou com experiência profissional alusiva ao mesmo, de mais de três anos.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Pelos candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação (deve-se exhibir o original para efeitos de autenticação);

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (deve-se exhibir o original para efeitos de autenticação);

c) Documentos comprovativos de curso de formação ou experiência profissional relacionados com o conteúdo funcional de fiscal técnico (nos termos do n.º 3 do artigo 8.º da Lei

驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明)；

d) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、職業培訓及工作經驗, 以及附同相關證明文件)。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人:

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則免除提交,但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 申請准考時,投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

二等技術稽查須具理論及實踐性的技術知識及專業資格,並按照所分派負責的工作,在所認識或採用的方法及程序基礎上,執行技術運用性質的職務。

5. 職務內容

5.1 從事土木及建築工程設備之維修、保養、增設等技術稽查工作;

5.2 協助評估建築工程質量及進度;

5.3 應用電腦處理相關之文書工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術稽查的薪俸點為第14/2009號法律附件一表十三所載的225點,享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

a) 知識考試,淘汰制;

b) 專業面試,淘汰制;

c) 履歷分析。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平;

n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde aquela foi obtida ou mediante declaração sob compromisso de honra do candidato);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Pelos candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como o registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O fiscal técnico de 2.ª classe desempenha as funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, conforme as tarefas que lhe poderão ser atribuídas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, bem como habilitação profissional.

5. Conteúdo funcional

5.1 Tarefas de inspeção técnica, tais como, reparação, manutenção e instalação de equipamentos para obras de construção civil;

5.2 Apoio na avaliação da qualidade e andamento das obras de construção;

5.3 Processamento informático de textos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 225 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 13 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

10. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=50%

專業面試=40%

履歷分析=10%

11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

12. 公佈名單

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

13. 考試範圍

13.1 與職務內容相關的專業知識。

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final.

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista profissional = 40%;

Análise curricular = 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Publicitação de listas

12.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM;

12.2 A lista classificativa final tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da RAEM, sendo afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>.

13. Programa das provas

13.1 Conhecimentos profissionais relacionados com o respectivo conteúdo funcional;

13.2 法律知識：

——《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——現行《行政程序法典》；

——第14/2009號法律——公務人員職程制度；

——第74/99/M號法令——《公共工程承攬合同法律制度》；

——現行第9/2002號行政法規——澳門保安部隊事務局
的組織與運作。

在知識考試（筆試）時，投考者可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

14. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 潘寶玲

正選委員：二等技術員 郭買強

首席技術輔導員 王映芳

候補委員：特級技術員 關偉平

首席技術輔導員 林晚霞

二零一四年七月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$7,918.00）

按照保安司司長於二零一四年五月三十日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（鐵器範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

13.2 Conhecimento da legislação:

— Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;

— Código do Procedimento Administrativo, vigente;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

— Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

— Regulamento Administrativo n.º 9/2002, vigente — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos admitidos podem consultar apenas a legislação indicada no aviso de abertura do concurso, cujo texto relativo a ser consultado não pode contar com quaisquer anotações e exemplos, não podendo consultar, através de qualquer forma, incluindo o uso de produtos electrónicos, outros livros ou material de referência.

14. Composição do júri

Presidente: Pun Pou Leng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Kwok Mi Keung, técnico de 2.ª classe; e

Wong Ieng Fong, adjunto-técnico principal.

Vogais suplentes: Kuan Wai Peng, técnico especialista; e

Lam Man Ha, adjunto-técnico principal.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

（Custo desta publicação \$ 7 918,00）

Faz-se público que por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de ferreiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具鐵器範疇之專業資格*或具不少於3年的相關工作經驗。

*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

3.2 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件影印本（須出示正本作鑑證之用）；

b) 本通告要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作鑑證之用）；

c) 鐵器範疇之專業資格或具不少於三年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidatura, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional* da área de ferreiro ou respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos.

*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação que atingem o total de trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Pelos candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação (deve-se exhibir o original para efeitos de autenticação);

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (deve-se exhibir o original para efeitos de autenticação);

c) Habilitação profissional da área de ferreiro ou documento comprovativo da respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos (de harmonia com o n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde aquela foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Pelos candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

如上述a)、b)及c)項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 熟識使用人手操作的工具製造和維修通常是鋼或其他金屬的物料和設備之技術；需切割金屬、以鐵鑽穿孔和焊接金屬配件；

5.2 理解各種圖則和技術規格。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（鐵器範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como o registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

5.1 Familiariza-se com as técnicas de fabricar e reparar artigos e equipamentos de metal, geralmente aço, utilizando ferramentas manuais; é necessário cortar metal, furando-o sobre uma bigorna e soldando peças metálicas;

5.2 Interpreta os desenhos e especificações técnicas.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, da área de ferreiro, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

O provimento faz-se por contrato de assalariamento, tendo o primeiro contrato a duração de seis meses.

8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, realizando-se através de prática;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=30%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單將公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 切割金屬、鐵鑽穿孔和焊接金屬配件；

14.2 各種圖則和技術規格。

15. 典試委員會的組成

主席：一等消防區長 古敬豪

正選委員：消防區長 馮少明

技術工人 何永釗

候補委員：首席消防員 何汝國

技術工人 梁偉華

二零一四年七月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,105.00)

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final.

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

Entrevista profissional = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM;

13.2 A lista classificativa final tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da RAEM, sendo afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>.

14. Programa das provas

14.1 Cortar metal, furando-o sobre uma bigorna e soldando peças metálicas;

14.2 Desenhos e especificações técnicas.

15. Composição do júri

Presidente: Ku Keng Hou, chefe de primeira.

Vogais efectivos: Fong Sio Meng, chefe do CB; e

Ho Weng Chio, operário qualificado.

Vogais suplentes: Ho U Kuok, bombeiro principal; e

Leong Wai Wa, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 105,00)

澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

名單

Listas

為填補澳門監獄編制外合同技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一四年五月十四日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
曾佩儀.....	83.89

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年七月八日的批示認可)

二零一四年六月三十日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

行政公職局一等高級技術員 鄒宇斯

為填補澳門監獄編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一四年五月十四日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
鄭潤南.....	79.31

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年七月八日的批示認可)

二零一四年六月三十日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal de quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chang Pui I	83,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2014).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 30 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Chao U Si, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal do quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Ion Nam	79,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2014).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 30 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

候補委員：教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$2,417.00)

Vogal efectivo: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal suplente: Lei Tin Weng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

公 告

為填補澳門監獄以編制外合同方式任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年七月十日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 10 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Cheong Lai In, técnica de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校

通 告

遵照保安司司長二零一四年四月三十日第75/2014號批示，以及按照四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百零三條之規定，茲公佈透過錄取考試方式招考「第十五屆警官培訓課程」學生，以填補治安警察局高級職程十二缺，名額分配如下：

屬治安警察局之報考人：六缺；

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o Despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança n.º 75/2014, de 30 de Abril de 2014, conjugado com o preceituado no artigo 103.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aprovado pela Portaria n.º 93/96/M, de 15 de Abril, se acha aberto o concurso de admissão ao 15.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública (CFO), para o preenchimento de 12 (doze) vagas do quadro da carreira superior do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), a considerar do modo seguinte:

Candidatos pertencentes ao CPSP: seis vagas;

屬非治安警察局之報考人：六缺。

倘屬非治安警察局之報考人之空缺未能完全被填補時，則由屬治安警察局之報考人依總評分次序填補之，相反亦然。

1. 方式、期限及有效期

是次開考為普通開考類別，旨在招考澳門保安部隊高等學校開辦之「第十五屆警官培訓課程」學生。報名限期為二十日，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計。

當本通告所指之空缺被填滿時，本次開考之有效期隨即終止。

是次考試合格對其他入學試不具任何效力。

2. 報考條件

a. 屬非治安警察局報考人之一般報考條件如下：

- 1) 澳門特別行政區永久性居民；
- 2) 至二零一四年十二月三十一日年齡介乎十八至二十五歲（未滿二十六歲）；
- 3) 具有澳門特別行政區任何學制之高中畢業學歷；
- 4) 報考人身高：男性最少為1.63米，女性最少為1.55米；
- 5) 無因盜竊、欺詐、搶劫、信任之濫用、誹謗或詆毀、加入黑社會，而引致在任何監禁或罰金刑罰中被裁定為正犯或從犯；
- 6) 未曾因以公務員或服務人員身份犯罪而被判罪，尤其是因觸犯貪污、賄賂、違法收取、公務上之侵佔及偽造文件等罪而被判罪；

7) 無被撤職或強迫退休；

8) 無受任何禁止執行職務之刑事制裁。

b. 屬治安警察局報考人之報考條件如下：

- 1) 具澳門特別行政區任何學制之十一年級學歷；
- 2) 獲治安警察局局長之良好評語。

Candidatos não pertencentes ao CPSP: seis vagas.

Quando as vagas destinadas aos candidatos não pertencentes ao CPSP não forem totalmente preenchidas, serão preenchidas pelos candidatos pertencentes ao CPSP tendo como critério a classificação final do concurso, por ordem decrescente, e vice-versa.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, que visa o ingresso na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM) para a frequência do 15.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, com vinte dias de prazo para a apresentação das candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente Aviso no *Boletim Oficial* da RAEM.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

A aprovação no concurso de admissão não se reveste de qualquer validade para efeitos de admissão a outros concursos.

2. Condições de admissão ao concurso

a. As condições gerais de admissão ao concurso para os candidatos não pertencentes ao CPSP são as seguintes:

- 1) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Ter idade compreendida entre os 18 e os 25 anos, em 31 de Dezembro do ano 2014 (não atingir a idade de 26 anos);
- 3) Possuir habilitações literárias de nível secundário complementar de qualquer dos sistemas de ensino ministrados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 4) Ter, pelo menos, 1,63m de altura para os candidatos masculinos e 1,55m para os candidatos femininos;
- 5) Não ter sido pronunciado como autor ou cúmplice, em qualquer pena de prisão ou de multa pelos crimes de furto, burla, roubo, abuso de confiança, difamação ou calúnia ou por pertencer a uma associação secreta;
- 6) Não ter sido pronunciado por crime cometido na qualidade de funcionário ou agente, nomeadamente os crimes de corrupção, suborno, concussão, peculato e falsificação de documentos;
- 7) Não ter sido demitido ou aposentado compulsivamente;
- 8) Não ter sofrido qualquer outra sanção penal inibidora do exercício da função.

b. As condições de admissão ao concurso para os candidatos pertencentes ao CPSP são as seguintes:

- 1) Possuir o 11.º ano de escolaridade de qualquer dos sistemas de ensino ministrados na RAEM;
- 2) Ter informação favorável do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

c. 通過入學試的報考人，若祇具備十一年級學歷（包括五年制之中學畢業），必須就讀本校所開辦的預備課程，並取得合格成績，方可被正式取錄入讀「第十五屆警官培訓課程」。

3. 報考所需之文件

a. 報考申請表（可於本校及澳門保安部隊事務局報名處索取或在澳門保安部隊網頁內下載，網址：<http://www.fsm.gov.mo>）；

b. 出示澳門特別行政區永久性居民身份證正本及副本，以供本校作認證本；

c. 刑事紀錄證明；

d. 出示學歷證書正本及副本，以供本校作認證本；或遞交經認證之複印本；

e. 倘報考人尚未成年，須呈交由其父母或監護人作出且經認證簽名之聲明書，聲明許可其報考及入讀澳門保安部隊高等學校。

4. 報考地點

a. 屬非治安警察局之報考人須前往位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局或路環石街之澳門保安部隊高等學校報考，並遞交報考所需之文件，可提前登入保安部隊網頁內預約報考時間；

b. 屬治安警察局之報考人可豁免呈交第3點b及c款所指之文件，但其餘文件則須連同相關之個人記錄及個人特別評語，經由所屬部隊送交本校甄選委員會。

5. 入學試

a. 入學試由以下四個階段組成，各階段之內容如下：

1) 體格檢查：

健康檢查委員會根據《澳門保安部隊高等學校規章》之附件B及載於第13/2002號行政法規之《規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度》第十四條第一款之規定，對報考人進行評核。

2) 體能測驗：

a) 男性報考人：

——11.5秒內跑畢80公尺；

c. Os candidatos aprovados no exame de admissão cujas habilitações literárias são o 11.º ano de escolaridade (incluindo o ensino secundário de regime de 5 anos) necessitam de frequentar o curso vestibular de preparação a ser ministrado neste estabelecimento de ensino e só serão formalmente admitidos à frequência do 15.º CFO destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública após a conclusão com aproveitamento do referido curso vestibular.

3. Documentos necessários para a inscrição no concurso

a. Formulário, solicitando admissão ao concurso (pode ser obtido no local de inscrição da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM) e Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM) ou através da página electrónica das Forças de Segurança de Macau (FSM): <http://www.fsm.gov.mo>);

b. Original e fotocópia do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM, para efeitos de autenticação;

c. Certidão de registo criminal;

d. Original e fotocópia do diploma das habilitações literárias, para efeitos de autenticação; ou fotocópia autenticada do mesmo;

e. Declaração, com assinatura reconhecida, passada pelos pais ou tutor do candidato, no caso do candidato ser menor, autorizar a sua inscrição e posterior admissão à ESFSM.

4. Local de inscrição no concurso

a. Para os candidatos não pertencentes ao CPSP, a inscrição no concurso é feita na DSFSM sita na Calçada dos Quartéis em Macau ou na ESFSM sita na Calçada do Quartel em Coloane, mediante a entrega dos documentos necessários, os candidatos poderão aceder à página electrónica das Forças de Segurança de Macau para efectuar a marcação prévia da data e hora da inscrição;

b. Os candidatos, pertencentes ao CPSP, são dispensados da apresentação dos documentos referidos na alínea b. e c. do n.º 3, devendo os restantes ser enviados ao júri de selecção, pelo CPSP, acompanhados do registo biográfico e de uma informação individual extraordinária.

5. Exame de admissão

a. O exame de admissão é constituído por 4 fases e, o conteúdo das diversas fases é o seguinte:

1) Inspeção médica:

Os candidatos são classificados pelo Júri da Junta de Saúde de acordo com o anexo B do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, e com o n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, que regulamenta o Regime de Admissão e Frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau.

2) Prova de aptidão física:

a) Para candidatos do sexo masculino:

— Corrida de 80 metros em 11,5 segundos;

——引體上升5次(掌心向前握槓)；

——立定跳遠2公尺；

——跨越0.9公尺高之牆；

——45秒內仰臥起坐30次；

——12分鐘內跑畢2400公尺。

b) 女性報考人：

——14秒內跑畢80公尺；

——懸垂15秒；

——立定跳遠1.6公尺；

——跨越0.6公尺高之牆；

——45秒內仰臥起坐25次；

——12分鐘內跑畢1800公尺。

3) 文化知識測驗：

a) 中文或葡文筆試；

b) 數學、物理及化學筆試。

4) 心理技術測驗：

由心理技術專家按實際需要訂定測試內容。

b. 各階段之測驗內容及標準，按照《澳門保安部隊高等學校規章》所規定而制定，該等測驗大綱自二零一四年六月九日起張貼於本校大堂、澳門保安部隊事務局大堂及登載於澳門保安部隊網頁內。

c. 入學試於二零一四年八月至二零一五年四月期間進行。

d. 各階段入學試之成績及准考人名單將公佈於本校及澳門保安部隊事務局大堂，亦可於澳門保安部隊網頁內查閱。

e. 體格檢查由健康檢查委員會負責，而其餘各階段均由甄選委員會負責。

6. 課程簡介

「第十五屆警官培訓課程」將於二零一五年九月開課，為期四個學年，隨後進行實習，該實習之期限，經行政長官以批示形式確定。課程及實習成績合格者獲授予警務科學學士學位。

7. 進入職程

完成「警官培訓課程」且成績合格之準警官，將根據十二月十九日第7/94/M號法律之附件C，以及根據十二月三十日第

— 5 flexões de braços, na trave (em posição facial);

— Salto em comprimento, sem corrida, de 2 metros;

— Transposição de um muro de 0,90 metros de altura;

— 30 flexões de tronco (adominais) em 45 segundos;

— Corrida de 2400 metros em 12 minutos.

b) Para candidatos do sexo feminino:

— Corrida de 80 metros em 14 segundos;

— Suspensão estática durante 15 segundos;

— Salto em comprimento, sem corrida, de 1,60 metros;

— Transposição de um muro de 0,60 metros de altura;

— 25 flexões de tronco (adominais) em 45 segundos;

— Corrida de 1800 metros em 12 minutos.

3) Prova de aptidão cultural:

a) Exame Escrito de Língua Chinesa ou Portuguesa;

b) Exame de Matemática, Física e Química.

4) Prova de aptidão psicotécnica:

O conteúdo é elaborado pelos peritos de psicotécnica de acordo com o requisito prático.

b. Os conteúdos e critérios das provas das diversas fases são elaborados de acordo com as disposições constantes no Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau. As matrizes das provas estão afixadas no átrio desta ESFSM e da DSFSM e disponíveis na página electrónica das FSM, a partir do dia 9 de Junho de 2014.

c. O exame de admissão é realizado no período de Agosto de 2014 a Abril de 2015.

d. Os resultados das diversas fases do exame de admissão e as listas dos candidatos serão afixadas no átrio da ESFSM e da DSFSM, e as mesmas também podem ser consultadas na página electrónica das FSM.

e. As inspeções médicas são realizadas pela Junta de Saúde e as restantes fases do concurso são realizadas e coordenadas pelo Júri de Selecção.

6. Descrição do curso

O 15.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública iniciar-se-á em Setembro de 2015, terá a duração de 4 anos lectivos seguidos de um estágio cuja duração é fixada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, e confere o grau de licenciatura em Ciências Policiais, após a conclusão com aproveitamento no curso e no estágio.

7. Ingresso na carreira

Terminado com aproveitamento o CFO os aspirantes a oficial ingressarão na carreira superior do CPSP, com o posto de Subcomissário, nos termos previstos no Anexo C à Lei n.º 7/94/M, de 19

66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》，進入治安警察局之高級職程，職級為副警司。

8. 課程期間之薪俸索引點

根據十二月十七日第14/90/M號法律並經第2/2008號法律修改，就讀「第十五屆警官培訓課程」的學生的薪酬如下：

a. 第一年：薪俸索引點250；

第二年：薪俸索引點270；

第三年：薪俸索引點290；

第四年：薪俸索引點310。

b. 在實習期間，準警官收取相當於薪俸索引點340之薪酬。

c. 已屬治安警察局編制之學生，倘其薪俸索引點高於該課程同年級學生或在實習期之準警官之薪俸索引點時，收取其原薪俸。

9. 甄選委員會

由二零一四年四月三十日第76/2014號保安司司長批示所定之成員組成，該批示已刊登於二零一四年五月十四日第二十期第二組之《澳門特別行政區公報》內。

10. 健康檢查委員會

由二零一四年六月三十日第195/2014號行政長官批示所定之成員組成，該批示已刊登於二零一四年七月九日第二十八期第二組之《澳門特別行政區公報》內。

二零一四年七月十六日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

(是項刊登費用為 \$8,740.00)

de Dezembro, e no Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, que aprovou o Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

8. Índice remuneratório durante a frequência do curso

A remuneração dos alunos durante a frequência do 15.º CFO destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública será constante da Lei n.º 14/90/M, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2008, conforme se discrimina:

a. 1.º ano, índice 250;

2.º ano, índice 270;

3.º ano, índice 290;

4.º ano, índice 310.

b. Durante a frequência do estágio, os aspirantes a oficial têm direito à remuneração correspondente ao índice 340.

c. Os alunos, já pertencentes ao quadro da carreira do CPSP, são remunerados pelos índices correspondentes aos postos respectivos, sempre que os índices sejam superiores aos atribuídos aos alunos que frequentem o mesmo ano do curso ou ao índice dos aspirantes a oficial, durante o estágio.

9. O júri de selecção: É constituído pelos elementos designados por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 76/2014, de 30 de Abril de 2014, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014.

10. A Junta de Saúde: É constituída pelos elementos designados por Despacho do Chefe do Executivo n.º 195/2014, de 30 de Junho de 2014, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2014.

O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor do CB.

(Custo desta publicação \$ 8 740,00)

衛生局

名單

為填補衛生局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

合格投考人:	分	Candidato aprovado:	valores
梁玉妹.....	92.22	Leung Iok Mui.....	92,22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月八日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年七月一日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局會計處處長 伍成昌

正選委員：衛生局研究暨策劃室主任 黃靜波

行政公職局首席特級技術員 鄧俊成

為填補衛生局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員四缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º Da Silva, Cristina Maria	93.33	1.º Da Silva, Cristina Maria.....	93,33
2.º 戴潔佩.....	93.06	2.º Tai Kit Pui	93,06
3.º 李麗真.....	92.94	3.º Lei Lai Chan	92,94
4.º Da Luz, João Bosco.....	91.11	4.º Da Luz, João Bosco	91,11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月八日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年七月三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一高等級技術員 廖翠玲

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014).

Serviços de Saúde, 1 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Seng Cheong, chefe da Divisão de Contabilidade dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Wong Cheng Po, chefe do Gabinete de Estudos e Planeamento dos Serviços de Saúde; e

Tang Chan Seng, técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014).

Serviços de Saúde, aos 3 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lio Choi Leng, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

正選委員：衛生局首席高級技術員 趙淑雯

退休基金會首席特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

就二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之公告，以及根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的全科實習之全部同等學歷認可評核考試，總評分名單已於二零一四年七月十五日獲社會文化司司長確認，現公佈總評分名單如下：

1. 合格投考人：

序號	姓名	分	備註
1.º	陳佩莉	14.6	
2.º	馬文菲	14.4	
3.º	楊曉蔚	13.4	
4.º	李嘉麗	13.0	
5.º	黃群英	12.4	
6.º	黎璧瑩	12.2	
7.º	楊素玲	12.1	a)
8.º	黃慧珊	12.1	a)
9.º	譚惠然	12.0	
10.º	李秀君	11.5	a)
11.º	龍少茵	11.5	a)
12.º	羅金亮	11.4	a)
13.º	譚鳳婷	11.4	a)
14.º	顏偉武	10.8	
15.º	陳佩茵	10.5	
16.º	鄭炳全	10.4	
17.º	宋悅	9.9	

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

2. 被除名的投考人：

姓名	分	備註
李嘉華	8.6	b)

被除名的原因：

b) 總評分成績低於9.5分。

二零一四年七月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Vogais efectivos: Chio Sok Man, técnico superior principal dos Serviços de Saúde; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista principal do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

Classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, realizado nos termos do anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Julho de 2014:

1. *Candidatos aprovados:*

N.º	Nome	valores	Nota
1.º	Chan Pui Lei	14,6	
2.º	Ma Man Fei	14,4	
3.º	Ieong Hio Wai	13,4	
4.º	Lei Ka Lai	13,0	
5.º	Wong Kuan Ieng	12,4	
6.º	Lai Pek Ieng	12,2	
7.º	Ieong Sou Leng	12,1	a)
8.º	Wong Wai San	12,1	a)
9.º	Tam Wai In	12,0	
10.º	Lei Sao Kuan	11,5	a)
11.º	Long Sio Ian	11,5	a)
12.º	Lo Kam Leong	11,4	a)
13.º	Tam Fong Teng	11,4	a)
14.º	Ngan Wai Mou	10,8	
15.º	Chan Pui Yan	10,5	
16.º	Cheang Peng Chun	10,4	
17.º	Song Yue	9,9	

Nota:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

2. *Candidatos excluídos*

Nome	valores	Nota
Lei Ka Wa	8,6	b)

Motivos de exclusão:

b) Por ter obtido classificação inferior a 9,5 valores na classificação final.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

公告

Anúncios

(開考編號: 00314/02-TSS)

(Ref. do concurso n.º 00314/02-TSS)

為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必需的實習；以便以編制外合同制度招聘衛生局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員兩缺。經二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條規定公佈，准考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零一四年七月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（化驗職務範疇）八缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬

Nos termos definidos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, com vista ao preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 15 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pes-

路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員(化驗職務範疇)兩缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一四年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級

soal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Adminis-

開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階二等技術員(病媒控制範疇)兩缺，經於二零一三年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一四年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補衛生局以散位合同任用的技術工人職程第三職階技術工人(冷氣系統及冷凍設備技工範疇)五缺，經二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年七月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

trativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão área de controlo de vectores de doenças, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2013.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico operador de sistema de ar condicionado e equipamentos de refrigeração, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

通告

Avisos

(開考編號: 01813/04-OQ)

(Ref. do Concurso n.º 01813/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一四年四月八日的批示，根據第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》以及第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（醫用氣體技工範疇）五缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以散位合同方式任用。

4. 職務內容

檢驗、保存和調校其負責的機組：理解圖則和明瞭調校機械或配件的技術規格；檢查機組的運作以便發現和找出運作時可能出現的問題；進行所需的維修和更換；試驗機組和進行有助於機械正常運作的調校；按機械的技術規格添加潤滑油；醫用氣體的安裝、操作、維修、保養及運作監測；以及氣體焊接。

5. 薪俸、工作條件及福利

5.1 第四職階技術工人的薪俸點為第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別 180 點。

5.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico operador de gases medicinais, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato de assalariamento.

4. Conteúdo funcional

Verifica, conserva e afina os conjuntos mecânicos que estão a seu cargo: interpreta os desenhos e inteira-se das especificações técnicas das máquinas ou peças a afinar; examina o funcionamento do conjunto a fim de detectar e localizar eventuais deficiências de funcionamento; procede às reparações e substituições necessárias; ensaia o conjunto e procede às afinações conducentes a um correcto funcionamento; providencia para que a lubrificação se faça de acordo com as especificações técnicas; a montagem, operação, reparação, manutenção e vigilância do funcionamento de gases medicinais, bem como a soldadura a gás.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

5.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite de prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 具備不少於8年擔任相關職務之工作經驗（工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明）。

7. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），報考時須遞交下列文件：

7.1 與公職無聯繫的報考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 由所任職的僱主實體發出達8年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本，或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本；
- d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程，以及附同相關證明文件）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

7.2 與公職有聯繫的報考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Sejam habilitados com o ensino primário;

6.4 Possuam, no mínimo, 8 anos de experiência profissional na função relacionada (A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra).

7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira: 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira: 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter 8 anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado.
- d) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação profissional/curso, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) c), e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

與公職有聯繫的投考人，如上述 a)、b) 項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方式

8.1 知識考試——佔總成績50%；

a) 筆試——25% (為時2小時)

b) 實務操作——25% (為時1小時)

8.2 專業面試——佔總成績30%；

8.3 履歷分析——佔總成績20%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，以0分至100分表示。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試取得的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 最後成績

9.1 最後評核是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後評核中得分低於50分之投考人，作被淘汰論；

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 醫用氣體系統和焊接技術基礎知識；

b) 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção

8.1 Prova de conhecimentos: 50% do valor total:

a) Prova escrita — 25% (2 horas);

b) Prática operacional — 25% (1 hora).

8.2 Entrevista profissional: 30% do valor total;

8.3 Análise curricular: 20% do valor total.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que faltem ou desistam de qualquer prova.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. A classificação adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

Análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Sistema de gás medicinal e conhecimento básico sobre a técnica de soldadura.

b) Conhecimento básico sobre a segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

11. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

12. 典試委員會之組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級技術員 張德發

正選委員：特級行政技術助理員 楊有興

特級行政技術助理員 伍樹群

候補委員：二等技術輔導員 程子健

特級行政技術助理員 楊有成

13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一四年七月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,957.00)

(開考編號：00814/01-MED.CLG)

按照社會文化司司長二零一四年六月二十三日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生五十一缺。

11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheong Tak Fat, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Yeung Yao Heng, assistente técnico administrativo especialista; e

Ng Su Kuan, assistente técnico administrativo especialista.

Vogais suplentes: Cheng Chi Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Yeung Iao Seng, assistente técnico administrativo especialista.

13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível na página eletrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 14 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 957,00)

(Ref. do Concurso n.º 00814/01-MED.CLG)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Junho de 2014, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e um lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde:

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。

遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

3. 職務內容

普通科醫生的職務包括：

3.1 提供醫療服務；

3.2 參加醫療小組或急診小組；

3.3 協助培訓活動；

3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

3.6 與衛生當局及其他當局合作；

3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

3.8 履行其他交由其執行的職務。

4. 薪酬、其他工作條件及福利

第一職階普通科醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的560點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

5.1 澳門特別行政區永久性居民；

5.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

5.3 具備醫學學士學位學歷；

5.4 合格完成全科實習，或根據經第72/2014號行政長官批

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Conteúdo funcional

Ao médico geral são atribuídas as seguintes funções:

3.1 Prestar serviços médicos;

3.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;

3.3 Colaborar nas acções de formação;

3.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

3.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

3.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

3.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

3.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas.

4. Vencimento, demais condições de trabalho e regalias

O médico geral, 1.º escalão, vence pelo índice 560 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica) em vigor.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

5.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

5.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

5.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;

5.4 Tenham concluído, com aproveitamento, internato geral, ou adquirido o reconhecimento de equivalência total ao inter-

示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定取得全科實習之全部同等學歷認可。

6. 投考方式

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 醫學學士學位的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 本通告所要求的普通科級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

6.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試——佔總成績50%；
- b) 履歷分析——佔總成績50%。

7.2 知識考試將以閉卷形式及兩小時的筆試進行，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間，投考人

nato geral, de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014.

6. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- c) Documento comprovativo da graduação em generalista, exigida no presente aviso (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, designadamente o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

6.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50% do valor total;
- b) Análise curricular: 50% do valor total.

7.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de duas horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos

不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料；

7.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰；

7.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處以供查閱。

8. 甄選方法的目的

8.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

8.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

9. 最後成績

最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至10分表示。在最後成績中得分低於5分之投考人，均視為被淘汰。

10. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定處理。

11. 成績名單之公佈

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈。

12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;

7.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;

7.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde estão disponíveis para a devida consulta.

8. *Objectivos dos métodos de selecção*

8.1 As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

8.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

9. *Classificação final*

Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

10. *Condições de preferência*

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. *Publicação da lista classificativa*

Os resultados, dos candidatos excluídos ou não, serão publicados em lista classificativa.

12. *Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas*

12.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

12.2 知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

13. 考試範圍

考試範圍包括內科、外科、產科/婦科及兒科/新生兒科的醫學知識。

14. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：肺科顧問醫生 李偉成醫生

正選委員：內科顧問醫生 吳浩醫生

全科顧問醫生 郭秋莎醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

全科顧問醫生 謝師輝醫生

15. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一四年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,465.00)

(開考編號：01613/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一四年四月八日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（鍋爐操控技工範疇）一缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

12.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

12.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13. Programa das provas

O programa abrangerá os conhecimentos médicos sobre medicina interna, cirurgia, obstetrícia/ginecologia e pediatria/neonatalogia.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr. Lei Wai Seng, médico consultor de pneumologia.

Vogais efectivos: Dr. Ng Hou, médico consultor de medicina interna; e

Dr.ª Kwok Chau Sha, médica consultora de clínica geral.

Vogais suplentes: Dr.ª Chan Lai Jeong, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Tse See Fai, médico consultor de clínica geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 465,00)

(Ref. do Concurso n.º 01613/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico operador de manipulação de caldeira, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以散位合同方式任用。

4. 職務內容

操控、運作監測、檢查、保存和調校其負責的鍋爐設施設備機組，理解圖則和明瞭調校機械或配件的技術規格；檢查鍋爐設施設備機組的運作以便發現和找出運作時可能出現的問題；試驗機組和進行有助於鍋爐設施設備機組正常運作的調校；按鍋爐設施設備機組的技術性能添加潤滑油，協助監察其他後勤輔助設施的運行狀況。

5. 薪酬、工作條件及福利

5.1 第四職階技術工人的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點。

5.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 具備不少於八年或以上擔任鍋爐操控職務的工作經驗*；

* 按第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條第三款規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

2. *Validade do concurso*

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

3. *Forma de provimento*

A forma de provimento é em regime de contrato de assalariamento.

4. *Conteúdo funcional*

Operar e controlar, monitorizar o funcionamento, inspeccionar, conservar e afinar os conjuntos mecânicos da instalação e equipamento da caldeira a vapor que estão a seu cargo: interpretar os desenhos e inteirar-se das especificações técnicas das máquinas ou peças a afinar; examinar o funcionamento do conjunto da instalação e equipamento da caldeira a vapor a fim de detectar e localizar eventuais deficiências de funcionamento; proceder às reparações e substituições necessárias; ensaiar o conjunto e proceder às afinações conducentes a um correcto funcionamento da instalação e equipamento da caldeira a vapor; providenciar para que a lubrificação se faça de acordo com as especificações técnicas dos conjuntos mecânicos da instalação e equipamento da caldeira a vapor, ajudar na monitorização da situação de funcionamento das outras instalações de apoio logístico.

5. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

5.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indicatória de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f), do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Sejam habilitados com o ensino primário;

6.4 Possuam, no mínimo, 8 anos de experiência profissional na função de manipulação de caldeira.

* A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos).

7. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），報考時須遞交下列文件：

7.1 與公職無聯繫的報考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 由所任職的僱主實體發出達8年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本，或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本；
- d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程，以及附同相關證明文件副本）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

7.2 與公職有聯繫的報考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料記錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)項所指文件以及個人資料記錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方式

甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

8.1 知識考試——50%；

- a) 筆試——佔知識考試40%（為時兩小時）

7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter 8 anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado;
- d) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente a habilitação académica, experiência profissional e formação/curso profissional, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

8.1 Prova de conhecimentos: 50%;

- a) Prova escrita: 40% da prova de conhecimentos (com duração de duas horas);

b) 實務考試——佔知識考試60% (為時一小時三十分)

8.2 專業面試——30% ;

8.3 履歷分析——20%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試取得的成績以0分至100分表示。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析的成績以0分至100分表示。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 最後成績

9.1 最後評核是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在淘汰試或最後評核中得分低於50分之投考人，作被淘汰論；

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 有關鍋爐操控的專業知識和技能；

b) 有關職安健的知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何參考書籍或資料。

11. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

12. 典試委員會之組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級技術員 張德發

b) Prova prática: 60% da prova de conhecimentos (com duração de uma hora e trinta minutos)

8.2 Entrevista profissional: 30%;

8.3 Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

9.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Conhecimentos e técnicas profissionais sobre a operação de caldeira;

b) Conhecimentos sobre a segurança e saúde ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

12. Júri

O Júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheong Tak Fat, técnico superior assessor principal.

正選委員：特級行政技術助理員 楊有成

特級行政技術助理員 溫孝德

候補委員：特級行政技術助理員 楊有興

特級行政技術助理員 伍樹群

13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一四年七月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,465.00)

Vogais efectivos: Yeung Iao Seng, assistente técnico administrativo especialista; e

Wan Hao Tak, assistente técnico administrativo especialista.

Vogais suplentes: Yeung Yao Heng, assistente técnico administrativo especialista; e

Ng Su Kuan, assistente técnico administrativo especialista.

13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e estarão disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta das referidas listas serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugada com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 465,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程(特殊教育)三缺，經於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
1.º 林素茵.....	62.13
2.º 蘇穎怡.....	62.12

沒有出席專業面試及試教的投考人：1名。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (ensino especial), em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Sou Ian.....	62,13
2.º Sou Weng I.....	62,12

Um (1) candidato faltou à entrevista profissional e prova prática pedagógica.

不合格的投考人：

1. 陳琳琳 a)
2. 李燕湄 a)
3. 曾寶瑩 a)
4. 黃仲珊 a)

a) 最後成績低於五十分的投考人。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年七月四日的批示確認)

二零一四年六月二十六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立小學校長 鄭國卿

正選委員：中學教育一級教師 馮佩雯

公立小學校長 林炳煥

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程(資訊範疇)一缺，經於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

不合格的投考人：

1. 盧宏業 a)
2. 黃錦威 a)

a) 最後成績低於五十分的投考人。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年七月四日的批示確認)

二零一四年六月二十六日於教育暨青年局

Candidatos reprovados:

1. Chan Lam Lam a)
2. Lei In Mei a)
3. Tsang Po Ying a)
4. Wong Chong San a)

a) Candidato que obteve menos de 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chiang Kuok Heng, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

Vogais efectivas: Fong Pui Man, docente do ensino secundário de nível 1; e

Lam Peng Wun, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014:

Candidatos reprovados:

1. Lou Wang Ip a)
2. Wong Kam Wai a)

a) Candidato que obteve menos de 50 valores na classificação final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Junho de 2014.

典試委員會：

主席：公立學校校長 韓旭

正選委員：學校督導員 郭慶基

公立小學校長 何艷華

(是項刊登費用為 \$3,403.00)

公告

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級普通開考：

——散位合同高級技術員人員組別第一職階首席顧問高級技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局散位合同高級技術員人員組別顧問高級技術員而舉行。

——編制外合同高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別首席高級技術員而舉行。

——編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階一等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）一缺，有關開考專為教育暨青年局編制內傳譯及翻譯人員組別二等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）而舉行。

——編制內技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員（行政及財政範疇）一缺，有關開考專為教育暨青年局編制內技術輔助人員組別二等技術輔導員（行政及財政範疇）而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年七月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

O Júri:

Presidente: Hon Iok, director da escola oficial.

Vogais efectivas: Kuok Heng Kei, inspector escolar; e

Ho Im Wa, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011.

– Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado por assalariamento. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores assessores, do grupo de pessoal técnico superior contratado por assalariamento da DSEJ.

– Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores principais, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da DSEJ.

– Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos intérpretes-tradutores de 2.ª classe, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro, de pessoal da DSEJ.

– Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos de 2.ª classe, área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEJ.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, e ainda publicados no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

“為教育暨青年局屬下單位提供2015年至2016年
保安管理服務”公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務。
4. 服務提供期：由二零一五年一月一日至二零一六年十二月三十一日。
5. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$600,000.00（澳門幣陸拾萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
7. 確定擔保：判給總金額的百分之四。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：持有經營私人保安業務之有效執照。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間：二零一四年八月十三日中午十二時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

日期及時間：二零一四年八月十四日上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內。
13. 評標標準及其所佔比重：
 - 價格佔60%
 - 曾提供保安看守服務的經驗/質素佔20%

Concurso público para a prestação de serviços de segurança
às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e
Juventude nos anos de 2015 e 2016

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança às subunidades da DSEJ.
4. Período da prestação de serviços: de 1 de Janeiro de 2015 a 31 de Dezembro de 2016.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 600 000,00 (seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (n.º de conta 9002501375).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: portador do alvará válido para o exercício da actividade de segurança privada.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora limite: às 12,00 horas do dia 13 de Agosto de 2014.
11. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: às 10,00 horas do dia 14 de Agosto de 2014.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer as dúvidas que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes nas suas propostas.
12. Local, dia e hora para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia: A partir da data de publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

Hora: Dentro das horas de expediente.
13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:
 - Preço: 60%;
 - Experiência/qualidade dos respectivos serviços prestados: 20%;

——投標人組織、架構、規模及管理措施佔15%

——投標人具備保安行業2年經驗的保安員，佔工作團隊人員總人數百分比佔5%

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一四年七月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

– Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão da entidade concorrente: 15%; e

– Percentagem dos guardas que possuem dois (2) anos de experiência na actividade de segurança em relação ao número total: 5%.

14. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio até ao prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Julho de 2014.

A Directora, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

通告

Aviso

按照二零一四年六月二十七日社會文化司司長的批示，根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，教育暨青年局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員組別之第一職階二等技術員（會計/審計）一缺（根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c）項規定，試用期六個月，以散位合同方式任用）。

一、方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。

投考報名表應自緊接本次開考的廣告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計算。

二、報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

二.一. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

二.二. 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2014, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de contabilidade ou auditoria, em regime de contrato além do quadro, do grupo de pessoal técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (com um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

二、三、具備會計、財務、審計學之高等課程學歷。

三、應提交的文件

(一) 身份證明文件副本 (須出示正本作認證之用)；

(二) 本通告所要求的學歷證明文件副本 (須出示正本作認證之用)；

(三) 經投考人簽署的履歷 (詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗, 以及附同相關證明文件)；

(四) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交由所屬部門發出的個人資料紀錄, 其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資, 以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人, 如相關的個人檔案已存有上述

(一)、(二)及(四)項所指文件, 則免除提交, 但須於報考時明確聲明。

四、報考辦法及地點

投考人須提交第250/2011號行政長官批示核准格式的專用印件連同上指應提交的文件, 並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

五、職務內容

第一職階二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識, 以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書, 參與部門和跨部門性質的工作小組會議, 並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

主要負責執行對教育機構的財務監督工作, 尤其是參與不牟利私立教育機構年度會計帳目的審核及分析工作。

六、薪俸、工作條件及待遇

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二

2.3. Possuam habilitações académicas ao nível de curso superior na área da contabilidade, finanças ou auditoria.

3. Documentos que a devem acompanhar

1) Cópia do documento de identificação (o original tem de ser apresentado para autenticação);

2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (o original tem de ser apresentado para autenticação);

3) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, as habilitações académicas, formação profissional complementar e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

4) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, em impresso de modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, que deve ser entregue, pessoalmente, juntamente com os documentos, acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

5. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de curso superior.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elabora estudos, concebe e desenvolve projectos, emite pareceres e participa em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, para preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão nas áreas da sua especialidade.

As funções principais abrangem o desempenho das tarefas de fiscalização financeira das instituições educativas, em especial, as envolvidas em auditorias e análises às contas anuais de instituições educativas particulares sem fins lucrativos.

6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da

第五級別內所載的350點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

七、聘用方式

以編制外合同方式聘用，須先經六個月散位合同的試用期。

八、甄選方法

甄選是以最長為三個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

(一) 知識考試——50%；

(二) 專業面試——40%；

(三) 履歷分析——10%。

上述第八點(一)項的知識考試為淘汰制，最高分數為100分，應考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

九、考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

九.一. 法律知識：

(一) 《澳門特別行政區基本法》；

(二) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

(三) 《澳門公職法律制度》：

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

——第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；

——第8/2006號法律——公務人員公積金制度；

——第14/2009號法律——公務人員職程制度；

Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

7. Forma de provimento

Contrato além do quadro, precedido de um período experimental de 6 meses em regime de contrato de assalariamento.

8. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de prova escrita, com a duração máxima de três horas, entrevista profissional e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos — 50%;

b) Entrevista profissional — 40%;

c) Análise curricular — 10%.

O método referido na alínea a) do ponto 8) tem carácter eliminatório, sendo a classificação máxima de 100 valores; consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar os elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções a desempenhar.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

9.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;

— Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

— Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

——第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

——第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

(四) 規範澳門特別行政區財政預算編製與執行、公共會計、管理帳目和營業年度帳目的編製以及澳門特別行政區公共行政部門財政活動的監察之法規：

——經四月二十七日第22/87/M號法令及第1/1999號法律附件三第六條及第6/2006號行政法規修改之十一月二十一日第41/83/M號法令（中文文本公佈於一九九八年九月十四日第三十七期第一組《澳門政府公報》）；

——根據經第28/2009號行政法規修改及第426/2009號行政長官批示重新公佈全文的第6/2006號行政法規——公共財政管理制度；

(五) 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；

(六) 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：

——七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；

(七) 會計及核數相關之法規：

——十一月十五日第63/93/M號法令；

——第23/2004號行政法規——核准《核數準則》；

——第68/2004號經濟財政司司長批示；

——第25/2005號行政法規——會計準則；

(八) 澳門教育相關之法例：

——經六月十六日第24/97/M號法令及六月三十日第26/97/M號法令修改之十二月二十一日第81/92/M號法令；

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

九.二. 專門知識

(一) 編寫建議書、報告書等文件或撰文；

(二) 編寫專業技術意見書；

— Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

d) Diploma que regulamenta a elaboração e execução do orçamento da RAEM, a contabilidade pública, a elaboração das contas de gerência e exercício e fiscalização da actividade financeira do sector público da administração da RAEM:

— Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril, e pelo n.º 6 do Anexo III à Lei n.º 1/1999 e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (versão chinesa publicada no *Boletim Oficial* de Macau n.º 37, I Série, de 14 de Setembro de 1998);

— Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado, integralmente, pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009 — Regime de administração financeira pública.

e) Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

f) Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa encontra-se disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

g) Legislação relativa à contabilidade e à auditoria;

— Decreto-Lei n.º 63/93/M, de 15 de Novembro;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2004 — Aprovação das normas de auditoria.

— Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 68/2004;

— Regulamento Administrativo n.º 25/2005 — Normas de Contabilidade;

h) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 24/97/M, de 16 de Junho, e Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior.

9.2 Conhecimentos específicos:

(a) Elaboração de documentos, tais como propostas, relatórios, entre outros ou redacção;

(b) Elaboração de pareceres técnicos especializados;

(三) 會計、財務及審計的專業知識。

考生在知識考試時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

十、臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。

十一、適用法例

本開考程序由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規所規範。

十二、注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

十三、典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：職務主管 王浴楠

正選委員：首席高級技術員 陳安琪

顧問高級技術員 鄧楚君

候補委員：一等高級技術員 曾美群

一等技術員 曹玉蘭

二零一四年七月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$9,382.00)

(c) Conhecimento profissional na área de contabilidade, financeira e auditoria.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais, acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova. O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

13. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Wong Iok Nam, chefia funcional.

Vogais efectivas: Chan On Kei, técnica superior principal; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe; e

Chou Iok Lan, técnica de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Julho de 2014.

A Directora, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 9 382,00)

旅遊局

名單

為旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員三缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º Xavier Anok, Raquel	87.69
2.º 溫美寶	86.44

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para acesso de três lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Xavier Anok, Raquel.....	87,69
2.º Wan, Mei Pou.....	86,44

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
3.º 鄭錦霞	85.88	3.º Cheang, Kam Ha	85,88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月八日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年六月二十五日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Zhu Haiyin

正選委員：首席高級技術員 司徒琳麗

二等高級技術員(財政局) 梁鍵璋

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Zhu Haiyin, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Si Tou Lam Lai, técnica superior principal; e

Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

旅遊局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員五缺，經於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 錢淑儀	89.56
2.º 余慧清	88.56
3.º 李安娜	88.25
4.º 黃愛蓮	86.81
5.º 韋翠珊	86.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月八日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年六月三十日於旅遊局

典試委員會：

主席：一等技術員 梁秀敏

正選委員：二等技術員 梁詩韻

一等技術員(勞工事務局) 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chin Sok I	89,56
2.º Iu Wai Cheng	88,56
3.º Juliana Maria Pereira	88,25
4.º Wong Oi Lin	86,81
5.º Vai Choi San	86,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Leong Sao Man, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Leong Si Wan, técnica de 2.ª classe; e

Hong Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

Anúncio

澳門特別行政區政府旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一四年七月八日作出的批示，現為「慶祝澳門特別行政區成立15周年煙花表演」之服務判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門幣貳佰元正（\$200.00）影印費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）內免費下載。

於二零一四年八月四日上午十時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

服務總價格上限為澳門幣陸佰萬元（\$6,000,000.00）。

評審標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	40%
創意 ——建議特定要求表以外其他燃放地點 ——煙花表演主題說明 ——新技術應用（煙花表演中所使用創新及獨特產品說明，或特別效果說明） ——燃放效果編排資料	30%
提供既安全又具效率的能力 ——燃放器材說明 ——煙花物料運輸計劃 ——燃放實施計劃 ——安全燃放操作計劃 ——燃放場地佈置圖	20%
投標人的經驗	10%

投標人須在二零一四年八月二十一日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號

A Direcção dos Serviços de Turismo do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de realização de um espectáculo do lançamento de fogo-de-artifício para a celebração do 15.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de duzentas patacas (\$ 200,00); além disso ainda se encontra igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macautourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

Sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 4 de Agosto de 2014.

O limite máximo do valor global da prestação de serviço é de \$ 6 000 000,00 (seis milhões patacas).

Critérios de apreciação das propostas e percentagem:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	40%
Criatividade — Propor outros locais de lançamento diferentes do Mapa de Caracterização — Descrição do tema do espectáculo de fogo-de-artifício — Utilização de tecnologia nova (descrição de utilização de criatividade ou produto específico, ou descrição de efeitos espectaculares) — Descrição do plano do lançamento e dos seus efeitos	30%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço — Descrição do equipamento a ser utilizado — Plano de transporte dos materiais pirotécnicos — Plano do lançamento — Plano de segurança na operação do lançamento — Mapa do traçado do local do lançamento	20%
Experiência do concorrente	10%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar,

獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫。並同時提供澳門幣拾貳萬元（\$120,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式得1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；2）銀行擔保；或3）以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”；或4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

開標儀式將於二零一四年八月二十二日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一四年七月十六日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$3,501.00）

durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 21 de Agosto de 2014, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais de RAEM ou em inglês, prestar a caução provisória de \$ 120 000,00 (cento e vinte mil patacas), mediante; 1) depósito em numerário à ordem da «Direcção dos Serviços de Turismo» no Banco Nacional Ultramarino de Macau; 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem da «Direcção de Serviços de Turismo»; 4) por transferência bancária na conta da Fundo de Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

Acto público do concurso, no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Agosto de 2014.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程財務範疇第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
張景輝.....	84.28

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de finanças, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Keng Fai.....	84,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一四年七月八日的批示認可)

二零一四年七月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 李玉玲

正選委員：顧問高級技術員 鄭善懷

顧問高級技術員 陳務芹 (行政公職局指定)

社會工作局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員四缺，經二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁玉梅.....	91.06
2.º 馮苑芬.....	88.94
3.º 葉惠儀.....	88.56
4.º 蘇英傑.....	88.19

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年七月八日的批示認可)

二零一四年七月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 張景輝

正選委員：特級技術員 譚綺薇

候補委員：特級技術輔導員 李淑雯 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

(開考編號：ING-201306)

社會工作局於二零一三年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊公佈，以考核方式進行普通對外入職開考，填補編制外合同技術員職程心理或輔導範疇第一職階二等技術員一缺，現公佈投考人最後成績名單如下：

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Ioc Leng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior assessora; e

Chan Mou Kan, técnica superior assessora (pelos SAFF).

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Iok Mui.....	91,06
2.º Fong Un Fan.....	88,94
3.º Ip Vai I.....	88,56
4.º Rogerio Guerreiro Soares.....	88,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Keng Fai, técnico superior principal.

Vogal efectiva: Tam I Mei, técnica especialista.

Vogal suplente: Lee Sok Man, adjunto-técnico especialista (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

(Recrutamento n.º: ING-201306)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia ou aconselhamento, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do pessoal do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, Suplemento, de 14 de Agosto de 2013:

合格投考人:

名次	姓名	最後成績
1.º	原健鏘	72.45
2.º	龔皓怡	67.42
3.º	林潔瀛	66.88
4.º	何燕環	66.27
5.º	蔣政欣	64.98
6.º	郭健聰	63.79
7.º	黃美華	63.72
8.º	林輻怡	62.42
9.º	林珈汶	61.49
10.º	陳海岸	60.97
11.º	梁嘉蒨	60.97
12.º	李美芳	59.92
13.º	蒲夢璐	59.82
14.º	廖小麗	59.33
15.º	楊龍興	58.65
16.º	林翱旻	58.29
17.º	張偉健	57.68
18.º	林衍南	57.57
19.º	李善欣	55.83
20.º	邱婉婷	55.11
21.º	林雪環	55.10
22.º	布嘉盈	54.20

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被除名之投考人: 40名;

——因缺席面試被除名之投考人: 1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人: 26名;

——因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人: 0名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定, 投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Un Kin Cheong David	72,45
2.º	Kong Hou I	67,42
3.º	Lam Kit Ieng	66,88
4.º	Ho In Wan	66,27
5.º	Cheong Cheng Ian	64,98
6.º	Kuok Kin Chong	63,79
7.º	Wong Mei Wa	63,72
8.º	Lam Iris	62,42
9.º	Lam Ka Man	61,49
10.º	Chan Hoi Ngon	60,97
11.º	Leong Ka Sin	60,97
12.º	Lei Mei Fong	59,92
13.º	Pou Mong Lou	59,82
14.º	Lio Sio Lai	59,33
15.º	Ieong Long Heng	58,65
16.º	Lam Ngou Man	58,29
17.º	Cheong Wai Kin	57,68
18.º	Lam In Nam	57,57
19.º	Lee Sin Yan	55,83
20.º	Iao Un Teng	55,11
21.º	Lam Sut Wan	55,10
22.º	Pou Ka Ieng	54,20

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 40 candidatos;

— Excluídos por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 26 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 0 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一四年七月一日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年七月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 韓衛

正選委員：顧問高級技術員（協調員） 胡綺梅

一等高級技術員 葉詠沁

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 11 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Hon Wai, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Wu I Mui, técnica superior assessora (coordenadora); e

Ip Weng Sam, técnica superior de 1.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

公告

Anúncios

關於本局為填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階二等技術員六缺，經於二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，將准考人知識考試結果及專業面試名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>供查閱。

二零一四年七月十七日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：顧問高級技術員 鄧詩敏

顧問高級技術員 曾慶遠

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicados na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, os resultados da prova de conhecimentos e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro de pessoal do IAS, para efeitos de consulta, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, 2.º Suplemento, de 16 de Outubro de 2013.

Instituto de Acção Social, aos 17 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Tang Veng Si, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Tang Si Man Elaine, técnica superior assessora.

Chang Heng Un, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

本局為填補散位合同人員輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，將准考人駕駛實踐考試結果及專業面試名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>供查閱。

二零一四年七月十七日於社會工作局

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicados na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, os resultados da prova prática de condução e a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento do IAS, para efeitos de consulta, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Instituto de Acção Social, aos 17 de Julho de 2014.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 鄭善懷

正選委員：科長 嚴國漢

一等高級技術員 譚志廣

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivos: Paulo Abrantes Im, chefe de secção; e

Tam Chi Kuong, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

高等教育輔助辦公室

公告

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一四年七月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

高等教育輔助辦公室以散位合同方式填補運輸範疇輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，駕駛技術測試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並上載到本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）以供查閱。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Julho de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncio, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova de condução e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, área de transporte, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

二零一四年七月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Julho de 2014.

O Coordenador, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號: PT/008/2014)

根據社會文化司司長於二零一四年七月九日作出之批示，為澳門大學新校區健康科學學院、科研大樓北二十一座、北二十二座及北二十三座供應及安裝窗簾進行公開招標。

有意競投者可從二零一四年七月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往澳門大學新校區行政樓一樓N6-1012室，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一四年七月二十五日上午十時正在澳門大學新校區行政樓二樓N6-2022室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一四年八月十三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬陸仟元正 (\$36,000.00)，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一四年八月十四日上午十時正，在澳門大學新校區行政樓一樓N6-1011室舉行。

二零一四年七月十六日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

(Concurso Público n.º PT/008/2014)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Julho de 2014, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de cortinas para a Faculdade de Ciências da Saúde e os Edifícios de Investigação Científica N21, N22 e N23, no novo campus da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 23 de Julho de 2014, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Sala N6-1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, no novo campus da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 25 de Julho de 2014, na Sala N6-2022, 2.º andar do Edifício Administrativo, no novo campus da Universidade de Macau, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 13 de Agosto de 2014. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 14 de Agosto de 2014, na Sala N6-1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, no novo campus da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 16 de Julho de 2014.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

(更改公開招標之截止日期及開標日期)

特此公告，就澳門大學於二零一四年六月二十五日刊登於第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組上有關“橫琴島澳門大學新校區——教職員宿舍E2棟裝修工程”公開招標之遞交標書期限已延長十四天，截止日期為二零一四年八月十一日下午五時三十分正，公開開標日期為二零一四年八月十二日早上十時。

二零一四年七月十七日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

(是項刊登費用為 \$881.00)

(Alteração da data limite e da data do acto público, no âmbito do concurso público)

Faz-se público que, relativamente ao concurso público para a «Empreitada da obra de acabamento do edifício E2 das residências de docentes e funcionários, no novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin», anunciado pela Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014, o respectivo prazo para a entrega das propostas é prolongado por 14 dias e terminará às 17,30 horas do dia 11 de Agosto de 2014, passando o acto público de abertura das propostas a ser realizado às 10,00 horas do dia 12 de Agosto de 2014.

Universidade de Macau, aos 17 de Julho de 2014.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 881,00)

旅遊學院**名單**

旅遊學院為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
馮若華..... 89.9

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年六月二十五日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長 陳美霞

正選委員：顧問高級技術員 黃日華

候補委員：交通事務局一高等級技術員 鄭麗莎

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Listas**

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

Candidato aprovado: valores
Fong Ieok Wa.....89,9

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Mei Ha, chefe de divisão.*Vogal efectivo:* Wong Iat Wa, técnico superior assessor.*Vogal suplente:* Cheang Lai Sa, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

旅遊學院為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
黃惠婷.....	84.8

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年六月二十五日於旅遊學院

典試委員會：

主席：首席高級技術員 林家妍

候補委員：首席技術員 林煒燕

正選委員：社會保障基金二等翻譯員 文麗菁

旅遊學院為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經於二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 陳秀媛.....	84.2
2.º 林嘉惠.....	83.4
3.º 王英麗.....	81.2

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年六月二十五日於旅遊學院

典試委員會：

主席：一等高級技術員 蘇慶富

候補委員：一等高級技術員 李瑞菁

民政總署一等技術員 王曦瑜

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Wai Teng.....	84,8

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Ka In, técnico superior principal.

Vogal suplente: Lam Wai In, técnico principal.

Vogal efectivo: Man Lai Cheng, intérprete-tradutor de 2.ª classe do Fundo de Segurança Social.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Sao Vun.....	84,2
2.º Lam Ka Wai.....	83,4
3.º Wong Ieng Lai.....	81,2

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Sou Heng Fu, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Soi Cheng, técnico superior de 1.ª classe; e

Vong Hei Yu, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

旅遊學院為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人： 分
馮妙嫦..... 82

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年六月二十五日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 黃國馳

候補委員：首席技術輔導員 姚偉菁

正選委員：教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$4,557.00)

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一四年第二季度受資助實體的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區耀洪 Ao Io Hong	18/07/2013 29/05/2014	\$4,697.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
盧倩英 Lou Sin Ieng	27/12/2013	\$4,818.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
周榮傑 Chao Weng Kit	27/02/2014	\$6,490.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
湯立德 Tong Lap Tak	06/03/2014	\$2,970.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

Candidato aprovado: valores
Fung Mio Seong 82

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2014).

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Lam Lilia, adjunto-técnico especialista.

Vogal suplente: Iu Wai Cheng, adjunto-técnico principal.

Vogal efectivo: Lei Tin Weng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 4 557,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
馮家瑩 Fong Ka Ieng	02/05/2014	\$1,991.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
施珊珊 Si San San	18/07/2013 06/03/2014	\$6,127.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
	總額 Total	\$27,093.00	

二零一四年七月十四日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Instituto de Formação Turística, aos 14 de Julho de 2014.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

公告

Anúncio

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

1) 編制外合同人員空缺：

第一職階一等高級技術員一缺；

2) 個人勞動合同人員空缺：

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員二缺。

二零一四年七月十八日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicados na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1) Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

2) Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Julho de 2014.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Lista

社會保障基金為填補人員編制行政技術助理員職程之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年五月二十一

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º

日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
梁妙儀.....	71,00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十七日行政管理委員會會議認可)

二零一四年七月十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 關群仙

正選委員：特級技術員 關冠群

澳門保安部隊事務局特級技術員 鄧志偉

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺。

二零一四年七月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Mio I	71,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 17 de Julho de 2014).

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Kuan Kuan Sin, adjunto-técnico especialista principal.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Tang Chi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Julho de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

學生福利基金

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零一四年第二季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2014:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
特別資助：希望之泉 Subsídio especial: Esperanca Berco	17/4/2014	\$ 60,984.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
回程旅費津貼：學生方嘉豪 Subsídio de transporte de volta: aluno Fong Ka Hou	17/4/2014	\$ 6,500.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
利息補助貸款計劃：9名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 9 alunos	17/4/2014	\$ 62,641.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：9名大專學生 Bolsa de Mérito: 9 bolseiros	17/4/2014	\$ 85,500.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
特別助學金：10名學生 Bolsa Especial: 10 alunos	17/4/2014	\$ 73,200.00	發放2013/2014學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
獎學金：學生李穎欣 Bolsa de Mérito: Bolseira Lei Weng Ian	29/4/2014	\$ 39,600.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
利息補助貸款計劃：944名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 944 alunos	29/4/2014	\$ 326,357.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：3名大專學生 Bolsa de Mérito: 3 bolseiros	29/4/2014	\$ 70,000.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
利息補助貸款計劃：4名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 4 alunos	13/5/2014	\$ 18,285.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
利息補助貸款計劃：940名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 940 alunos	21/5/2014	\$ 358,892.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特殊助學金：27名學生 Bolsa Especial: 27 alunos	21/5/2014	\$ 873,612.41	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial aos alunos em Portugal.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
特別助學金：學生黃偉傑 Bolsa Especial: aluno Vong Wai Kit	19/6/2014	\$ 72,000.00	發放2013/2014學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
特別助學金：學生呂蔚敏 Bolsa Especial: aluna Loi Wai Man	19/6/2014	\$ 22,320.00	發放2013/2014學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
特殊助學金：17名學生 Bolsa Especial: 17 alunos	19/6/2014	\$ 482,103.14	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial aos alunos em Portugal.
利息補助貸款計劃：2名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 2 alunos	19/6/2014	\$ 15,192.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特別資助：張秀娟 Subsídio especial: Cheong Sao Kun	19/6/2014	\$ 35,700.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
利息補助貸款計劃：926名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 926 alunos	30/6/2014	\$ 327,437.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
	總數 Total	\$ 2,930,323.55	

二零一四年七月十六日於學生福利基金

行政管理委員會主席 梁勵（局長）

（是項刊登費用為 \$3,706.00）

Fundo de Acção Social Escolar, aos 16 de Julho de 2014.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai, directora.*

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

公告

澳門特別行政區公佈，根據社會文化司司長於二零一四年七月四日作出的批示，批准“第E2號工程——東望洋賽道廣播系統安裝工程、賽道電視訊號系統及電視機安裝工程、閉路電視設備安裝工程及戶外顯示器安裝工程——第六十一屆澳門格蘭披治大賽車”的判給的行政程序。

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2014, foi autorizado o procedimento administrativo para adjudicação da empreitada «Obra n.º E2 — Obras de instalação de sistemas de difusão sonora no Circuito da Guia, obras de instalação de cabos para sinal TV e monitores no Circuito da Guia, instalação de equipamento de vídeo em circuito fechado-CCTV e de instalação do «Day-night LED display screen» para o 61.º Grande Prémio de Macau».

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。
 2. 招標方式：公開招標。
 3. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。
 4. 承投工程目的：此項工程之內容是於賽道上安裝一套大會廣播系統，一套電視機訊號接收及轉播系統，一套“Digital Video Recording” (DVR) 錄影系統，於賽車大樓範圍及賽道安裝一套閉路電視系統以及安裝大型戶外顯示器，包括所有線路之鋪設、接駁、測試及供應所需之設備。
 5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
 6. 標書的有效期：九十日，由公開開標儀式結束後起計。
 7. 承投類型：以總額承投。
 8. 臨時保證金：澳門幣叁拾伍萬元正 (\$350,000.00)，可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。
 9. 確定保證金：判給總價百分之五。
 10. 底價：不設底價。
 11. 接納條件：在土地工務運輸局具施工註冊登記的實體。
 12. 延期：倘若因不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的講解會、截標日期及開標日期順延至緊接的第一個工作日。
 13. 交標地點、日期及時間：在二零一四年八月十三日下午五時四十五分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
 14. 講解會：有意者可於二零一四年七月三十日上午十時，出席於澳門格蘭披治大賽車委員會舉行之講解會。
 15. 開標地點、日期及時間：
地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。
日期及時間：二零一四年八月十四日上午十時。
開標時，投標人應出席以提出倘有的異議或解釋標書文件內可能出現之疑問。
1. Entidade que põe a obra a concurso: comissão do Grande Prémio de Macau.
 2. Modalidade do procedimento: concurso público.
 3. Local de execução da obra: no edifício do Grande Prémio, nas garagens provisórias e no Circuito da Guia.
 4. Objecto da empreitada: a presente obra refere-se à montagem de um sistema de difusão sonora no circuito, instalação de um sistema de recepção e transmissão de sinal de TV's, instalação de um sistema de gravação «Digital video recording» (DVR), montagem de um sistema de TV de circuito fechado na zona do edifício do Grande Prémio e no circuito e a montagem de monitores gigantes exteriores, incluindo toda a distribuição de cabos, ligação, teste e fornecimento de todo o equipamento necessário para as supramencionadas obras.
 5. Prazo máximo de execução: datas limite constantes no caderno de encargos.
 6. Prazo de validade das propostas: 90 dias, a contar do acto público do concurso.
 7. Tipo de empreitada: por preço global.
 8. Caução provisória: \$350,000.00 (trezentas e cinquenta mil patacas), prestada, em numerário ou mediante cheque visado, a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, por depósito bancário ou garantia bancária aprovada nos termos legais à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.
 9. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
 10. Valor da obra: sem preço base.
 11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.
 12. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de força maior, a sessão de esclarecimento, o termo de entrega das propostas e a abertura das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
 13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, até às 17,45 horas do dia 13 de Agosto de 2014.
 14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas do dia 30 de Julho de 2014, na sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.
 15. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: Comissão do Grande Prémio de Macau;
Dia e hora: 14 de Agosto de 2014, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes deverão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para apresentação de eventuais reclamações e/ou esclarecimento de dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.

16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

a) 價格70%；

b) 工期10%；

c) 施工計劃10%；及

i 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序3%；

ii 人力資源及建議資源的合適性7%；

d) 同類型之施工經驗10%；

i 具備曾實施同類型、其金額及規模相等或超過現招標的工程，連同公共工程主發出之質量驗收證明5%；

ii 同類型公共或私人工程的經驗5%；

計算之方式根據招標方案內第11條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：澳門幣伍佰元整（\$500.00）。

二零一四年七月十五日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）

（是項刊登費用為 \$4,117.00）

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 70%;

b) Prazo de execução: 10%;

c) Plano de trabalhos: 10%;

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas: 3%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos: 7%.

d) Experiência em obras semelhantes: 10%:

i. Obras executadas deste tipo, de valor e dimensão igual ou superior, com comprovativos de recepção e de qualidade pelos donos de obras públicas: 5%;

ii. Currículo de obras públicas e privadas desta natureza: 5%.

O cálculo está descrito no artigo 11.º do programa do concurso.

17. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau.

Data e horário: dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 15 de Julho de 2014.

O Coordenador, João Manuel Costa Antunes.

(Custo desta publicação \$ 4 117,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員四缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 蕭錦明.....	83.50
2.º 曹賜德.....	82.50
3.º 李榮勝.....	81.00

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Jorge Siu Lam	83,50
2.º Chou Chi Tak	82,50
3.º Lei Veng Seng	81,00

合格准考人： 分
4.º 周進 75,50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年六月二十七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局廳長 鄧應銓

正選委員：教育暨青年局學校督導員 張子明

海事及水務局處長 唐蘊紅

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

按照刊登於二零一四年三月十九日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人(木工範疇)三缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人： 分
陳均池 61,5

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年六月二十七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 卓凱榮

正選委員：特級行政技術助理員 周人凱

技術工人 胡錦標

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Candidatos aprovados: valores
4.º Chao Chon 75,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Tang Ieng Chun, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Cheong Chi Meng, inspector-escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Tong Van Hong, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de carpinteiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014:

Candidato aprovado: valores
Chan Kuan Chi 61,5

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Junho de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheok Hoi Veng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chao Ian Hoi, assistente técnico administrativo especialista; e

Wu Kam Pio, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

公 告

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年七月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺，經二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年七月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

通 告

第3/2014號通告

按照第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Aviso

Aviso n.º 3/2014

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso.

一、指定下列地點為臨時性對外貿易海上口岸，其用途及有效期如下：

(一) 路環聯生工業村G2地段的建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零一四年九月三十日；

(二) 澳門漁人碼頭——勵駿遊艇碼頭附近海面，用於澳門漁人碼頭——勵駿遊艇碼頭翻新工程，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零一四年七月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 30 de Setembro de 2014;

2) A área da superfície do mar adjacente da Legendary Marina – Doca dos Pescadores de Macau, destinada à Empreitada de Renovação da Legendary Marina – Doca dos Pescadores de Macau, com o prazo de validade até à conclusão da referida empreitada.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das empreitadas acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

郵政局

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，郵政局現公佈二零一四年第二季度的財政資助名單：

受資助機構 Entidades Beneficiárias	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de Autorização	撥給的金額 (澳門元) Montante Atribuído (MOP)
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	由郵政局資助2014年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2014.	16/05/2014	300,000.00
	由郵政儲金局資助2014年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2014.	28/05/2014	80,000.00

二零一四年七月十日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Correios publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2014:

Direcção dos Serviços de Correios, aos 10 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

通告

Avisos

按照運輸工務司司長於二零一四年七月三日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘技術員職程安全電子郵政服務範疇第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

2.1 投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備資訊範疇或相類範疇的高等課程學歷。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Julho de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros, dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de 180 dias), da Direcção dos Serviços de Correios (DSC):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Possuam habilitações académicas a nível de curso superior em Informática ou afins.

2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, onde constem, detalhadamente a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；

d) 與公職有聯繫的投考人須遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

e) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及d)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

2.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

3. 報名方式、地點及報考時應備妥的資料及文件

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載）連同上述文件，於指定期限及辦公時間內，以親送方式遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

4. 職務內容

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務，主要職務包括：

4.1 協助安全電子郵政服務的技術發展；

4.2 負責資訊系統、網絡及相關設備的管理、配置、優化及保安工作；

4.3 設計、管理、配置及優化數據庫；

4.4 執行資料備份及應用系統部署；

4.5 擬定及更新資訊系統文件，當中包括系統配置、業務連

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, onde constem, detalhadamente a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

2.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e elementos e documentos que a devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Correios), aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, juntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. Os quais incluem:

4.1 Assistir no desenvolvimento de tecnologia dos Serviços Electrónicos Postais Seguros;

4.2 Ser responsável pela gestão, configuração, optimização e segurança de sistema e rede de informação, e equipamentos relacionados;

4.3 Design, gestão, configuração e optimização da base de dados;

4.4 Execução de back-up dos dados e implantação de sistemas de aplicação;

4.5 Delinear e preparar documentação pertinente ao sistema de informação, incluindo configuração de sistemas, Plano de

續性規劃及災難恢復規劃、備份策略、系統更改管理等文件；

4.6 向系統開發人員提供技術支援服務。

5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的薪俸點350點，以及享有經郵政局行政委員會批核的個人勞動合同員工之權利和福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試：50%。
- b) 專業面試：40%。
- c) 履歷分析：10%。

6.2 上款a)及b)項所述之甄選方法為淘汰制。

6.3 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入往後甄選方法。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

6.5 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 除6.1c)項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.7 最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

7. 考試範圍：

考試範圍包括以下內容：

7.1 第5/2005號法律——訂定電子文件及電子簽名的法律制度；

Continuidade de Negócios, Plano de Recuperação de Desastres, estratégias de back-up, e ainda documentação referente à gestão de modificação de sistemas;

4.6 Providenciar apoio técnico aos programadores de sistemas.

5. Vencimento, direito e regalias

O técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios aprovados pelo Conselho de Administração da DSC.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

6.3 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos de aplicação posteriores os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1c).

6.7 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Lei n.º 5/2005, que estabelece o regime jurídico dos documentos e assinaturas electrónicas;

7.2 第261/2009號行政長官批示核准的《電子認證郵戳公共服務規章》；

7.3 第186/2013號行政長官批示核准的《郵政電子掛號郵件公共服務規章》；

7.4 數據資料中心管理及運作；

7.5 數據庫設計、開發及管理：包括Microsoft SQL, MySQL等；

7.6 網絡及SAN數據儲存設備管理和配置；

7.7 Microsoft Windows Server及應用伺服器管理和配置；

7.8 資訊保安；

7.9 資訊系統技術文檔之撰寫。

在知識考試時，投考人除可參閱上述所列的法規外，不得參閱並無指明的資料或文件。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

8.2 最後成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：安全電子郵政服務範圍協調員 孫君煬

7.2 Regulamento do Serviço Público de Carimbo Postal Electrónico Certificado, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 261/2009;

7.3 Regulamento do Serviço Público de Correio Electrónico Registado Postal, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 186/2013;

7.4 Gestão e operação de centro de dados;

7.5 Design, desenvolvimento e administração das bases de dados: incluindo Microsoft SQL, MySQL, etc.;

7.6 Gestão e configuração de redes e equipamento de arquivo de dados (SAN);

7.7 Gestão e configuração de Microsoft Windows Server e servidor de aplicações;

7.8 Segurança da informação;

7.9 Elaboração dos processos do sistema informático.

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. *Locais de afixação das listas*

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços.

8.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. *Observações*

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sun Kuan Ieong, coordenador da área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros.

正選委員：首席高級技術員 黃錦雄

一等高級技術員 韋德貴

候補委員：一等高級技術員 陳葉花

一等高級技術員 何韜

二零一四年七月十七日於郵政局

局長 劉惠明

Vogais efectivos: Wong Kam Hong, técnico superior principal; e

Vai Tak Kuai, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Ip Fa, técnica superior de 1.ª classe; e

Ho Tou, técnico superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*

按照運輸工務司司長於二零一四年七月三日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘技術員職程資訊範疇第一職階二等技術員兩缺（試用期為合同首180日）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

2.1 投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備資訊範疇或相類範疇的高等課程學歷。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Julho de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de 180 dias), da Direcção dos Serviços de Correios (DSC):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e
- c) Possuam habilitações académicas a nível de curso superior em Informática ou afins.

2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e

c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；
- d) 與公職有聯繫的投考人須遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- e) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及d)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

2.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

3. 報名方式、地點及報考時應備妥的資料及文件

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載）連同上述文件，於指定期限及辦公時間內，以親送方式遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

4. 職務內容

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務，主要職務包括：

4.1 協助郵政局的資訊技術發展；

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, onde constem, detalhadamente a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, onde constem, detalhadamente a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e
- e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

2.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e elementos e documentos que a devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Correios), aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, juntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. Os quais incluem:

4.1 Assistir no desenvolvimento de tecnologia de informação da Direcção dos Serviços de Correios;

4.2 負責設計、開發、測試及維護軟件資訊系統；

4.3 擬定及更新系統文件，當中包括設計、開發、測試及維護技術文件。

5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的薪俸點350點，以及享有經郵政局行政委員會批核的個人勞動合同員工之權利和福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試：50%。

b) 專業面試：40%。

c) 履歷分析：10%。

6.2 上款a)及b)項所述之甄選方法為淘汰制。

6.3 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入往後甄選方法。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

6.5 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 除6.1c)項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.7 最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

7. 考試範圍：

考試範圍包括以下內容：

7.1 第5/2005號法律——訂定電子文件及電子簽名的法律制度；

4.2 Ser responsável pelo design, desenvolvimento, teste e manutenção dos sistemas de informação de software;

4.3 Delinear e actualizar ficheiros do sistema de informação, incluindo documentação técnica de design, desenvolvimento, teste e manutenção dos sistemas.

5. *Vencimento, direito e regalias*

O técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios aprovados pelo Conselho de Administração da DSC.

6. *Método de selecção*

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%; e

c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

6.3 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos de aplicação posteriores os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar;

6.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1c).

6.7 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. *Programa das provas*

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Lei n.º 5/2005, que estabelece o regime jurídico dos documentos e assinaturas electrónicas;

7.2 第261/2009號行政長官批示核准的《電子認證郵戳公共服務規章》；

7.3 第186/2013號行政長官批示核准的《郵政電子掛號郵件公共服務規章》；

7.4 數據庫設計、開發及管理；

7.5 Microsoft Windows Server及應用伺服器管理和配置；

7.6 Microsoft.Net及Java (Spring, Hibernate Framework) 開發平台；

7.7 Visual Studio 2010, .Net/C#編程；

7.8 LINQ；

7.9 MVC開發模式及Kendo MVC插件；

7.10 MS-SQL數據庫開發及Reporting Services的開發和實施；

7.11 Web應用開發：包括JavaScript, AJAX及CSS；

7.12 Microsoft LDAP應用開發；

7.13 Web Service開發；

7.14 智能手機應用開發：包括iOS及Android開發平台；

7.15 軟件測試技巧；

7.16 資訊系統技術文檔之撰寫。

在知識考試時，投考人除可參閱上述所列的法規外，不得參閱並無指明的資料或文件。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

8.2 最後成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

7.2 Regulamento do Serviço Público de Carimbo Postal Electrónico Certificado, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 261/2009;

7.3 Regulamento do Serviço Público de Correio Electrónico Registado Postal, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 186/2013;

7.4 Design, desenvolvimento e administração das bases de dados;

7.5 Gestão e configuração de Microsoft Windows Server e servidor de aplicações;

7.6 Conhecimentos de plataforma de desenvolvimento de Microsoft.Net e Java (Spring, Hibernate Framework);

7.7 Programação em Visual Studio 2010, .Net/C#;

7.8 Conhecimento de LINQ (Language Integrated Query);

7.9 Desenvolvimento em modelo de MVC e Kendo MVC plug-in;

7.10 Design da base de dados MS-SQL e design e implementação de Reporting Services;

7.11 Programação em aplicações de Web: incluindo Java Script, AJAX e CSS;

7.12 Programação em Microsoft LDAP;

7.13 Desenvolvimento de Web Service;

7.14 Programação em iOS e Android;

7.15 Técnicas de testes e verificação de softwares;

7.16 Elaboração dos processos do sistema informático.

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. *Locais de afixação das listas*

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços.

8.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：資訊範圍代協調員 施崢嶸

正選委員：安全電子郵政服務範圍協調員 孫君煬

顧問高級技術員 周英恆

候補委員：一等高級技術員 陳葉花

一等高級技術員 歐健彬

二零一四年七月十七日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$18,070.00)

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Shi Zheng Rong, coordenadora, substituta, da área de informática.

Vogais efectivos: Sun Kuan Ieong, coordenador da área dos Serviços Electrónicos Postais Seguros; e

Chao Ieng Hang, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Chan Ip Fa, técnica superior de 1.ª classe; e

Ao Kin Pan técnico superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*

(Custo desta publicação \$ 18 070,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補編制內人員，行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺，經於二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行內部入職普通開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	梁家恆.....	79.5
2.º	楊飛鵬.....	77.1
3.º	陸桂芳.....	76.5
4.º	盧貴玉.....	67.5
5.º	黃雪珍.....	58.3

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：1名。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de técnico auxiliar, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Leong Ka Hang	79,5
2.º	Ieong Fei Pang	77,1
3.º	Lok Kuai Fong.....	76,5
4.º	Lou Kuai Iok.....	67,5
5.º	Wong Sut Chan.....	58,3

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Excluído por ter faltado à prova escrita de conhecimentos: 1 candidato.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月三日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：儀器暨維修處代處長 羅萬順

正選委員：首席氣象技術員 鄔耀宗

候補委員：首席顧問高級技術員 林克勤

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

地球物理暨氣象局為填補編制外合同人員氣象高級技術員職程之第一職階首席氣象高級技術員一缺，經於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級的開考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳政豪.....	78.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月八日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

代主席：地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心代主任
曾秀樺

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 梁艷蘭

候補委員：地球物理暨氣象局顧問氣象高級技術員 徐敏貞

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 3 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lo Man Son, chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, substituto.

Vogal efectivo: Vu Io Chung, meteorologista operacional principal.

Vogal suplente: Lam Hak Keng, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Cheng Hou.....	78,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Chang Sau Wa, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Vogal efectivo: Leong Im Lan Lily, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Vogal suplente: Choi Man Cheng, meteorologista assessor da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

為填補本局編制內人員及編制外合同人員氣象技術員職程第一職階特級氣象技術員各壹缺，經於二零一四年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以有限制及文件審閱的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年七月十五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional especialista, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional de pessoal do quadro e contratado além do quadro, respectivamente, destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Ka Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

房屋局

公告

(招聘編號: 01/IH/2014)

房屋局以散位合同方式填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員(雜役範疇)五缺，經二零一四年三月二十六日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款之規定公佈，投考人確定名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內 www.ihm.gov.mo。

二零一四年七月十四日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

(N.º de recrutamento: 01/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 26 de Março de 2014.

Instituto de Habitação, aos 14 de Julho de 2014.

A Presidente, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

「青洲坊LOTE4地段房屋局辦公室建造工程」

公開招標

Concurso público

«Empreitada de construção de um gabinete para o Instituto de Habitação, no lote 4 do bairro da Ilha Verde»

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：青葱大廈4樓。
4. 承攬工程目的：建造房屋局辦公室。
5. 最長施工期：270（二百七十）天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$1,200,000.00（澳門幣壹佰貳拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交續期申請的實體。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局。

截止日期及時間：二零一四年八月十四日（星期四）下午五時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局。

日期及時間：二零一四年八月十五日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及費用：

地點：澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto de Habitação.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: 4.º andar do Edifício Cheng Chong.
4. Objecto da empreitada: construção de um gabinete para o Instituto de Habitação.
5. Prazo máximo de execução: 270 (duzentos e setenta) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 1 200 000,00 (Um milhão e duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau;

Dia e hora limite: 14 de Agosto de 2014, quinta-feira, até às 17,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

Dia e hora: 15 de Agosto de 2014, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
14. Local, hora e custo para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau;

時間：辦公時間內。

費用：每份案卷副本的費用為\$500.00（澳門幣伍佰元整），並需以現金方式一次性支付購買。

15. 投標書及其附件的語言：澳門特別行政區之任一正式語文編製，若使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

——廉潔誠信12%

17. 附加的說明文件：

由二零一四年七月二十三日至截標日止，競投者可前往澳門青洲沙梨頭北巷102號，房屋局，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年七月十五日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$3,432.00）

（招聘編號：04/IH/2014）

為填補房屋局人員編制技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）二缺，經二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年七月十六日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$852.00）

Hora: horário de expediente;

Custo: o custo para obtenção da cópia de cada processo é de \$ 500,00 (quinhentas patacas), devendo ser pago, em numerário, numa única prestação.

15. Língua utilizada na redacção da proposta e seu anexo: os documentos (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, caso os documentos estejam redigidos noutra língua, devem os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para a língua oficial, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, a partir de 23 de Julho de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Habitação, aos 15 de Julho de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

(N.º de recrutamento: 04/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 7 de Maio de 2014.

Instituto de Habitação, aos 16 de Julho de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

房屋局以編制外合同方式填補第一職階二等技術員（經濟範疇）八缺，經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一四年七月十八日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$783.00）

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista dos candidatos admitidos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de economia, em regime de contrato além do quadro do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 18 de Julho de 2014.

A Presidente, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

建設發展辦公室

公告

建設發展辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為建設發展辦公室之編制外合同工作人員進行以下普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於建設發展辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而投考報名表應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員兩缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

二零一四年七月十五日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, condicionado, documentais, circunscritos aos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do GDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 15 de Julho de 2014.

O Coordenador, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

通告

茲特通告，有關公佈於二零一四年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的「新城填海區E1區填土及堤堰建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一四年七月十七日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$852.00)

Aviso

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Empreitada de Execução do Aterro e Construção do Dique da «Zona E1» dos Novos Aterros Urbanos», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Julho de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

環境保護局**公告**

環境保護局通過以審查文件方式，為散位合同任用的人員進行市政機構監督職程第一職階特級監督一缺的限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年七月十五日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Anúncio**

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de fiscal especialista, 1.º escalão, da carreira de fiscal das Câmaras Municipais, do pessoal contratado por assalariamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Jeong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一四年第二季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
松花湖飲食一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Lago Chong Fa, Sociedade Unipessoal Limitada	1/3/2012	\$ 500,000.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
澳門彩票有限公司 Slot — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Limitada	18/9/2012	\$ 413,508.00	同上。 Idem.
天姿足底保健中心	1/2/2013	\$ 46,746.24	同上。 Idem.
鄭偉文 Cheang Wai Man	25/4/2013	\$ 188,777.20	同上。 Idem.
時間地帶 Time Square	13/6/2013	\$ 24,328.00	同上。 Idem.
東華大眾超級市場有限公司	13/6/2013	\$ 141,333.60	同上。 Idem.
澳門青鋒羽毛球會 Clube de Badminton Ching Fung de Macau	21/6/2013	\$ 16,051.20	同上。 Idem.
溢發僱傭有限公司 Empresa e Emprego Yi Fa, Lda.	28/6/2013	\$ 17,013.20	同上。 Idem.
新南粵成記美食 Estabelecimento de Comidas San Nam Yue Seng Kei	28/6/2013	\$ 169,852.80	同上。 Idem.
楊國昌 Ieong Kuok Cheong	28/6/2013	\$ 137,917.20	同上。 Idem.
普善齋 Estabelecimento de Comidas Pui Sin	15/7/2013	\$ 108,094.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
括達車行一人有限公司 Cuo Tat Motores Sociedade Unipessoal Limitada	30/7/2013	\$ 18,346.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	18/9/2013	\$ 493,766.00	同上。 Idem.
龐建文 Pong Kin Man	18/9/2013	\$ 23,298.00	同上。 Idem.
繆瑞琛 Miu Soi Sam	7/10/2013	\$ 50,180.00	同上。 Idem.
李寶輝 Lei Pou Sim	17/10/2013	\$ 19,169.20	同上。 Idem.
譚國輝 Tam Kuok Fai	17/10/2013	\$ 38,061.20	同上。 Idem.
羅志明 Lo Chi Meng	17/10/2013	\$ 134,488.00	同上。 Idem.
黑沙公園餐廳有限公司 Restaurante Parque Hac Sa Limitada	1/11/2013	\$ 363,073.60	同上。 Idem.
梁凱妝 Leong Hoi Chong	1/11/2013	\$ 432,254.40	同上。 Idem.
林志平 Lam Chi Peng	1/11/2013	\$ 21,117.20	同上。 Idem.
澳門金賢閣大廈業主會	26/11/2013	\$ 64,575.20	同上。 Idem.
譚美艷 Tam Mei Im	26/11/2013	\$ 308,186.40	同上。 Idem.
金達利人力資源管理有限公司 Kam Tat Lei — Recurso Humano, Administração, Limitada	26/11/2013	\$ 76,850.40	同上。 Idem.
陳廣麟 Chan Kong Lon	26/11/2013	\$ 263,767.20	同上。 Idem.
賴鳳香 Lai Fong Heong	26/11/2013	\$ 14,080.00	同上。 Idem.
李鏗生 Lei Hang Sang	26/11/2013	\$ 68,020.80	同上。 Idem.
簡美金 Kan Mei Kam	26/11/2013	\$ 13,572.00	同上。 Idem.
俐儷徠時裝有限公司	17/12/2013	\$ 33,869.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
許志蘭 Hua Chi Lan	17/12/2013	\$ 8,056.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳曉芬 Chan Hio Fan	17/12/2013	\$ 58,917.20	同上。 Idem.
黃春生 Wong Chon Sang	17/12/2013	\$ 32,793.20	同上。 Idem.
井岡山飲食管理有限公司 Administracao de Restauracao Jing Gang Shan, Limitada	17/12/2013	\$ 345,488.00	同上。 Idem.
大形廣告有限公司 Tai Ieng — Estudos, Promocoos e Publicidade, Limitada	17/12/2013	\$ 20,608.00	同上。 Idem.
康源醫療有限公司 Sociedade de Medicina Hong Un, Limitada	17/12/2013	\$ 87,014.40	同上。 Idem.
曾煥然 Tsang Wun Yin	17/12/2013	\$ 105,886.00	同上。 Idem.
瑞濠人力資源顧問有限公司 Sociedade de Recursos Humanos e Consultores Shui Ho, Limitada	17/12/2013	\$ 44,423.60	同上。 Idem.
英皇娛樂酒店(澳門)有限公司 Grand Emperor Entretenimento e Hotel (Macau) Limitada	17/12/2013	\$ 500,000.00	同上。 Idem.
馮扶順 Fong Fu Son	17/12/2013	\$ 28,756.00	同上。 Idem.
林文玲 Lam Man Leng	17/12/2013	\$ 72,247.60	同上。 Idem.
蘇景華 Sou Keng Va	17/12/2013	\$ 15,944.00	同上。 Idem.
鄭妙霞 Cheng Mio Ha	17/12/2013	\$ 16,285.20	同上。 Idem.
何玉蓮 Mota Ho Ioc Lin	17/12/2013	\$ 163,698.40	同上。 Idem.
新思維督課補習中心有限公司	17/12/2013	\$ 40,568.00	同上。 Idem.
夏令翠 Ha Ling Chui	17/12/2013	\$ 20,661.20	同上。 Idem.
歐雯瑛 Au MaN Ying	19/12/2013	\$ 165,158.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
十月初五餅家(澳門)有限公司 Cinco de Outubro Pastelaria (Macau), Limitada	19/12/2013	\$ 30,344.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
合富餐飲有限公司 Sociedade de Estabelecimento de Comida e Bebida Los Sabores Del Mundo Limitada	19/12/2013	\$ 45,960.00	同上。 Idem.
鄭家愉 Cheang Ka U	19/12/2013	\$ 53,314.40	同上。 Idem.
何培強 Ho Pui Keong	19/12/2013	\$ 172,772.80	同上。 Idem.
李壽波 Lei Sao Po	19/12/2013	\$ 37,269.20	同上。 Idem.
Rodrigo Hong	19/12/2013	\$ 22,935.60	同上。 Idem.
盧翠瑜 Lou Choi Iu	19/12/2013	\$ 35,895.20	同上。 Idem.
阮少龍 Un Sio Long	19/12/2013	\$ 66,696.00	同上。 Idem.
余華賜 U Wa Chi	6/1/2014	\$ 24,829.20	同上。 Idem.
楊煥華 Ieong Wun Wa	6/1/2014	\$ 42,266.40	同上。 Idem.
李素軍 Lei Sou Kuan	6/1/2014	\$ 38,370.00	同上。 Idem.
杜炎文 Tou Im Man	6/1/2014	\$ 246,208.00	同上。 Idem.
陳靜雯 Chan Cheng Man	6/1/2014	\$ 19,004.80	同上。 Idem.
Llanes Pablito Jr Dalay	6/1/2014	\$ 47,752.40	同上。 Idem.
方麗 Fong Lai	6/1/2014	\$ 46,896.00	同上。 Idem.
澳門青年進修協會 Macau Youth Continuing Study Association	6/1/2014	\$ 68,566.40	同上。 Idem.
劉詩欣 Lao Si Ian	6/1/2014	\$ 47,045.20	同上。 Idem.
張明祥 Cheong Meng Cheong	6/1/2014	\$ 17,473.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
洪志榮 Hong Chi Weng	6/1/2014	\$ 97,240.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
黃雪梅 Wong Sut Mui	6/1/2014	\$ 61,928.40	同上。 Idem.
劉宇焯 Lao U Im	20/1/2014	\$ 26,741.20	同上。 Idem.
城中站一人有限公司 Win Brand Sociedade Unipessoal Limitada	20/1/2014	\$ 49,248.00	同上。 Idem.
朱雲蒸 Chu Wan Cheng	20/1/2014	\$ 168,024.00	同上。 Idem.
歐偉光 Ao Wai Kuong	20/1/2014	\$ 65,972.00	同上。 Idem.
LC電腦科技有限公司 LC Tecnologia de Computador Lda.	20/1/2014	\$ 33,636.00	同上。 Idem.
嘉明旅遊有限公司	20/1/2014	\$ 26,372.00	同上。 Idem.
灝君投資有限公司	20/1/2014	\$ 224,250.00	同上。 Idem.
麥洪恩 Mak Hong Ian	20/1/2014	\$ 255,691.20	同上。 Idem.
周桂添 Chao Kuai Tim	20/1/2014	\$ 43,089.60	同上。 Idem.
曾台茂 Chang Toi Mao	20/1/2014	\$ 83,957.20	同上。 Idem.
李錦偉 Lei Kam Wai	20/1/2014	\$ 26,861.20	同上。 Idem.
甘麗珊 Gan Lishan	20/1/2014	\$ 43,645.20	同上。 Idem.
福州國際澳門職業介紹所有限公司 Agência de Emprego Fuzhou Internacional Macau Limitada	20/1/2014	\$ 76,850.40	同上。 Idem.
娜芙蒂蒂有限公司 Nefertiti Companhia Limitada	20/1/2014	\$ 81,850.40	同上。 Idem.
鄧月英 Tang Ut Ieng	20/1/2014	\$ 119,087.60	同上。 Idem.
周艷梅 Chao Im Mui	20/1/2014	\$ 47,389.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
陳秀英 Chan Sao Ieng	20/1/2014	\$ 82,144.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳惠蓮 Chan Wai Lin	20/1/2014	\$ 99,392.80	同上。 Idem.
鄭黃美霞 Kong Wong Mei Ha	20/1/2014	\$ 265,312.00	同上。 Idem.
仁愛安老院有限公司 Lar de Idosos Ian Oi Limitada	17/2/2014	\$ 206,568.00	同上。 Idem.
何月銘 Ho Ut Meng	17/2/2014	\$ 58,429.20	同上。 Idem.
何永熾 Ho Weng Chi	17/2/2014	\$ 8,280.00	同上。 Idem.
謝斐然 Che Vasco	17/2/2014	\$ 246,040.00	同上。 Idem.
黃少雄 Vong Sio Hong	17/2/2014	\$ 45,678.40	同上。 Idem.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	17/2/2014	\$ 41,095.20	同上。 Idem.
司徒翠婷 Si Tou Choi Teng	17/2/2014	\$ 40,065.20	同上。 Idem.
廚泰娛樂有限公司 Companhia de Entretenimento Talay Thai Li- mitada	17/2/2014	\$ 98,937.60	同上。 Idem.
張國平 Cheong Kuok Peng	17/2/2014	\$ 37,309.20	同上。 Idem.
殷彬駕駛學校有限公司 Escola de Condução Ian Pan, Limitada	17/2/2014	\$ 20,968.00	同上。 Idem.
蔡珍珠 Choi Chan Chu	17/2/2014	\$ 109,715.60	同上。 Idem.
袁世保 Un Sai Pou	17/2/2014	\$ 70,010.40	同上。 Idem.
鄧根垣 Tang Kan Fun	17/2/2014	\$ 35,760.00	同上。 Idem.
陳志榮 Chan Chi Weng	17/2/2014	\$ 23,347.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
杜茵 To Yan	17/2/2014	\$ 127,074.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
翁偉儀 Iong Wai I	17/2/2014	\$ 10,990.40	同上。 Idem.
皇家金堡酒店有限公司 Hotel Gr Casa Real, Limitada	17/2/2014	\$ 500,000.00	同上。 Idem.
歐陽智強 Ao Ieong Chi Keong	17/2/2014	\$ 34,693.20	同上。 Idem.
派意市場推廣服務有限公司 Primedia — Companhia de Promoção de Serviços E Marketing, Limitada	17/2/2014	\$ 38,068.80	同上。 Idem.
滾動投資有限公司 Companhia de Investimentos Sway, Limitada	17/2/2014	\$ 176,571.20	同上。 Idem.
孫余 Sun U	17/2/2014	\$ 74,264.00	同上。 Idem.
孫紫珊 Sun Chi San	17/2/2014	\$ 39,574.80	同上。 Idem.
歲文有限公司 Manna Companhia Limitada	17/2/2014	\$ 110,509.20	同上。 Idem.
黃鎮 Wong Chan	17/2/2014	\$ 36,989.20	同上。 Idem.
陳寶珊 Chan Pou San	17/2/2014	\$ 16,605.20	同上。 Idem.
麥雪芬 Mak Sut Fan	27/2/2014	\$ 50,650.40	同上。 Idem.
張月媚 Zhang YueMei	27/2/2014	\$ 45,040.00	同上。 Idem.
林愛麗 Lam Oi Lai	27/2/2014	\$ 37,549.20	同上。 Idem.
袁立堅 Un Lap Kin	27/2/2014	\$ 168,945.20	同上。 Idem.
豐澳食品有限公司 Comidas Foodmac Limitada	27/2/2014	\$ 106,832.00	同上。 Idem.
邢一人有限公司 Ieng's Sociedade Unipessoal Lda.	27/2/2014	\$ 130,274.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
世界汽車零件有限公司 Sociedade de Acessórios de Automóveis World, Limitada	27/2/2014	\$ 21,896.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
何少珊 Ho Siu San	27/2/2014	\$ 32,603.60	同上。 Idem.
劉小伶 Lao Sio Leng	27/2/2014	\$ 19,165.20	同上。 Idem.
吳國鈞 Ng Koc Kuan	27/2/2014	\$ 35,420.00	同上。 Idem.
澳濤工程有限公司 Companhia de Engenharia Ou Tou, Lda.	27/2/2014	\$ 20,845.20	同上。 Idem.
誠廣告創作有限公司 Zoom Criação Publicidade Companhia Li- mitada	27/2/2014	\$ 294,201.60	同上。 Idem.
謝燕珊 Che In San	27/2/2014	\$ 123,216.00	同上。 Idem.
雅思音樂有限公司 Música Aces Limitada	27/2/2014	\$ 120,699.20	同上。 Idem.
霍連金 Fok Lin Kam	27/2/2014	\$ 28,709.20	同上。 Idem.
韓美有限公司 Companhia Hanmay, Limitada	27/2/2014	\$ 20,845.20	同上。 Idem.
韻達物流有限公司 Sociedade Wan Tat Logística Limitada	27/2/2014	\$ 247,139.20	同上。 Idem.
Sequeira, Florinda	27/2/2014	\$ 72,678.40	同上。 Idem.
何羨發 Ho Sin Fat	27/2/2014	\$ 118,484.80	同上。 Idem.
家輝僱傭一人有限公司 Agência de Emprego Kelvin Sociedade Uni- pessoal Limitada	27/2/2014	\$ 28,957.20	同上。 Idem.
朱景成 Chu Keng Seng	27/2/2014	\$ 46,488.40	同上。 Idem.
黃敬良 Wong Keng Leong	27/2/2014	\$ 18,205.20	同上。 Idem.
李杏梅 Lei Hang Mui	27/2/2014	\$ 15,591.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
盈豐置業有限公司 Sociedade de Fomento Predial Polywealth Limitada	27/2/2014	\$ 19,932.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能 產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳嘉儀 Chan Ka I	27/2/2014	\$ 61,036.00	同上。 Idem.
陳玉琮 Chan Iok Keng	27/2/2014	\$ 24,848.00	同上。 Idem.
雅惠醫療中心有限公司 Policlínica Alfa, Limitada	27/2/2014	\$ 1,056.00	同上。 Idem.
嘉莉琴行有限公司 Karly Musica Lda.	27/2/2014	\$ 36,756.00	同上。 Idem.
潘惠芳 Pun Wai Fong	27/2/2014	\$ 34,816.00	同上。 Idem.
耀星服裝有限公司 Pronto a Vestir Estrela Brilhante Limitada	27/2/2014	\$ 500,000.00	同上。 Idem.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	27/2/2014	\$ 331,900.80	同上。 Idem.
專業焦點有限公司 Pro F. Lda.	27/2/2014	\$ 19,128.00	同上。 Idem.
伍灝康 Ng Hou Hong	27/2/2014	\$ 47,703.60	同上。 Idem.
博藝建築工程有限公司 Proficiente Construção Limitada	27/2/2014	\$ 50,255.20	同上。 Idem.
富穎 Fu Ying	27/2/2014	\$ 54,992.00	同上。 Idem.
寶莉琴行有限公司 Poly Música Lda.	27/2/2014	\$ 48,384.00	同上。 Idem.
容天相 Iong Tin Seong	27/2/2014	\$ 87,140.00	同上。 Idem.
朱妮 Chu Nei	20/3/2014	\$ 53,565.20	同上。 Idem.
林景光 Lam Keng Kuong	20/3/2014	\$ 77,599.20	同上。 Idem.
大利來鐘錶珠寶金行有限公司 Tai Lei Loi Joalharia e Relojoaria Limitada	20/3/2014	\$ 115,824.00	同上。 Idem.
威華旅遊有限公司 Agência de Viagens Vai Wa, Limitada	20/3/2014	\$ 38,845.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
朱家偉 Chu Ka Wai	20/3/2014	\$ 89,351.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
林艷芬 Lam Im Fan	20/3/2014	\$ 18,704.00	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司	20/3/2014	\$ 56,592.00	同上。 Idem.
袁奕裕 Un Iek U	20/3/2014	\$ 9,576.00	同上。 Idem.
邱俊能 Iao Chon Nang	20/3/2014	\$ 76,648.00	同上。 Idem.
鍾秀麗 Chong Sao Lai	20/3/2014	\$ 121,514.40	同上。 Idem.
陳安泰 Chan On Tai	20/3/2014	\$ 35,541.20	同上。 Idem.
陳昶雄 Chan Chong Hong	20/3/2014	\$ 183,348.80	同上。 Idem.
黃奕勝 Wong Iek Seng	20/3/2014	\$ 51,520.80	同上。 Idem.
梁月屏 Leong Ut Peng	20/3/2014	\$ 11,232.00	同上。 Idem.
何偉明 Ho Wai Meng	20/3/2014	\$ 82,230.00	同上。 Idem.
全朋友有限公司 Companhia de Amigo Para Amigos, Limiteda	20/3/2014	\$ 25,549.20	同上。 Idem.
唐金健 Tong Kam Kin	20/3/2014	\$ 21,060.00	同上。 Idem.
牟彩蓮 Mao Choi Lin	20/3/2014	\$ 18,429.20	同上。 Idem.
蔡振恭 Choi Chan Kong	20/3/2014	\$ 29,160.00	同上。 Idem.
蔡美蓮 Choi Mei Lin	20/3/2014	\$ 41,868.00	同上。 Idem.
郭振開 Kwok Chun Hoi	20/3/2014	\$ 77,627.60	同上。 Idem.
陳國欽 Chan Kuok Iam	20/3/2014	\$ 30,608.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
黃詠虹 Vong Veng Hung	20/3/2014	\$ 136,252.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳定成 Chan Ting Shing	20/3/2014	\$ 225,565.60	同上。 Idem.
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	20/3/2014	\$ 64,263.60	同上。 Idem.
澳門羅梁體育總會 Associação Desportiva e do Leão Acordado «Lo Leong»	20/3/2014	\$ 276,999.20	同上。 Idem.
Miguel José Rodrigues de Freitas	20/3/2014	\$ 100,311.60	同上。 Idem.
力圖物業投資有限公司 Sociedade de Investimento Predial Lek Tou, Limitada	20/3/2014	\$ 130,781.20	同上。 Idem.
嘉明洋行有限公司 Agência Comercial Cármen (Importação e Exportação), Limitada	20/3/2014	\$ 423,516.00	同上。 Idem.
專裁服裝(澳門)有限公司 Tailor Pro Moda (Macau), Lda.	20/3/2014	\$ 25,868.00	同上。 Idem.
張家為 Cheong Ka Wai	20/3/2014	\$ 16,204.00	同上。 Idem.
快樂新娘有限公司 Noiva Feliz Lda.	20/3/2014	\$ 142,436.80	同上。 Idem.
曾蘭 Chang Lan	20/3/2014	\$ 19,453.60	同上。 Idem.
李兆文 Lei Sio Man	20/3/2014	\$ 11,700.00	同上。 Idem.
林建庄 Lam Kin Chong	20/3/2014	\$ 91,693.20	同上。 Idem.
林烈光 Lam Lit Kuong	20/3/2014	\$ 19,921.20	同上。 Idem.
楊家樂 Ieong Ka Loc	20/3/2014	\$ 39,512.00	同上。 Idem.
瑋澤數碼系統工程有限公司 Engenharia de Sistema Digital Raytech Limitada	20/3/2014	\$ 29,245.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
盧永權 Lou Weng Kun	20/3/2014	\$ 48,885.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
葉永青 Ip Weng Cheng	20/3/2014	\$ 15,517.20	同上。 Idem.
許楓群 Hoi Fong Kuan	20/3/2014	\$ 149,840.00	同上。 Idem.
譚恩勤 Tam Ian Kan	20/3/2014	\$ 23,131.20	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	20/3/2014	\$ 52,596.00	同上。 Idem.
陳建洪 Chan Kin Hong	20/3/2014	\$ 52,117.20	同上。 Idem.
馮靄紅 Fong Oi Hong	20/3/2014	\$ 22,935.60	同上。 Idem.
黃文成 Wong Man Seng	20/3/2014	\$ 47,552.00	同上。 Idem.
黃曉娜 Wong Hio Na	20/3/2014	\$ 48,085.20	同上。 Idem.
黎淑琴 Lai Sok Kam	20/3/2014	\$ 52,355.20	同上。 Idem.
東井圓佛會 Associação Budista Tung Cheng Yuen	20/3/2014	\$ 129,260.80	同上。 Idem.
何明德 Ho Meng Tak	20/3/2014	\$ 40,064.00	同上。 Idem.
冼兆輝 Sin Sio Fai	20/3/2014	\$ 65,988.80	同上。 Idem.
戴素珍 Tai Sou Chan	20/3/2014	\$ 31,709.20	同上。 Idem.
林浩培 Lam Hou Pui	20/3/2014	\$ 25,969.20	同上。 Idem.
萬桐藥業有限公司 Produto Farmacêuticos Man Tong Lda.	20/3/2014	\$ 14,784.00	同上。 Idem.
翱翔國際有限公司 Companhia de Aspire Internacional, Limitada	20/3/2014	\$ 66,230.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
豪龍國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Hou Long, Limitada	20/3/2014	\$ 113,751.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能 產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
盧晰鸞 Lu XiLuan	20/3/2014	\$ 25,133.20	同上。 Idem.
邢雅 Ieng Nga	20/3/2014	\$ 79,335.60	同上。 Idem.
巴安娜 Niza Barros Silvério Anabela	1/4/2014	\$ 41,573.20	同上。 Idem.
梁振倫 Leong Chan Lon	1/4/2014	\$ 105,718.80	同上。 Idem.
王嘗瞻 Wong Seong Chim	1/4/2014	\$ 23,076.00	同上。 Idem.
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	1/4/2014	\$ 87,866.40	同上。 Idem.
川匯建築工程有限公司 Companhia de Construção Urbana Frankco, Limitada	1/4/2014	\$ 44,909.60	同上。 Idem.
梁明 Leung Ming	1/4/2014	\$ 43,076.80	同上。 Idem.
澳門順客隆國際一人有限公司 Macau Son Hak Long Internacional Sociedade Unipessoal Limitada	1/4/2014	\$ 241,805.60	同上。 Idem.
禰杏儀 Hun Hang I	1/4/2014	\$ 17,897.20	同上。 Idem.
陳秀芳 Chan Sao Fong	1/4/2014	\$ 25,549.20	同上。 Idem.
高炳新 Kou Peng San	1/4/2014	\$ 26,829.20	同上。 Idem.
Oraphin Jaiwang	1/4/2014	\$ 203,444.00	同上。 Idem.
億龍集團投資有限公司 Companhia de Investimento Y & L Grupo, Limitada	1/4/2014	\$ 79,526.00	同上。 Idem.
創明有限公司 Companhia Alpha Solution Limitada	1/4/2014	\$ 38,653.20	同上。 Idem.
區浩森 Ao Hou Sam	1/4/2014	\$ 16,672.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
廖麗娥 Lio Lai Ngo	1/4/2014	\$ 10,735.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
李惠玲 Lei Wai Leng	1/4/2014	\$ 47,966.00	同上。 Idem.
李氏集團投資有限公司 Companhia de Investimento Lei Shi Grupo Lda.	1/4/2014	\$ 133,717.20	同上。 Idem.
李炳源 Lei Peng Yuen	1/4/2014	\$ 175,184.00	同上。 Idem.
歐明坤 Ao Meng Kuan	1/4/2014	\$ 27,456.00	同上。 Idem.
簡敏儀 Kan Man Yee	1/4/2014	\$ 468,480.00	同上。 Idem.
萬訊電腦科技有限公司 Mega — Tecnologia Informática, Limitada	1/4/2014	\$ 220,570.40	同上。 Idem.
陳傑偉 Chan Kit Wai	1/4/2014	\$ 28,030.80	同上。 Idem.
陳國強 Chan Kuok Keong	1/4/2014	\$ 14,540.00	同上。 Idem.
黃美瑩 Wong Mei Ieng	1/4/2014	\$ 123,464.00	同上。 Idem.
澳門民生權益促進會	1/4/2014	\$ 25,272.00	同上。 Idem.
澳門潮州同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chio Chao	1/4/2014	\$ 208,477.20	同上。 Idem.
劉健松 Lao Kin Chong	1/4/2014	\$ 27,784.00	同上。 Idem.
北京同仁堂(澳門)有限公司 Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau) Limitada	1/4/2014	\$ 64,800.00	同上。 Idem.
區澤林 Ao Chak Lam	1/4/2014	\$ 31,437.20	同上。 Idem.
博訊科技有限公司 Companhia Tecnologia I-Mass Limitada	1/4/2014	\$ 41,015.20	同上。 Idem.
吉原娛樂管理(澳門)有限公司 Jiyuan Gestão de Entretenimento, Limitada	1/4/2014	\$ 500,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
寶麗集團有限公司 Polite Grupo Limitada	1/4/2014	\$ 80,254.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
新名優(澳門)發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Xing Ming You (Macau) Limitada	1/4/2014	\$ 65,812.80	同上。 Idem.
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade Para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	1/4/2014	\$ 387,688.00	同上。 Idem.
龔歡明 Kong Fun Meng	1/4/2014	\$ 103,553.60	同上。 Idem.
胡叙堂 Wu Choi Tong	1/4/2014	\$ 120,000.00	同上。 Idem.
吉悅(澳門)有限公司 New Sunline (Macau) Lda.	1/4/2014	\$ 26,780.00	同上。 Idem.
容美鳴 Iong Mei Meng	1/4/2014	\$ 29,745.20	同上。 Idem.
江南萃餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Kong Nam Soi, Limitada	1/4/2014	\$ 278,776.00	同上。 Idem.
黃義勇 Wong I Iong	1/4/2014	\$ 33,916.00	同上。 Idem.
Digna Jimenez Lopez	1/4/2014	\$ 21,704.00	同上。 Idem.
我的秘密化妝品有限公司 Meu Segredo Cosméticos Limitada	1/4/2014	\$ 91,196.00	同上。 Idem.
梁婉群 Leong Iun Kuan	1/4/2014	\$ 6,120.00	同上。 Idem.
維他奶(澳門)有限公司 Vitasoja (Macau), Limitada	1/4/2014	\$ 142,342.40	同上。 Idem.
陳如萍 Chan U Peng	1/4/2014	\$ 181,120.00	同上。 Idem.
Iau Helena	1/4/2014	\$ 30,888.00	同上。 Idem.
周天賜 Chao Tin Chi	1/4/2014	\$ 17,796.00	同上。 Idem.
登其爾纖體美容中心有限公司 Perfect Centro de Beleza Lda.	1/4/2014	\$ 67,316.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
新鴻業工程建築有限公司 Companhia de Engenharia e Construção Sun Hung Yip, Limitada	1/4/2014	\$ 9,847.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
Da Silva Matos, Armando	15/4/2014	\$ 77,421.20	同上。 Idem.
LANDI澳門服裝一人有限公司 Moda Landi Macau, Sociedade Unipessoal Lda.	15/4/2014	\$ 155,167.60	同上。 Idem.
何偉昭 Ho Wai Chio	15/4/2014	\$ 70,050.40	同上。 Idem.
張玉嬌 Cheong Iok Kio	15/4/2014	\$ 38,955.20	同上。 Idem.
梁祐熹 Leong Iao Hei	15/4/2014	\$ 35,784.00	同上。 Idem.
梁紫琪 Leong Chi Kei	15/4/2014	\$ 59,306.40	同上。 Idem.
符鳳凰 Fu Fong Wong	15/4/2014	\$ 155,782.40	同上。 Idem.
羅榮揚 Lo Veng Ieong	15/4/2014	\$ 26,205.20	同上。 Idem.
許文陽 Hoi Man Ieong	15/4/2014	\$ 75,276.00	同上。 Idem.
邱干文 Iao Kon Man	15/4/2014	\$ 20,809.60	同上。 Idem.
陳淑英 Chen Shu Ying	15/4/2014	\$ 80,778.80	同上。 Idem.
馬沛良 Ma Pui Leong	15/4/2014	\$ 39,050.40	同上。 Idem.
黃玉嫦 Wong Iok Seong	15/4/2014	\$ 21,800.00	同上。 Idem.
世通貨運有限公司 Agência de Navegação Internacional, Limi- tada	15/4/2014	\$ 70,615.60	同上。 Idem.
億霖一人有限公司	15/4/2014	\$ 189,855.60	同上。 Idem.
利樹雄 Lei Su Hong	15/4/2014	\$ 30,875.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
劉麗霞 Lao Lai Ha	15/4/2014	\$ 32,952.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
呂玉珍 Loi Lok Chan	15/4/2014	\$ 44,449.20	同上。 Idem.
天天速遞有限公司 Tin Tin Transportes, Limitada	15/4/2014	\$ 183,003.20	同上。 Idem.
愛婚禮有限公司 Casamento Amor Limitada	15/4/2014	\$ 110,766.40	同上。 Idem.
昌盛玉器有限公司 Companhia de Jade Cheng Seng Lda.	15/4/2014	\$ 108,926.40	同上。 Idem.
皇浩工程有限公司 Companhia de Engenharia Wilco, Lda.	15/4/2014	\$ 27,121.20	同上。 Idem.
確信有限公司 Certo Companhia Limitada	15/4/2014	\$ 30,580.80	同上。 Idem.
許少杰 Hoi Sio Kit	15/4/2014	\$ 73,370.40	同上。 Idem.
關俊秋 Kuan Chon Chao	15/4/2014	\$ 53,037.20	同上。 Idem.
陳倩 Chan Sin	15/4/2014	\$ 17,316.00	同上。 Idem.
陳志毅 Chan Chi Ngai	15/4/2014	\$ 60,809.20	同上。 Idem.
陳輝明 Chan Fai Meng	15/4/2014	\$ 13,104.00	同上。 Idem.
飛萬鋰集團有限公司 Fernandes Grupo Lda.	15/4/2014	\$ 40,920.00	同上。 Idem.
魏榮福 Ngai Weng Fok	15/4/2014	\$ 144,147.20	同上。 Idem.
勤業有限公司 Companhia Diligent Limitada	15/4/2014	\$ 50,505.20	同上。 Idem.
同益百花魁醬園有限公司 Fabrica de Conservacao de Frutos e Produtos Hortícolas (Achaes) Tong Iec Pak Fa Fui, Limitada	15/4/2014	\$ 47,432.00	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	15/4/2014	\$ 53,516.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
吳鳳嫦 Ng Fong Seong	15/4/2014	\$ 36,261.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
天人貿易有限公司 Companhia de Comércio Tian Ren Limitada	15/4/2014	\$ 38,038.40	同上。 Idem.
林建佳 Lam Kin Kai	15/4/2014	\$ 86,666.40	同上。 Idem.
梁健昇 Leong Kin Seng	15/4/2014	\$ 16,591.20	同上。 Idem.
澳門新天際數碼科技有限公司 Macau New Horizon Companhia de Tecnologia Digital Limitada	15/4/2014	\$ 38,000.00	同上。 Idem.
蘇少雄 Sou Sio Hong	15/4/2014	\$ 217,084.80	同上。 Idem.
邱淑欣 Iao Sok Ian	15/4/2014	\$ 67,050.40	同上。 Idem.
阮志輝 Un Chi Fai	15/4/2014	\$ 19,048.00	同上。 Idem.
黃修健 Wong Sao Kin	15/4/2014	\$ 399,822.40	同上。 Idem.
國度事奉中心(澳門) Centro de Ministérios do Reino de Macau	15/4/2014	\$ 18,632.00	同上。 Idem.
澳門菱峯慈善會 Associação de Beneficiência «Leng Fong» de Macau	15/4/2014	\$ 437,467.60	同上。 Idem.
三華製衣廠有限公司 Fábrica de Vestuário Sam Wa Limitada	15/4/2014	\$ 138,747.20	同上。 Idem.
吳金勝 Ng Kam Shing	15/4/2014	\$ 43,213.20	同上。 Idem.
尊尚貴賓會博彩中介有限公司 Sociedade de Promoção de Jogos Clube Elegante, Limitada	15/4/2014	\$ 366,396.80	同上。 Idem.
澳門水泥廠有限公司 Sociedade de Cimentos de Macau S.A.R.L.	15/4/2014	\$ 499,824.00	同上。 Idem.
羅慕賢 Law Mo Yin Elisa	15/4/2014	\$ 108,314.40	同上。 Idem.
陳惠英 Chan Wai Ieng	15/4/2014	\$ 7,976.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
陳榮恩 Chan Koo William	15/4/2014	\$ 7,645.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳茜茜 Chan Sai Sai	15/4/2014	\$ 59,949.20	同上。 Idem.
雲之滇餐飲集團有限公司 Grupo de Restauracao Wan Chi Tin, Limiteda	15/4/2014	\$ 414,696.00	同上。 Idem.
澳門江門同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	15/4/2014	\$ 220,219.20	同上。 Idem.
澳門關懷愛滋協會 Associação Para os Cuidados do Sida em Macau	15/4/2014	\$ 67,144.00	同上。 Idem.
Asia Insurance Company Limited	15/4/2014	\$ 184,007.20	同上。 Idem.
蔡富強 Choi Fu Keong	15/4/2014	\$ 14,736.00	同上。 Idem.
澳門泰拳總會 Associação Geral de Boxe Tailandês de Macau	15/4/2014	\$ 86,140.00	同上。 Idem.
劉結昌 Lao Kit Cheong	15/4/2014	\$ 27,680.00	同上。 Idem.
謝美玲 Che Mei Leng	15/4/2014	\$ 207,666.40	同上。 Idem.
余愛玲 U Oi Leng	13/5/2014	\$ 89,018.40	同上。 Idem.
周紋龍 Chao Man Long	13/5/2014	\$ 48,594.80	同上。 Idem.
尚悅一人有限公司 Seong Ut Sociedade Unipessoal Limitada	13/5/2014	\$ 38,978.40	同上。 Idem.
李麗印 Lei Lai Ian	13/5/2014	\$ 36,256.80	同上。 Idem.
林添 Lam Tim	13/5/2014	\$ 64,404.80	同上。 Idem.
梁北干 Leong Pak Kon	13/5/2014	\$ 44,224.80	同上。 Idem.
楊椿 Ieong Chon	13/5/2014	\$ 45,180.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
科技駅通訊有限公司 Comunicacoes Tech Station Limitada	13/5/2014	\$ 88,645.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
黃淑蘭 Wong Sok Lan	13/5/2014	\$ 62,560.80	同上。 Idem.
余焯源 U Cheok UN	13/5/2014	\$ 91,440.00	同上。 Idem.
利鴻工程有限公司 Sociedade de Engenharia LH Limitada	13/5/2014	\$ 10,742.40	同上。 Idem.
宋建華 Song Kin Wa	13/5/2014	\$ 76,528.80	同上。 Idem.
愛勤藥房VII有限公司 Farmacia Diligencia VII, Limitada	13/5/2014	\$ 114,144.00	同上。 Idem.
新鈦速二手汽車有限公司 Companhia de Usado Automovel Novo Tir Speed Limitada	13/5/2014	\$ 38,028.00	同上。 Idem.
智匯教育有限公司 Companhia de Educacao Sabedoria Mundial Limitada	13/5/2014	\$ 29,834.40	同上。 Idem.
林豪 Lin Hao	13/5/2014	\$ 20,252.00	同上。 Idem.
梁樹壯 Leong Su Chong	13/5/2014	\$ 101,256.80	同上。 Idem.
楊惠珍 Yeong Wai Chan	13/5/2014	\$ 272,360.80	同上。 Idem.
歐陽靄娟 Ao Yeong Oi Kun	13/5/2014	\$ 24,415.20	同上。 Idem.
葉榮堤 Ip Weng Tai	13/5/2014	\$ 29,952.00	同上。 Idem.
蘇俏慧 Sou Chio Wai	13/5/2014	\$ 17,968.00	同上。 Idem.
趙華俊 Chiu Wah Chun	13/5/2014	\$ 61,200.00	同上。 Idem.
鄧鳳珍 Tang Fong Chan	13/5/2014	\$ 37,955.20	同上。 Idem.
鄺瓦女 Kong Nga Noi	13/5/2014	\$ 32,760.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
阮若川 Un Ieok Chun	13/5/2014	\$ 49,901.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
黃麗冰 Wong Lai Peng	13/5/2014	\$ 25,368.00	同上。 Idem.
何榮傑 Ho Weng Kit	13/5/2014	\$ 38,530.40	同上。 Idem.
余明珠 U Meng Chu	13/5/2014	\$ 32,705.60	同上。 Idem.
浪花日式燒肉有限公司 Churrasco a Japonesa Naniwa Companhia Lda	13/5/2014	\$ 110,120.00	同上。 Idem.
潘曉燕 Pun Hio In	13/5/2014	\$ 17,141.20	同上。 Idem.
米瑞安集團有限公司 Miriam Grupo Limitada	13/5/2014	\$ 301,086.00	同上。 Idem.
華記汽車零件有限公司 Acessorios de Automoveis Wa Kei Lda.	13/5/2014	\$ 63,000.00	同上。 Idem.
蕭月嬌 Sio Ut Kio	13/5/2014	\$ 23,941.20	同上。 Idem.
號一人有限公司 Companhia Signum Sociedade Unipessoal Limitada	13/5/2014	\$ 67,890.40	同上。 Idem.
談厚裕 Tam Hao U	13/5/2014	\$ 23,984.00	同上。 Idem.
郭嘉寧 Kuok Ka Neng	13/5/2014	\$ 95,855.60	同上。 Idem.
黃賢忠 Wong In Chong	13/5/2014	\$ 78,335.60	同上。 Idem.
伍麗賢 Ng Lai In	13/5/2014	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
古勝添 Ku Seng Tim	13/5/2014	\$ 156,099.20	同上。 Idem.
吳有財 Ng Iao Choi	13/5/2014	\$ 44,040.00	同上。 Idem.
吳金海 Ng Kam Hoi	13/5/2014	\$ 19,373.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	13/5/2014	\$ 41,493.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
德利工程有限公司	13/5/2014	\$ 22,803.60	同上。 Idem.
時尚家居一人有限公司 Trendyhome Sociedade Unipessoal Limitada	13/5/2014	\$ 94,410.40	同上。 Idem.
李傳莉 Lei Chun Lei	13/5/2014	\$ 12,992.00	同上。 Idem.
泰廟緣一人有限公司	13/5/2014	\$ 19,282.00	同上。 Idem.
盛興珠寶有限公司 Seng Heng Joalheria Lda.	13/5/2014	\$ 37,868.00	同上。 Idem.
練佩茵 Lin Pui Ian	13/5/2014	\$ 37,610.40	同上。 Idem.
談鳳妹 Tam Fung Mui	13/5/2014	\$ 43,629.20	同上。 Idem.
鄧湘耀 Tang Seong Io	13/5/2014	\$ 59,098.40	同上。 Idem.
關英傑 Kuan Ieng Kit	13/5/2014	\$ 38,179.20	同上。 Idem.
中國電信(澳門)有限公司 China Telecom (Macau) Limitada	13/5/2014	\$ 200,928.00	同上。 Idem.
卓少芳 Cheok Sio Fong	13/5/2014	\$ 80,294.40	同上。 Idem.
弘達素食一人有限公司 Honda Vegetariano Sociedade Unipessoal Lda.	13/5/2014	\$ 30,870.40	同上。 Idem.
澳門福緣航空服務有限公司 O Futuro de Macau Servicos de Aviacao Limitada	13/5/2014	\$ 53,370.40	同上。 Idem.
郭立能 Kuok Lap Nang	13/5/2014	\$ 86,842.40	同上。 Idem.
金來海鮮火鍋有限公司	13/5/2014	\$ 115,400.00	同上。 Idem.
力高廣告策劃有限公司 Deko Publicidade Lda.	20/5/2014	\$ 43,273.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
合眾汽車有限公司 Companhia de Automóveis Mok's Wagen, Limitada	20/5/2014	\$ 111,648.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
姚潔貞 Io Kit Cheng	20/5/2014	\$ 238,196.00	同上。 Idem.
張炳堯 Cheong Peng Io	20/5/2014	\$ 14,040.00	同上。 Idem.
澳門植牙中心有限公司 Centro de Implantação Dentaria de Macau Limitada	20/5/2014	\$ 105,460.80	同上。 Idem.
葉家傑 Ip Ka Kit	20/5/2014	\$ 51,657.20	同上。 Idem.
Jan — Consultores de Engenharia, Limitada	20/5/2014	\$ 26,676.00	同上。 Idem.
利源製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lei Un, Li- mitada	20/5/2014	\$ 449,080.00	同上。 Idem.
寵物澡堂有限公司 Bathhouse Pet Lda.	20/5/2014	\$ 32,662.80	同上。 Idem.
昫昇物業（澳門）有限公司 Companhia de Propriedades Yun Sheng (Macau) Limitada	20/5/2014	\$ 49,354.80	同上。 Idem.
陳永強 Chan Weng Keong	20/5/2014	\$ 14,544.00	同上。 Idem.
愛共舞——舞蹈藝術創作中心 LND — Dance and Art Creative Center	20/5/2014	\$ 154,244.80	同上。 Idem.
澳門中華福音使命團 Missão Evangelística — Chinesa-Macau	20/5/2014	\$ 72,408.00	同上。 Idem.
駱健婷 Lok Kin Teng	20/5/2014	\$ 64,488.40	同上。 Idem.
世維行銷採購顧問有限公司 Companhia de Consultadoria de Compras e Vendas World Class, Limitada	20/5/2014	\$ 58,464.00	同上。 Idem.
博慧電腦有限公司 Companhia de Computadores Bestware Li- mitada	20/5/2014	\$ 36,864.00	同上。 Idem.
威爾口腔醫療中心一人有限公司 Melhor Centro Estomatologia Sociedade Unipessoal Lda.	20/5/2014	\$ 54,332.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
廣州建築集團有限公司 Companhia Grupo de Construção GZM, Limitada	20/5/2014	\$ 94,600.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
德昌基礎工程有限公司 Tak Cheong — Obras de Fundacoes, Limitada	20/5/2014	\$ 53,341.20	同上。 Idem.
施麗芬 Si Lai Fan	20/5/2014	\$ 32,251.60	同上。 Idem.
林婉怡 Lin Wanyi	20/5/2014	\$ 164,361.60	同上。 Idem.
林杰明 Lam Kit Meng	20/5/2014	\$ 17,168.00	同上。 Idem.
梁普盈 Leong Pou Ieng	20/5/2014	\$ 64,965.20	同上。 Idem.
盈富屋宇設備有限公司 Yield Full Equipamento de Edifício Lda.	20/5/2014	\$ 66,224.00	同上。 Idem.
童娟娟 Tong Kun Kun	20/5/2014	\$ 304,143.20	同上。 Idem.
美豐工程有限公司 Mei Fong Engenharia Companhia Limitada	20/5/2014	\$ 46,186.40	同上。 Idem.
聯合雅達貨運有限公司 United Atlanta Transporte Limitada	20/5/2014	\$ 42,477.60	同上。 Idem.
蘇雪霞 Sou Sut Ha	20/5/2014	\$ 26,960.00	同上。 Idem.
趙崇信 Chio Song Son	20/5/2014	\$ 50,698.40	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	20/5/2014	\$ 40,509.20	同上。 Idem.
關炳輝 Kuan Peng Fai	20/5/2014	\$ 17,325.20	同上。 Idem.
馬麗儀 Ma Lai I	20/5/2014	\$ 60,725.20	同上。 Idem.
黃少華 Wong Sio Wa	20/5/2014	\$ 21,272.00	同上。 Idem.
龔沛銘 Kong Pui Meng	20/5/2014	\$ 54,862.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
澳門國際肚皮舞學會 Associação Internacional de Dança de Bar- riga de Macau	20/5/2014	\$ 35,957.20	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能 產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
古明輝 Ku Meng Fai	20/5/2014	\$ 165,122.40	同上。 Idem.
愛達利控股有限公司 Vodatel Holdings Limited	20/5/2014	\$ 335,776.00	同上。 Idem.
林勁松 Lam Keng Chong	20/5/2014	\$ 329,880.00	同上。 Idem.
陳國偉 Chan Kuok Wai	20/5/2014	\$ 31,293.60	同上。 Idem.
澳門仁協之友聯誼會 Associação de Amizade e Coordenação dos Ex-Deputados da Assembleia Popular Na- cional e Ex-Membros da Conferência Con- sultiva Política do Povo Chinês de Macau	28/5/2014	\$ 235,533.60	同上。 Idem.
澳門新會雙水同鄉聯誼會 Associação de Amizade de Conterrâneos de Seong Soi de San Wui de Macau	28/5/2014	\$ 120,571.20	同上。 Idem.
澳門臨水宮值理會 Associação do Templo da Lam Soi de Macau	28/5/2014	\$ 63,859.20	同上。 Idem.
凱達(澳門)有限公司 Aedas (Macau) Limitada	28/5/2014	\$ 22,935.60	同上。 Idem.
友達科技有限公司 Companhia de Tecnologia Amigos Limitada	28/5/2014	\$ 58,997.20	同上。 Idem.
富成物業管理有限公司 Companhia de Administração de Proprie- dades Richmond Limitada	28/5/2014	\$ 289,568.00	同上。 Idem.
張慧雯 Cheung Wai Man	28/5/2014	\$ 45,120.00	同上。 Idem.
捷通物流有限公司 Companhia de Logísticas Jet Global Limi- tada	28/5/2014	\$ 219,605.60	同上。 Idem.
李月媚 Lei Ut Mei	28/5/2014	\$ 19,365.20	同上。 Idem.
林雅嬋 Lam Nga Sim	28/5/2014	\$ 52,920.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
梁智林 Leong Chi Lam	28/5/2014	\$ 8,892.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
楊瑞平 Ieong Soi Peng	28/5/2014	\$ 11,390.40	同上。 Idem.
歐陽雪英 Ao Ieong Sut Ieng	28/5/2014	\$ 41,864.00	同上。 Idem.
羅偉明 Lo Wai Meng	28/5/2014	\$ 104,000.00	同上。 Idem.
翁小華 Iong Sio Wa	28/5/2014	\$ 49,045.20	同上。 Idem.
胡曾桂 Wu Chang Kuai	28/5/2014	\$ 77,386.40	同上。 Idem.
蔡志堅 Choi Chi Kin	28/5/2014	\$ 29,888.00	同上。 Idem.
賴耀華 Lai Yiu Wah	28/5/2014	\$ 99,210.40	同上。 Idem.
邱美玲 Chiu Mei Ling	28/5/2014	\$ 39,149.20	同上。 Idem.
金澳旅運有限公司 Agência de Viagens Golden Land, Limitada	28/5/2014	\$ 65,770.40	同上。 Idem.
銘豪五金有限公司	28/5/2014	\$ 20,124.00	同上。 Idem.
黃珠穩 Wong Chu Wan	28/5/2014	\$ 26,960.00	同上。 Idem.
朱敏儀 Chu Man I	28/5/2014	\$ 7,645.20	同上。 Idem.
梁國安 Leong Kwok On João	28/5/2014	\$ 144,365.60	同上。 Idem.
浩天企業管理顧問有限公司 Glory Sky Consultadoria e Gestão de Empresas, Limitada	28/5/2014	\$ 64,855.60	同上。 Idem.
澳門唯真清潔服務有限公司 Companhia de Limpeza Wai Chan Macau Limitada	28/5/2014	\$ 53,906.40	同上。 Idem.
頂上有限公司 Ping's Companhia Limitada	28/5/2014	\$ 159,308.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
風之谷有限公司 Fong Chi Kuok Limitada	28/5/2014	\$ 152,847.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
馮偉新 Fong Wai San	28/5/2014	\$ 87,374.40	同上。 Idem.
	總額 Total	\$ 38,952,561.44	

二零一四年七月十一日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 韋海揚

(是項刊登費用為 \$56,710.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 11 de Julho de 2014.

O Presidente do C.A., *Vai Hoi Jeong*.

(Custo desta publicação \$ 56 710,00)

燃料安全委員會

公告

有關填補燃料安全委員會以編制外合同技術稽查職程第一職階二等技術稽查四缺，以考核方式進行的對外入職開考（開考通告已於二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登），現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將專業面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B座燃料安全委員會接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），該成績名單另上載於本會網頁<http://www.csc.gov.mo/>。

二零一四年七月十六日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento da Comissão de Segurança dos Combustíveis, sita na Avenida da Praia Grande n.os 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A e B, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00, das 14,30 às 17,45 e sexta-feira das 9,00 às 13,00, das 14,30 às 17,30), e disponibilizada na página electrónica dos CSC – <http://www.csc.gov.mo/> – a lista classificativa da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro da CSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 16 de Julho de 2014.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
廖建敏.....	85,56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月十五日的批示確認)

二零一四年七月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室副主任 何蔣祺

正選委員：運輸基建辦公室顧問高級技術員 許秋雲

身份證明局顧問高級技術員 羅金碧

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
洪知俊.....	79,33

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月十五日的批示確認)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lio Kin Man.....	85,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Julho de 2014).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, de 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Ho Cheong Kei, coordenador-adjunto do GIT.

Vogais efectivas: Hoi Chao Wan, técnica superior assessora do GIT; e

Lo Kam Pek, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hong Chi Chon.....	79,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Julho de 2014).

二零一四年七月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 容可琪

正選委員：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

房屋局一等高級技術員 林梓良

(是項刊登費用為 \$2,718.00)

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, de 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior principal do GIT.

Vogais efectivos: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT; e

Lam Chi Leong, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Habitação.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

交通事務局

名單

按照刊登於二零一三年九月二十五日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以編制外合同方式任用的技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）三缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 梁健輝.....	81.92
2.º 李安瑩.....	69.02
3.º 李德藍.....	69.00
4.º 李巧燕.....	68.67
5.º 盧潔儀.....	68.55
6.º 符珊珊.....	68.38
7.º 蔡英暉.....	65.62
8.º 梁玉媚.....	65.52
9.º 黃建南.....	64.92
10.º 馮金鑾.....	64.60
11.º 何佩欣.....	64.58
12.º 吳玉婷.....	62.20
13.º 黃婷婷.....	60.80
14.º 李志斌.....	59.93
15.º 林穎.....	59.77
16.º 陳家華.....	59.70
17.º 何詩明.....	59.65
18.º 馮敏儀.....	58.70
19.º 劉嘉權.....	57.57

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, em regime de contrato além do quadro, da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong, Kin Fai.....	81,92
2.º Lei, On Ieng.....	69,02
3.º Lei, Tak Lam.....	69,00
4.º Lei, Hao In.....	68,67
5.º Lou, Kit I.....	68,55
6.º Fu, San San.....	68,38
7.º Choi, Ieng Fai.....	65,62
8.º Leong, Iok Mei.....	65,52
9.º Wong, Kin Nam.....	64,92
10.º Fong, Kam Lun.....	64,60
11.º Ho, Pui Ian.....	64,58
12.º Ng, Iok Teng.....	62,20
13.º Wong, Teng Teng.....	60,80
14.º Lei, Chi Pan.....	59,93
15.º Lam, Weng.....	59,77
16.º Chan, Ka Wa.....	59,70
17.º Ho, Si Meng.....	59,65
18.º Fong, Man I.....	58,70
19.º Lao, Ka Kun.....	57,57

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
20.º 羅雪言	56.77	20.º Lo, Sut In	56,77
21.º 楊歡歡	55.70	21.º Ieong, Fun Fun	55,70
22.º 劉惠欣	55.42	22.º Lao, Wai Ian	55,42
23.º 李佩雯	55.23	23.º Lei, Pui Man	55,23
24.º 張廣夫	53.77	24.º Cheong, Kuong Fu	53,77

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 336名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 16名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 331名;

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人: 11名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內, 就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月四日於交通事務局

典試委員會:

主席: 處長 鄭詠琪

正選委員: 職務主管 (顧問高級技術員) 馮佩華

職務主管 (一等高級技術員) 陳嘉俊

(是項刊登費用為 \$3,295.00)

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺 (資訊範疇一缺及一般範疇兩缺), 以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考, 其開考公告已刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下:

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 336 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 16 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 331 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 11 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 4 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Kwong Weng Kei, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora); e

Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe).

(Custo desta publicação \$ 3 295,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão (um lugar da área de informática e dois lugares da área geral), da carreira de técnico superior do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

合格應考人:	分
資訊範疇:	
吳樂樂.....	85.17
一般範疇:	
1.º 范嘉琪.....	81.94
2.º 馮文正.....	81.22

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月二日於交通事務局

典試委員會:

主席: 交通事務局職務主管(一等高級技術員) 陳嘉俊

正選委員: 交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

行政公職局一等高級技術員 羅景文

交通事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人:	分
Saldanha, Stephen Vijay	88.33

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月二日於交通事務局

典試委員會:

主席: 交通事務局職務主管(一等高級技術員) 陳嘉俊

正選委員: 交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

候補委員: 房屋局一等高級技術員 李寶儀

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área de informática	
Ng Lok Lok	85,17
Área geral	
1.º Fan Ka Kei	81,94
2.º Fong Man Cheng	81,22

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Lo Keng Man, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Saldanha, Stephen Vijay.....	88,33

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Lei Pou I, técnica superior de 1.ª classe do Instituto de Habitação.

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 張海麟.....	80.19
2.º 馮巧怡.....	79.69
3.º 何家龍.....	78.50

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月二日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員）唐漢文

正選委員：交通事務局一等技術輔導員 顏琮芳

候補委員：民政總署一等技術員 冼永昇

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁偉傑.....	81.11
2.º 彭文健.....	80.89
3.º 關婉雯.....	80.72
4.º 符旺.....	80.61

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Hoi Lon.....	80,19
2.º Fong Hao I.....	79,69
3.º Ho Ka Long.....	78,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Ngan Keng Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Sin Weng Seng, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Wai Kit.....	81,11
2.º Pang Man Kin.....	80,89
3.º Kuan Un Man.....	80,72
4.º Fu Wong.....	80,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

二零一四年七月二日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：財政局顧問高級技術員 蘇配芝

交通事務局一等技術輔導員 顏琮芳

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭兆風.....	87.50
2.º 黃偉雅.....	87.22
3.º 曾祥軒.....	84.17

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認）

二零一四年七月三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 羅杰凱

法務局顧問高級技術員 闕永健

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Rosa Sou, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças.

Ngan Keng Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kuong Sio Fong.....	87,50
2.º Wong Wai Nga.....	87,22
3.º Chang Cheong Hin.....	84,17

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora), da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Lo Kit Hoi, chefia funcional (técnico superior assessor), da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Kut Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

合格應考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 歐玉珍	85.56	1.º Ao Iok Chan	85,56
2.º 吳國祥	84.33	2.º Ng Kuok Cheong	84,33

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：司法警察局顧問高級技術員 趙登明

交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

(是項刊登費用為 \$7,849.00)

公告

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年三月五日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等技術員（汽車工程範疇）兩缺。

二零一四年七月十五日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$950.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Chio Ieng Meng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 7 849,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da Área de Atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 5 de Março de 2014:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia automóvel.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

方舟澳門藝術學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年七月十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號140/2014。

方舟澳門藝術學會章程

第一章

(名稱、地址及宗旨)

第一條——本會定名為「方舟澳門藝術學會」，簡稱「方舟藝術」，葡文名稱為“ARCOS — Associação de Artes de Macau”，英文名稱為“Ark — Association of Macau Art”，簡稱“AAMA”，以下簡稱「本會」。

第二條——本會會址設於澳門友聯巷4-B號信聯大廈地下C。

第三條——本會為非牟利社團，宗旨為推廣藝術，舉辦各種畫展、藝術展覽，舉辦藝術講座、課程、工作坊等活動，讓本地居民可以通過藝術而提升其生活素質及對藝術鑒賞的水平。

第二章

(會員資格、義務、權利及紀律)

第四條——任何認同本會宗旨及願意遵守本會會章的人士，均可申請入會，經理事會審批即可成為本會會員。會員分為普通會員、基本會員及榮譽會員。

第五條——會員的義務及權利：

1) 遵守會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項；

2) 獲選為本會管理機關的成員後，盡責履行任期內獲本會授予之職務；

3) 定期繳交會費及各項費用；

4) 參與本會所舉辦之各項活動，享受本會所提供的各種優惠和福利。

第六條——會員如被證實犯下損害本會聲譽、信用及利益之事情，違反本會會章及不遵守會員大會之決議，經理事會查證實後，則被撤除其會籍。

第三章

(組織機關)

第七條——本會的各機關的成員以三名或以上，總人數必須為單數組成，任期為三年，期滿改選，允許連任，機關分為：

1) 會員大會，大會主席團設主席（或稱會長）一名、副主席（或稱副會長）一名、秘書一名；

2) 理事會，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名；及

3) 監事會，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。

第八條——每次會員大會由理事長召集，召集通知書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程，並至少提前八天以掛號信方式或透過簽收方式通知各會員。屬首次召集之大會，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。當會長因事缺席時，由副會長代其行使職權。

第九條——會員大會的權限為：

1) 釐訂本會的指導方針，討論與決定重大事務；

2) 選舉產生各內部管理機關的成員及其解任；

3) 通過和修訂會章及內部規章；

4) 修改章程的決意，須獲出席會員之四分之三的贊同票；

5) 解散本會的決意，須獲全體會員之四分之三的贊同票。

第十條——理事會的權限為：

1) 執行會員大會之所有決議；

2) 批准會員入會和退會的申請，以及開除會員會籍；

3) 維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及領導本會之活動；

4) 代表本會參與一切對外的官方和私人活動，及行使本會擁有的一切相關權力；

5) 制定及提交年度管理報告。

第十一條——監事會的權限為：

1) 督導理事會之一切工作；

2) 監督會員遵守本會章程及內部規章的情況；

3) 監督會員大會決議案的執行情況；

4) 定期審查本會的帳目和核對本會的資產和財物；

5) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章

(經費來源)

第十二條——本會的經費來源為會員之入會費及年費，會員和非會員的捐款及澳門特區政府的資助或撥款，本會資產所衍生之收益，舉辦各項活動之收益，本會所有的銷售和購買本會產品等和其他一切合法收入。

第十三條——本會會徽如下：



二零一四年七月十六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,820.00)

(Custo desta publicação \$ 1 820,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際佛學文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年七月十日存檔於本署2014/A SS/M4檔案組內，編號為227號。該設立章程文本如下：

澳門國際佛學文化協會

組織章程

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門國際佛學文化協會”。

第二條

會址

本會會址設於澳門海港街93號，澳門國際中心第4棟14樓H座。

第三條

宗旨

本會宗旨為遵守國家憲法、法律、法規和政策，遵守社會道德風尚，本著研習及傳揚佛學文化精神、教理的原則，全心全意為世界各地企業、社會團體服務；並設立機構以供佛教學者及信仰人士進行佛學文化交流、傳道、佛學研究以及向公眾提供一般專業技術教育，促進及進行一切社會公益活動、宗教及布施工作。

第四條

組織機構

1) 本會由a) 會員大會；b) 理事會；c) 監事會所組成。

第五條

會員大會

- 1) 會員大會為本會最高權力機構。
- 2) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書一名。
- 3) 會員大會會議每年舉行一次，由理事會依法召集。
- 4) 會員大會在會議既定開始時間之後的半小時，不論出席人數多少，會員大會被視為有效召開，但法律另有規定者除外。
- 5) 會員大會之召集，須至少提前八日以掛號或簽收方式召集，召集書須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第六條

會員大會之職能

- 1) 制定或修改會章。修改會章必須經會員大會四分之三的出席會員同意通過。
- 2) 選舉會員大會、理事會及監事會之成員。有關成員是經過半數之會員大會出席會員同意後產生，每屆任期三年，可連選連任。

3) 決定工作方針、任務及計劃。

4) 審議及通過理事會及監事會之工作報告、財務報告及意見書。

5) 聘任本會永遠榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、顧問團成員和特邀嘉賓。

6) 解散本會之議決必須獲全體會員四分之三贊同票方可通過。

第七條

理事會

1) 理事會為本會之執行機構，理事會之成員必須為本會會員，由會員大會選舉產生，直接向會員大會負責。

2) 理事會設理事長一名、常務副理事長若干名、副理事長若干名、秘書長一名及秘書若干名，總人數為單數，須經由會員大會選出之理事會成員互選產生。

3) 理事會成員每屆任期三年，可連選連任。

4) 理事會每年最少召開一次會議，討論及安排會務活動，理事會會議的出席人數超過半數，方可進行議決事宜，另議決需取得過半數的出席成員通過，方視為有效。

5) 決議取決於出席成員的過半票數，遇票數相同時，理事長除本身之票外，有權再投一票。

第八條

理事會之職能

1) 制定年度活動計劃和財務預算，提交會員大會審議。

2) 籌備召開會員大會，向會員大會報告工作及財務狀況。

3) 招募新會員，做好審批會員的申請。

4) 堅守合情、合理、合法、實事求是、客觀公平的原則。

5) 議決對犯規會員終止會籍事宜。

6) 推廣宣傳工作，將本會的宗旨廣泛宣傳，從而吸引更多合資格人士加入。

7) 在簽署任何對外有法律效力及約束性文件及合同時，必須由一位理事長連同其他任何一位常務副理事長的聯署簽名方為有效，但開具支票及運作銀行帳戶時，則由理事會決定有關簽名方式。

8) 行使對本會會章之解釋權。

第九條

監事會

1) 監事會為本會之監察機關，監事會成員必須為本會會員，由會員大會選舉產生，直接向會員大會負責。

2) 監事會設監事長一名，常務副監事長若干名及監事若干名，總人數為單數，須經由會員大會選出之監事會成員互選產生。

3) 監事會成員每屆任期三年，可連選連任。

第十條

監事會職能

1) 監事會會議每年最少舉行一次，每次監事會會議的出席人數超過半數，方可進行議決事宜，另議決需取得過半數的出席成員通過，方視為有效。

2) 監督及審議理事會之執行情況、財務支出、帳目報告及財務預算的審核。

3) 就監督活動編寫年度報告。

第十一條

會員資格

1) 個人會員：任何人士，不分性別，如同意本會之宗旨，並承諾履行本會章程及會內領導部門的決議，均可申請入會，經理事會通過，可成為本會會員。

2) 團體會員：於世界各地承認及遵守本會宗旨及章程的社會團體，不分國籍，均可申請入會，經理事會通過，可成為本會會員。

第十二條

會員資格之取消

凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。若會員超過一年不繳交會費者予開除會籍。

第十三條

會員之權利

本會會員可參加本會舉辦的一切活動，享受本會為會員提供的一切權益，可出席會員大會，並有發言權，有選舉權及被選舉權。

第十四條

會員之義務

本會會員須按時繳交會費，遵守會章及內部規則，積極參與本會活動及致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第十五條

經費

本會之經費來源：1) 會員之入會基金及會費；2) 任何對本會資助及捐獻。

第十六條

財務制度

經費一定要用在本會的宗旨內容的範圍，必須堅持審慎理財的原則，量入為出，每年的支付費用不得超過資產（資金）總額的50%。所支付的費用在資產（資金）總額的10%以下，由理事長審批；11%-20%由會長審批，21%-30%由會長及理、監事長審批，方能使用，並依照規範的財務管理制度執行。

第十七條

社團消滅後之財產

解散決定必須經會員大會通過，同時由會員大會通過本會資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責，清盤後之盈餘須捐贈予慈善機構或與本會宗旨相同之機構。

第十八條

適用法律

本章程內一切未盡事宜，依照澳門現行法律辦理。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,776.00)

(Custo desta publicação \$ 2 776,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門城市大學國際公開學院校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年七月十一日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為229號。該設立章程文本如下：

第一章

通則

第一條

(名稱和會址)

(一) 本會中文名稱為“澳門城市大學國際公開學院校友會”，英文名為

“Alumni Association of International Open Institute of City University of Macau”，英文簡稱為“AAIOI”，以下簡稱“本會”，受本章程及本澳現行有關法律，尤其是1999年8月3日之第2/99/M號法律及《民法典》有關之規定所管轄。

(二) 本會會址設於澳門永寧廣場海景園1棟14樓D座。經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二條

(宗旨)

(一) 本會為澳門高等教育領域內的專業團體，其宗旨是：

1. 組織、統籌前亞洲（澳門）國際公開大學及澳門城市大學國際公開學院的內地畢業生和校友；

2. 舉辦相關本地及國際學術會議；

3. 出版相關學術期刊；

4. 通過聯合內地校友和本澳專業人士，促進本澳的高等教育發展和專業品質；

5. 促進學術研究、資訊交流和項目合作，從而對本澳高等教育和社會發展作出貢獻。

(二) 本會為非牟利組織。

第二章

會員

第三條

(會員資格)

(一) 凡認同本會宗旨及遵守本會章程，澳門法律，為澳門城市大學國際公開學院的畢業生和校友及具有民事行為能力者均可自願申請成為會員。

(二) 有關之申請理事會有權決定接納與否。

第四條

(會員權利)

所有會員均享有法定之權利如：

a) 參與會員大會；

b) 參與本會所舉辦的活動；

c) 就本會會務作出查詢、批評及建議；

d) 所有會員均享有投票權、選舉權和被選舉權；

e) 按會章規定要求召集特別會員大會；

f) 退會。

第五條

(會員義務)

(一) 維護及宣傳本會之宗旨，積極參與會務；不作損害本會聲譽的行為；

(二) 遵守本會的章程及會員大會的決議和理事會的決定；

(三) 按時繳交由會員大會所訂定之入會費和年度會費。

第六條

(會員資格的中止和喪失)

(一) 本會會員若欠交一年以上會費，其會員資格將會自動中止；

(二) 本會會員如被法院裁定觸犯嚴重刑法，經會員大會決議，得取消其會籍。

第七條

(處罰)

違反本會章程、內部規章、決議、或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出適當的處分。

第三章

本會機關

第八條

(會員大會)

(一) 會員大會是本會最高權力機構，除擁有法律所賦予之職權外，還可制定和修訂會章，選舉和罷免理事會和監事會的成員。審議理事會和監事會的工作報告和財政報告。制定本會的政策及其他重大問題而作出決定。

(二) 會員大會可分為平常會員大會和特別會員大會。

a) 平常會員大會由全體會員組成，每年召開一次；由理事會最少於十天以前掛號信或簽收形式通知會員召開，進行審議工作報告、營運賬目、選舉領導機構；

b) 特別會員大會得由理事會、監事會或三分之一以上會員要求召開。

(三) 會員大會內設四人組成之主席團並由大會選出，其中一位為主席、一位副主席，一位秘書長和一位副秘書長；任期為三年，大會主席只可連任一屆。

(四) 修改會章、開除會員等重大事項須經理事會全體成員通過向大會提案，再經出席的四分之三會員決議通過；會員大會的一般決議，以過出席之半數票通過。

第九條 (理事會)

(一) 理事會之運作：

a) 理事會由會員大會選出理事長一名、副理事長二名、秘書長一名、財政一名及理事四名所組成；

b) 理事會的決議是由多數票通過，在票數相等時，理事長可加投決定性的一票。理事會會議定期召開；

c) 只有理事長或經理事會委任的發言人方可以本會名義對外發言；

d) 當理事長出缺、迴避或不能履行其職責時，依次由副理事長及秘書長代理之。理事會任期為三年，理事可連選連任，理事長只可連選連任兩屆。

(二) 理事會之權限：

理事會是本會的執行機構，除擁有法律所賦予之職權外，倘負責：

a) 制定本會的政策與發展計劃，領導和執行及維持本會的各项活動；

b) 委任本會內地校友的代表人，參與其他組織活動；

c) 委任及撤換各專責小組負責人；

d) 聘請及解聘名譽會長、會員及顧問；

e) 向會員大會提交會務報告、賬目和監事會的意見書；

f) 審批入會申請；

g) 要求召開會員大會及緊急會議。

(三) 本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均須由三位理事聯名簽署，其中一人必須是理事長或副理事長，方為有效。但一般之文書交收則只須理事會任何一位成員簽署。

第十條 (監事會)

(一) 監事會由會員大會按章選出三位成員組成，包括：監事長一人、副監事長一人及秘書長一人，任期三年，監事長由監事會成員互選產生，可以連任；

(二) 監事會按法律所賦予之職權負責監察理事會的工作，對理事會的會務提交意見書；

(三) 監事會不可以本會名義對外發言。

第十一條 (財政收入)

(一) 會費及本會活動的收入；

(二) 校友、社會熱心人士及企業捐助；

(三) 政府機構及其他社會團體資助。

第十二條 (支出)

本會的支出由所有與本會宗旨一致的活動開支所構成。

第四章 附則

第十三條 (籌委會)

(一) 本會之創立人組成籌委會，負責本會之管理及運作，直至召開首次會員大會及選出第一屆各機關成員為止。

(二) 籌委會在履行上述(一)項內所指之職務期間，一切有關與本會責任之承擔，須經籌委會三位成員聯名簽署方為有效。

第十四條 (會章及會徽)

本會之會名包括簡稱及會徽經以按澳門法律規定註冊、受法律保障。任何個人或組織團體在未經授權情況下使用本會之會章或會徽，本會有權追究有關的法律責任。



第十五條 (解散)

本會若要解散，則需要全體會員四分之三通過才能實行。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,148.00)
(Custo desta publicação \$ 3 148,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門泰國佛牌商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的章程文本已於二零一四年七月十一日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為233號。該設立章程文本如下：

澳門泰國佛牌商會

會章

第一章

總則

第一條

名稱

本會訂定之中文名稱為「澳門泰國佛牌商會」。為一在澳門特別行政區設立與註冊之非牟利文化宗教團體。

第二條

存續期與會址

從註冊成立之日起，澳門泰國佛牌商會即成存續期為無限期的社團組織，會址設於澳門水坑尾街332號幸德樓地下A舖。

第三條

宗旨

澳門泰國佛牌商會以團結泰國佛牌商舖，藉彼此之間的友愛和互助來共同發展及推廣泰國佛牌文化，以及向會員提供泰國佛牌訊息為社團的宗旨。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡泰國佛牌商舖，贊同本會之宗旨，承認並願意遵守本會會章，以及依期繳交會費者，經會員一人介紹，並經由理事會審查通過後，可成為本會之普通或永久會員。

第五條

會員權利

會員有以下權利：a) 出席會員大會，並在會上參與討論會務與進行表決；

- b) 選舉權、被選權；
- c) 參與本會舉辦之一切活動；
- d) 依照規定享用本會之各種設備；
- e) 自由退會；及
- f) 按本章程第十條之規定，申請召開特別會員大會。

第六條 會員義務

會員有以下義務：a) 遵守會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項；

- b) 維護本會聲譽及參與推動會務之發展；及
- c) 繳交會費。

第七條 處分

對違反本會會章，損害本會權益及聲譽的會員，經理事會審查屬實後，將按事件的嚴重程度而給予警告或開除會籍，當事人所繳之一切會費概不發還。

第三章 組織架構

第一節 本會機關

第八條 本會組織

本會的內部管理機關為：一、會員大會；二、理事會；三、監事會。

第九條 組織選舉

會內機關的成員均在常年會員大會中，在全體享有權利之正式會員當中選出，任期為兩年，任滿連選得連任，但會員大會主席團主席、理事長及監事長均只可連任一次。

第二節 會員大會

第十條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，由全體享有權利之正式會員所組成。

二、會員大會由主席團主持，而主席團則設主席、副主席若干名及秘書一名。

三、常年大會每年舉行一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及賬目，並聽取監事會之相關意見，以及按時選出會內各機關的成員。

特別會員大會則在理事會或監事會認為必要時、或在不少於五分之一全體會員聯署提出書面申請時召開。

第十一條 會員大會的召開及運作

一、會員大會由理事會召集，須在所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議日期、時間、地點及有關議程。

二、屬首次召集的會議，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。

三、如果出席屬首次召集的會員大會的會員數目不少於前款所規定的法定人數，則須在七天後再召集，屆時只需有不多於五分之一會員出席，會員大會的舉行則屬有效，可進行議案的議決。

四、會員大會對議案進行表決，採取一人一票的投票方式，除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數票通過，方為有效。

五、會員如不能參與大會，可依法律規定委託其他代表出席。

第十二條 會員大會的權限

- a) 釐訂會務方針及討論與決定會內的重大事務；
- b) 選舉產生各管理機關的成員；
- c) 通過、修訂及更改會章及內部規章；
- d) 商討、審議及通過理事會所提交之工作報告和財務報告，以及聽取監事會之相關意見；及
- e) 解散本會。

第三節 理事會

第十三條 理事會組成

一、理事會為本會的最高會務管理與執行機關，由不少於九名成員組成，成員人數必須為單數。理事會設理事長一名，

副理事長若干名。此外，理事會下設秘書、財政、會員訊息部、資訊學術部、媒體傳播部、項目策劃部、展覽及拓展部、賽務暨協調運作部。理事會因實際需要可增加工作部門。各部門分設部長一名。

二、全體理事會成員均以義務工作性質協助本會處理會務，如因實際需要可外聘受薪委員，處理日常會務。此外，各部門亦可視實際工作需要，自行外聘特邀委員負責有關工作，提報理事會備案。

三、理事如有曠廢職務或行為不檢或有損本會聲譽者，得由理事會提請會員大會罷免之。

第十四條 理事會的運作

一、理事會每月召開平常會議一次，理事長認為必要時或在不少於兩名理事聯署提出要求時，則可召開特別理事會議。

二、理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行的會議日期前十天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

三、理事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。

四、會議之任何議案，須獲得與會者的過半數贊成票方能通過。如表決時贊成票與反對票數相同，則由理事長投下決定性一票。

第十五條 理事會的權限

理事會的權限如下：a) 策劃及領導本會之活動；

b) 執行會員大會之所有決議；

c) 批准會員入會和退會的申請，以及開除會員會籍；

d) 維持本會之日常會務、行政管理及財務運作；

e) 代表本會參與一切對外的官方和私人活動，及行使本會擁有的一切相關權力；

f) 按時制定本會之年度工作報告及賬目，交會員大會討論與通過，以及提交下年度的工作計劃及財政預算；及

g) 執行一切在本會宗旨範圍內，但沒有其他會內管理機關負責的事宜。

第十六條 理事長的特定職權

理事長的特定職權：a) 召集和主持所有理事會議；

- b) 領導本會的各项行政工作；
- c) 與秘書共同簽署會議記錄；
- d) 在理事會議表決時，當贊成與反對的票數相同，投以決定性之一票；及
- e) 對外代表本會。

第十七條

副理事長的特定職權

副理事長的特定職權：a) 協助理事長處理會務；及

b) 在理事長請假或因事缺席不能履行職務時，代其行使職權。

第十八條

文件的簽署

任何具法律效力和約束的文件和合約，必須由理事長或任何兩名理事聯署方能生效。

第四節

監事會

第十九條

監事會的組成

監事會為本會的監察機關，由不少於三名成員組成，成員人數必須為單數。監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名。

第二十條

監事會的運作

一、監事會每年召開平常會議一次，由監事長負責召集會議，而在其認為有需要時，亦可召開特別監事會議。

二、監事會須在多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，需得與會者多數贊成票方能通過。如表決時贊成與反對票相同，則由監事長投下決定性的一票。

第二十一條

監事會的權限

監事會的權限為：a) 督導理事會的一切工作；

b) 監督會員遵守本會章程及內部規章；

c) 監督會員大會決議案的執行情況；

d) 定期審查本會的帳目和核對本會的資產；

e) 就理事會所提交的帳目及報告制定意見書呈交會員大會。

第四章

會員名銜

第二十二條

榮譽會員 名銜

為表彰：

——對泰國佛牌有認識；

——對推動泰國佛牌商舖活動推廣具有貢獻；

——對協助本會會務發展有良好建樹之資深收藏家，本會之名譽會長，顧問以及本會會員；

——對大力贊助本會或對本會會務有特殊貢獻之人士。

本會經理事會審議通過後，得向有關人士頒發本會榮譽高級會士名銜。

第二十三條

創會會長

首要必須曾擔任本會組織架構之要職，經理事會提名及通過後，出任本會創會會長。

第二十四條

名譽會長

經理事會提名及通過後，本會得聘請在社會有名望人士及長期熱心支持本會發展之社會賢達擔任名譽會長之職位，由應屆理事會提案通過或續聘連任。

第二十五條

名譽顧問及會務顧問

經由應屆理事會提名及通過後，本會每屆得聘請若干名名譽顧問及會務顧問，協助推動會務之發展，應屆理事會亦可提案通過續聘連任。

第五章

本會之經費來源

第二十六條

經費來源

本會之經費來源包括：a) 會員會費；及

b) 任何對本會之合法資助及捐贈。

第六章

章程之修改及本會之解散

第二十七條

章程之修改及本會之解散

本會章程的修改權和本會的解散權屬會員大會的權力範圍。

該等會員大會除須按照本章程第十條及第十一條的規定召集外，還必須符合以下要件：

一、在會議召集書上必須闡明召開會議目的：

章程之修訂議案，須在為此目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分三與會會員的贊成票數通過，方為有效；

解散本會之議案，須在為此目的特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分三全體會員的贊成票數通過，方為有效；及在通過解散本會之會議上，會員須同時議決資產的處理方案，清盤工作由應屆理事會負責。清盤後之盈餘須捐給慈善機構或資助與本會宗旨相同之機構，本會成員不得分享本會解散後的任何利益及資產。

第七章

附則

第二十八條

內部規章

本會設有內部規章，規範本會在行政管理及財務運作等範疇上的細則事項，有關條文經會員大會討論及通過後，將公佈執行。

第二十九條

章程之解釋

本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

第三十條

遺缺

本章程若有任何遺缺之處，一概在會員大會中以適用之現行澳門特別行政區法例補充。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$5,004.00)

(Custo desta publicação \$ 5 004,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門茵珈晴曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年七月十一日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為232號。該設立章程文本如下：

章程**一、定名；社址**

第一條——定名：中文：“澳門茵珈晴曲藝會”，

葡文：“Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau”。

第二條——會址：澳門和隆街82號保豐大廈壹樓A座。

第三條——本會為非牟利的團體。

二、宗旨

第四條——本會宗旨為廣結喜歡曲藝、歌唱人士，推廣曲藝文化、並以歌唱、曲藝演唱表演來豐富市民的文娛生活等。

三、組織架構

第五條——會員大會是由所有會員組成並設會長一名，會員大會是本會最高權力架構，其職權是定出會內工作方針及由大會投票取決所有議程。

第六條——理事會是由三名或以上單數成員組成並設理事長一名。職務為執行會內行政及財務工作。

第七條——監事會亦由三名或以上單數成員組成並設監事長一名。職務為監督各項會務工作的進行。

第八條——以上會員大會、理事會、監事會等成員任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

第九條——會員大會每年召開壹次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議日期、時間、地點及議程。

四、權利與義務

第十條——本會歡迎對曲藝、音樂、歌唱有興趣的人士參加，條件為須通過大會審批。

第十一條——因由會員造成對本會不利者可終止其會籍，但須通過會員大會審批。

第十二條——會員的義務：本會舉辦的活動，會員應主動參加及協助。

第十三條——會員的權利：參加本會活動，享有選舉及被選舉的權利。

五、經費

第十四條——本會收取會員少量會費或政府資助。

第十五條——本會章程若有未善之處，可由會員大會決議修改，但其決議須獲出席會員四分之三贊同票；解散法人，須獲全體會員四分之三贊同票。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$998.00)

(Custo desta publicação \$ 998,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門國際文化創意產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年七月九日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為223號。該設立章程文本如下：

澳門國際文化創意產業協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門國際文化創意產業協會”，葡文名稱為“Cultural e Indústria da Criatividade Associação Internacional de Macau”，英文名稱為“Macau International Cultural and Creative Industry Association”，簡稱為“MICCIA”。

第二條**宗旨**

本會為積極發展澳門文化創意產業之非牟利團體，促進本會會員之間和澳門市民之合作和聯繫，共同擴大本土文化創

意產業和培養相關人才，提供不同的國際文化交流機會，並與相關機構或團體展開交流與合作，力求使澳門文化創意產業不斷進步及達致國際水平為宗旨。

第三條**會址**

本會會址設於澳門提督馬路64號昌明花園第二期閣樓W。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權，介紹新會員入會及享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，履行會員大會和理事會的決議，以及交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會，理事會，監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席，副主席，秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，最少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和策劃和推行會務等。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長等若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議在有過半數理事會成員出席時，方可宜決事議，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長等若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,703.00)
(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際環保服裝協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年七月九日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為224號。該設立章程文本如下：

澳門國際環保服裝協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門國際環保服裝協會”。

第二條 宗旨

本會為積極發展澳門環保服裝之非牟利團體，促進本會會員之間和澳門市民之合作和聯繫，共同尋找改善環境的環保物料，了解市場有效的環保技術；鼓勵相關企業及市民以環保為出發點來生產或購買；提供不同的國際文化交流機會，力求採取和研發不同改善環保的方向；與相關的企業、團體、機構展開交流與合作不斷改善及提升本地服裝的環保意識為宗旨。

第三條 會址

本會會址設於澳門提督馬路64號昌明花園第二期閣樓W。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權，介紹新會員入會及享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，履行會員大會和理事會的決議，以及交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會，理事會，監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席，副主席，秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，最少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和策劃和推行會務等。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長等若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長等若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕大多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,644.00)
(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

中國漢唐古典舞蹈學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年七月十一日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為231號。該設立章程文本如下：

**中國漢唐古典舞蹈學會
章程****第一條**

(名稱及法人住所)

本會定名為“中國漢唐古典舞蹈學會”，簡稱“漢唐舞蹈學會”，法人住所位於氹仔美副將大馬路湖畔大廈第三座46樓E，理事會決議可將法人住所遷往澳門特別行政區內之任何地點。

第二條

(宗旨)

本會的宗旨以“弘揚民族文化，讓中華文化走出去”為目標。促進會員互動參與漢唐古典舞學派之教育、編創、表演及學術交流。

第三條

(組織)

本會設立由會員大會、理事會及監事會三個機關組成。

第四條

(會員大會)

一. 會員大會由全體會員組成，為本會的最高權力機關；

二. 決定及檢討本會一切會務，制訂本會的方針；

三. 審批理事會提交之工作報告及財政報告；

四. 會員大會最少每年召開一次，並須最少提前八日透過掛號信或簽收方式作出通知，通知書上須列明開會之日期、時間、地點及議程；

五. 修改章程須獲出席會員大會之四分之三會員贊同票；

六. 解散法人則須由獲得全體四分之三會員贊同票；

七. 設會長及副會長各一名，負責召開會員大會、領導本會一切工作；

八. 會長由會員大會選出，任期三年，可續任；

九. 副會長由會長委任，負責協助會長工作，任期與會長相同。

第五條

(理事會)

一. 理事會為本會執行機關，執行會員大會之所有決定；

二. 執行及處理各項會務工作，向會員大會提交工作報告及財政報告；

三. 理事會可按職能下設若干部門，以不抵觸本章程的情況下修訂“內部規章”及“操作細則”；

四. 設理事長、副理事長及秘書長（由其中一名理事兼任）各一名，理事若干名，理事長負責領導理事會一切工作，基於團隊精神及更有效執行工作，理事會的副理事長及理事由理事長委任，任期與理事長任期相同，人數包括理事長在內必須最少三人組成及必須為單數；

五. 理事長由會員大會選出，任期三年，可續任。

第六條

(秘書處)

一. 秘書處為理事會的下設機關，負責本會之所有聯絡及文書工作；

二. 秘書處受理事會修訂之“內部規章”及“操作細則”規管，向理事長負責；

三. 秘書長由理事長提名其中一名理事會委員兼任，並由會長、理事長、監事長表決通過產生，負責領導秘書處一切工作。

第七條

(監事會)

一. 監督本會行政管理機關的運作；

二. 審核財政報告及帳目，就其監察活動編制報告；

三. 設監事長及副監事長各一名，監事若干名，監事長負責領導監事會一切工作，基於團隊精神及更有效執行工作，監事會的副監事長及監事由監事長委任，任期與監事長任期相同，人數包括監事長在內必須最少三人組成及必須為單數；

四. 監事長由會員大會選出，任期三年，可續任。

第八條

(會員資格)

一. 凡取得中國漢唐古典舞高等教育學位資格，並經理事會審核通過後，均可成為會員；

二. 凡取得本會發出中國漢唐古典舞舞蹈教學導師認可資格人士，並經理事會審核通過後，均可成為會員；

三. 凡對於漢唐古典舞蹈有濃厚興趣及熱情的人士，經理事會或會長推薦，並經監事會審批通過後，可成為會員。

第九條

(顧問)

一. 會長因應會務之發展，可對藝術作出特別貢獻者、或具有藝術實踐豐富經驗者、或其他專業人士作出邀請，成為本會之專家顧問；

二. 顧問之邀請須由監事會審批通過；

三. 顧問之任期一年，可續任；

四. 顧問出席任何本會會議，具有發言權，但不具有表決權。

第十條

(會員權利)

一. 出席會員大會；

二. 有選舉權和被選舉權；

三. 參與本會的一切活動；

四. 可建議本會活動之舉辦；

五. 參與學術交流。

第十一條

(會員義務)

一. 尊重、遵守及執行本會章程、內部規章及本會機關所有的決議；

二. 貫徹本會宗旨，推動本會發展及提高本會聲譽；

三. 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

四. 義務參與公益性的演出。

第十二條

(會議)

一. 基於本會會員來自不同地區，因此本會之所有會議可以透過視象同步或聊天工具同步方式進行；

二. 進行上款所指之會議方式，必須由相應機關據位人或受權人主持，及須由最少一名由秘書處或監事會委派之人員出席見證，並須製作會議記錄由主持人及見證人共同簽署確認，提交秘書處存檔，見證人具有發言權，但不具有表決權。

第十三條 (經費)

- 一. 來自本會舉辦活動的收入；
- 二. 政府機關和各界人士和團體的資助。

第十四條 (會徽)



第十五條 (附則)

所有本章程所未規範的事宜，以澳門法律為依歸。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,649.00)
(Custo desta publicação \$ 2 649,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門社交協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年七月十一日起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第1/2014/ASS檔案組第63號，有關條文內容載於附件。

澳門社交協會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門社交協會”，葡文名稱為“Associação Social de Macau”，英文名稱為“Macau Social Association”。

第二條——本會為非牟利組織，其宗旨為：

1. 為澳門打造歡樂輕鬆的商務交流平台；
2. 加強澳門從事不同行業的商業交流和合作；
3. 使會員認識各界朋友；
4. 與不同社團及組織舉辦交流活動；
5. 與不同慈善組織合作及舉辦慈善活動；
6. 加強與其他商業社團及組織之聯繫；
7. 澳門休閒資訊交流；
8. 推進對外文化交流。

第三條——本會通訊地址：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓R。

第二章

會員資格、權利與義務

第四條——凡所有從事合法產業之個人或法人團體，認同本會章程，經理事會批准並按規定繳納會費者，可成為本會會員。

第五條——不論團體或個人申請入會，需填寫「入會申請表」，由本會一位會員推薦，經本會理事會通過批准始能成為會員。

第六條——會員有下列權利和義務：

1. 選舉權與被選舉權；
2. 批評及建議；
3. 參加本會各項活動；
4. 遵守會章及決議；
5. 支持及推廣本會會務；
6. 繳納入會基金及會費。

第七條——會員批准入會時即繳交會費，以後每年於一月份內繳交。會員凡欠交會費超過三個月，其間經催收仍不繳交者作自動退會論。

第八條——會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格，其所交之會費及各項費用概不發還。

第三章

組織架構

第九條——會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章，設會長一名、副會長不少於一名，每屆任期兩年，可連選連任。其職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉理監事會成員；
3. 決定工作方針、任務及計劃。

第十條——理事會為本會最高權力執行機關，其職權如下：

1. 籌備召開會員代表大會；
2. 計劃發展會務；
3. 執行會員大會決議；
4. 向會員大會報告工作和財務狀況；
5. 決定會員的加入或除名。

第十一條——理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長不少於一名、理事若干名，秘書長一名及財務長一名，每屆任期兩年，可連選連任；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、榮譽會長、法律顧問、顧問。

第十二條——監事會由最少三名或以上單數成員組成，負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事若干名，每屆任期兩年，可連選連任。

第四章

會議

第十三條——會員大會每年召開一次，至少提前8天透過掛號信或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如有需要，會長可召開會員大會。另外，如有三分一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會。會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體會員人數之半參加方得舉行。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論。

第十四條——所有組織會議，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。

第十五條——修改本會章程之決議，須獲得出席成員四分之三的贊同票；

第五章 經費

第十六條——本會之經費來源如下：

1. 會員繳納會費；
2. 個人或法人贊助；
3. 其他來源的資助。

第六章 附則

第十七條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十八條——本會會章如有未盡之處，得由理事會議修正，呈會員大會通過。

二零一四年七月十一日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,987.00)
(Custo desta publicação \$ 1 987,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門數學會

Sociedade Macau de Matemática

Macau Mathematical Society

Certifico, para efeitos de publicação que, por documento n.º 22 arquivado neste Cartório no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2014/ASS, foi constituída a Associação com a denominação em epígrafe, conforme estatutos que constam do documento anexo:

澳門數學會

Sociedade Macau de Matemática
Macau Mathematical Society

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為：澳門數學會；葡文名稱為：Sociedade Macau de Matemática；英文名稱：Macau

Mathematical Society。本會屬非牟利性質的團體，並依澳門現行法律及本章程運作管理。

第二條——本會會址設於澳門氹仔奧林匹克大馬路177-259號超級花城利寶閣10樓B座。

第三條——本會宗旨為：推廣高等數學、促進澳門高等數學的交流及發展。

第二章 會員

第四條——凡從事與高等數學有關之人士及對高等數學有興趣之人士及其家屬成員，認同本會宗旨並願意遵守本會會章者，均可申請入會，經理事會審批和正式通過後即可成為本會會員。

第五條——會員之權益：

1. 有選舉與被選舉權；
2. 參與本會舉辦之所有活動；
3. 對會務作出建議及指導。

第六條——會員之義務：

1. 遵守本會之章程及會員大會通過之決議案；
2. 按時繳交會費及相關費用；
3. 維護本會名譽，促進本會的進步和發展。

第三章 組織

第七條——本會之組織架構包括：會員大會，理事會及監事會組成，理事會及監事會各領導成員均由會員大會中選出，任期為三年，連選得連任，選舉形式是以不記名投票進行。

第八條——會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機構，其職權如下：

1. 通過及修改章程，章程之修改須有出席會員之四分之三同意方可；
2. 選舉理事會及監事會成員或革除其職務；
3. 討論及通過理事會之年度工作報告及財務報告，及其他重要事項；
4. 會員大會直接選舉產生會長一人，副會長若干人，秘書若干人，但會員大會成員總數必須為單數，負責大會的主持及召開；
5. 會員大會，例行大會每年舉行一次，由會長召集，而特別會員大會由理事會視需求召集，或因應不少於五分之一全體會員要求下而召開，並於會議召開前八天以掛號或簽收通知各會員，並說明日期，時間，地點，及議程。

第九條——理事會是本會行政及執行機構，設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人，但理事會成員總數必須為單數，理事會成員由會員大會選舉產生，其職責如下：

1. 領導本會，處理其行政工作及所有相關活動；
2. 決定及辦理新會員入會及革除會籍之事宜；
3. 決定及辦理對本會有特殊貢獻之人士給予名譽會籍；
4. 在會員大會做會務報告及財務報告；
5. 理事長對外依照本會宗旨代表本會。

第十條——理事長因事未能履行職務時，由副理事長署任或代任之。

第十一條——監事會成員由會員大會選舉產生，設監事長一名，監事若干人，但監事會成員總數必須是單數，其職責如下：

1. 監察理事會之行政活動；
2. 查核本會之財務及收支狀況。

第十二條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第四章 本會物業

第十三條——屬本會名下的物業，須經理事會全體成員達80%以上同意，並獲會員大會通過後，才可以轉讓。

第五章 財政收支

第十四條——本會之收益：

1. 會費之收入；
2. 理事會認為有必要時可對外募捐。

第十五條——本會所有支出須由理事會協商決定。

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Julho de 2014. — O Notário, Manuel Pinto.

(是項刊登費用為 \$1,850.00)
(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門刑事法研究會

Associação de Estudo de Direito Criminal
de Macau

em abreviatura: AEDCM

Certifico, para efeitos de publicação, no *Boletim Oficial* de Macau que, em 16 de Julho de 2014, foram alterados os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, documento constante do Maço n.º 1/2014/ASS, arquivado como documento n.º 23, de fls. 106 e segs.:

《澳門刑事法研究會》
章程

第一條

(名稱及會址)

本會定名為「澳門刑事法研究會」，葡文名稱為：『Associação de Estudo de Direito Criminal de Macau』(葡文簡稱為AEDCM)，會址設於澳門南灣大馬路429號南灣商業中心23樓F座；理事會決議可將會址遷往澳門其他地方。

第二條

(宗旨)

本會的宗旨為：

(一) 在《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》規定的框架內，積極配合澳門法制建設與法律改革，廣泛、深入地研究澳門刑事法的發展與完善。

(二) 就澳門與中國大陸、香港及臺灣地區的刑事法進行比較研究，就澳門與其他國家或地區的刑事法進行比較研究，為澳門刑事法理論的建立與發展作出貢獻。

(三) 與澳門境外的刑事法專家及相關部門的實務人員通過各種形式進行廣泛的學術交流，不斷提高會員的專業學術水準，為澳門刑事法專業人才的培養作出貢獻。

(四) 通過各種形式和管道，向澳門社會各界居民普及刑事法知識。

第三條

(會員資格)

凡認同本會宗旨的法學專業畢業生或具備良好法律專業認識的人士，遞交經填妥的入會申請表，並經理事會審核通過後，均可成為本會會員。

第四條

(會員權利)

本會會員享有以下權利：

(一) 選舉及被選為本會機關的成員；

(二) 參加會員大會及表決；

(三) 按照本會的章程及內部規章之規定，請求召開會員大會；

(四) 參與本會的一切活動及享有本會所提供的各項福利。

第五條

(會員義務)

本會會員有以下義務：

(一) 維護、尊重及遵守本會章程、內部規章及本會機關作出的決議；

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及提高本會聲譽。

第六條

(紀律)

對違反章程及內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，理事會經決議後，可科下列處分：

(一) 口頭警告；

(二) 書面譴責；

(三) 暫停會籍；或

(四) 開除會籍。

第七條

(任期)

獲選為機關成員者，任期二年。獲選之會員大會主席、理事長、監事長可連任一次。

第八條

(會員大會主席團)

一、會員大會主席團由三名或以上的單數成員組成，包括主席一名、副主席若干名及秘書一名。

二、會員大會主席團有權召集會員大會，並主持之。

第九條

(會員大會的組成及運作)

一、會員大會由所有會員組成，並為本會的最高決議機關。

二、會員大會每年召開一次平常會議，以討論理事會所提交的工作報告及年度帳目，並通過之。

三、會員大會主席團可主動，亦可應理事會、監事會或最少四分之一的會員以正當目的提出請求，召開會員大會特別會議。

四、經第一次召集後，最少有一半全體會員出席，方可議決；經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。

五、會員大會的決議取決於出席的會員的絕對多數票，但法律規定須有特定多數票的情況除外。

第十條

(會員大會的權限)

會員大會的權限如下：

(一) 任免各機關成員；

(二) 通過理事會的工作報告及年度帳目，以及通過監事會的意見書；

(三) 通過會章的修改；

(四) 就本會的解散作出決議；及

(五) 法律及會章所規定的其他權限。

第十一條

(理事會的組成及運作)

一、理事會由三名或以上的單數成員組成，包括理事長一名、副理事長若干名及理事若干名；另可設有候補理事若干名。

二、理事會在多數成員出席時方可議決。如表決時票數相同，以理事長所作之票為決定票。

三、為開展會務，理事會可透過決議按職能下設若干部門，以及在不抵觸本章程各規定的情況下修訂內部規章；候補理事在理事不能視事時，依“內部規章”或理事會制定的“操作細則”作填補。

第十二條

(同步會議)

一、理事會會議可以視像同步會議方式或電話同步會議方式進行，但在進行同步會議時，必須確認與會者大部分成員均

在本澳同一地方，且他們能同時辨認出與在另一地方出席會議之理事會成員的身份且各人均能同時直接和清楚地對話。

二、上述會議的紀錄內容，尤須清楚載明同步會議的各地點、日期、時間和議程，且須經在另一地方出席會議之人士在該會議紀錄內補簽確認方為有效。

第十三條

(監事會的組成及運作)

一、監事會由三名成員組成，包括監事長一名及監事兩名；另可設有候補監事一名；候補監事在監事不能視事時，依“內部規章”或適用理事會制定的“操作細則”作填補。

二、監事會在全數成員出席時方可議決。如表決時票數相同，監事長再作投票。

第十四條

(收入)

本會的收入來源包括：

- (一) 會員會費；
- (二) 來自本會活動的收入；及
- (三) 各界人士及機構給予的資助、贈與、遺贈及其他捐獻。

私人公證員 潘民龍

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Julho de 2014. – O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$2,620.00)

(Custo desta publicação \$ 2 620,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

群力智庫中心

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年七月十日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為228號。該修改章程文本如下：

第十一條第一款——會員大會主席團設會長一人，副會長若干人，總人數為單數，由會員大會選舉產生，任期三年，會長可連任兩次，副會長連選得連任；

第十三條第一款——理事會設理事長一人，副理事長、理事若干人，總人數須為單數；

第十三條第二款——理事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，正、副理事長由理事會互選產生，理事長可連任兩次，副理事長、理事連選得連任；

第十四條第十款——理事會可邀請對本中心有卓越貢獻人士、社會知名人士或專業人士擔任本中心名譽會長、名譽顧問或顧問；

第十五條第一款——常務理事會是理事會常設機構，由理事長、副理事長及常務理事若干人組成，成員必須為單數；

第十六條第二款——監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，監事長可連任兩次，副監事長、監事連選得連任；

第二十條——會徽



群力智庫中心
Centro da Política da Sabedoria Coletiva
Collective Wisdom Policy Center

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$597.00)

(Custo desta publicação \$ 597,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門執業西醫公會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年七月九日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為222號。該修改章程文本如下：

第十三條機關成員——本會各機關成員總數為二十一人或以上，其成員以組閣形式經由會員大會選舉產生。每屆任期三年，連選得連任。

第十四條會長——會員大會主席團設會長一人，副會長二人或以上，其中一位副會長兼任會員大會秘書。但主席團人數必為單數，任期為三年，得連選連任。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$353.00)

(Custo desta publicação \$ 353,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

阿們611靈糧堂

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年七月十一日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為230號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設於澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈14樓。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$274.00)

(Custo desta publicação \$ 274,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

港澳福建龍園同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年七月十日存檔於本署2014/ASS/M4檔案組內，編號為226號。該修改章程文本如下：

第三條本會會址設在澳門長壽大馬路283-297號信託花園（金成閣，銀城閣）1樓AB座。

二零一四年七月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$284.00)

(Custo desta publicação \$ 284,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門基督教監獄事工協會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一四年七月十日起，存

放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第1/2014/ASS檔案組第62號，有關條文內容載於附件。

澳門基督教監獄事工協會

社團章程修改

第一章

總則

第一條——本會名為「澳門基督教監獄事工協會」，葡文名為「Confraternidade Cristã Carceraria de Macau」，英文名為「Macau Christian Prison Ministries」，簡稱為「MCPM」。

第二條——宗旨是傳揚基督福音、教導真理。為貫徹上述所指：甄選、訓練及管理義工、差遣監牧向任何人尤其是在監獄中服刑的人、釋囚及其家庭提供幫助，如設立康復中心、中途宿舍、工作訓練中心，福音團契聚會和一切有助於傳揚福音、教導真理的活動，達到援助弱勢群體融入教會和社會、服務澳門。

第三條——本會是非牟利基督教團體，其存續沒有限期。

第四條——本會會址設在澳門高士德大馬路42號富裕閣一樓D座，經理事會決議，可將會址遷往澳門任何地區。有需要時可在澳門以外設立分會或辦事處。

第二章

會員

第五條——已接受耶穌基督作為個人的救主，生活按照聖經原則和基督教教義，並遵守本會會章者，經理事會同意可成為會員。

第六條——會員有選舉權及被選舉權；有權參與本會所舉辦一切活動的權利。

第七條——會員有遵守會章、決議、守則的義務，若違反或兩年內沒有參加本會活動者，經理事會決議可註銷其會籍。

第三章

組織

第八條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第九條——本會權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉和罷免會員大會會長、副會長、秘書，理事會和監事會成員；擬定會務方針；審查理事會工作報告。

第十條——會員大會設會長一人，副會長若干人，秘書一人。若會長不能視事，由副會長代行。會長、副會長可列席理事會會議，並有發言權。

第十一條——本會執行機構為理事會，由三人或以上單數成員組成，設理事

長一人，副理事長一人，其組成人數由會員大會決定，負責執行本會的決策，日常會務和管理本會所有資產。

第十二條——本會監察機構為監事會，由三人或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長一人，其組成人數由會員大會決定，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十三條——會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會成員由會員大會選舉產生，任期二年，可連選得連任。

第四章

會議

第十四條——會員大會每年最少舉行一次，若理事會、監事會或十五名會員要求得召開特別會員大會，至少提前八天以掛號信或簽收方式通知召集，通知書內應列明日期、時間、會議地點及議程。每次會員大會如法定人數不足，於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，是次會議視為有效。本會組織機關所召開的所有會議須經出席會議的有關成員半數以上同意，始得通過決議。修改章程需會員大會四分之三或以上出席會員贊同方可通過。本會如解散需全體會員四分之三或以上會員投贊成票方可通過。

第十五條——會員大會會議、理事會會議、監事會會議分別由會長、理事長、監事長召集和主持。

第十六條——本會如有需要可成立教會。

第十七條——在會員大會、理事會、監事會之外本會可設榮譽會長、名譽會長、顧問牧師、創會會員、顧問、分會會長、辦事處主任、榮譽會員、法律顧問、總監、總幹事、主任及職員。本會如有需要可按立牧師、長老和執事，其程序：先由會內牧師或顧問牧師或會長提名，經理事會通過，再經出席會員大會四分之三或以上表決通過方能生效。

第十八條——本會經費來自教會奉獻、社會和各界資助。

第十九條——本會章程之解釋權歸理事會。

第二十條——本會的標誌如下。



二零一四年七月十日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,615.00)
(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

ASSOCIAÇÃO DOS MÉDICOS DE LÍNGUA PORTUGUESA DE MACAU

Certifico, para efeitos de publicação, que foi depositada neste Cartório, em 15 de Julho de 2014, sob o n.º 2, a fls. 13, de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações, referente ao ano de 2014, a declaração, com termo de autenticação, de alteração parcial dos estatutos da Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau, em chinês, 澳門葡語醫生協會 e, em inglês, Association of Macao Portuguese Speaking Physicians, com sede em Macau, na Rua de Seng Tou, Edifício Peónia, Bloco 25, 15.º D, Jardins da Nova Taipa, com o seguinte teor:

«2. A sede da AMLPM é em Macau, na Rua de Seng Tou, Edifício Peónia, Bloco 25, 15.º D, Jardins da Nova Taipa, Taipa.»

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Julho de 2014. — O Notário, Rui Sousa.

(是項刊登費用為 \$421.00)
(Custo desta publicação \$ 421,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico, para efeitos de publicação, a rectificação para “德勤·關黃陳方會計師行” da denominação em chinês constante do artigo primeiro dos estatutos da sociedade «DELOITTE TOUCHE TOHMAT-SU – SOCIEDADE DE AUDITORES», publicados na página 9648 do *Boletim Oficial* n.º 25 da II Série de 18 de Junho de 2014.

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Julho de 2014. — O Notário, Henrique Saldanha.

(是項刊登費用為 \$304.00)
(Custo desta publicação \$ 304,00)

永隆銀行有限公司澳門分行
 試算表於二零一四年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	3,196,022.10	
— 外幣	3,417,895.73	
AMCM 存款		
— 澳門元	57,423,751.35	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	13,029,985.15	
在外地之其他信用機構活期存款	12,774,194.00	
金、銀		
其他流動資產	4,571,980.82	
放款	5,165,270,238.92	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	8,694,026,579.51	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		21,271,007.32
— 外幣		313,648,835.87
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		10,651,441.21
— 外幣		1,543,446,151.74
公共機構存款		
本地信用機構資金		74,000,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		11,601,252,040.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		101,838,261.32
債權人		
各項負債		62,138,585.01
財務投資		
不動產		
設備	3,527,230.05	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	35,995,980.37	37,647,023.24
各項風險備用金		58,039,305.05
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		29,394,645.00
總收入		139,833,028.98
總支出	99,926,466.74	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款 (借方)	78,283,761.96	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		
保證及擔保付款		78,283,761.96
信用狀		
其他備查帳		
總額	14,171,444,086.70	14,171,444,086.70

分行總經理
郭志航

會計主管
湯影

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO BPI S.A. — Sucursal Offshore de Macau
Balancete do razão em 30 de Junho de 2014

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
Patacas	2.996,69	
Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
Patacas		
Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	382.960,45	
Depósitos á ordem no exterior	49.265.494,70	
Ouro e Prata		
Outros valores		
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	21.816.480.648,43	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos á ordem		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		
Moedas externas		21.327.388.190,75
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		30.858,02
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		3.015,10
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	8.762,73	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	0,00	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	66.907,01	
Contas internas e de regularização	138.215.036,32	446.477.794,56
Provisões para riscos diversos		
Empréstimos subordinados		
Capital		33.957.300,00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		6.537.860,20
Resultados transitados de exercícios anteriores		156.999.316,00
Lucros e Perdas		
Custos por natureza	259.760.513,90	
Proveitos por natureza		292.788.985,60
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		
Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	0,00	0,00
TOTAIS	22.264.183.320,23	22.264.183.320,23

O Director da Sucursal,
Bento Granja

O Director da Contabilidade,
Luís Silva

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

中國建設銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一四年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳幣	36,461,101.77	-
- 外幣	63,995,921.75	-
AMCM存款		
- 澳幣	345,931,896.36	-
- 外幣	-	-
應收賬項	32,132,159.10	-
在本地之其他信用機構活期存款	177,297,353.45	-
在外地之其他信用機構活期存款	1,308,471,824.90	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	7,040,944,613.91	-
在本澳信用機構拆放	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	1,802,500,441.28	-
股票, 債券及股權	409,487,102.08	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳幣	-	382,117,853.04
- 外幣	-	1,227,835,385.92
通知存款	-	-
- 澳幣	-	25,478.92
- 外幣	-	1,441,982.92
定期存款	-	-
- 澳幣	-	950,554,283.87
- 外幣	-	3,664,269,966.59
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	399,205,000.00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	2,238,434,480.90
債券借款	-	1,447,182,000.00
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	11,720,243.73
債權人	-	125,877.08
各項負債	-	818,602,968.30
財務投資	971,398.15	-
不動產	8,759,553.02	-
設備	2,845,475.37	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整賬	17,282,293.99	37,473,188.01
各項風險備用金	-	76,855,637.64
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	-
歷年營業結果	-	-
總支出	26,432,929.35	-
總收入	-	17,669,717.55
代客保管帳	-	-
代收帳	-	-
抵押賬	12,517,169,433.53	-
保證及擔保付款(借方)	104,984,446.45	-
信用狀(借方)	51,154,846.71	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	-
抵押賬(貸方)	-	12,517,169,433.53
保證及擔保付款	-	104,984,446.45
信用狀	-	51,154,846.71
其他備查賬	-	-
總額	23,946,822,791.16	23,946,822,791.16

董事會成員
侯偉榮

會計主任
程曉東

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

MSIG INSURANCE (HONG KONG) LIMITED — SUCURSAL DE MACAU

Balço em 31 de Dezembro de 2013

		Patacas		Patacas	
ACTIVO		Sub-sub-totais	Sub-totais	Sub-sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			126,749.55		126,749.55
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS					
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios					
. Depósitos a prazo			112,164,155.18		
. Valores em depósito			29,676.00		
- CUSTOS PLURIENIAIS					4,981,360.54
- PART. DOS RESSEG. NAS PROVISÕES PRISCOS EM CURSO					
. De seguro directo		8,820,981.42			
. De resseguro aceite		212,907.27	9,033,888.69		
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS					
. De seguro directo		10,449,364.55			
. De resseguro aceite		822,660.99	11,272,025.34		
- DEVEDORES GERAIS					
. Ressegurados		45,387.84			
. Resseguradores		703,949.47			
. Segurados		147,111.62			
. Mediadores		5,797,999.71			
. Outros		18.00			
- ACRESCIMOS E DIFERIMENTOS					
- DEPOSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO					
. Depósitos a ordem			12,407,645.51		
. Depósitos com pré-aviso			1,237,453.10		
. Depósitos a prazo			6,758,833.31		
- CAIXA					
- Total do Activo					5,000.00
					165,151,528.21

A Chefe da Contabilidade,
Susanna Lei

O Gerente,
Victor Wu

		Patacas		Patacas	
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA		Sub-sub-totais	Sub-totais	Sub-sub-totais	Totais
- PASSIVO-					
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO					
. De seguro directo		29,126,673.98			
. De resseguro aceite		641,976.16	29,768,650.14		
- PROVISÕES PARA SINISTROS					
. De seguro directo		48,529,587.57			
. De resseguro aceite		1,769,616.79	50,299,204.36		
- PROVISÕES DIVERSAS					244,760.00
- CREDORES GERAIS					
. Ressegurados			304.67		
. Resseguradores			466,064.30		
. Mediadores			326,924.65		
. Organismos oficiais			427,458.61		
. Outros			1,361,652.76		
- COMISSOES A PAGAR					2,582,404.99
- Total do Passivo					184,451.37
					83,079,470.86
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -					
- SEDE					
. Fundo de estabelecimento			10,042,500.00		
. Conta-geral			60,399,097.79		
- RESULTADOS TRANSITADOS					9,695,108.74
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)					1,935,350.82
- Total da Situação Líquida					82,072,057.35
- Total do Passivo e da Situação Líquida					165,151,528.21

Conta de exploração do exercício de 2013
(Ramos gerais)

Patacas

DÉBITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
De Seguro Directo	4,567,044.05	3,700,949.80	566,781.08	14,451.47	784,501.66		9,633,728.06	
De Resseguro Aceite			37,437.09		305,560.73		342,997.82	9,976,725.88
- COMISSÕES								
De Seguro Directo	2,295,761.42	3,161,918.38	2,504,395.10	70,130.33	1,866,617.66		9,898,822.89	
De Resseguro Aceite		163,826.68	106,673.95		48,779.39		319,280.02	10,218,102.91
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	1,033,686.79	22,440,777.16	1,856,205.56	32,418.55	3,300,797.46		28,663,885.52	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	2,412.22						2,412.22	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	74,881.73	5,143,859.02	254,269.94				5,473,010.69	
De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos		552,398.62	20,614.79		298,604.63		871,618.04	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)		183,815.96					183,815.96	35,194,742.43
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
De Seguro Directo								
- Pagas	6,692,360.82	4,406,141.77	7,156,103.17		654,131.13		18,908,736.89	
- Provisões	4,115,433.60		4,315,051.86		4,006,793.22		12,437,278.68	
De Resseguro Aceite								
- Pagas		151,910.64	105,757.13		3,887.64		261,555.41	
- Provisões		46,380.06	233,283.80		17,652.10		297,315.96	31,904,886.94
- DESPESAS GERAIS						9,356,547.88		9,356,547.88
- ENCARGOS FINANCEIROS						27,968.19		27,968.19
- ENCARGOS DIVERSOS						21,000.00		21,000.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						49,265.89		49,265.89
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						2,204,959.37		2,204,959.37
- Totais	18,781,580.63	39,951,978.09	17,156,573.47	117,000.35	11,287,325.62	11,659,741.33		98,954,199.49

CRÉDITO

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
De Seguro Directo	18,505,512.77	27,378,918.37	17,097,948.12	596,935.99	9,858,956.54		73,438,271.79	
De Resseguro Aceite		1,158,103.64	380,093.79		508,418.82		2,046,616.25	75,484,888.04
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	8,245.09	2,846,488.01	136,242.71		407,794.25		3,398,770.06	
- Indemnizações	9,265.55	3,693,706.27	226,518.13		121,871.76		4,051,361.71	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso		3,669,249.24	20,155.28		403,600.57		4,093,005.09	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros					4,098,332.77		4,098,332.77	
De Resseguro Aceite								
- Comissões (inc. part. nos lucros)		45,203.82			52,909.70		98,113.52	
- Indemnizações		65,954.30			2,785.91		68,740.21	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso					157,280.87		157,280.87	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar		280,543.65	2,450.60		11,911.72		294,905.97	16,260,510.20
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
De Seguro Directo							0.00	
De Resseguro Aceite		310,254.59					310,254.59	310,254.59
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
De seguro Directo		6,073,272.61					6,073,272.61	
De Resseguro Aceite							0.00	6,073,272.61
- PROVEITOS INORGANICOS						811,744.94		811,744.94
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS						13,529.11		13,529.11
- Totais	18,523,023.41	45,521,694.50	17,863,408.63	596,935.99	15,623,862.91	825,274.05		98,954,199.49

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2013

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo			
- De resultados extraordinários do exercício		3,008.55	
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		266,600.00	
- Resultados líquidos (lucro final)		1,957,190.82	
Total		2,226,799.37	
- Lucro			
- De exploração			2,204,959.37
- Relativo a exercícios anteriores			21,840.00
Total			2,226,799.37

A Chefe da Contabilidade,
Susanna Lei

O Gerente,
Victor Wu

Sumário do relatório de actividades

No ano de 2013, a nossa empresa conseguiu registar um desenvolvimento estável nos resultados e o crescimento dos negócios atingiu as expectativas desejadas. O contínuo crescimento económico de Macau e a estabilidade política foram os factores mais determinantes para os resultados obtidos. No entanto, a concorrência do mercado e a informação da população em relação às reclamações conduziram ao aumento de pressão em determinados tipos de seguros. Felizmente, superámos as dificuldades com uma gestão eficaz e o empenho profissional da nossa equipa.

Para o ano de 2014, com o desenvolvimento contínuo de Macau e o desenvolvimento económico, permanecemos optimistas que os negócios de seguros dos ramos gerais irão ser lucrativos. Com a melhoria de produtos e a diversificação das estratégias de marketing, a empresa continuará a prestar serviços de qualidade aos clientes de Macau.

Finalmente, agradecemos a todos os clientes e parceiros pelo seu apoio e orientação.

MSIG Insurance (Hong Kong) Limited.

Macau, aos 10 de Junho de 2014.

Síntese do parecer dos auditores externos

Para os directores da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited

Referente a MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau

(Sucursal de uma companhia de seguros de responsabilidade limitada, incorporada na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2013, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Abril de 2014, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2013, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Macau, aos 29 de Abril de 2014.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG

(是項刊登費用為 \$5,885.00)
(Custo desta publicação \$ 5 885,00)



宏利人壽保險(國際)有限公司澳門分行

資產負債表

2013年12月31日

澳門幣

資產	小計	合計
-- 無形資產		-
-- 有形資產(淨值)		3,620,607
-- 財務資產		
. 費用及責任免除		
- 保單擔保借款	7,870,456	
. 擔保技術準備金資產-自有的		
- 定期存款	42,700,000	
- 有價證券	394,395,928	
. 存出保證金	1,190,268	446,156,652
-- 雜項債務人		
. 分保公司(分出)	176,600	
. 中介人	9,532	
. 其他	182,821,476	183,007,608
-- 應收保費		7,484,333
-- 預付費用及預收收益		
. 應收利息	3,651,269	3,651,269
-- 銀行存款		
- 活期存款	63,415,261	
- 定期存款	293,045,000	356,460,261
-- 現金		8,090
資產總額		1,000,388,820
負債, 資本及盈餘	小計	合計
負債		
-- 數值準備金		
. 直接業務	520,558,270	
. 分保業務	-	
-- 賠償準備金		
. 直接業務	2,682,693	
. 分保業務	-	523,240,963
-- 雜項債權人		
. 分保公司(分出)	669,215	
. 中介人	5,600,820	
. 政府機構	110,071	
. 其他	188,640,011	195,020,117
-- 應付賠償		397,909
-- 應付佣金		2,992,262
-- 保單持有人存款基金		46,912,907
-- 預付費用及預收收益		16,821,561
負債總額		785,385,719
資本及盈餘		
-- 準備金		-
-- 價格變動		
. 有價證券	-	
. 匯兌	-	-
-- 總行		
. 成立基金	7,500,000	
. 往來賬目	298,547,848	306,047,848
-- 歷年損益滾存		(64,403,322)
-- 損益(除稅後)		(26,641,425)
資本及盈餘總額		215,003,101
負債, 資本及盈餘總額		1,000,388,820

營業表 (人壽保險公司)

2013 年度

澳門幣

借方				
	人壽險及定期金	一般帳項	小計	合計
數值準備金				
直接業務	96,300,614		96,300,614	96,300,614
佣金				
直接業務	35,836,229		35,836,229	35,836,229
分保費用				
直接業務				
分出保費	1,295,966		1,295,966	1,295,966
賠償				
直接業務	53,298,407		53,298,407	53,298,407
一般費用		56,862,887		56,862,887
其他費用		-		-
攤折 / 劃銷		5,466,699		5,466,699
本年度營業收益		-		-
總額	186,731,216	62,329,586		249,060,802
貸方				
保費				
直接業務	199,121,783		199,121,783	199,121,783
分保收益				
直接業務				
佣金	172,338			
賠償分擔	795,288		967,626	967,626
賠償準備金減少				
直接業務	-		-	-
其他收益		22,329,968		22,329,968
本年度營業虧損		26,641,425		26,641,425
總額	200,089,409	48,971,393		249,060,802

損益表

2013 年度

澳門幣

營業淨結果			
虧損		收益	
營業帳虧損	26,641,425	營業帳收益	-
本年度非經常性虧損	-	本年度非經常性收益	-
前期虧損	-	前期收益	-
純利稅準備金	-		
淨收益	-	淨虧損	26,641,425
總額	26,641,425	總額	26,641,425

會計
李頌怡經總理
周嘉賢

澳門業務活動報告

宏利澳門於二零一三年業務穩步上揚，保費總額超過一億九千萬澳門元。

切合客戶所需，我們增加了自動轉帳服務合作夥伴，為客戶帶來更多繳費渠道的選擇。

公積金計劃已成功於年底推出，開拓澳門業務新領域，相信定可為未來創造更佳業績。

配合公司多元發展，我們將繼續研發創新的保險、退休及財富管理產品，實現客戶及其家人的財務目標。

然而，優質的產品亦需要有保險代理人的推動，我們去年一連串的招聘活動，廣納精英加盟，於二零一三年年底保險代理人數突破以往紀錄，較去年增加百分之二十二，使公司的市場滲透更活躍。

在社會責任方面，宏利澳門員工及代理人參予澳門公益金百萬行活動，為有需要人士出一分力，秉承為善最樂的優良傳統。

宏利澳門一直為您想更多，貫徹以客戶為中心作為公司發展的信念，憑著這信念引領我們邁向未來、共創未來。

摘要財務報表之獨立核數報告

致 宏利人壽保險（國際）有限公司董事：
（於百慕達註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了宏利人壽保險（國際）有限公司澳門分行（“宏利澳門分行”）二零一三年度的財務報表，並已於二零一四年四月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一三年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解宏利澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾
註冊核數師
安永會計師事務所
二零一四年四月二十五日，於澳門

（是項刊登費用為 \$5,350.00）
(Custo desta publicação \$ 5 350,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$414.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$414,00